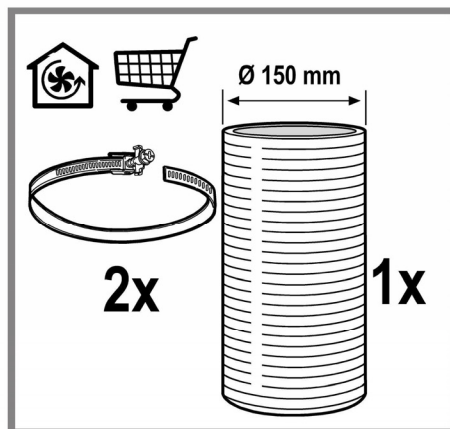
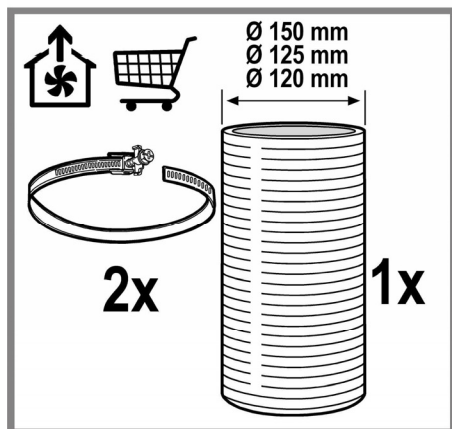
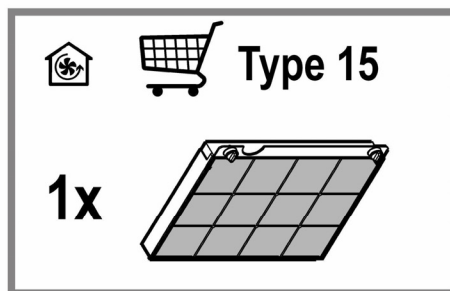
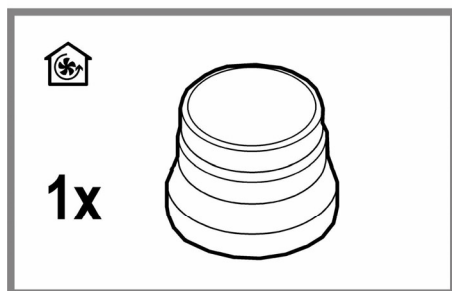
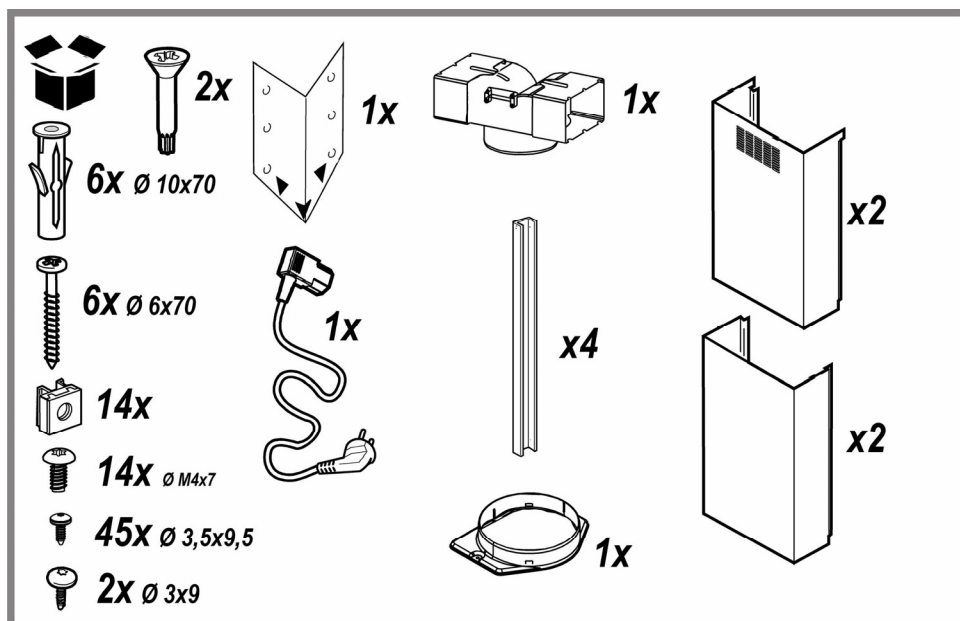
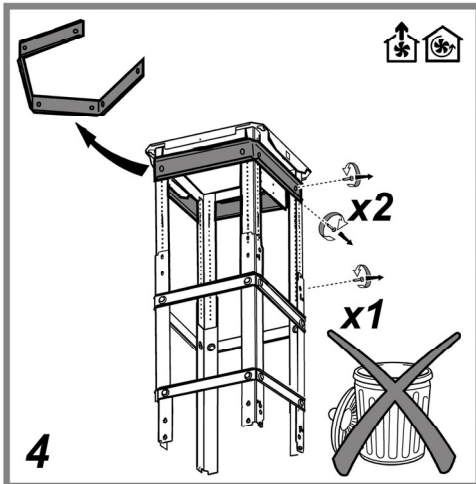
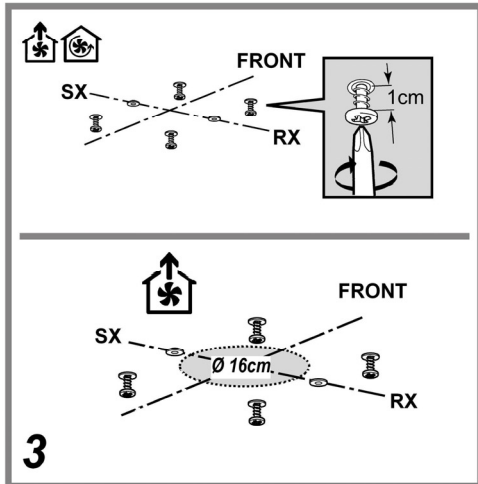
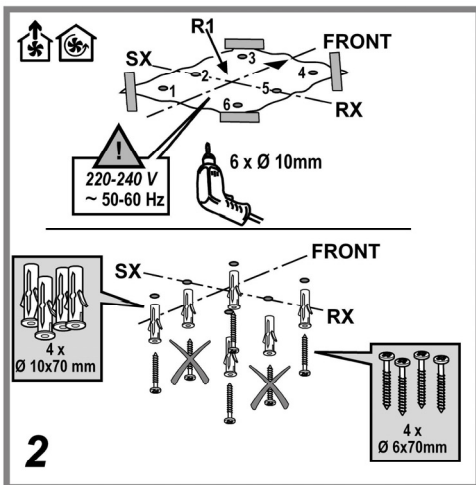
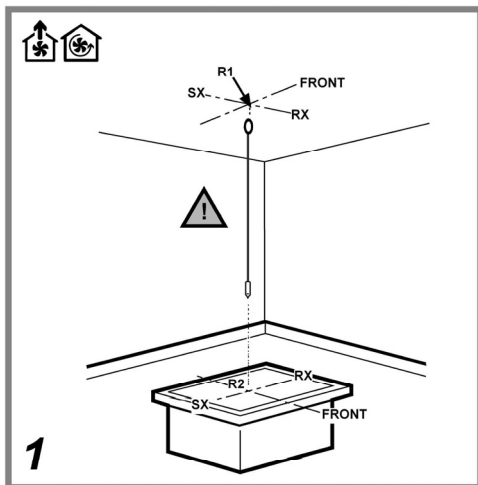
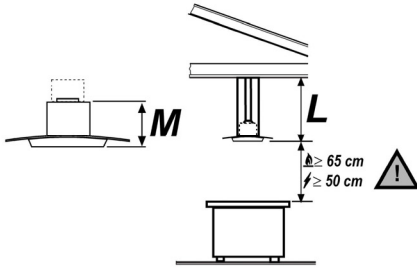


Istruzioni per l'uso	Instrukcija obslugi
User manual	Használati útmutató
Notice d'utilisation	Informații
Benutzerinformation	pentru utilizator
Gebruiksaanwijzing	Upute za uporabu
Manual de instrucciones	Návod na používanie
Manual de instruções	Návod k použití
Οδηγίες Χρήσης	Navodila za uporabo
Инструкция по эксплуатации	Udhëzime përdorimi
Kullanma Kılavuzu	Ръководство за употреба
لامعنى الـ قرط	Упатство за употреба
Bruksanvisning	употреба
Bruksanvisning	Uputstva za upotrebu
Käyttööhje	Kasutusjuhend
Brugsanvisning	Інструкції з використання
	Пайдалану нұсқауы
	Informacija naudotojui
	Naudojimo instrukcija

Cappa aspirante	Usisna
Cooker Hood	kuhinjska napa
Hotte	Odsávač pary
Dunstabzugshaube	Digestor
Afzuigkap	Odzračevalna napa
Campana extractora	Oxhak thithës
Exaustor	Аспиратор в аспирация
Απορροφητήρας	версия
Вытяжка	Аспиратор
Davlumbaz	Kuhinjska napa
فارشالـ	sa usis
Köksfläkt	Öhupuhasti
Ventilator	Витяжний ковпак
Liesituuletin	Суыру қалпағы
Emhætte	Gaisa nosūcējs
Okap wyciągowy	Garų surinktuvas
Páraelszívó	
Hotă Aspirantă	

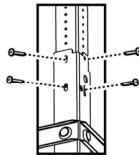
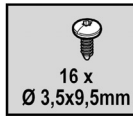
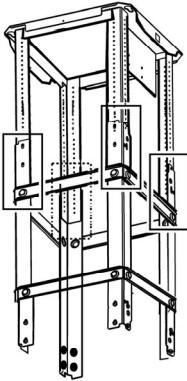
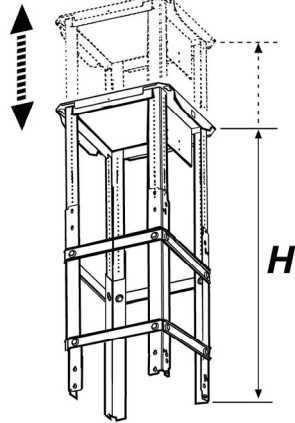




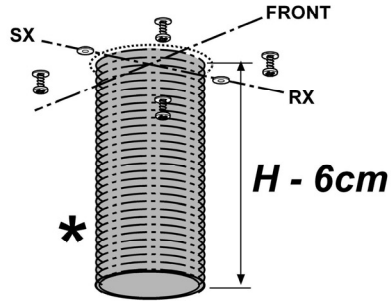


5

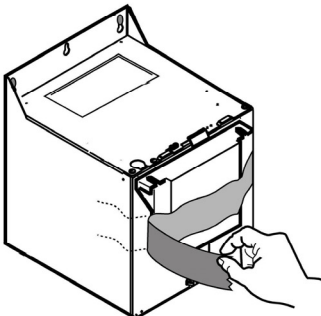
$$\triangle H_{(cm)} = (L - M) + 6$$



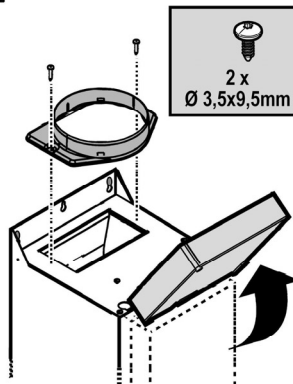
6



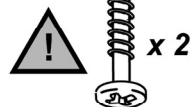
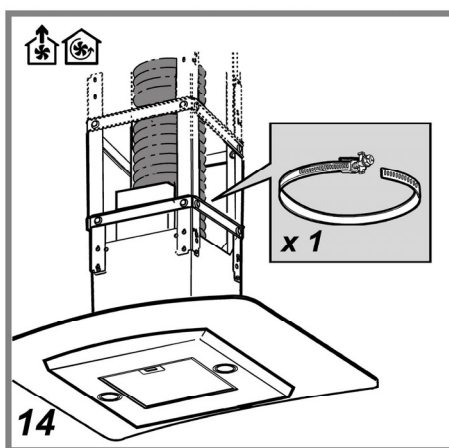
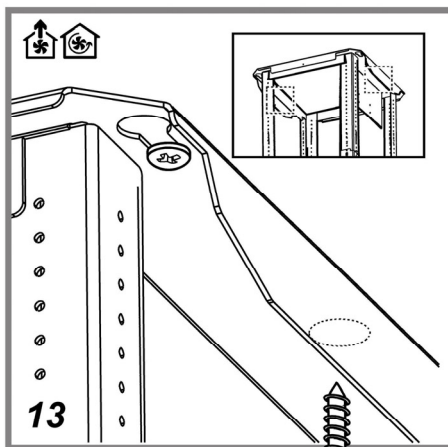
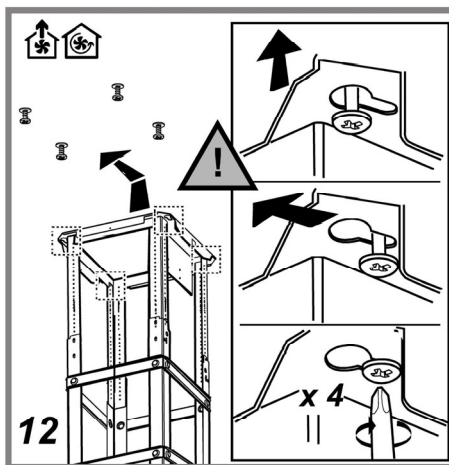
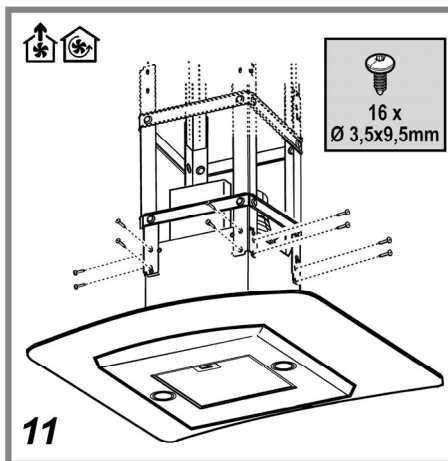
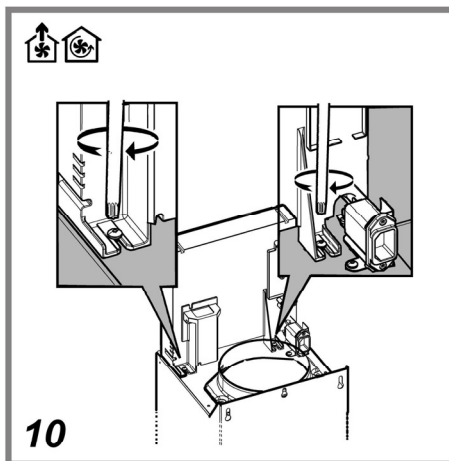
7

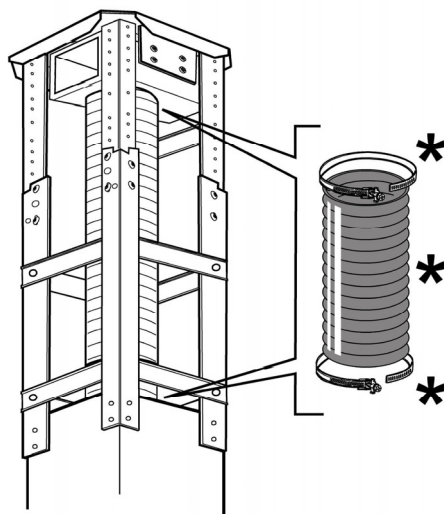
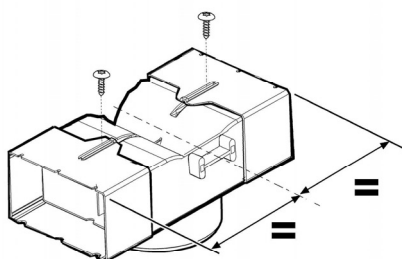
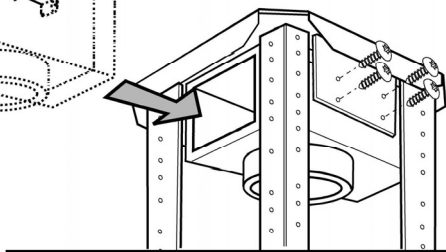
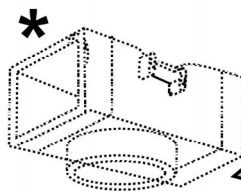
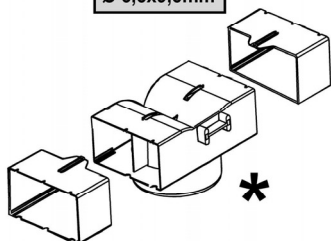
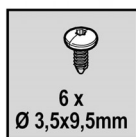


8

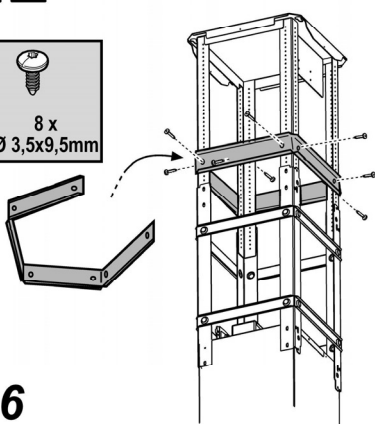
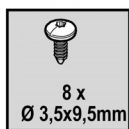


9





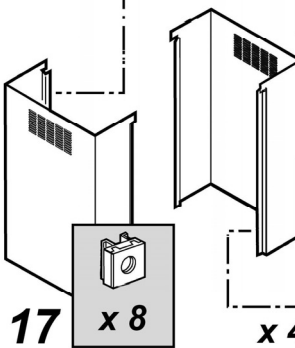
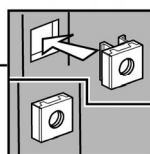
15



16



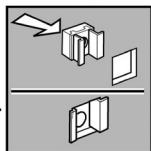
x 4

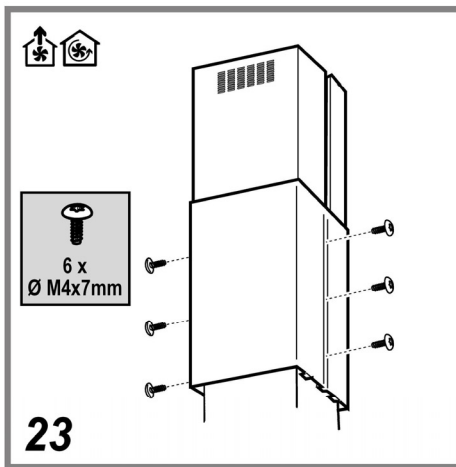
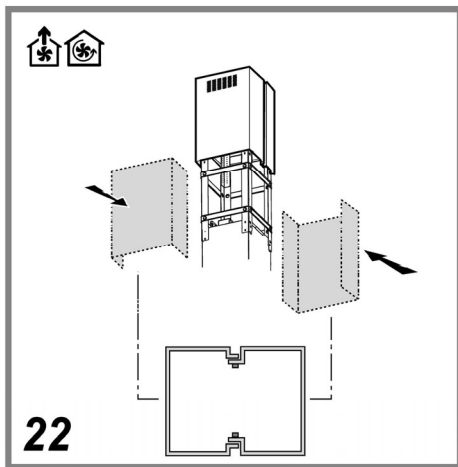
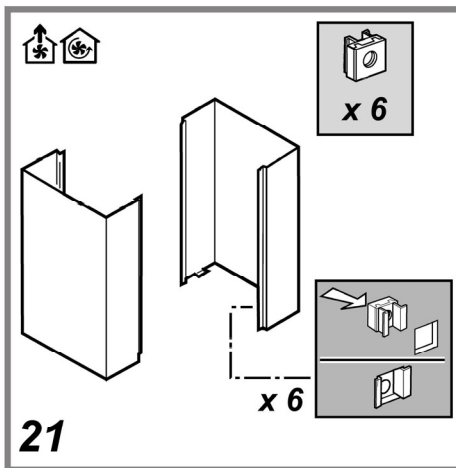
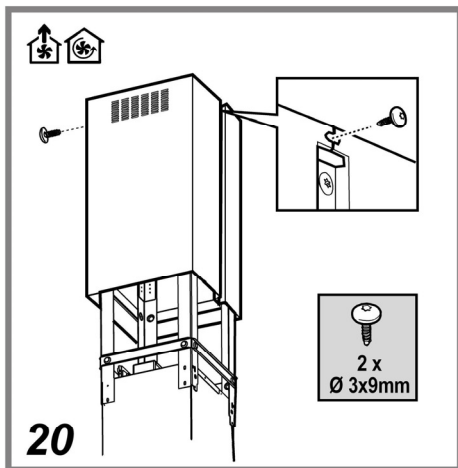
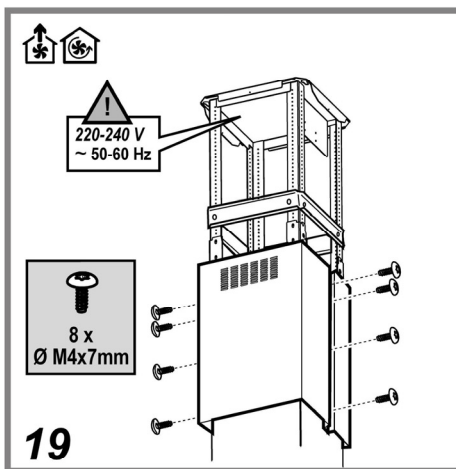
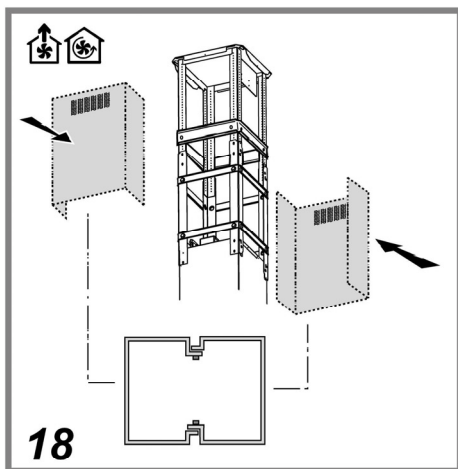


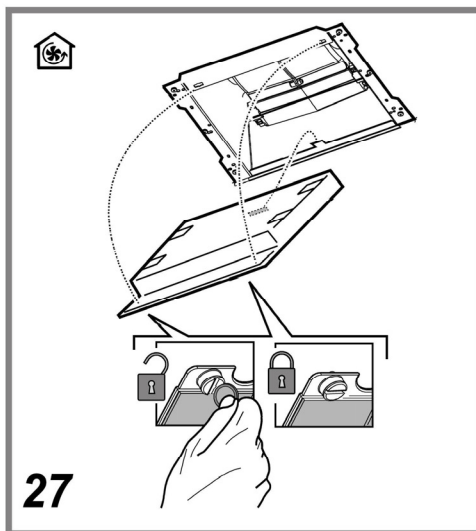
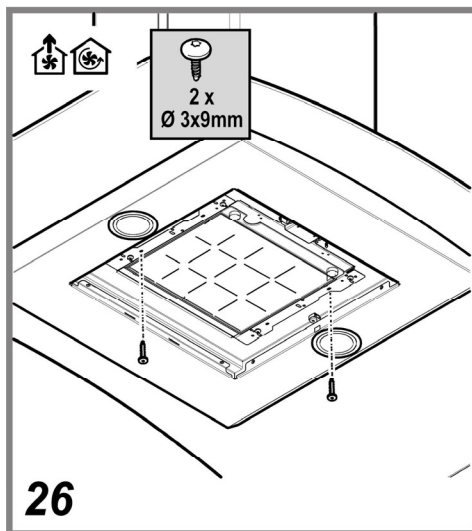
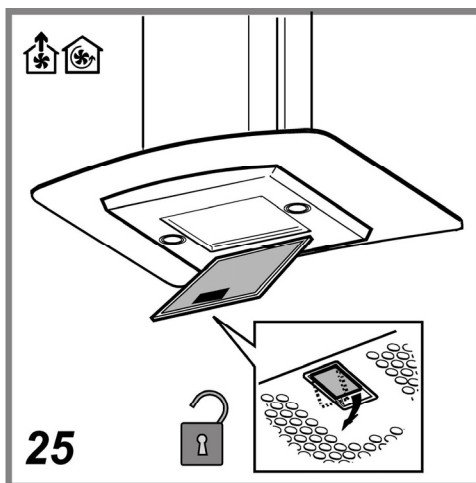
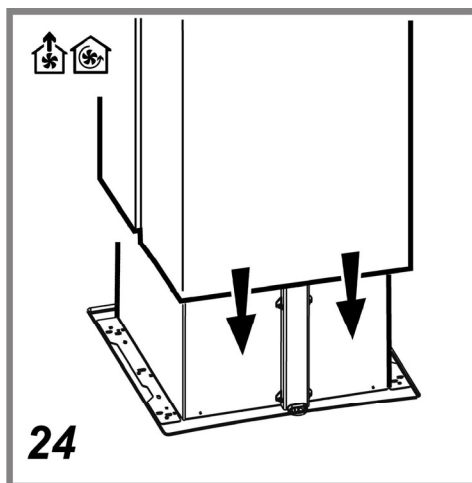
17

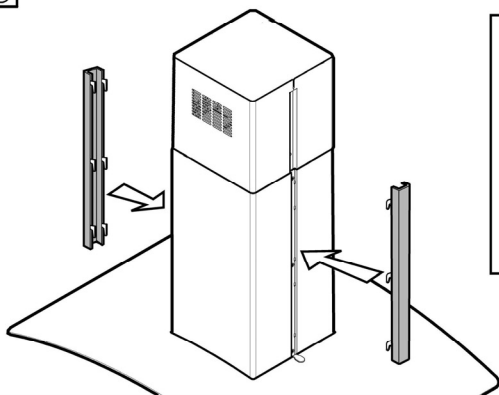
x 8

x 4

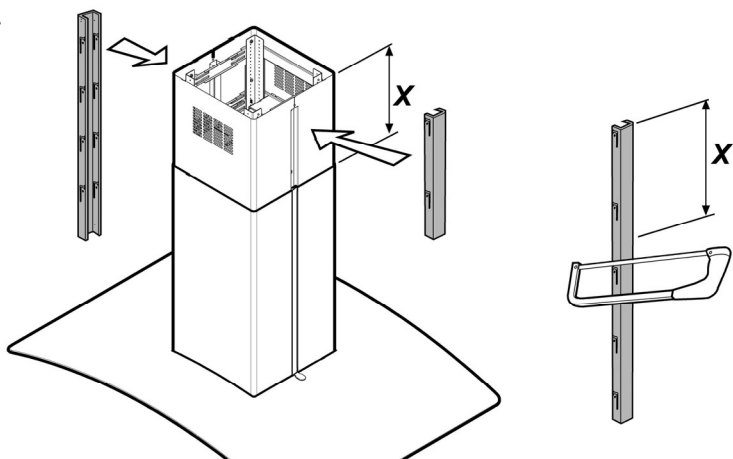




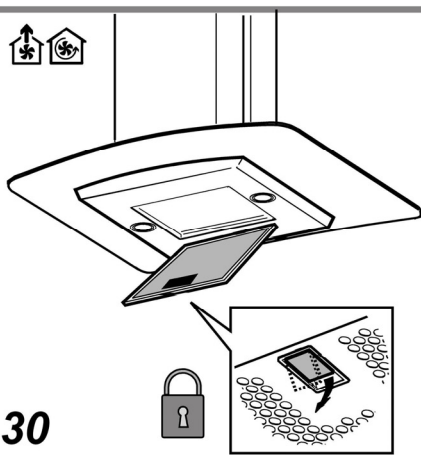




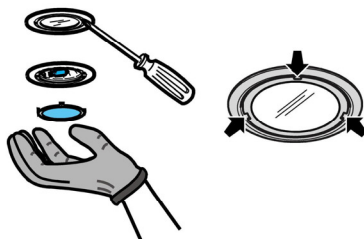
28



29



30



max 20W 12V (G4)

31

IT - Istruzioni di montaggio e d'uso

Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati dall'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale. La cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico.



Avvertenze

Attenzione! Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata.

Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.

Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro.

L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali e con mancata esperienza e conoscenza a meno che essi non siano sotto la supervisione o istruiti nell'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile per la loro sicurezza.

I bambini devono essere controllati affinché non giochino con l'apparecchio.

Mai utilizzare la cappa senza griglia correttamente montata!

La cappa non va MAI utilizzata come piano di appoggio a meno che non sia espressamente indicato.

Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando la cappa da cucina viene utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.

L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili.

E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto la cappa.

L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso.

La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.

Quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili della cappa possono diventare calde.

Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.

La cappa va frequentemente pulita sia internamente che esternamente (ALMENO UNA VOLTA AL MESE, rispettare comunque quanto espressamente indicato nelle istruzioni di manutenzione riportate in questo manuale).

L'inosservanza delle norme di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.

Non utilizzare o lasciare la cappa priva di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica.

Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati dall'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Utilizzazione

La cappa è realizzata per essere utilizzata in versione aspirante ad

evacuazione esterna  o filtrante a ricircolo interno .

Installazione

Questo tipo di cappa deve essere fissata al soffitto.

Prodotto dal peso eccessivo, la movimentazione e installazione della cappa deve essere fatta da almeno due o più persone.

La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere non inferiore a 50cm in caso di cucine elettriche e di 65cm in caso di cucine a gas o miste.

Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristica situata all'interno della cappa. Se provvista di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile anche dopo l'installazione. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile, anche dopo installazione, applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

Attenzione! Prima di ricollegare il circuito della cappa all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di rete sia stato montato correttamente.

La cappa è provvista di un cavo alimentazione speciale; in caso di danneggiamento del cavo, richiederlo al servizio assistenza tecnica.

Funzionamento

La cappa è fornita di un pannello comandi con un controllo delle velocità di aspirazione ed un controllo di accensione della luce per l'illuminazione del piano di cottura.

Usare la velocità maggiore in caso di particolare concentrazione di vapori di cucina. Consigliamo di accendere l'aspirazione 5 minuti prima di iniziare a cucinare e di lasciarla in funzione a cottura terminata per altri 15 minuti circa.

Allarme Temperatura

La cappa è equipaggiata con un sensore di temperatura che attiva il motore nel caso in cui la temperatura nella zona display sia troppo elevata.

Questa condizione permane fino a quando la temperatura non scende al di sotto della soglia di allarme.



I comandi si trovano nel pannello frontale dell'apparecchio:

1. Tasto ON/OFF motore

Premere questo tasto per accendere la cappa, viene selezionata la velocità (potenza) di aspirazione 1.

A cappa accesa (qualsiasi velocità) premere questo tasto per spegnere la cappa.

2. Tasto di selezione delle velocità

A cappa spenta, premere questo per selezionare la velocità (potenza) di aspirazione 1.

Premendo ancora è possibile selezionare le velocità (potenze) di aspirazione disponibili:

Velocità (potenza) di aspirazione 1: nel display appare il numero "1"

Velocità (potenza) di aspirazione 2: nel display appare il numero "2"

Velocità (potenza) di aspirazione 3: nel display appare il numero "3"

Velocità (potenza) di aspirazione intensiva: nel display appare il numero "4" (lampeggiante)

La velocità (potenza) di aspirazione intensiva si attiva per un tempo limitato (5 minuti circa) dopodiché la cappa automaticamente si posiziona alla velocità (potenza) di aspirazione 2.

Per disattivare la velocità (potenza) di aspirazione intensiva prima del tempo:

premere il tasto 2 - la cappa si posiziona alla velocità (potenza) di aspirazione 1.

- o il tasto 1: la cappa si spegne.
- 3. Tasto ON/OFF illuminazione
- 4. **ON/OFF Sensore**
- 5. Display

Funzionamento a tempo limitato

Questa funzione permette di temporizzare la velocità (potenza) di aspirazione selezionata e si attiva premendo il tasto 2 per 3 secondi circa, dopo che il tempo è trascorso la cappa si spegne.

Il funzionamento a tempo limitato è disponibile con le seguenti impostazioni:

- **Velocità (potenza) di aspirazione 1:** - 20 Minuti (sul display appare il numero "1" e lampeggia un piccolo LED)
- **Velocità (potenza) di aspirazione 2:** - 15 Minuti (sul display appare il numero "2" e lampeggia un piccolo LED)
- **Velocità (potenza) di aspirazione 3:** - 10 Minuti (sul display appare il numero "3" e lampeggia un piccolo LED)
- **Velocità (potenza) di aspirazione intensiva:** - 5 Minuti (sul display appare il numero "4" e lampeggia un piccolo LED)

Per uscire dalla modalità temporizzata premere il tasto 1 per spegnere la cappa prima del tempo; premere il tasto 2 per ritornare alla velocità ed impostazioni precedenti, premere il tasto 4 per attivare la modalità Sensor.

Indicatore di saturazione del filtro grassi

Dopo 80 ore di funzionamento, nel display inizia a lampeggiare il numero "1".

Per resettare l'indicatore di saturazione, premere e mantenere premuto il tasto 1 per 3 secondi circa.

Eseguire la manutenzione del filtro grassi come indicato in questo manuale.

Indicatore di saturazione del filtro al carbone

Dopo 320 ore di funzionamento, nel display inizia a lampeggiare il numero "2".

Per resettare l'indicatore di saturazione, premere e mantenere premuto il tasto 1 per 3 secondi circa.

Eseguire la manutenzione del filtro al carbone come indicato in questo manuale.

Nel caso che entrambi gli indicatori di saturazione filtri inizino a lampeggiare, procedere con l'operazione di *reset* per due volte.

La prima volta si reimposta l'indicatore di saturazione del filtro grassi, la seconda volta si reimposta l'indicatore di saturazione del filtro al carbone.

L'indicatore di saturazione del filtro al carbone non è normalmente attivo e se la cappa viene utilizzata in versione filtrante deve essere attivato la prima volta manualmente.

Attivazione dell'indicatore di saturazione del filtro al carbone:

Spegnere la cappa e premere contemporaneamente i tasti 2 e 3 per 3 secondi.

Sul display lampeggiano per 2 secondi i numeri "1" e "2" ad indicare l'avvenuta attivazione dell'indicatore di saturazione del filtro al carbone.

Disattivazione dell'indicatore di saturazione del filtro al carbone:

Spegnere la cappa e premere contemporaneamente i tasti 2 e 3 per 3 secondi.

Sul display lampeggia per 2 secondi solo il numero "1" ad indicare l'avvenuta disattivazione dell'indicatore di saturazione del filtro al carbone.

Funzionamento automatico:

La cappa è impostata per il funzionamento tradizionale, per attivare il funzionamento automatico premere il tasto 4.

Il funzionamento automatico prevede due modalità diverse.

Modalità COOKING che garantisce una corretta aspirazione durante la cucina.

Modalità AIR QUALITY CONTROL che garantisce un elevato livello della qualità dell'aria.

Le due modalità si attivano ciclicamente premendo il tasto 4.

Modalità COOKING, nel display appare la lettera "C":

Durante la cottura il sistema reagisce prontamente ad incrementi di Vapore/Gas e permane nella velocità stabilita per almeno 1 minuto, prima di ritornare alla velocità più bassa/spegnersi.

Quando la cottura è terminata e i parametri ambientali sono tornati ai livelli

precedenti alla cottura il sistema si spegne.

Se i parametri sono prossimi alla condizione di riposo il sistema dopo 30 minuti spegne forzatamente la cappa.

Modalità AIR QUALITY CONTROL, nel display appare la lettera "A":

Il sistema reagisce prontamente ad incrementi di Vapore/Gas e permane nella velocità stabilita per almeno 1 minuto, prima di ritornare alla velocità più bassa/spegnersi.

Quando l'effetto dei Vapori/Gas è terminato e i parametri ambientali sono tornati ai livelli precedenti all'avvio, il sistema si spegne.

Si può uscire da tale modalità premendo i tasti 1, 2 e 4.

Test sensori

Avviene continuamente durante il funzionamento in automatico. In caso di avaria sul display lampeggia il numero "8" (contattare l'assistenza tecnica) la cappa può comunque essere utilizzata in modalità manuale.

Calibrazione manuale

Posizionare la cappa in OFF e tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 4 per 3".

Un puntino lampeggia sul display.

Si consiglia di effettuare questa operazione:

quando si installa la cappa per la prima volta

quando si toglie la corrente per molte ore o giorni

quando si verifica, nella cucina, una variazione molto rapida della temperatura

Selezione del piano di cottura

Questa operazione ottimizza il funzionamento automatico della cappa, procedere come segue:

Impostare la cappa su OFF

Tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 3 per 3" fino a quando non viene visualizzato il piano di cottura in uso.

"g" accesso: Piano a Gas

"i" accesso: Piano Induzione

"e" accesso: Piano Elettrico

La selezione ciclica del piano avviene premendo il tasto 1

L'accettazione del piano selezionato viene visualizzata dalla sequenza di 3 lampeggi della lettera relativa al piano selezionato.

Una volta selezionato il piano, per accettare la funzione, attendere 10".

Il piano impostato di default è il piano a Gas.

Manutenzione

Attenzione! Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.

La cappa va frequentemente pulita (almeno con la stessa frequenza con cui si esegue la manutenzione dei filtri grassi), sia internamente che esternamente. Per la pulizia usare un panno inumidito con detersivi liquidi neutri.

Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi. **NON UTILIZZARE ALCOOLI!**

Attenzione: L'inosservanza delle norme di pulizia dell'apparecchio e della sostituzione dei filtri comporta rischi di incendi. Si raccomanda quindi di attenersi alle istruzioni suggerite.

Si declina ogni responsabilità per eventuali danni al motore, incendi provocati da un'impropria manutenzione o dall'inosservanza delle suddette avvertenze.

Filtro antigrasso

Fig. 25-30

Il filtro antigrasso metallico deve essere pulito una volta al mese con detersivi non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.

Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Filtro ai carboni attivi (Solo per Versione Filtrante)

Fig. 27

La saturazione del filtro carbone si verifica dopo un uso più o meno prolungato a seconda del tipo di cucina e della regolarità della pulizia del filtro grassi. In ogni caso è necessario sostituire la cartuccia al massimo ogni quattro mesi (o quando il sistema di indicazione di saturazione dei filtri - se previsto sul modello in possesso - indica questa necessità).

NON può essere lavato o rigenerato

Sostituzione Lampade

Fig. 31

Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.

Attenzione! Prima di toccare le lampade sincerarsi che siano fredde.

Utilizzare solo lampade alogene da 12V -20W max - G4, avendo cura di non toccarle con le mani.

DE - Montage- und Gebrauchsanweisung

Die Instruktionen, die in diesem Handbuch gegeben werden, müssen strikt eingehalten werden. Es wird keinerlei Haftung übernommen für mögliche Mängel, Schäden oder Brände der Dunstabzugshaube, die auf die Nichtbeachtung der Vorschriften in diesem Handbuch zurückzuführen sind. Die Dunstabzugshaube ist ausschliesslich zum Einsatz im privaten Haushalt vorgesehen.



Warnung

Achtung! Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, solange die Installation noch nicht abgeschlossen ist.

Vor Beginn sämtlicher Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss das Gerät durch Ziehen des Steckers oder Betätigen des Hauptschalters der Wohnung vom Stromnetz getrennt werden.

Bei allen Installations- und Instandhaltungsarbeiten immer Schutzhandschuhe tragen.

Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.

Erwachsene und Kinder dürfen nie unbeaufsichtigt das Gerät betreiben,

– wenn sie körperlich oder geistig dazu nicht in der Lage sind,

– oder wenn ihnen Wissen und Erfahrung fehlen, das Gerät richtig und sicher zu bedienen.

Die Dunstabzugshaube niemals ohne korrekt montiertes Gitter in Betrieb setzen!

Die Dunstabzugshaube darf NIEMALS als Abstellfläche verwendet werden, sofern dies nicht ausdrücklich angegeben wird.

Der Raum muss über eine hinreichende Belüftung verfügen, wenn die Dunstabzugshaube mit anderen gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten gleichzeitig verwendet wird.

Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und Feuerstätten darf im Aufenthaltsraum der Feuerstätte der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4×10^{-5} bar) sein.

Die angesaugte Luft darf nicht in Rohre geleitet werden, die für die Ableitung der Abgase von gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten genutzt werden.

Es ist strengstens verboten, unter der Haube mit offener Flamme zu kochen.

Eine offene Flamme beschädigt die Filter und kann Brände verursachen, daher ist dies in jedem Fall zu vermeiden.

Das Frittieren muss unter Aufsicht erfolgen, um zu vermeiden, dass das überhitzte Öl Feuer fängt.

Zugängliche Teile können beim Gebrauch mit Kochgeräten heiss werden.

In Bezug auf technische und Sicherheitsmaßnahmen für die Ableitung der Abluft sind die Vorschriften der zuständigen örtlichen Behörden strengstens einzuhalten.

Die Haube muss regelmäßig innen und außen gereinigt werden (MINDESTENS EINMAL IM MONAT, diesbezüglich sind in jedem Fall die ausdrücklichen Angaben in der Wartungsanleitung dieses Handbuchs zu beachten).

Eine Nichtbeachtung der Vorschriften zur Reinigung der Haube sowie zur Auswechselung und Reinigung der Filter führt zu Brandgefahr.

Um das Risiko eines Stromschlages zu vermeiden, darf die Dunstabzugshaube ohne richtig eingesetzte Lampen nicht betrieben werden.

Es wird keinerlei Haftung übernommen für Fehler, Schäden oder Brände des Gerätes, die durch Nichteinhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen verschuldet wurden.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Kennzeichnung versehen.

Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes



Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig

ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

Betriebsart



Die Haube kann sowohl als Abluftgerät



eingesetzt werden.

Befestigung

Diese Abzugshaube muss an der Decke montiert werden.

Aufgrund des schweren Gewichtes sind mindestens zwei oder noch mehr Personen zur Beförderung und Installation der Abzugshaube erforderlich.

Der Abstand zwischen der Abstellfläche auf dem Kochfeld und der Unterseite der Dunstabzugshaube darf 50cm im Fall von elektrischen Kochfeldern und 65cm im Fall von Gas- oder kombinierten Herden nicht unterschreiten.

Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Betriebsdatenschild im Innern der Haube angegeben ist. Sofern die Haube einen Netzstecker hat, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose auch nach der Montage anzuschließen. Bei einer Haube ohne Stecker (direkter Netzanschluss) oder falls der Stecker nicht zugänglich ist, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter auch nach der Montage anzubringen, der unter Umständen der Überspannung Kategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert.

Hinweis! Vor der Inbetriebnahme muss sichergestellt sein, dass die Netzversorgung (Steckdose) ordnungsgemäß montiert wurde.

Die Dunstabzugshaube ist mit einem Spezial-Netzkabel ausgestattet; sollte das Kabel beschädigt werden, muss beim Kundendienst Ersatz angefordert werden.

Betrieb

Die Dunstabzugshaube ist mit einer Bedienungsblende ausgestattet, die mit einer Steuerung für die Ansaugstärke bzw. -geschwindigkeit, sowie einer Steuerung zur Einstellung der Arbeitsplatzbeleuchtung versehen ist.

Bei starker Dampfentwicklung die höchste Betriebsstufe einschalten. Es wird empfohlen, die Dunstabzugshaube schon fünf Minuten vor Beginn des Kochvorganges einzuschalten und sie nach dessen Beendigung noch ungefähr 15 Minuten weiterlaufen zu lassen.

Temperaturalarm

Die Haube ist mit einem Temperatursensor versehen, der den Motor einschaltet, wenn die Temperatur im Displaybereich zu hoch ist. Dieser Zustand bleibt, bis die Temperatur unter den Alarmwert sinkt.



Auf der Vorderseite des Gerätes befinden sich die Schalter.

1. ON/OFF Motor

Wird die Taste gedrückt, startet die Dunstabzugshaube mit der Geschwindigkeit 1.

Wird die Taste bei laufender Dunstabzugshaube gedrückt, dann schaltet sie sich aus (OFF).

2. Erhöhung der Geschwindigkeit

Wird die Taste gedrückt, startet die Dunstabzugshaube mit der Geschwindigkeit 1.

Wird die Taste gedrückt (Dunstabzugshaube läuft) wird die Geschwindigkeit des Motors geändert:

Geschwindigkeit 1: auf dem Display erscheint die Nummer "1"

Geschwindigkeit 2: auf dem Display erscheint die Nummer "2"

Geschwindigkeit 3: auf dem Display erscheint die Nummer "3"

Höchste Geschwindigkeit: auf dem Display erscheint die Nummer "4" (blinkend)

Die Höchstgeschwindigkeit ist zeitlich begrenzt. Die Standardeinstellung der Zeitschaltung beträgt 5 Minuten. Nach dem Ablaufen dieser Zeitspanne wird die Dunstabzugshaube auf die 2. Geschwindigkeitsstufe gestellt.

Zum Abschalten der Funktion vor Ablauf der Zeitschaltung drücken Sie die Taste 2. Die Dunstabzugshaube stellt sich auf die Geschwindigkeit 1. Drückt man die Taste 1, schaltet sich das Gerät aus.

3. **ON/OFF Beleuchtung**
4. **Sensor EIN/AUS**
5. **Display**

Zeitschaltung der Geschwindigkeit

Diese Funktion dient zur Zeitsteuerung der ausgewählten Geschwindigkeitsstufe und wird aktiviert, indem die Taste 2 ca. 3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird. Anschliessend schaltet sich die Haube aus.

Die Zeitschaltung ist wie folgt unterteilt:

- **Geschwindigkeit 1** - 20 Minuten (auf dem Display erscheinen die Nummer "1" und eine kleine, blinkende LED-Lampe)
- **Geschwindigkeit 2** - 15 Minuten (auf dem Display erscheinen die Nummer "2" und eine kleine, blinkende LED-Lampe)
- **Geschwindigkeit 3** - 10 Minuten (auf dem Display erscheinen die Nummer "3" und eine kleine, blinkende LED-Lampe)
- **Höchstgeschwindigkeit** - 5 Minuten (auf dem Display erscheinen die Nummer "4" und eine kleine, blinkende LED-Lampe).

Um die zeitgesteuerte Betriebsart vor der festgelegten Zeitspanne zu beenden, die Taste 1 betätigen; die Taste 2 betätigen, um auf die zuvor eingestellte Geschwindigkeitsstufe zu schalten; die Taste 4 betätigen, um den Sensor-Modus zu aktivieren.

Fettfilter-Anzeige

Nach 80 Betriebsstunden beginnt die Nummer "1" auf dem Display zu blinken.

Halten Sie die Taste 1 für 3" gedrückt, um die Anzeige zurückzusetzen.

Führen Sie die Wartung des Fettfilters entsprechend der Anweisungen in diesem Handbuch aus.

Aktivkohlefilter-Anzeige

Nach 320 Betriebsstunden beginnt die Nummer "2" auf dem Display zu blinken.

Halten Sie die Taste 1 für 3" gedrückt, um die Anzeige zurückzusetzen.

Führen Sie die Wartung des Aktivkohlefilters entsprechend der Anweisungen in diesem Handbuch aus.

Im Falle der gleichzeitigen Anzeige beider Filter, werden auf dem Display die Nummern "1" und "2" im Wechsel angezeigt.

Zum Zurücksetzen führen Sie den oben beschriebenen Vorgang 2 Mal aus.

Mit dem ersten Mal wird die Fettfilter-Anzeige zurückgesetzt, bei zweiten Mal die Aktivkohlefilter-Anzeige.

Im Standardmodus ist die Aktivkohlefilter-Anzeige nicht aktiv.

Wird die Dunstabzugshaube in der Filterversion verwendet, dann muss die Aktivkohlefilter-Anzeige aktiviert werden.

Aktivkohlefilter-Anzeige aktivieren:

Stellen Sie das Gerät auf OFF und halten Sie die Tasten 2 und 3 gleichzeitig für 3" gedrückt.

Die Nummern "1" und "2" blinken für 2" um die erfolgte Aktivierung anzuzeigen.

Aktivkohlefilter-Anzeige ausschalten:

Stellen Sie das Gerät auf OFF und halten Sie die Tasten 1 und 2 gleichzeitig für 3" gedrückt.

Die Nummer "1" blinkt für 2" um die erfolgte Ausschaltung anzuzeigen.

Automatikbetrieb:

Die Haube ist werkseitig für den konventionellen Betrieb eingestellt. Um den Automatikbetrieb zu aktivieren, die Taste 4 betätigen.

Der Automatikbetrieb teilt sich in zwei Betriebsmodi:

COOKING: dieser Modus garantiert eine wirksame Absaugung der Dünste während des Kochvorgangs.

AIR QUALITY CONTROL garantiert ein hohes Qualitätsniveau der Luft.

Diese zwei Betriebsmodi werden über die Taste 4 zyklisch aktiviert.

Betriebsmodus COOKING, das Display zeigt den Buchstabe "C" an:

Während des Kochvorgangs reagiert das System sofort auf eine Erhöhung der Dünste/Gase und bleibt bei der festgelegten Geschwindigkeitsstufe wenigstens 1 Minute lang. Dann schaltet es sich in die niedrigere Geschwindigkeitsstufe zurück bzw. schaltet es sich endgültig aus.

Liegen die Umgebungsparameter nahe bei der Ruhestellung, schaltet das System nach 30 Minuten die Haube aus.

Betriebsmodus AIR QUALITY CONTROL, das Display zeigt den Buchstabe "A" an:

Das System reagiert sofort auf eine Erhöhung der Dünste/Gase und bleibt bei der festgelegten Geschwindigkeitsstufe wenigstens 1 Minute lang.

Dann schaltet es sich in die niedrigere Geschwindigkeitsstufe zurück bzw. schaltet es sich endgültig aus.

Si può uscire da tale modalità premendo i tasti 1, 2 e 4.

Test der Sensoren

Dieser Test erfolgt ständig beim Automatikbetrieb. Im Störfall zeigt das Display die Nummer "8" an (setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung). Die Haube kann im Handbetrieb weiter noch benutzt werden.

Manuelle Kalibrierung

Die Haube auf AUS stellen und die Tasten 1 und 4 3" lang gleichzeitig gedrückt halten.

Das Display zeigt ein blinkendes Pünktchen an.

Es wird empfohlen, diese Operation in den folgenden Fällen durchzuführen:

wenn die Haube zum ersten Mal installiert wird

wenn die Stromzufuhr lange Zeit unterbrochen worden ist

wenn die Umgebungstemperatur im Küchenraum sich abrupt geändert hat

Selektion des Kochfeldes

Zur Optimierung des Automatikbetriebes der Haube gehen Sie wie folgt vor: die Haube auf AUS stellen

Die Tasten 1 und 3 3" lang gleichzeitig gedrückt halten, und zwar bis das Display das aktuell benutzte Kochfeld anzeigt:

"g" ein: Gaskochfeld

"I" ein: Induktionskochfeld

"e" ein: Elektrokokfeld

Die zyklische Selektion des Kochfeldes erfolgt über die Taste 1

Der dem ausgewählten Kochfeld entsprechende Buchstabe blinkt 3 mal zur Bestätigung der Selektion.

Nach der Selektion 10" lang warten.

Das werkseitig eingestellte Kochfeld ist das Gaskochfeld.

Wartung

Hinweis ! Vor jeder Reinigung und Pflege ist die Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos zu machen.

Die Dunstabzugshaube muss sowohl innen als auch außen häufig gereinigt werden (etwa in denselben Intervallen, wie die Wartung der Fettfilter). Zur Reinigung ein mit flüssigem Neutralreiniger getränktes Tuch verwenden. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten.

KEINEN ALKOHOL VERWENDEN!

Achtung: Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder an Brandschäden, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Fettfilter

Bild 25-30

Der Metallfettfilter muss einmal monatlich gewaschen werden. Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder in der Spülmaschine bei niedriger Temperatur und Kurzspülgang erfolgen. Der Metallfettfilter kann bei der Reinigung in der Spülmaschine abfärben, was seine Filtermerkmale jedoch in keiner Weise beeinträchtigt.

Aktivkohlefilter (nur bei der Umluftversion)

Bild 27

Je nach der Benetzungsdauer des Herdes und der Häufigkeit der Reinigung des Fettfilters tritt nach einer mehr oder weniger langen Benutzungsdauer die Sättigung des Aktivkohlefilters auf. Auf jeden Fall muß der Filtereinsatz mindestens alle 4 Monate (oder wenn das Sättigungsanzeigesystem der Filter – sofern bei dem jeweiligen Modell vorgesehen – diese Notwendigkeit anzeigt) ausgewechselt werden.

Er kann NICHT gereinigt oder erneut aktiviert werden.

Ersetzen der Lampen

Bild 31

Das Gerät vom Stromnetz nehmen.

Hinweis: Vor Berühren der Lampen sich vergewissern, dass sie abgekühlt sind.

Ausschließlich Halogenlampen zu m12V -20W max - G4 verwenden und darauf achten, diese nicht mit den Händen zu berühren.

EN - Instruction on mounting and use

Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined. The extractor hood has been designed exclusively for domestic use.



Caution

WARNING! Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

Before any cleaning or maintenance operation, disconnect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.

Always wear work gloves for all installation and maintenance operations.

The appliance is not intended for use by children or persons with impaired physical, sensorial or mental faculties, or if lacking in experience or knowledge, unless they are under supervision or have been trained in the use of the appliance by a person responsible for their safety.

This appliance is designed to be operated by adults, children should be monitored to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is designed to be operated by adults. Children should not be allowed to tamper with the controls or play with the appliance.

Never use the hood without effectively mounted grating!

The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.

The premises where the appliance is installed must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.

The ducting system for this appliance must not be connected to any existing ventilation system which is being used for any other purpose such as discharging exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels. The flaming of foods beneath the hood itself is severely prohibited.

The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.

Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and ignite.

Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliance.

With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH).

This must be completed in accordance with the maintenance instructions provided in this manual. Failure to follow the instructions provided in this user guide regarding the cleaning of the hood and filters will lead to the risk of fires.

Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted due to the possible risk of electric shocks.

We will not accept any responsibility for any faults, damage or fires caused to the appliance as a result of the non-observance of the instructions included in this manual.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For further detailed information regarding the process, collection and recycling of this product, please contact the appropriate department of your local authorities or the local department for household waste or the shop where you purchased this product.

Use



The hood is designed to be used either for exhausting  or filter version



Installation

This type of cooker hood must be fixed to the ceiling.

Very heavy product; hood handling and installation must be carried out by at least two persons.

The minimum distance between the supporting surface for the cooking equipment on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 50cm from electric cookers and 65cm from gas or mixed cookers. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area, after installation. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area, after installation, apply a double pole switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.

Warning! Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.

The hood is provided with a special power cable ; if the cable is damaged, request a new one from Technical Service.

Operation

The hood is fitted with a control panel with aspiration speed selection control and a light switch to control cooking area lights.

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

Temperature Alarm

The hood is equipped with a temperature sensor which activates the motor in case the temperature in the display zone is too high.

This condition remains as such until the temperature falls below the alarm threshold.



The control switches are located on the unit's front panel:

- 1. Motor ON/OFF button**
By pressing the button, the hood starts at speed 1.
Pressing the button (OFF) while the hood is in function turns the latter off.
- 2. Speed increase button**
By pressing the button, the hood starts at speed 1.
Pressing the button (while the hood is on) modifies the motor speed:
Speed 1: the number "1" appears on the display
Speed 2: the number "2" appears on the display
Speed 3: the number "3" appears on the display
High-speed: the number "4" appears (flashing) on the display
The high-speed function is regulated by a timer. The standard time setting is 5', at the end of which the hood adjusts to speed 2.
Press button 2 to deactivate this function before the set time expires; the hood will adjust to speed 1. Press button 1 to turn the hood off.
- 3. Lights ON/OFF button**
- 4. Sensor ON/OFF**
- 5. Display**

Speed timer button

This function allows to time the extracting speed (power) selected and can be activated by pressing key **2** for about 3 seconds, after the time has elapsed the hood switches off.

The timer functions in the following way:

- **Speed 1** - 20 minutes (the number "1" and a small flashing LED light appear on the display)
- **Speed 2** - 15 minutes (the number "2" and a small flashing LED light appear on the display)
- **Speed 3** - 10 minutes (the number "3" and a small flashing LED light appear on the display)
- **High-speed** - 5 minutes (the number "4" and a small flashing LED light appear on the display)

To quit the timed mode press key **1** to switch off the hood in advance; press key **2** to get back to the previous speed and setting, press key **4** to activate the Sensor mode.

Grease filter indicator

After 80 hours of operation, the number "1" starts flashing on the display.

Press and hold button **1** or **3** to reset the indicator.

Carry out maintenance on the grease filter according to the indications of this manual.

Charcoal filter indicator

After 320 hours of operation, the number "2" starts flashing on the display.

Press and hold button **1** or **3** to reset the indicator.

Carry out maintenance on the charcoal filter according to the indications of this manual.

When both filter signals appear simultaneously, numbers "1" and "2" will alternately flash on the display.

Reset the indicator by performing the above-mentioned procedure twice.

The first operation resets the grease filter indicator, while the second operation resets the charcoal filter indicator.

The charcoal filter indicator is not active in the standard mode.

If the hood is used in the recirculation mode, the charcoal filter indicator must be activated.

Perform the following steps to activate the charcoal filter indicator:

Turn the hood off and keep buttons **2** and **3** pressed for 3".

The numbers "1" and "2" will flash for 2" once the function has been activated.

Charcoal filter indicator deactivation:

Turn the hood off and keep buttons **1** and **2** pressed for 3".

The number "1" will flash for 2" to indicate that the function has been deactivated.

Automatic functioning:

The hood is set to the traditional functioning mode, to activate the automatic functioning press key **4**.

The automatic functioning has two different modes.

COOKING mode, which guarantees proper extraction during cooking.

AIR QUALITY CONTROL mode, which guarantees high quality air level.

The two modes can be activated cyclically by pressing key **4**.

COOKING mode, the display shows letter "C":

During cooking the system reacts promptly to increases in Vapour/Gas and runs at the established speed for at least 1 minute, before getting back to the lowest speed/switching off.

When cooking is finished and the level of the room parameters is as before cooking, the system switches off.

If the parameters are close to the rest condition, the system forces the hood to switch off after 30 minutes.

AIR QUALITY CONTROL mode, the display shows letter "A":

The system reacts promptly to increases in Vapour/Gas and runs at the established speed for at least 1 minute, before getting back to the lowest speed/switching off.

When the effect of the Vapours/Gases is finished and the level of the room parameters is as before starting, the system switches off.

To quit this mode press keys **1**, **2** and **4**.

Sensor test

It takes place constantly during the automatic functioning. In the case of failure, the display shows number "8" flashing (contact the technical service), the hood can be used in manual mode anyway.

Manual calibration

Set the hood to OFF and keep keys **1** and **4** pressed contemporaneously for 3".

A dot flashes on the display.

This operation is recommended:

when installing the hood for the first time

when cutting off electricity for many hours or days

when a very quick temperature variation occurs in the kitchen

Hob selection

This operation optimizes the automatic functioning of the hood, proceed as follows:

Set the hood to OFF

Keep keys **1** and **3** pressed contemporaneously for 3" until the hob being used is displayed.

"g" on: Gas Hob

"I" on: Induction Hob

"e" on: Electric Hob

To select the hob cyclically press key **1**

The acceptance of the selected hob is displayed by the sequence of 3 flashes of the letter related to the selected hob.

Once the hob has been selected, to accept the function, wait for 10".

The default hob is the Gas Hob.

Maintenance

ATTENTION! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse.

Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

WARNING: Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

Therefore, we recommend observing these instructions.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Grease filter

Fig. 25-30

The **grease filter** must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

Charcoal filter (filter version only)

Fig. 27

The saturation of the charcoal filter occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter.

In any case it is necessary to replace the cartridge at least every four months (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity). The charcoal filter may NOT be washed or regenerated.

Replacing lamps

Fig. 31

Disconnect the hood from the electricity.

Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

Replace with a new 12 Volt, 20 Watt (Maximum) halogen light made for a G-4 base SUITABLE FOR USE IN OPEN LUMINAIRES. Follow package directions and do not touch new light with bare hands.

Suivre impérativement les instructions de cette notice. Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dus à la non observation des instructions de la présente notice. La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique.



Attention

Attention! Ne pas raccorder l'appareil au circuit électrique avant que le montage ne soit complètement terminé.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en retirant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

Munissez-vous de gants de travail avant d'effectuer toute opération d'installation et d'entretien.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et sans expérience et connaissance à moins qu'ils ne soient sous la supervision ou formés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne jamais utiliser la hotte sans que la grille ne soit montée correctement!

La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme plan pour déposer quelque chose sauf si cela est expressément indiqué.

Quand la hotte est utilisée en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles, le local doit disposer d'une ventilation suffisante.

L'air aspiré ne doit jamais être envoyé dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles.

Il est formellement interdit de faire flamber les aliments sous la hotte.

L'utilisation de flammes libres peut entraîner des dégâts aux filtres et peut donner lieu à des incendies, il faut donc les éviter à tout prix.

La friture d'aliments doit être réalisée sous contrôle pour éviter que l'huile surchauffée ne prenne feu.

Les pièces accessibles peuvent se réchauffer de façon importante quand elles sont utilisées avec des appareils pour la cuisson.

En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, s'en tenir strictement à ce qui est prévu dans les règlements des autorités locales compétentes. La hotte doit être régulièrement nettoyée, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS, respecter néanmoins les instructions relatives à l'entretien fournies dans ce manuel).

La non observation de ces normes de nettoyage de la hotte et du changement et nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.

Ne pas utiliser ou laisser la hotte sans que les ampoules soient correctement placées pour éviter tout risque de choc électrique.

La société décline toute responsabilité pour d'éventuels inconvénients, dégâts ou incendies provoqués par l'appareil et dérivés de la non observation des instructions reprises dans ce manuel.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

Utilisation

La hotte est réalisée de façon qu'elle puisse être utilisée en version

aspirante à évacuation extérieure



, ou filtrante à recyclage intérieur

Installation

Ce type de hotte doit être fixée au plafond.

Appareil excessivement lourd ; la manutention et l'installation de la hotte doivent être effectuées par deux personnes ou plus.

La distance minimum entre la superficie de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 50cm dans le cas de cuisinières électriques et de 65cm dans le cas de cuisinières à gaz ou mixtes.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

La tension électrique doit correspondre à la tension reportée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si une prise est présente, branchez la hotte dans une prise murale conforme aux normes en vigueur et placée dans une zone accessible également après l'installation. Si aucune prise n'est présente (raccordement direct au circuit électrique), ou si la prise ne se trouve pas dans une zone accessible également après l'installation, appliquez un disjoncteur normalisé pour assurer de débrancher complètement la hotte du circuit électrique en conditions de catégorie surtension III, conformément aux réglementations de montage.

Attention! Avant de rebrancher le circuit de la hotte à l'alimentation électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, contrôlez toujours que le câble d'alimentation soit monté correctement.

La hotte est pourvue d'un câble d'alimentation spécial; en cas de détérioration du câble, en demander un neuf au service d'assistance technique.

Fonctionnement

La hotte est équipée d'un panneau de contrôle doté d'une commande de vitesse d'aspiration et d'une commande d'éclairage du plan de cuisson.

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer la hotte 5 minutes avant de commencer la cuisson et de la faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.

Alarme Température

La hotte est équipée d'un détecteur de température qui active le moteur au cas où la température dans la zone display est trop élevée.

Cette condition perdure jusqu'à ce la température ne descende sous le seuil d'alarme.



Le bandeau de commandes de la hotte se trouve sur l'avant de l'appareil:

1. Touche Marche / Arrêt

En appuyant sur la touche, la hotte démarre à la vitesse 1.

En appuyant sur la touche durant le fonctionnement, la hotte se met à l'arrêt.

2. Vitesses moteur

En appuyant sur la touche, la hotte passe de mise à l'arrêt à la vitesse 1.

En appuyant par pressions successives sur la touche, (hotte en fonctionnement) la vitesse du moteur change:

Vitesse 1: "1" apparaît sur l'afficheur.

Vitesse 2: "2" apparaît sur l'afficheur.

Vitesse 3: "3" apparaît sur l'afficheur.

Vitesse intensive: "4" clignote sur l'afficheur.

La vitesse intensive est minutée.

La minuterie standard est de 5', à la fin desquelles la hotte permute à la vitesse 2.

Pour désactiver la fonction avant la fin de la durée, appuyez sur la

touche "2", la hotte permute à la vitesse 1, en appuyant sur la touche "1", la hotte se met à l'arrêt.

3. **Marche / Arrêt Eclairage**
4. **Détecteur ON/OFF**
5. **Afficheur**

Minuteur

Cette fonction permet de temporiser la vitesse (puissance) d'aspiration sélectionnée et s'active en appuyant sur la touche 2 pendant 3 secondes environ, après cette durée, la hotte s'éteint.

Le minuteur est divisée de la façon suivante :

- **Vitesse 1:** 20 minutes ("1" apparaît sur l'afficheur et un petit point clignote).
- **Vitesse 2:** 15 minutes ("2" apparaît sur l'afficheur et un petit point clignote).
- **Vitesse 3:** 10 minutes ("3" apparaît sur l'afficheur et un petit point clignote).
- **Vitesse intensive:** 5 minutes ("4" apparaît sur l'afficheur et un petit point clignote).

Pour sortir de la modalité, appuyer sur la touche 1 pour éteindre la hotte avant terme; appuyer sur la touche 2 pour retourner à la vitesse et aux réglages précédents, appuyer sur la touche 4 pour activer la modalité Détecteur.

Signalisation de saturation du filtre à graisse

"1" clignote lorsque le filtre à graisse doit être nettoyé. Ceci se produit après environ 80 heures d'utilisation.

Après avoir nettoyé le filtre à graisse, appuyez sur la touche 1 pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant cesse de clignoter.

Lisez attentivement les conseils pour l'entretien du filtre à graisse.

Signalisation de saturation du filtre au charbon

"2" clignote lorsque le filtre à charbon actif doit être remplacé. Ceci se produit après environ 320 heures d'utilisation.

Après avoir remplacé le filtre à charbon actif, appuyez sur la touche 1 pendant 3 secondes jusqu'à ce que ce voyant cesse de clignoter.

Lisez attentivement les conseils sur le remplacement du filtre à charbon actif.

En cas de signal simultanée des deux filtres, "1" et "2" clignent.

La remise à zéro se fait en effectuant 2 fois la procédure décrite ci-dessus.

La première annule la signalisation de saturation du filtre à graisse, la deuxième annule la signalisation de saturation du filtre à charbon.

En mode standard, le dispositif signalant la saturation du filtre à charbon est désactivé.

Dans le cas où l'on utilise la hotte en version recyclage, il est nécessaire d'activer cette signalisation.

Activation de la signalisation de saturation du filtre à charbon:

La hotte doit être mise à l'arrêt.

Activez le dispositif en appuyant simultanément sur les touches 2 et 3 pendant 3 secondes.

"1" et "2" clignent pendant 2 secondes sur l'afficheur.

Pour le désactiver, appuyez à nouveau sur les touches 2 et 3 pendant 3 secondes : "1" clignote pendant 2 secondes puis cesse de clignoter.

Fonctionnement automatique:

La hotte est réglée pour le fonctionnement traditionnel, pour activer le fonctionnement automatique appuyer sur la touche 4.

Le fonctionnement automatique prévoit deux modalités différentes.

Modalité COOKING qui garantit une aspiration correcte durant la cuisine.

Modalité AIR QUALITY CONTROL qui garantit un niveau élevé de la qualité de l'air.

Les deux modalités s'activent de façon cyclique en appuyant sur la touche 4.

Modalité COOKING, sur l'écran apparaît la lettre "C":

Durant la cuisson, le système réagit rapidement à des augmentations de Vapeur/Gaz et reste dans la vitesse établie pendant au moins 1 minute, avant de retourner à la vitesse plus basse/coupure.

Quand la cuisson est terminée et que les paramètres environnementaux sont revenus aux niveaux précédents à la cuisson, le système s'éteint.

Si les paramètres sont proches de la condition de repos, le système éteint la hotte après 30 minutes.

Modalité AIR QUALITY CONTROL, sur l'écran apparaît la lettre "A":

Le système réagit rapidement à des augmentations de Vapeur/Gaz et reste dans la vitesse établie pendant au moins 1 minute, avant de retourner à la vitesse plus basse/coupure.

Quand l'effet des Vapeurs/Gaz est terminé et que les paramètres environnementaux sont revenus aux niveaux précédents à la mise en route, le système s'éteint.

On peut sortir de cette modalité en appuyant sur les touches 1, 2 et 4.

Test détecteurs

A lieu en continu durant le fonctionnement en automatique. En cas de panne, sur l'écran clignote le numéro "8" (contacter l'assistance technique), la hotte peut toutefois être utilisée en modalité manuelle.

Calibration manuelle

Mettre la hotte sur OFF et maintenir enfoncées en même temps les touches 1 et 4 pendant 3".

Un point clignote sur l'écran.

Il est conseillé d'effectuer cette opération:

quand on installe la hotte pour la première fois

quand on coupe le courant pendant plusieurs heures ou jours

quand on observe, dans la cuisine, une variation très rapide de la température

Sélection du plan de cuisson

Cette opération optimise le fonctionnement automatique de la hotte, procéder comme suit:

Régler la hotte sur OFF

Maintenir enfoncées ensemble les touches 1 et 3 pendant 3" jusqu'à visualiser le plan de cuisson utilisé.

"g" allumé: Plan à gaz

"i" allumé: Plan à induction

"e" allumé: Plan électrique

La sélection cyclique du plan se fait en appuyant sur la touche 1

L'acceptation du plan sélectionné est affichée par la séquence de 3 clignotements de la lettre relative au plan sélectionné.

Une fois le plan sélectionné, pour accepter la fonction, attendre 10".

Le plan réglé par défaut est le plan à gaz.

Entretien

Attention! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en enlevant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre.

Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

NE PAS UTILISER D'ALCOOL!

ATTENTION: Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

Filtre anti-gras

Fig. 25-30

Le filtre anti-graisse métallique doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

Filtre à charbon actif (uniquement pour version recyclage)

Fig. 27

La saturation du charbon actif se constate après un emploi plus ou moins long, selon le type de cuisine et de régularité du nettoyage du filtre à graisses. En tout cas, il est nécessaire de changer le filtre après, au maximum, quatre mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – si prévu sur le modèle possédé – indique cette nécessité).

IL NE PEUT PAS être nettoyé ou régénéré.

Remplacement des lampes

Fig. 31

Débrancher l'appareil du réseau électrique

Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.

Utiliser uniquement des lampes halogènes 12V -20W max - G4 (**Adaptée à un système d'éclairage ouvert**), en ayant soin de ne pas les toucher avec les mains.

Zich strikt aan de aanwijzingen uit deze tekst houden. Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade of brand aan het apparaat veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen in deze handleiding weergegeven wordt afgewezen. De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik.



Waarschuwing

Attentie! Het apparaat niet aan het stroomnet aansluiten voordat de installatie voltooid is.

Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de wasemkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.

Draag bij alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden werkhandschoenen.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen met beperkte sensorische of geestelijke capaciteiten of met weinig ervaring en onvoldoende kennis, tenzij dit niet geschiedt onder het toezicht of volgens de gebruiksaanwijzingen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

De kinderen moeten altijd gecontroleerd worden zodat zij niet met het apparaat spelen.

De wasemkap nooit gebruiken als het rooster niet goed gemonteerd is!

De wasemkap **NOOIT** als steunvlak gebruiken tenzij dit niet uitdrukkelijk is aangegeven.

Altijd voor een goede ventilatie van de ruimte zorgen als de wasemkap tegelijkertijd wordt gebruikt met andere apparaten die gas en andere brandstoffen toepassen.

De gezogen lucht mag niet afgevoerd worden in een leiding die gebruikt wordt voor de afvoer van rook van apparaten die gas of andere brandstoffen toepassen.

Het is streng verboden met open vlammen onder de wasemkap te koken.

Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, daarom moet het absoluut vermeden worden.

Het frituren moet geschieden onder voortdurend toezicht om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt.

De bereikbare onderdelen kunnen bijzonder warm worden als deze tegelijkertijd met kookapparaten gebruikt worden.

Wat betreft technische- en veiligheidsmaatregelen voor de rookafvoer zich strikt houden aan de regelingen voorzien door de plaatselijke bevoegde autoriteiten.

De wasemkap moet regelmatig schoongemaakt worden, zowel binnen als buiten (MINSTENS EENMAAL PER MAAND, neem in ieder geval hetgeen in deze handleiding is aangegeven in acht).

Het niet in acht nemen van de reinigingsnormen van de wasemkap en van de vervanging en reiniging van de filters kan brandgevaar veroorzaken.

Zorg altijd dat de lampjes in de kap aanwezig en goed gemonteerd zijn om het gevaar voor elektrische schokken te voorkomen.

Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade aan het apparaat of brand veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen uit deze handleiding wordt afgewezen.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afdankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Het gebruik

De kap is vervaardigd voor gebruik in de afzuigversie met afvoer naar buiten



, of de filtrerende versie, met luchtcirculatie



Het installeren

Dit type afzuigkap dient aan het plafond te worden bevestigd.

Aangezien dit apparaat zwaar is, dient het door minstens twee of meer personen verplaatst en geïnstalleerd te worden.

De minimum afstand tussen het kookvlak van het fornuis en het laagste deel van de afzuigkap mag niet onder de 50cm liggen, in geval van een elektrisch fornuis en 65cm, in geval van een gas- of gemengd fornuis.

Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.

De netspanning moet corresponderen met de spanning die vermeld wordt op het etiket met eigenschappen, aan de binnenkant van de wasemkap. Als de wasemkap een stekker heeft, moet deze in een stopcontact worden gestoken dat voldoet aan de geldende voorschriften op een, ook na de installatie, goed bereikbare plaats. Heeft de kap geen stekker (rechtstreekse verbinding met het net) of is deze, ook na de installatie, niet goed te bereiken, dan moet er een tweepolige schakelaar worden geplaatst die de volledige ontkoppeling van het net garandeert in het geval van een overspanning van klasse III, in overeenstemming met de installatie normen.

Attentie! Alvorens de wasemkap weer aan het voedingsnet aan te sluiten controleer of deze goed functioneert, controleer altijd of de voedingskabel goed gemonteerd is.

De afzuigkap is voorzien van een speciale voedingskabel; als de kabel beschadigd is, vraag de technische dienst voor een nieuwe kabel.

Werking

De kap is voorzien van een bedieningspaneel met een schakelaar voor de snelheid van afzuiging en een schakelaar voor de verlichting van het fornuis. In geval van een sterkere dampconcentratie een hogere zuigkracht gebruiken.

We raden aan de afzuigkap 5 minuten voordat men begint te koken aan te doen en deze nog voor ongeveer 15 minuten nadat men beëindigt heeft aan te laten.

Temperatuur alarm

De kap is voorzien van een temperatuursensor die de motor inschakelt als de omgevingstemperatuur, in de buurt van de display, te hoog is.

Deze toestand blijft voortbestaan totdat de temperatuur onder de alarmgrens daalt.



De schakelaars bevinden zich aan de voorkant van de kap.

1. motor ON/OFF

Door op de knop te drukken start de afzuigkap op snelheid 1

Door op de knop te drukken terwijl de afzuigkap aan is, wordt deze uitgezet (OFF).

2. Verhogen van de snelheid

Door op de knop te drukken start de afzuigkap op snelheid 1

Door op de knop te drukken (met de afzuigkap aan) verandert de snelheid van de motor:

Snelheid 1: op de display verschijnt het getal "1"

Snelheid 2: op de display verschijnt het getal "2"

Snelheid 3: op de display verschijnt het getal "3"

Intensieve snelheid: op de display verschijnt het getal "4" (knipperend)

De intensieve snelheid is verbonden aan een timer. De standaard tijd is 5', waarna de afzuigkap overschakelt op de snelheid 2.

Om de functie uit te schakelen voordat de tijd verstrijkt, op toets 2 drukken en de afzuigkap schakelt over op snelheid 1, en op toets 1 drukken om de afzuigkap uit te schakelen.

3. Verlichting ON/OFF

4. Sensor ON/OFF

5. Display

Timer snelheid

Met deze functie wordt de timer ingesteld voor de geselecteerde snelheid (zuigkracht) en wordt geactiveerd door ongeveer 3 seconden lang op de toets **2** te drukken, als de tijd voorbij is gaat de kap uit.

De instelling van de timer is als volgt ingedeeld:

- **Snelheid 1** - 20 minuten (op de display verschijnt het getal "1" en een kleine knipperende led)
- **Snelheid 2** - 15 minuten (op de display verschijnt het getal "2" en een kleine knipperende led)
- **Snelheid 3** - 10 minuten (op de display verschijnt het getal "3" en een kleine knipperende led)
- **Intensieve snelheid** - 20 minuten (op de display verschijnt het getal "4" en een kleine knipperende led)

Om de timer functie te verlaten druk op de toets **1** om de kap eerder uit te schakelen; druk op de toets **2** om terug te keren naar de voorgaande snelheid en instellingen, druk op de toets **4** om de Sensor modus te activeren.

Signalering vetfilter

Na 80 werkingsuren begint op de display het getal "1" te knipperen.

Om de signalering te resetten, toets **1 3** ingedrukt houden.

Vette filters schoonmaken overeenkomstig de instructies in deze gebruikshandleiding.

Signalering koolstoffilter

Na 320 werkingsuren begint op de display het getal "2" te knipperen.

Om de signalering te resetten, toets **1 3** ingedrukt houden.

Koolstoffilters schoonmaken overeenkomstig de instructies in deze gebruikshandleiding.

In het geval van een gelijktijdige signalering van beide filters, verschijnen op de display beurtelings de getallen "1" en "2".

Door 2 keer de hierboven beschreven procedure uit te voeren kan de display gereset worden.

De eerste keer wordt de signalering van het vetfilter gereset, de tweede keer de signalering van het koolstoffilter.

In het geval de afzuigkap in de filterversie gebruikt wordt, moet de signalering voor het koolstoffilter ingesteld worden.

Inschakeling signalering koolstoffilter:

De afzuigkap in de OFF stand zetten en tegelijkertijd de toetsen **2** en **3** gedurende 3" ingedrukt houden.

De getallen "1" en "2" gaan 2" knipperen om aan te geven dat de signalering ingeschakeld is.

Uitschakelen signalering koolstoffilter:

De afzuigkap in de OFF stand zetten en tegelijkertijd de toetsen **1** en **2** gedurende 3" ingedrukt houden.

Het getal "1" gaat 2" knipperen om aan te geven dat de signalering uitgeschakeld is.

Automatische werking:

De kap is ingesteld voor de manuele werking, om de automatische werking te activeren druk op de toets **4**.

De automatische werking heeft twee verschillende toepassingen.

COOKING voor een correcte zuigging tijdens het koken.

AIR QUALITY CONTROL voor een hoog niveau van de luchtkwaliteit.

Deze twee toepassingen worden cyclisch geactiveerd door op de toets **4** te drukken.

COOKING modus, op de display verschijnt de letter "C".

Tijdens het koken reageert deze snel op de Stoom/Gas toename en blijft minstens 1 minuut lang in de in vooraf ingestelde snelheid, alvorens weer naar een lagere snelheid terug te keren of uit te gaan.

Na afloop als de omgevingswaarden weer naar de normale waarden zijn teruggekeerd gaat het systeem uit.

Als de parameters bij de waarden van de ruststand liggen wordt de kap na 30 minuten door het systeem uitgezet.

AIR QUALITY CONTROL modus, op de display verschijnt de letter "A".

Het systeem reageert snel op de Stoom/Gas toename en blijft minstens 1 minuut lang in de vooraf ingestelde snelheid, alvorens weer naar een lagere snelheid terug te keren of uit te gaan.

Nadat de invloed van Stoom/Gas beëindigt is en de omgevingswaarden

weer naar de normale waarden zijn teruggekeerd gaat het systeem uit.

Deze modus verlaten door op de toetsen **1, 2** en **4** te drukken.

Sensoren test

Deze heeft voortdurend plaats tijdens de automatische werking. In geval van een storing gaat er op de display het nummer "8" knipperen (neem contact op met de technische assistentie dienst) de afzuigkap kan wel in de manuele stand gebruikt worden.

Manuele afstelling

Zet de afzuigkap op OFF en houd tegelijkertijd de toetsen **1** en **4** 3 seconden lang ingedrukt.

Op de display knippert er een klein puntje.

We raden aan deze handeling uit te voeren:

als de afzuigkap voor de eerste keer geïnstalleerd wordt

als de stroom vele uren of dagen uitgeschakeld blijft

als in de keuken een zeer snelle temperatuur verandering plaats heeft

Selectie van het kookvlak

Deze functie optimaliseert de automatische werking van de afzuigkap, handel op de volgende wijze:

De afzuigkap op OFF instellen

Houd tegelijkertijd de toetsen **1** en **3**, 3 seconden lang, ingedrukt totdat het in gebruik zijnde kookvlak weergegeven wordt.

"g" aan: Gas kookvlak

"i" aan: Inductie kookvlak

"e" aan: Elektrisch kookvlak

De cyclische selectie van het kookvlak geschiedt met toets **1**.

De bevestiging van het geselecteerde kookvlak wordt weergegeven door het 3 maal achter elkaar knipperen van de betreffende letter van het gekozen kookvlak.

Nadat het kookvlak geselecteerd is wacht 10 seconden lang voor de bevestiging van de gekozen functie.

De default instelling is "gas kookvlak".

Onderhoud

Attentie! Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de wasemkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.

De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik voor het reinigen een doek die u vochtig maakt met een beetje neutraal vloeibaar reinigingsmiddel. Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.

GEEN ALCOHOL GEBRUIKEN!

Attentie: Als u deze aanwijzingen m.b.t. reiniging van het apparaat en vervanging resp. reiniging van de filters niet opvolgt, kan dat tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade t.g.v. brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Vetfilter

afb. 25-30

Het metalen vetfilter moet eenmaal per maand worden gereinigd met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Door hem in de vaatwasmachine te wassen kan het metalen vetfilter ontkleuren, maar dit is niet van invloed op de eigenschappen, die beslist niet veranderen.

Koolstoffilter (alleen voor filterend apparaat)

afb. 27

De verzadiging van de koolstoffilter vindt plaats na een min of meer geprolongeerde gebruik en hangt af van het soort koken en de regelmaat waarmee de vetfilter wordt gewassen. In ieder geval moet de filter minstens om de 4 maanden (of als de aanwijzer verzadigde filters – indien aanwezig op het model in Uw bezit – deze noodzaak aangeeft) vervangen worden. Het kan NIET gewassen of opnieuw gebruikt worden

Vervanging lampjes

afb. 31

Sluit de stroom af.

Attentie! Alvorens de lampjes aan te raken controleer eerst of ze koud zijn. Gebruik alleen halogeenlampjes van 12V -20W max - G4, en zorg ervoor dat u hen niet met de blote hand aanraakt.

Atégase estrictamente a las instrucciones del presente manual. Se declara cada responsabilidad por eventuales inconvenientes, daños o incendios provocados al aparato originados por la inobservancia de las instrucciones colocadas en este manual. La campana ha sido concebida exclusivamente para un uso doméstico.



Advertencias

Atención! No conectar el aparato a la red eléctrica hasta que la instalación fue completada.

Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufar la campana o el interruptor general de la casa.

Todas las operaciones de instalación y mantenimiento se deben realizar utilizando guantes de trabajo.

El aparato no está destinado para el uso por parte de los niños o personas con problemas físicos o mentales y sin experiencia y conocimientos a menos que no sea bajo la supervisión de profesionales, o por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser controlados para evitar que jueguen con el aparato.

Nunca utilizar la campana sin la parrilla correctamente montada!

La campana no debe ser nunca utilizada como plano de apoyo solo si es expresamente indicado.

El ambiente debe poseer suficiente ventilación, cuando la campana de cocina es utilizada conjuntamente con otros aparatos a gas u otros combustibles.

El aire aspirado no debe ser mezclado en un conducto para descarga de humo producidos por aparatos a gas u otros combustibles.

Es prohibido cocinar alimentos con llama alta por debajo de la campana.

El uso de las llamas libres puede provocar daños a los filtros y dar lugar a incendios, por lo tanto evitar en cada caso.

Las frituras deben ser cocinadas bajo control para evitar que el aceite recalentado prenda fuego.

Las partes accesibles pueden calentarse cuando se usan junto a aparatos para la cocción.

En cuanto a las medidas técnicas y de seguridad adoptar para la descarga de humo atenderse estrictamente a las reglas de las autoridades locales.

La campana se debe limpiar siempre internamente y externamente (COMO MINIMO UNA VEZ AL MES, respetando las reglas indicadas en este manual)

No efectuar los consejos de limpieza de la campana y el cambio de los filtros puede provocar incendios.

No utilice o deje la campana sin las lámparas correctamente montadas, debido a riesgos de cortocircuito.

Se declara todo tipo de responsabilidades, daños o incendios provocados por no leer atentamente las instrucciones indicadas en este manual.

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Utilización

La campana está diseñada para ser utilizada tanto en la forma de extracción



como para la forma filtrante de interior



Instalación

Este tipo de campana extractora debe ser fijada al techo.

Producto con peso excesivo; la campana extractora ha de ser transportada e instalada por dos o más personas.

La distancia mínima entre la superficie de cocción y la parte más baja de la campana no debe ser inferior a 50cm en el caso de cocinas eléctricas y de 65cm en el caso de cocinas a gas o mixtas.

Si las instrucciones para la instalación del dispositivo para cocinar con gas especifican una distancia mayor, hay que tenerlo en consideración.

La tensión de red debe corresponder con tensión indicada en la etiqueta colocada en el interior de la campana. Si es suministrada con un enchufe, conectar la campana a un enchufe conforme a las normas en vigor y colocarlo en una zona accesible, aun después de la instalación. Si no es suministrada con enchufe (conexión directa a la red) o clavija y no es posible situarla en un lugar accesible, aun después de la instalación, colocar un interruptor bipolar de acuerdo con las normativas, para asegurarse la desconexión completa a la red en el caso de la categoría de alta tensión III, conforme con las reglas de instalación.

Atención! Antes de reconectar el circuito de la campana a la red y de verificar el correcto funcionamiento, controlar siempre que el cable de red fue montado correctamente.

La campana está provista de un cable de alimentación especial; si el cable se daña, solicite uno nuevo al Servicio de Asistencia Técnica.

Funcionamiento

La campana está dotada de un panel de mandos con control de las velocidades de aspiración y control de encendido de la luz para la iluminación del plano de cocción.

Usar la potencia de aspiración mayor en caso de particular concentración de vapores de cocina. Aconsejamos de encender la aspiración 5 minutos antes de iniciar a cocinar y dejarla en función por otros 15 minutos aproximadamente.

Alarma Temperatura

La campana está equipada con un sensor de temperatura que activa el motor en el caso en que la temperatura en la zona display sea demasiado elevada.

Esta condición permanece hasta que la temperatura no vaya más abajo del nivel de la alarma.



Los interruptores se encuentran en el frontal del aparato.

1. ON/OFF motor

Presionando el pulsador, la campana se enciende a la velocidad 1.

Presionando el pulsador durante el funcionamiento la campana se apaga (OFF).

2. Aumento de la velocidad

Presionando el pulsador, la campana se enciende a la velocidad 1.

Presionando el pulsador (campana encendida) la velocidad del motor cambia:

Velocidad 1: en la pantalla aparece el número "1"

Velocidad 2: en la pantalla aparece el número "2"

Velocidad 3: en la pantalla aparece el número "3"

Velocidad de ampliación: en la pantalla aparece el número "4" (intermitente)

La velocidad ampliada es temporizada. La duración estándar es de 5' al final de la cual la campana funciona a la 2ª velocidad.

Para desactivar la función antes de que termine el tiempo presionar la tecla 2, la campana se posiciona en la velocidad 1, presionando la tecla 1 la campana se apagará.

3. ON/OFF luces

4. ON/OFF Sensor

5. Pantalla

Temporización de la velocidad

Esta función permite temporizar la velocidad (potencia) de aspiración seleccionada y se activa apretando la tecla 2 aprox. por 3 segundos,

después de que el tiempo ha transcurrido, la campana se apaga.

La temporización se subdivide de la siguiente manera:

- **Velocidad 1** - 20 minutos (en la pantalla aparece el número "1" y un pequeño led intermitente)
- **Velocidad 2** - 15 minutos (en la pantalla aparece el número "2" y un pequeño led intermitente)
- **Velocidad 3** - 10 minutos (en la pantalla aparece el número "3" y un pequeño led intermitente)
- **Velocidad de amplificación** - 5 minutos (en la pantalla aparece el número "4" y un pequeño led intermitente)

Para salir de la modalidad temporizada apretar la tecla **1** para apagar la campana antes de tiempo, apretar la tecla **2** para volver a la velocidad y programación precedentes, apretar la tecla **4** para activar la modalidad Sensor.

Señalización filtro grasas

Pasadas 80 horas de funcionamiento, en la pantalla comienza a parpadear el número "1".

Para reajustar la señalización mantener presionada la tecla **1** durante "3".

Realizar el mantenimiento del filtro de grasas como se describe en este manual.

Señalización filtro al carbono

Pasadas 320 horas de funcionamiento, en la pantalla comienza a parpadear el número "2".

Para reajustar la señalización mantener presionada la tecla **1** durante "3".

Realizar el mantenimiento del filtro al carbono como se describe en este manual.

En caso de señalización simultánea de ambos filtros, en la pantalla aparecerán de forma alternada ambos números "1" y "2".

El reajuste se realiza efectuando 2 veces el procedimiento arriba descrito.

La primera vez reajusta la señalización del filtro grasas, la segunda reajusta la señalización del filtro al carbono.

En la modalidad estándar, la señalización filtro al carbono no está activada.

Si se utiliza la campana en la versión filtrante es necesario habilitar la señalización del filtro al carbono.

Activación señalización filtro al carbono:

Posicionar la campana en OFF y mantener presionadas simultáneamente las teclas **2** y **3** durante "3".

Los números "1" y "2" parpadearán durante "2" indicando que se ha producido la activación.

Desactivación señalización filtro al carbono:

Posicionar la campana en OFF y mantener presionadas simultáneamente las teclas **1** y **2** durante "3".

El número "1" parpadeará durante "2" indicando que se ha producido la desactivación.

Funcionamiento automático:

La campana está programada para el funcionamiento tradicional, para activar el funcionamiento automático apretar la tecla **4**.

El funcionamiento automático prevé dos modalidades distintas.

Modalidad COOKING que garantiza una correcta aspiración durante el funcionamiento de la cocina.

Modalidad AIR QUALITY CONTROL que garantiza un elevado nivel de la calidad del aire.

Las dos modalidades se activan ciclicamente apretando la tecla **4**.

Modalidad COOKING, en el display aparece la letra "C":

Durante la cocción el sistema reacciona rápidamente a incrementos de Vapor/Gas y queda en la velocidad establecida por al menos 1 minuto, antes de volver a la velocidad más baja/apagarse.

Cuando la cocción está acabada y los parámetros ambientales han vuelto a los niveles anteriores a la cocción, el sistema se apaga.

Si los parámetros están próximos a la condición de descanso, el sistema después de 30 minutos forzosamente apaga la campana.

Modalidad AIR QUALITY CONTROL, en el display aparece la letra "A":

El sistema reacciona rápidamente a incrementos de Vapor/Gas y queda en la velocidad establecida por al menos 1 minuto, antes de volver a la velocidad más baja/apagarse.

Cuando el efecto de los vapores/gases es terminado y los parámetros ambientales han vuelto a los niveles anteriores al inicio, el sistema se

apaga.

Se puede salir de tal modalidad apretando las teclas **1, 2 y 4**.

Test sensores

Ocurre continuamente durante el funcionamiento en automático. En caso de avería sobre el display destella el número "8" (contactar la asistencia técnica) la campana puede ser en todo caso utilizada en modalidad manual.

Calibración manual

Posicionar la campana en OFF y tener apretadas contemporáneamente las teclas **1 y 4** por "3".

Un punto destella en el display.

Se aconseja efectuar esta operación:

cuando se instala la campana por primera vez

cuando se quita la corriente por muchas horas o días

cuando se verifica, en la cocina, una variación muy rápida de la temperatura

Selección del plano de cocción

Esta operación optimiza el funcionamiento automático de la campana, proceder como sigue:

Programar la campana en **OFF**

Tener apretadas contemporáneamente las teclas **1 y 3** por "3" hasta cuando no viene visualizado el plano de cocción en uso.

"g" encendido: Plano a Gas

"I" encendido: Plano Inducción

"e" encendido: Plano Eléctrico

La selección cíclica del plano ocurre apretando la tecla **1**

La aceptación del plano seleccionado viene visualizada por la secuencia de 3 destellos de la letra relativa al plano seleccionado.

Una vez seleccionado el plano, para aceptar la función, esperar "10".

El plano programado de default es el plano a Gas.

Mantenimiento

¡Atención! Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, retire la campana de la red eléctrica desconectando el enchufe o desconectando el interruptor general de la casa.

La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente (con la misma frecuencia con la que se realiza el mantenimiento de los filtros de grasa). Para la limpieza, utilice un paño impregnado de detergente líquido neutro. No utilice productos que contengan abrasivos. **¡NO UTILICE ALCOHOL!**

ATENCIÓN: De no observarse las instrucciones dadas para limpiar el aparato y sustituir el filtro, puede producirse un incendio. El fabricante recomienda leerlas y respetarlas atentamente.

El fabricante no se hace responsable por los daños al motor o los incendios provocados en el aparato debido a intervenciones de mantenimiento incorrectas o al incumplimiento de las normas de seguridad proporcionadas.

Filtro antigrasa

Fig. 25-30

El filtro antigrasa metálico debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

Filtro al carbón activo (solamente para la versión filtrante)

Fig. 27

La saturación del carbón activado ocurre después de más o menos tiempo de uso prolongado, dependiendo del tipo de cocina y de la regularidad de limpieza del filtro de grasa. En cualquier caso es necesario sustituir el cartucho al menos cada 4 meses (o cuando el sistema de indicación de saturación de los filtros - si está previsto en el modelo que se posee - indica esta necesidad).

NO puede lavarse o reciclarse.

Sustitución de la lámpara

Fig. 31

Desconecte el aparato de la red eléctrica.

Atención! Antes de tocar las lámparas asegúrese de que estén frías.

Utilizar sólo lámparas halógenas de 12V -20W max - G4 (**Adecuada para su uso en luminaria abierta**) prestando atención en no tocarlas con las manos.

PT - Instruções para montagem e utilização

Ater-se especificamente às instruções indicadas neste manual. Não nos responsabilizamos por eventuais inconvenientes, danos ou incêndios provocados ao aparelho, caso as instruções descritas neste manual não sejam seguidas. O exaustor foi projectado para ser utilizado exclusivamente em ambientes domésticos.



Advertências

Atenção! Não conectar o aparelho à rede eléctrica enquanto a instalação não tiver sido totalmente completada.

Antes de qualquer limpeza ou manutenção, desligar a coifa da rede eléctrica tirando o plugue da tomada ou desligando o interruptor geral da alimentação eléctrica.

Para todas as operações de instalação e manutenção, utilize luvas adequadas para este tipo de atividade.

O aparelho não é destinado para uso de crianças ou pessoas com alguma incapacidade física, motoras, ou mentais reduzidas, e também à às pessoas sem experiência ou sem conhecimentos suficientes. Devem ser de ser auxiliadas por alguém que tenha com conhecimento e capacidade competência para utilizar o aparelho.

As crianças devem ser controladas de maneira que não brinquem com o aparelho.

Nunca utilizar a coifa sem a grelha esteja corretamente montada!

A coifa NUNCA deve ser utilizada como plano de apoio.

Quando a coifa é utilizada ao mesmo tempo com outros aparelhos a combustão de gás ou outros combustíveis o local deve dispor de suficiente ventilação.

O ar aspirado não deve ser transportado por meio de ductos usados para a descarga dos fumos produzidos por aparelhos a combustão de gás ou de outros combustíveis.

É severamente proibido cozinhar alimentos directamente na chama sob a coifa.

O emprego de chama livre é danoso para os filtros e pode dar lugar a incêndios, portanto, deve ser absolutamente evitado.

A fritura deve ser feita sob controle de modo a evitar que o óleo superaquecido se incendeie.

As partes acessíveis podem aquecer-se notavelmente quando forem usadas com os aparelhos para a cozedura.

No que diz respeito às medidas técnicas e de segurança a serem adoptadas para a descarga dos fumos, ater-se estritamente a quanto previsto pelos regulamentos das autoridades competentes locais.

A coifa deve ser limpa frequentemente tanto interna quanto externamente (PELO MENOS UMA VEZ POR MÊS, todavia, respeitar quanto expressamente indicado nas instruções de manutenção indicadas neste manual).

A inobservância das normas de limpeza da coifa e da substituição e limpeza dos filtros comporta riscos de incêndio.

Não utilizar ou deixar a coifa sem lâmpadas correctamente montadas devido ao possível risco de choque eléctrico.

Declina-se qualquer responsabilidade por eventuais inconvenientes, danos ou incêndios provocados ao aparelho derivantes da inobservância das instruções indicadas neste manual.

Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE). Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico.

Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o

seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Uso

A coifa é fabricada para ser utilizada na versão aspirante, com evacuação



externa  , ou filtrante, com recirculação interna



Instalação

Este tipo de exaustor deve ser fixado ao tecto.

Produto com peso excessivo. A movimentação e a instalação do exaustor devem ser feitas por pelo menos duas ou mais pessoas.

A distância mínima entre a superfície de suporte dos recipientes sobre o fogão e a parte mais baixa da coifa não deve ser inferior a 50cm no caso de fogões eléctricos e 65cm no caso de fogões a gás ou combinados.

Se as instruções de instalação do fogão a gás especificarem uma distância maior, deve-se levar em conta esta indicação.

A voltagem da rede eléctrica deve corresponder à voltagem indicada na etiqueta das características situada no interior da coifa. Se dotada de ficha, conectar a coifa a uma tomada em conformidade com as normas vigentes posta em zona acessível, mesmo depois da instalação. Se não dotada de ficha (conexão direta à rede) ou a tomada não se encontra em zona acessível, mesmo depois da instalação, aplicar um interruptor bipolar em conformidade com a norma que assegure a desconexão completa da rede nas condições da categoria de sobretensão III, conformemente às regras de instalação.

Atenção! Antes de conectar novamente o circuito da coifa com a alimentação eléctrica, verifique seu funcionamento, atentar sempre para que o cabo de rede esteja montado corretamente.

O exaustor está equipado com um cabo de alimentação especial; no caso do cabo ficar danificado, efectuar um pedido ao serviço de assistência técnica.

Funcionamento

O exaustor é dotado de um painel de comandos com um controlo de velocidade de aspiração e um controlo para acender a luz de iluminação do plano de cozedura.

Usar a potência de aspiração no caso de uma maior concentração de vapor de cozimento. Aconselhamos ligar a aspiração 5 minutos antes de iniciar a cozinhar e de deixá-la em funcionamento por aproximadamente 15 minutos após o término do cozimento.

Alarme Temperatura

O exaustor está equipado com um sensor de temperatura que activa o motor no caso em que a temperatura na zona visor seja demasiado elevada. Esta condição permanece até que a temperatura não desce abaixo do limite de alarme



Os comandos se encontram na parte frontal da coifa.

1 ON/OFF motor

Ao pressionar o botão, o exaustor liga-se na velocidade 1.

Ao pressionar o botão durante o funcionamento, o exaustor desliga-se (OFF).

2 Aumento velocidade

Ao pressionar o botão, o exaustor liga-se na velocidade 1.

Ao pressionar o botão (exaustor ligado) a velocidade do motor muda:

Velocidade 1: no visor aparece o número "1"

Velocidade 2: no visor aparece o número "2"

Velocidade 3: no visor aparece o número "3"

Velocidade intensiva: no visor aparece o número "4" (intermitente)

A velocidade intensiva é temporizada. A temporização padrão é de 5', no fim dos quais o exaustor se posiciona na 2ª velocidade.

Para desactivar a função antes que o tempo se esgote, pressione o botão 2, o exaustor irá posicionar-se na velocidade 1, pressionando o botão 1 o exaustor irá apagar-se.

- 3 **ON/OFF luzes**
- 4 **ON/OFF Sensor**
- 5 **Visor**

Temporização velocidade

Esta função permite de temporizar a velocidade (potência) de aspiração selecionada e ativa-se premindo o botão **2** por cerca de 3 segundos, após esse tempo o exaustor desliga-se.

A temporização divide-se da seguinte forma:

- **Velocidade 1** - 20 minutos (no visor aparece o número "1" e um pequeno led intermitente)
- **Velocidade 2** - 15 minutos (no visor aparece o número "2" e um pequeno led intermitente)
- **Velocidade 3** - 10 minutos (no visor aparece o número "3" e um pequeno led intermitente)
- **Velocidade intensiva** - 5 minutos (no visor aparece o número "4" e um pequeno led intermitente).

Para sair da modalidade temporizada premir o botão **1** para desligar o exaustor antes do tempo; premir o botão **2** para voltar à velocidade e definições precedentes, premir o botão **4** para ativar a modalidade Sensor.

Sinalização Filtro de Gorduras

Após 80 horas de funcionamento, no visor começará a piscar o número "1". Para fazer o reset da sinalização, mantenha pressionado o botão **1** por 3". Efectuar a manutenção do filtro de gorduras conforme descrito neste manual.

Sinalização Filtro de carvão

Após 320 horas de funcionamento, no visor começará a piscar o número "2".

Para fazer o reset da sinalização, mantenha pressionado o botão **1** por 3". Efectuar a manutenção do filtro de carvão conforme descrito neste manual.

No caso de sinalização contemporânea de ambos os filtros, no visor aparecerão, alternando-se, ambos os números "1" e "2".

Para fazer o reset, efectue duas vezes o procedimento descrito acima.

A primeira vez, serve para fazer o reset da sinalização do filtro de gorduras, a segunda para o filtro de carvão activo.

Na modalidade padrão, a sinalização do filtro de carvão não está activa.

No caso em que se utilize o exaustor na versão filtrante, será necessário habilitar a sinalização do filtro de carvão.

Activação da sinalização Filtro de carvão:

Posicionar o exaustor em OFF e manter pressionados contemporaneamente os botões **2** e **3** por 3".

Os números "1" e "2" irão piscar por 2" indicando a activação.

Desactivação sinalização filtro de carvão:

Posicionar o exaustor em OFF e manter pressionados contemporaneamente os botões **1** e **2** por 3".

O número "1" piscará por 2" indicando a desactivação.

Funcionamento automático:

O exaustor está definido para o funcionamento tradicional, para ativar o funcionamento automático premir o botão **4**.

O funcionamento automático prevê duas modalidades diferentes.

Modalidade COOKING que garante uma correta aspiração enquanto cozinha.

Modalidade AIR QUALITY CONTROL que garante um nível elevado de qualidade do ar.

As duas modalidades ativam-se ciclicamente premindo o botão **4**.

Modalidade COOKING, no display aparece a letra "C":

Enquanto cozinha o sistema reage prontamente ao incremento de Vapor/Gás e permanece na velocidade estabelecida pelo menos 1 minuto, antes de voltar à velocidade mais baixa/desliga-se.

Quando termina de cozinhar e os parâmetros ambientais voltaram aos níveis precedentes, o sistema desliga-se.

Se os parâmetros estão próximos à condição de repouso o sistema após 30 minutos desliga forçosamente o exaustor.

Modalidade AIR QUALITY CONTROL, no display aparece a letra "A":

O sistema reage prontamente ao incremento de Vapor/Gás e permanece à velocidade estabelecida pelo menos 1 minuto, antes de voltar à velocidade mais baixa/desliga-se.

Quando o efeito de Vapor/Gás termina e os parâmetros ambientais voltaram aos níveis precedentes, o sistema desliga-se.

Pode-se sair de tal modalidade premindo os botões **1, 2 e 4**.

Teste sensores

Funciona continuamente durante o funcionamento em automático. Em caso de avaria no display aparece o número "**8**" (contatar a assistência técnica) o exaustor pode de qualquer forma ser utilizado na modalidade manual.

Calibração manual

Posicionar o exaustor em OFF e manter premidos contemporaneamente os botões **1 e 4** por 3".

Um ponto pisca no display.

Aconselha-se de efetuar esta operação:

quando instala-se o exaustor pela primeira vez

quando desliga-se da corrente por muitas horas ou dias

quando verifica-se, na cozinha, uma variação muito rápida da temperatura

Seleção do tipo de fogão ou placa de encastrar

Esta operação otimiza o funcionamento automático do exaustor, proceder no seguinte modo:

Posicionar o exaustor em OFF

Mantém premidos contemporaneamente os botões **1 e 3** por 3" até que no display apareça o tipo de eletrodoméstico em uso segundo esta legenda:

"g": Fogão/Placa de encastrar a Gás

"i": Fogão/Placa de encastrar a Indução

"e": Fogão/Placa de encastrar Elétrico

A seleção ciclica do tipo fogão/placa funciona premindo o botão **1**.

A acitação do tipo fogão/placa é visível na sequência de 3 piscadelas da letra, relativa ao tipo de eletrodoméstico selecionado.

Uma vez selecionado o tipo e para aceitar a função, esperar 10".

O tipo programado por "default" é o fogão/placa a Gás.

Manutenção

Atenção! Antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção, desconectar a coifa da rede elétrica tirando o plugue da tomada ou desligando o interruptor geral da alimentação elétrica.

A coifa deve ser limpa frequentemente, interna e externamente (pelo menos com a mesma frequência com a qual se efetua a manutenção dos filtros gorduras).

Para a limpeza use um pano umedecido com detergentes líquidos neutros.

Evite o uso de produtos contendo abrasivos. **NÃO UTILIZE ALCOOL!**

Atenção: O não cumprimento das instruções fornecidas para a limpeza do aparelho e para a limpeza ou substituição do filtro pode provocar riscos de incêndio.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados ao motor ou decorrentes de incêndio, provocados por uma manutenção inadequada ou pelo não cumprimento das indicações de segurança citadas neste manual.

Filtro antigordura

Fig. 25-30

O Filtro de gordura deve ser limpo uma vez por mês com detergentes não agressivos. O filtro pode ser lavado manualmente ou em máquina de lavar louça a baixas temperaturas e com ciclo breve.

O filtro metálico para a gordura poder perde cor com as lavagens na máquina da louça, mas suas características de filtração não se alteram.

Filtro de carvão activo (só para a versão filtrante)

Fig. 27

A saturação do filtro de carvão activado se verifica após um uso mais ou menos prolongado em função do tipo de cozinha e da regularidade da limpeza do filtro de gorduras. Em todo caso, é necessário substituir o cartucho no máximo cada 4 meses (ou quando o sistema de indicação da saturação dos filtros - se previsto no modelo que se possui - indicar esta necessidade).

NÃO pode ser lavado ou regenerado.

Substituição das lâmpadas

Fig. 31

Desligar o aparelho da rede elétrica;

Atenção! Antes de tocar as lâmpadas, certificar-se que estejam frias.

Utilize exclusivamente lâmpadas de halógeno de 12V - 20W max - G4, tomando o cuidado para não as tocar com as mãos.

Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν δυσχέρειες, ζημιές ή πυρκαγιές που προκαλούνται και προέρχονται από την μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.



Προηδοποίησης

Προειδοποίηση! Μην συνδέσετε τον απορροφητήρα με το ρεύμα εάν η εγκατάσταση δεν έχει τελειώσει.

Πριν από κάθε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ρεύμα αφαιρώντας την πρίζα ή διακόπτοντας την κεντρική παροχή ρεύματος.

Πάντοτε να φοράτε γάντια εργασίας για όλες τις επεμβάσεις εγκατάστασης και συντήρησης.

Το παρόν προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες αισθητήριες, σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, εκτός και εάν αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει κατάλληλη εκπαίδευση ως προς την χρήση του προϊόντος από ανθρώπους υπεύθυνους για την προσωπική τους ασφάλεια. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται από ενήλικες, τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με την παρούσα συσκευή.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται από ενήλικες. Δεν θα πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να πειράζουν το σύστημα ελέγχου ή να παίζουν με την συσκευή.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ ο απορροφητήρας εάν δεν είναι ορθά εγκατεστημένη η σχάρα/πλέγμα!

Ο απορροφητήρας δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται ως επιφάνεια στήριξης εκτός και εάν είναι ρητά ενδεδικευμένο.

Ο χώρος στον οποίο είναι εγκατεστημένη η συσκευή πρέπει να έχει ικανοποιητικό αερισμό, όταν ο απορροφητήρας κουζίνας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με άλλες συσκευές καύσης υγραερίου ή άλλα καυστικά υλικά.

Το σύστημα αεραγωγού αυτής της συσκευής δεν πρέπει να συνδέεται με κανένα άλλο υπάρχον σύστημα εξαερισμού που χρησιμοποιείται για οποιοδήποτε άλλο λόγο όπως την εκκένωση των καπνών που δημιουργούνται από συσκευές καύσης υγραερίου ή άλλων καυστικών υλικών. Απαγορεύεται αυστηρά το μαγείρεμα με φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα.

Η χρήση ελεύθερης φλόγας προκαλεί ζημιές στα φίλτρα και είναι δυνατόν να προκαλέσει πυρκαγιά, γ'αυτό πρέπει να αποφεύγεται σε κάθε περίπτωση. Το τήγνασμα πρέπει να γίνεται κάτω από συνεχή έλεγχο ώστε να αποφευχθεί η ανάφλεξη του υπερθερμμένου λαδιού.

Οι προσβάσιμες επιφάνειες του απορροφητήρα μπορεί να υπερθερμανθούν σημαντικά εάν χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα με συσκευές μαγειρέματος.

Όσο αναφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμόστούν για την εκκένωση των καπνών πρέπει να δοθεί μεγάλη προσοχή σε ότι προβλέπεται από τους κανονισμούς των αρμόδιων τοπικών αρχών.

Ο απορροφητήρας πρέπει να καθαρίζεται συστηματικά, τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά (ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟ ΜΗΝΑ). Αυτό πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης που παρέχονται στο παρόν φυλλάδιο).

Η μη τήρηση των κανόνων καθαρισμού του απορροφητήρα και της αντικατάστασης και καθαρισμού των φίλτρων επιφέρει κινδύνους πυρκαγιάς.

Μην χρησιμοποιείτε ή αφήνετε τον απορροφητήρα χωρίς τις λάμπες σωστά τοποθετημένες γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες, ζημιές ή πυρκαγιές που θα προκληθούν στην συσκευή ως αποτέλεσμα της μη τήρησης των οδηγιών που αναφέρονται σ'αυτό το εγχειρίδιο.

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με τα Απορριπτόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE).

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού του προϊόντος ως απόρριμμα.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί για αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Η απόρριψη του πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας την τοπική νομοθεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Χρήση

Ο απορροφητήρας έχει σχεδιαστεί για την χρήση του ως μοντέλο

απορρόφησης και εξάερσης στο εξωτερικό περιβάλλον  ή ως

μοντέλο φιλτραρίσματος εσωτερικής ανακύκλωσης .

Εγκατάσταση

Αυτού του είδους ο απορροφητήρας πρέπει να στερεωθεί στο ταβάνι.

Προϊόν με μεγάλο βάρος. Η μετακίνηση και η εγκατάσταση του απορροφητήρα πρέπει να γίνει τουλάχιστον από δύο ή περισσότερους ανθρώπους.

Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας της βάσης εστιών και του κατώτερου μέρους του απορροφητήρα κουζίνας δεν πρέπει να είναι μικρότερη των 50εκ. στην περίπτωση ηλεκτρικών κουζινών και των 65εκ στην περίπτωση κουζινών υγραερίου ή μπιτών.

Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης για βάση εστιών με αέριο καθορίζουν μια μεγαλύτερη απόσταση, πρέπει να την λάβετε υπόψη.

Η τάση των κεντρικών αγωγών πρέπει να αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην χαρακτηριστική ετικέτα, τοποθετημένη στο εσωτερικό του απορροφητήρα. Εάν παρέχεται η πρίζα, συνδέστε τον απορροφητήρα με παροχή ρεύματος που, σύμφωνα με τους προβλεπόμενους κανονισμούς, πρέπει να βρίσκεται σε προσίτη ζώνη, ακόμη και μετά την εγκατάσταση. Εάν δεν παρέχεται η πρίζα (προβλεπόμενη σύνδεση απευθείας με το ρεύμα) ή η πρίζα δεν είναι σε προσβάσιμη ζώνη, ακόμη και μετά την εγκατάσταση, εφαρμόστε έναν διπολικό διακόπτη ώστε να πληρεί τους κανόνες ασφαλείας που εξασφαλίζουν την ολοκληρωμένη αποσύνδεση του συστήματος σε περίπτωση υπέρτασης (κατηγορίας III), σύμφωνα με τις οδηγίες και τους κανόνες εγκαταστάσεως.

Προειδοποίηση! πριν συνδέσετε το σύστημα του απορροφητήρα με την ηλεκτρική εγκατάσταση και βεβαιωθείτε για την σωστή τη λειτουργία, να ελέγχετε πάντοτε εάν το καλώδιο σύνδεσης είναι ορθά μονταρισμένο. Ο απορροφητήρας έχει ένα ειδικό ηλεκτρικό καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου, ζητήστε το από την υπηρεσία τεχνικής βοήθειας.

Λειτουργία

Ο απορροφητήρας είναι εξοπλισμένος με πίνακα ελέγχου που έχει τη δυνατότητα ελέγχου επιλογής ταχυτήτων και με διακόπτη φωτισμού για να ελέγχει το φωτισμό στη μαγειρική ζώνη.

Χρησιμοποιήστε την μεγαλύτερη ταχύτητα απορρόφησης σε περιπτώσεις συμπτυκνωμένων ατμών της κουζίνας. Σας συνιστούμε να ανάβετε τον απορροφητήρα 5 λεπτά πριν αρχίσει το μαγείρεμα και να τον αφήνετε σε λειτουργία κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος και για άλλα περίπου 15 λεπτά μετά το τέλος του μαγειρέματος.

Συνεργός αυξημένης θερμοκρασίας

Ο απορροφητήρας είναι εξοπλισμένος με αισθητήρα θερμοκρασίας ο οποίος ενεργοποιεί την μηχανή απορρόφησης σε περίπτωση που η θερμοκρασία στην επιφάνεια του ταψιού είναι υπερβολικά υψηλή.

Η κατάσταση παραμένει ενεργή έως ότου η θερμοκρασία να επανέλθει σε επίπεδα κατώτερα της ενεργοποίησης συναγερμού.



Ο πίνακας ελέγχου βρίσκεται στην εμπρόσθια πλευρά του απορροφητήρα:

- 1. Πλήκτρο ON/OFF μηχανής**
Πιέζοντας το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα, ενεργοποιείται η ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 1.
Με τον απορροφητήρα ενεργό, (οποιαδήποτε ταχύτητα) πιάστε το πλήκτρο για να σβήσει.
- 2. Πλήκτρο επιλογής ταχύτητας**
Με τον απορροφητήρα απενεργοποιημένο, πιέζοντας το πλήκτρο ενεργοποιείται η ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 1.
Πιέζοντας ακόμα το πλήκτρο μπορείτε να επιλέξετε τις διαθέσιμες ταχύτητες (δύναμη) απορρόφησης :
Ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 1: στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός "1"
Ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 2: στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός "2"
Ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 3: στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός "3"
Ταχύτητα (δύναμη) εντατικής απορρόφησης: στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός "4" (αναβοσβήνει)
Η ταχύτητα (δύναμη) εντατικής απορρόφησης ενεργοποιείται για περιορισμένο χρονικό διάστημα (περίπου 5 λεπτά) και κατόπιν ο απορροφητήρας επανέρχεται στην ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 2.
Για να απενεργοποιήσετε την ταχύτητα (δύναμη) εντατικής απορρόφησης :
Πιάστε το πλήκτρο, και ο απορροφητήρας επανέρχεται στην ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 2.
Ή πιέζοντας το πλήκτρο 1, ο απορροφητήρας σβήνει.
- 3. Πλήκτρο φωτισμού ON/OFF**
- 4. ON/OFF αισθητήρα**
- 5. Οθόνη**

Ενεργοποίηση προκαθορισμένου χρόνου.

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την ρύθμιση της ταχύτητας (δύναμης) απορρόφησης που έχετε επιλέξει και ενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο 2 για περίπου 3 δευτερόλεπτα, ενώ όταν λήξει ο επιλεγμένος χρόνος ο απορροφητήρας σβήνει.

Η ενεργοποίηση προκαθορισμένου χρόνου απορρόφησης προβλέπει τις παρακάτω επιλογές:

- **Ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 1:** - 20 λεπτά (στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός "1" και αναβοσβήνει ένα μικρό LED)
- **Ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 2:** - 15 λεπτά (στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός "2" και αναβοσβήνει ένα μικρό LED)
- **Ταχύτητα (δύναμη) απορρόφησης 3:** - 10 λεπτά (στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός "3" και αναβοσβήνει ένα μικρό LED)
- **Ταχύτητα (δύναμη) εντατικής απορρόφησης:** - 5 λεπτά (στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός "4" και αναβοσβήνει ένα μικρό LED)

Για να βγείτε από την λειτουργία ρύθμισης της ταχύτητας πιάστε το πλήκτρο 1 για να σβήσετε τον απορροφητήρα πριν από τον προβλεπόμενο χρόνο. Πιάστε το πλήκτρο 2 για να επανέλθετε στην ταχύτητα που είχατε επιλέξει νωρίτερα. Πιάστε το πλήκτρο 4 για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία Sensor.

Ένδειξη κορεσμού φίλτρου λίπους

Μετά από 80 ώρες λειτουργίας, στην οθόνη εμφανίζεται και αναβοσβήνει ο αριθμός "1".

Για να επαναφέρετε την ένδειξη κορεσμού, πιάστε για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο 1.

Για την συντήρηση των φίλτρων, δείτε το σχετικό κεφάλαιο στο παρόν εγχειρίδιο.

Ένδειξη κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα

Μετά από 400 ώρες λειτουργίας, στην οθόνη εμφανίζεται και αναβοσβήνει ο αριθμός "2".

Για να επαναφέρετε την ένδειξη κορεσμού, πιάστε για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο 1.

Για την συντήρηση των φίλτρων ενεργού άνθρακα, δείτε το σχετικό κεφάλαιο στο παρόν εγχειρίδιο..

Εάν και οι δυο ενδείξεις αρχίσουν να αναβοσβήνουν, ακολουθήστε την παραπάνω διαδικασία δια 2 φορές.

Η πρώτη φορά επαναφέρει την ένδειξη κορεσμού φίλτρων λίπους και η δεύτερη επαναφέρει την ένδειξη κορεσμού φίλτρων ενεργού άνθρακα.

Σε κανονικές καταστάσεις η ένδειξη κορεσμού φίλτρων ενεργού άνθρακα δεν είναι ενεργοποιημένη. Εάν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε μοντέλο φιλτραρίσματος πρέπει να τα ενεργοποιήσετε την πρώτη φορά που τον χρησιμοποιείτε.

Ενεργοποίηση ένδειξης κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα:

Σβήνουν τον απορροφητήρα και πιέζετε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 2 και 3 για 3 δευτερόλεπτα.

Στην οθόνη θα αναβοσβήσουν για 2 δευτερόλεπτα οι αριθμοί "1" και "2" ως επιβεβαίωση της ενεργοποίησης της ένδειξης κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα.

Απενεργοποίηση ένδειξης κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα:

Σβήνουν τον απορροφητήρα και πιέζετε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 2 και 3 για 3 δευτερόλεπτα.

Στην οθόνη θα αναβοσβήσει για 2 δευτερόλεπτα μόνο ο αριθμός "1" ως επιβεβαίωση της απενεργοποίησης της ένδειξης κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα.

Αυτόματη λειτουργία:

Ο απορροφητήρας έχει προγραμματιστεί για απλή λειτουργία. Για να ενεργοποιηστεί την αυτόματη λειτουργία πιάστε το πλήκτρο 4.

Η αυτόματη λειτουργία προβλέπει δυο διαφορετικούς τύπους λειτουργίας, Λειτουργία COOKING, η οποία εγγυάται κανονική απορρόφηση κατά την διάρκεια του μαγειρέματος.

Λειτουργία AIR QUALITY CONTROL η οποία εγγυάται υψηλό επίπεδο ποιότητας του αέρα.

Οι δυο λειτουργίες ενεργοποιούνται κυκλικά, πιέζοντας το πλήκτρο 4.

Λειτουργία COOKING, στην οθόνη εμφανίζεται το γράμμα "C":

Κατά την διάρκεια του μαγειρέματος ο απορροφητήρας αντιδρά ενεργά στην υπερβολική παρουσία υγρασιού / ατμού στον χώρο και παραμένει στην προκαθορισμένη ταχύτητα απορρόφησης για τουλάχιστον 1 λεπτό πριν να επιστρέψει σε κανονική ταχύτητα / να σβήσει.

Με το τέλος του μαγειρέματος και αφού η ατμοσφαιρική παράμετρος επανέλθει στην πριν από το μαγείρεμα ατμοσφαιρική κατάσταση, σβήνει ο απορροφητήρας.

Εάν η ατμοσφαιρική παράμετρος παραμένει σταθερή σε χαμηλά επίπεδα, το σύστημα μετά από 30 λεπτά σβήνει τον απορροφητήρα.

Λειτουργία AIR QUALITY CONTROL, στην οθόνη εμφανίζεται το γράμμα "A":

ο απορροφητήρας αντιδρά ενεργά στην υπερβολική παρουσία υγρασιού / ατμού στον χώρο και παραμένει στην προκαθορισμένη ταχύτητα απορρόφησης για τουλάχιστον 1 λεπτό πριν να επιστρέψει σε κανονική ταχύτητα / να σβήσει.

Με το τέλος της υπερβολικής παρουσίας υγρασιού / ατμού στον χώρο και όταν οι παράμετροι επιστρέφουν σε φυσιολογικά επίπεδα, σβήνει ο απορροφητήρας.

Μπορείτε να σβήσετε την παραπάνω λειτουργία πιέζοντας τα πλήκτρα 1, 2 και 4.

Έλεγχος αισθητήρα

Ενεργοποιείται αυτόματα κατά την διάρκεια της λειτουργίας του απορροφητήρα. Σε περίπτωση βλάβης, στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός "8" (ηλεκτρώνατε για τεχνική βοήθεια) ο απορροφητήρας μπορεί ακόμα να χρησιμοποιηθεί, αλλά σε μη αυτόματη λειτουργία.

Ρύθμιση μέσω πληκτρολογίου

Με το απορροφητήρα σε θέση OFF πιάστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 1 και 4 για 3".

Ένα φωτάκι θα ανάψει στον πίνακα.

Σας συμβουλεύουμε να εκτελέσετε αυτήν την διαδικασία:

Την πρώτη φορά που θα εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα

Όταν αφαιρέσετε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος για πολλές ώρες ή ημέρες

Όταν στην κουζίνα έχετε απότομη μεταβολή θερμοκρασίας

Επιλογή επιφάνειας μαγειρέματος

Αυτή η διαδικασία βελτιώνει την αυτόματη λειτουργία του απορροφητήρα. Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

Με το απορροφητήρα σε θέση OFF πιάστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 1 και 3

για 3", μέχρι να εμφανιστεί το είδος επιφάνειας μαγειρέματος που χρησιμοποιείτε.

"g" αναμμένο: επιφάνεια μαγειρέματος με υγραέριο (Gas)

"i" αναμμένο: επιφάνεια μαγειρέματος με επαγωγή

"e" αναμμένο: επιφάνεια μαγειρέματος με ηλεκτρικό ρεύμα

Η κυκλική επιλογή της επιφάνειας μαγειρέματος γίνεται πιέζοντας το πλήκτρο 1

Η αποδοχή της επιλογής της επιφάνειας μαγειρέματος επιβεβαιώνεται με την εμφάνιση 3 συνεχόμενων φωτεινών ενδείξεων που παρουσιάζουν το σύμβολο που αντιστοιχεί με την επιλογή σας.

Κατόπιν επιλογής επιφάνειας, για να το επιβεβαιώσετε περιμένετε 10".

Η αρχικά επιλεγμένη (default) επιφάνεια μαγειρέματος είναι αυτή με υγραέριο (Gas).

Συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Πριν από κάθε εργασία συντήρησης, αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ηλεκτρικό ρεύμα κλείνοντας τον διακόπτη του και απενεργοποιώντας την ασφάλεια στον ηλεκτρικό πίνακα.

Εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα μέσω πρίζας τότε αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης από την πρίζα ρευματοδότη.

Ο απορροφητήρας πρέπει να καθαρίζεται συστηματικά, εσωτερικά και εξωτερικά (τουλάχιστο με την ίδια συχνότητα με την οποία γίνεται η συντήρηση των φίλτρων για τα λίπη). Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ουδέτερα υγρά απορρυπαντικά. Αποφύγετε τη χρήση λειαντικών μέσων. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΚΟΟΛ!**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μη συμμόρφωση με τους κανόνες καθαρισμού του απορροφητήρα και της αντικατάστασης των φίλτρων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνους πυρκαγιάς.

Για αυτό το λόγο σας συνιστούμε να ακολουθείτε πιστά τις παρούσες οδηγίες.

Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για πιθανές βλάβες του μοτέρ ή ζημιών από πυρκαγιά που συνδέεται με λανθασμένη συντήρηση ή στην μη συμμόρφωση στις παρούσες οδηγίες ασφαλείας.

Φίλτρο για τα λίπη

Εικ. 25-30

Πρέπει να καθαρίζεται μια φορά τον μήνα με απορρυπαντικά που δεν χαράζουν, είτε στο χέρι ή στο πλυντήριο πιάτων, το οποίο πρέπει να ρυθμιστεί σε χαμηλή θερμοκρασία και σε σύντομο κύκλο. Με το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων, το φίλτρο για τα λίπη μπορεί ελαφρώς να χάσει το χρώμα του αλλά αυτό δεν μεταβάλλει τις ιδιότητες φιλτραρίσματος.

Φίλτρο ανθρακα (μονο για τον τυπο φιλτραρίσματος)

Εικ. 27

Ο κορεσμός του φίλτρου ενεργού άνθρακα συντελείται, λίγο πολύ, από την παρατεταμένη χρήση ανάλογα με τον τύπο του μαγειρέματος και την συχνότητα καθαρισμού του φίλτρου για τα λίπη. Σε κάθε περίπτωση είναι αναγκαία η αντικατάσταση του φίλτρου το αργότερο κάθε τέσσερις μήνες (ή όταν το σύστημα ένδειξης του κορεσμού των φίλτρων – εάν προβλέπεται στο μοντέλο που κατέχετε – δείχνει αυτή την ανάγκη).

ΔΕΝ μπορεί να πλυθεί ή να αναγεννηθεί

Αντικατάσταση λαμπες

Εικ. 31

Αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Προειδοποίηση! Πριν ακουμπήσετε τις λάμπες βεβαιωθείτε ότι είναι κρύες. Χρησιμοποίησε μόνο λαμπες αλογονες των 12V - 20W max - G4, προσεχοντας να μην τις αγγίζεις με τα χέρια.

SV - Monterings- och bruksanvisningar

Följ **noga** instruktionerna i denna manual. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella funktionsfel, skador eller bränder som uppstår på apparaten på grund av att instruktionerna i denna manual inte har respekterats. Denna köksfläkt är endast ämnad för privat bruk i hemmet.



Varningsföreskrifter

Varning! Anslut inte apparaten till elnätet förrän installationen är helt slutförd.

Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete eller rengöring inleds genom att dra ur kontakten eller slå av bostadens huvudströmbrytare.

Använd alltid skyddshandskar vid installation och underhåll.

Apparaten får inte användas av barn eller personer med reducerad rörelseförmåga eller mental kapacitet, eller personer som saknar erfarenhet och kännedom om apparaten, såtillvida inte användandet övervakas eller instruktioner ges av erfaren person som ansvarar för säkerheten.

Barn får inte lämnas utan uppsikt för att förhindra att de leker med apparaten.

Fläkten får aldrig användas utan att gallret är korrekt monterat!

Fläkten får ALDRIG användas som avställningsyta om inte detta är uttryckligen angivet.

Lokalen skall vara ordentligt ventilerad när köksfläkten används tillsammans med andra apparater vilka matas med gas och andra typer av bränsle.

Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökångor som kommer från apparater vilka matas med gas eller andra typer av bränsle.

Det är strängt förbjudet att flambära mat under fläkten.

Öppna lågor skadar filtren och kan orsaka brand och skall därför undvikas i alla lägen.

Frityrökning skall ske under uppsikt för att undvika ett överhettad olja fattar eld.

Vid användning tillsammans med spisar och matlagningsutrustning kan tillgängliga delar hetas upp avsevärt.

Vad beträffar de tekniska och säkerhetsåtgärder som skall vidtas för avledning av utblåsningsluften, skall de föreskrifter som utfärdats av lokala myndigheter nogga efterlevas.

Rengör fläkten ofta, såväl utvändigt som invändigt, (MINST EN GÅNG I MÅNADEN, och respektera under alla händelser samtliga underhållsinstruktioner i denna manual).

Bristande rengöring av fläkten och filtren samt ett uteblivet byte av filtren medför brandfara.

Använd eller lämna aldrig fläkten utan korrekt imonterade lampor för att undvika risken för elektriska stötar.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella problem eller bränder som orsakats av att instruktionerna i denna manual inte efterlevs.

Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.



Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Användning

Fläkten har tillverkats för att användas som utsugningsversion med utvärdig

evakuering  eller som filterversion med intern återcirkulation .

Installation

Denna typ av fläkt skall fixeras i taket.

Produkt med hög vikt. För flyttning och installation av fläktkåpan krävs minst två personer.

Minsta tillåtna avstånd mellan kockkärlens stödyta på spishällen och köksfläktens underkant är 50cm om det är frågan om en elektrisk spis och 65cm om det är frågan om gasspis eller kombinerad gashäll.

Om spishällens instruktioner anger ett större avstånd skall detta respekteras. Nätspänningen skall motsvara spänningen som anges på märkplåten som sitter inne i fläkten. Om fläkten är utrustad med stickkontakt skall denna anslutas till ett uttag som är lättillgängligt även efter installationen och som uppfyller gällande föreskrifter. I det fall fläkten saknar stickkontakt (direktanslutning till nätet), eller om uttaget är placerat på en svåråtkomlig plats skall en godkänd tvåpolig strömbrytare installeras som garanterar en fullkomlig fränkoppling från nätet i samband med överspänningsklass III, i enlighet med installationsbestämmelserna.

Varning! kontrollera innan fläktens krets ansluts med nätspänningen att den fungerar korrekt och är korrekt monterad. Fläkten är försedd med en speciell elkabel, kontakta därför vårt tekniska servicekontor i det kabeln skadats.

Funktion

Fläkten är utrustad med en manöverpanel med en hastighetskontroll och en strömbrytare för spishällens belysning.

Använd en högre hastighet om matoset är mycket koncentrerat. Vi rekommenderar att starta luftevakueringen 5 minuter innan matlagningen inleds och låta den fungera i cirka 15 minuter efter avslutad matlagning.

Temperaturlarm

Fläkten är utrustad med en temperatursensor som aktiverar motorn i det fall temperaturen i området intill displayen är för hög.

Motorn fortsätter att fungera tills temperaturen sjunkit under larmgränsen.



Styrknapparna sitter på fläktens frontpanel.

1. Motorns ON/OFF-knapp

När denna knapp trycks ned startar fläkten med hastighet 1.

När knappen trycks ned ytterligare en gång stängs fläkten av (OFF).

2. Öka hastigheten

När denna knapp trycks ned startar fläkten med hastighet 1.

När knappen trycks ned när fläkten är tillslagen ändras motorns hastighet:

Hastighet 1: På displayen visas nummer "1".

Hastighet 2: På displayen visas nummer "2".

Hastighet 3: På displayen visas nummer "3".

Intensiv hastighet: På displayen visas nummer "4" (blinker).

Den intensiva hastigheten är tidsinställd. Standardinställningen är 5 min, sedan går fläkten över till hastighet 2.

Om du vill stänga av denna funktion innan tiden går ut, tryck på knapp 2 och fläkten går över till hastighet 1. Om du trycker ytterligare en gång på knapp 1 stängs kåpan av.

3. Lampornas ON/OFF-knapp

4. ON/OFF Sensor

5. Display

Tidsinställning av hastighet

Denna funktion gör det möjligt att tidsbegränsa den inställda utsugningshastigheten (effekten) och aktiveras genom att man trycker på tangent 2 i cirka 3 sekunder. När tiden förlutit stängs fläkten av.

Tidsinställningen är indelad på följande sätt:

- **Hastighet 1** - 20 minuter (på displayen visas nummer "1" och en liten lysdiod blinkar)

- **Hastighet 2** - 15 minuter (på displayen visas nummer "2" och en liten lysdiod blinkar)
- **Hastighet 3** - 10 minuter (på displayen visas nummer "3" och en liten lysdiod blinkar)
- **Hastighet 5** - 15 minuter (på displayen visas nummer "4" och en liten lysdiod blinkar)

Tidbegränsningsfunktionen avaktiveras genom att man trycker på tangent 1 för att stänga av fläkten innan den inställda tiden förlutit; trycker på tangent 2 för att återgå till den tidigare inställda hastigheten, trycker på tangent 4 för att aktivera Sensor-funktionen.

Fettfiltersignalering

Efter 80 drifttimmar börjar siffran "1" blinka på displayen.
För att återställa signaleringen, håll knapp 1 nedtryckt i 3 sek.
Utför underhållet av fettfiltret enligt beskrivningen i denna handbok.

Kolfiltersignalering

Efter 320 drifttimmar börjar siffran "2" blinka på displayen.
För att återställa signaleringen, håll knapp 1 nedtryckt i 3 sek.
Utför underhållet av kolfiltret enligt beskrivningen i denna handbok.
Vid samtidig signalering av båda filtren visas omväxlande båda siffrorna "1" och "2".
Kvitteringen utförs genom att upprepa ovanstående procedur två gånger.
Första gången proceduren utförs kvitteras fettfiltersignaleringen och den andra gången kolfiltersignaleringen.
Kolfiltersignaleringen är inte aktiv i standardläget.
Vid användning av fläkten i filterande version är det nödvändigt att aktivera kolfiltersignaleringen.

Aktivering av kolfiltersignalering:

Stäng av fläkten (OFF) och håll knapparna 2 och 3 nedtryckta i 3 sek.
Siffrorna "1" och "2" blinkar i 2 sek för att bekräfta aktiveringen.

Frånkoppling av kolfiltersignalering:

Stäng av fläkten (OFF) och håll knapparna 1 och 2 nedtryckta i 3 sek.
Siffran "1" blinkar i 2 sek för att bekräfta frånkopplingen.

Automatisk funktion:

Fläkten är inställd på den manuella funktionen, tryck på tangent 4 för att aktivera den automatiska funktionen.

Det existerar två olika automatiska funktionssätt:

COOKING-funktionen som garanterar en korrekt utslagning i samband med matlagningen.

AIR QUALITY CONTROL-funktionen som garanterar en hög luftkvalitet

De båda funktionssätten aktiveras med jämna mellanrum genom att tangent 4 trycks ned.

COOKING-funktionen, på displayen visas bokstaven "C".

I samband med matlagningen reagerar systemet omedelbart vid intensifieringar av Ånga/Matos och vidmakthåller den nya hastigheten under minst 1 minut, innan fläkten återgår till den lägre hastigheten/stängs av.

När matlagningen avslutats och koncentrationen av ånga/matos återgått till de värden som registrerades innan matlagningen inleddes stängs systemet av.

I det fall värdena är i det närmaste likvärdiga med viloläget stängs fläkten under alla händelser av efter 30 minuter.

AIR QUALITY CONTROL-funktionen, på displayen visas bokstaven "A".

Systemet reagerar omedelbart vid intensifieringar av Ånga/Matos och vidmakthåller den nya hastigheten under minst 1 minut, innan fläkten återgår till den lägre hastigheten/stängs av.

När koncentrationen av Ånga/Matos återgått till de värden som registrerades innan funktionen aktiverades stängs systemet av.

Tryck på tangenterna 1,2 och 4 för att lämna funktionen.

Sensortest

Detta test upprepas kontinuerligt i samband med den automatiska funktionen. I det fall en funktionsstörning uppstår visas siffran "8" på displayen (kontakta ert servicekontor) fläkten kan under tiden användas med det manuella funktionssättet.

Manuell Inställning

Stäng av fläkten **OFF** och håll tangenterna 1 och 4 intryckta samtidigt under 3 sekunder.

En liten punkt börjar blinka på displayen.

Denna inställning rekommenderas:

när fläkten installeras för första gången

när strömtillförseln till fläkten bryts under flera timmar eller dagar

när fläkten utsätts för en stor temperaturvariation

Val av spishäll

Detta ingrepp effektiviserar fläktens automatiska funktion, gör på följande sätt:

Stäng av fläkten **OFF**

Håll tangenterna 1 och 3 nedtryckta samtidigt under 3 sekunder tills den använda spishällen visas på displayen enligt följande :

"g": Gasspishäll

"I": Induktionshäll

"e": Elektrisk spishäll

Valet av spishäll sker genom att tangent 1 trycks ned.

Valet av spishäll bekräftas av att bokstaven som motsvarar den valda spishällen blinkar 3 gånger.

Vänta i 10 sekunder för att acceptera funktionen efter avslutad inställning.

OBS: Standardinställningen av spishäll är Gasspishäll.

Underhåll

Varning! Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete eller rengöring inleds genom att slä ifrån bostadens huvudströmbrytare.

Fläkten skall rengöras ofta, såväl invändigt som utvändigt (åtminstone med samma underhållsintervall som för fettfiltren). Använd en trasa fuktad med neutrala rengöringsmedel vid rengöring.

Undvik produkter som innehåller slipmedel.

ANVÄND INTE ALKOHOL!

Varning: Observera att en bristande rengöring av apparaten och icke utförda filterbyten kan medföra brandrisk. Följ därför ovanstående instruktioner nog.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella motorskador, eldsvådor beroende på ett bristande underhåll eller att dessa instruktioner inte respekteras.

Observera att en bristande rengöring av apparaten och filtren kan medföra brandrisk. Följ därför ovanstående instruktioner nog.

Fettfilter

Fig. 25-30

Filtret skall rengöras en gång i månaden, med ett mildt rengöringsmedel, för hand eller i diskmaskin, med låg temperatur och kort program.

Vi tvätt i diskmaskin kan fettfiltret av metall missfärgas utan att detta på något sätt påverkar filtrets uppsugningsförmåga.

Kolfilter (gäller endast filterversionen)

Fig. 27

Kolfiltret mätas efter en mer eller mindre lång tidsperiod beroende på i vilken utsträckning fläkten används, på typen av matlagning och hur regelbundet fettfiltren rengörs. Det är under alla händelser nödvändigt att ersätta kolfilterpatronen minst var 4 månad (eller när indikatorn för filtrets mätning – om sådan finns på er modell - anger att detta är nödvändigt).

Filtret kan INTE rengöras eller återanvändas.

Byte av Lampor

Fig. 31

Koppla ur apparaten från elnätet.

Varning! Kontrollera att lamporna har svalnat innan ni vidrör dem.

Använd endast halogenlampor 12V -20W max - G4, och var nogga med att inte vidröra lamporna.

FI - Asennus- ja käyttöohjeet

Noudata käyttöohjetta huolellisesti. Valmistaja ei vastaa käyttöohjeen noudattamattajättämisestä aiheutuneista haitoista, vahingoista tai tulipaloista. Tuuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön.



Turvallisuustietoa

Huomio! Älä yhdistä laitetta sähköverkkoon ennenkuin asennus on täysin valmis.

Irrota laite sähköverkosta aina ennen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä, ottamalla töpseli irti seinästä tai katkaisemalla virta huoneiston pääkytkimestä.

Käytä asennus- ja huoltotoissa suojakäsineitä.

Lapset, aistivamaiset, psyykkisesti vammaiset tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä voivat käyttää laitetta ainoastaan valvonnan alaisena, tai jos he ovat saaneet ohjeita laitteen käytöstä sen turvallisuudesta vastaavalta henkilöltä.

On valvottava että lapset eivät leiki laitteella.

Älä koskaan käytä laitetta, jos sen ritillä ei ole asennettu oikealla tavalla!

Tuuletinta ei saa KOSKAAN käyttää tukipintana, jollei niin ole erikseen mainittu.

Huoneisto on aina tuuletettava hyvin, kun tuuletinta käytetään yhtäaikaaisesti kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden kanssa. Poistilmaa ei saa johtaa kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savunpoistohormiin.

Tuuletin on puhdistettava on ehdottomasti kielletty.

Avotulen käyttö vahingoittaa suodattimia ja voi aiheuttaa tulipalon, siksi sitä on vältettävä joka tapauksessa.

Kosketuspinnat voivat kuumentua huomattavasti, kun niitä käytetään keittovälineiden kanssa.

Älä jätä paistumassa olevaa ruokaa ilman valvontaa, jotta kuumentunut öljy ei syty palamaan. Noudata huolellisesti paikallisten viranomaisten antamia savunpoiston teknisiä ja turvatoimenpiteitä koskevia määräyksiä.

Tuuletin on puhdistettava huolellisesti sekä sisä- että ulkopuolelta (VÄHINTÄÄN KERRAN KUUKAUDESSA, noudata kuitenkin tämän käyttöohjeen neuvoja).

Tuuletin puhdistusta ja suodattimien vaihtoa ja puhdistusta koskevien määräysten noudattamattajättäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran.

Älä käytä tuuletinta, jos lampuja ei ole asennettu oikein. Siitä voi aiheutua sähköiskun vaara.

Valmistaja ei vastaa käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä aiheutuneista haitoista, vahingoista tai tulipaloista.

Tämä laite on valmistettu EU-direktiivin 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) mukaisesti. Hävittämällä laitteen asianmukaisesti käyttäjä voi ehkäistä mahdolliset ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitalliset seuraukset



Tuotteesta tai tuoteasiakirjoista löytyvä merkki  ilmoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä ja että se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteeseen. Laite on hävitettävä paikallisten jätteenkäsittelysäännösten mukaisesti. Jos tarvitset lisätietoja laitteen käsittelystä, palautuksesta ja kierrätyksestä, ota yhteys paikalliseen viranomaiseen, jätahuoltoon tai liikkeeseen josta tuote on ostettu.

Käyttö

Tuuletin on tarkoitettu käytettäväksi joko imukupiversiona  ulkoisella

poistolla tai suodatinversiona  sisäiseen kiertoon.

Asennus

Tämän tyyppinen liesituuletin tulee kiinnittää kattoon.

Hyvin painava tuote, liesituuletin siirtäminen ja asennus vaatii ainakin kaksi henkilöä.

Lieden keittotasoa tukipinnan ja keittiötuuletin alimman osan välinen minimietäisyys on oltava vähintään 50cm sähköliesien osalta ja 65cm kaasuja sekaliesien osalta.

Jos kaasulieden käyttöohjeissa vaaditaan suurempi etäisyys, on se otettava huomioon.

Verkon jännitteen on oltava sama kuin tuuletin sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä ilmoitettu jännite. Jos laitteessa on pistoke, liitä tuuletin voimassaolevien normien mukaiseen pistorasiaan, joka sijaitsee sellaisessa paikassa, että siihen pääsee käsiksi myös asennuksen jälkeen. Jos laitteessa ei ole pistoketta (suora liitos verkkoon) tai pistoke ei ole sellaisessa paikassa että siihen pääsee käsiksi myös asennuksen jälkeen, käytä normien mukaista kaksipaisista katkaisijaa, jolla varmistetaan että laite saadaan kokonaan irti sähköverkosta, jos ylijännite-kategoria on III, asennussääntöjen mukaisesti.

Huomio! Tarkista aina, että verkkokaapeli on asennettu oikealla tavalla ennen kuin yhdistät tuuletin sähköverkkoon ja tarkista että se toimii oikein.

Tuuletin on erityinen sähköjohto; jos johto rikkoutuu, pyydä uusi johto tekniseltä tuelta.

Toiminta

Liesituuletin on varustettu ohjauspaneelilla, josta voidaan säätää imunopeuksia ja kytkä valo, joka valaisee keittotasoa.

Käytä maksiminopeutta jos keittiossa on erityisen paljon höyryä. On suositeltavaa käynnistää tuuletus 5 minuuttia ennen ruoanlaiton aloittamista ja antaa sen toimia noin 15 minuuttia ruoanlaiton lopettamisesta.

Lämpötilan hälytysmerkki

Tuuletin on lämpötilasensori, joka aktivoi moottorin, jos näytöllä oleva lämpötila on liian korkea.

Tila pysyy tällaisena kunnes lämpötila laskee hälytysrajan alapuolelle.



Ohjaukatsijait sijaitsevat yksikön etupaneelissa.

1. Moottorin ON/OFF

Painiketta painamalla liesituuletin käynnistyy nopeudella 1.

Painiketta painamalla toiminnan aikana liesituuletin sammuu (OFF).

2. Nopeuden lisäys

Painiketta painamalla liesituuletin käynnistyy nopeudella 1.

Painiketta painamalla (liesituuletin toiminnassa) moottorin nopeus muuttuu:

Nopeus 1: näytölle tulee näkyviin numero "1"

Nopeus 2: näytölle tulee näkyviin numero "2"

Nopeus 3: näytölle tulee näkyviin numero "3"

Tehonopeus: näytölle tulee näkyviin numero "4" (vilkkuva)

Tehonopeus on asetettu. Perusajotus on 5 minuuttia, jonka kuluttua liesituuletin siirtyä automaattisesti nopeuteen 2.

Toiminnon kytkemiseksi pois päältä ennen ajan kulumista loppuun paina näppäintä 2, liesituuletin siirtyä nopeuteen 1, näppäintä 1 painamalla liesituuletin sammuu.

3. Valojen ON/OFF

4. ON/OFF Sensori

5. Näyttö

Nopeuden ajastus

Toiminto mahdollistaa valitun imunopeuden (tehon) ajastuksen ja se aktivoidaan painamalla näppäintä 2 noin 3 kolme sekuntia, minkä jälkeen tuuletin sammuu.

Ajastus jakautuu seuraavasti:

- **Nopeus 1** - 20 minuuttia (näytölle tulee näkyviin numero "1" ja pieni vilkkuva merkkivalo)

- **Nopeus 2** - 15 minuuttia (näytölle tulee näkyviin numero "2" ja pieni vilkkuva merkkivalo)

- **Nopeus 3** - 10 minuuttia (näytölle tulee näkyviin numero "3" ja pieni vilkkuva merkkivalo)

- **Tehonopeus** - 5 minuuttia (näytölle tulee näkyviin numero "4" ja pieni vilkkuva merkkivalo)

Ajastintoinnito suljetaan painamalla näppäintä 1, jolloin tuuletin sammuu ennenaikaisesti; paina näppäintä 2 ja palaa aiemmin valittuihin säätöihin, paina näppäintä 4 ja aktivoi Sensori toiminto.

Rasvasuodattimen ilmoitus

Noin 80 toimintatunnin kuluttua näytöllä alkaa vilkkuu numero "1". Ilmoituksen nollaamiseksi pidä painettuna näppäintä 1 vähintään 3 sekuntia. Suorita rasvasuodattimen huolto tämän oppaan ohjeiden mukaisesti.

Hiilisuoattimen ilmoitus

Noin 320 toimintatunnin kuluttua näytöllä alkaa vilkkuu numero "2". Ilmoituksen nollaamiseksi pidä painettuna näppäintä 1 vähintään 3 sekuntia. Suorita hiilisuoattimen huolto tämän oppaan ohjeiden mukaisesti. Mikäli ilmoitetaan samanaikaisesti molemmista suodattimista, näytöllä näkyvät vuorotellen molemmat numerot "1" ja "2". Nollaus tapahtuu suorittaen 2 kertaa yllä kuvattu nollausmenetelmä. Ensimmäinen nollaus poistaa rasvasuodattimen ilmoituksen ja toinen kerta nollaa hiilisuoattimen ilmoituksen. Perustilassa hiilisuoattimen ilmoitusta ei ole kytketty päälle. Mikäli liesituuletinta käytetään suodattavana versiona, tulee ehdottomasti kytkä päälle hiilisuoattimen ilmoitus.

Hiilisuoattimen ilmoituksen päälle kytkentä:

Laita liesituuletin asentoon OFF ja pidä samanaikaisesti painettuna näppäimiä 2 ja 3 noin 3 sekuntia. Numerot "1" ja "2" vilkkuvat noin 2 sekuntia osoittaen tapahtuneen päälle kytkennän.

Hiilisuoattimen ilmoituksen pois päältä kytkentä:

Laita liesituuletin asentoon OFF ja pidä samanaikaisesti painettuna näppäimiä 1 ja 2 noin 3 sekuntia. Numero "4" vilkkuu noin 2 sekuntia osoittaen tapahtuneen pois päältä kytkennän.

Automaattinen toiminto:

Tuuletin on säädetty perinteiselle toiminnolle, automaattinen toiminto aktivoidaan painamalla näppäintä 4. Automaattinen toiminto sisältää kaksi erilaista toimintamallia. COOKING toiminto takaa hyvän imutehon ruoanlaiton ajaksi. AIR QUALITY CONTROL toiminto takaa erittäin hyvän ilmanlaadun. Molemmat toiminnot aktivoidaan syklistä painamalla näppäintä 4. **COOKING toiminto, näytölle ilmestyy kirjain "C".** Ruoan valmistumisen aikana järjestelmä reagoi nopeasti Höyryn/Kaasun lisääntymiseen ja pysyy säädetyllä nopeudella vähintään 1 minuutin ajan, sammuta ennen kuin siirryt alemmalle nopeudelle. Järjestelmä sammuu ruoan valmistuttua ja kun huoneilman laatu on palautunut samalle tasolle kuin ennen ruoan valmistuksen aloittamista. Jos parametrit ovat lähellä lepotilaa, järjestelmä sammuttaa automaattisesti tuulettimen 30 minuutin kuluttua. **AIR QUALITY CONTROL toiminto, näytölle ilmestyy kirjain "A":** Järjestelmä reagoi nopeasti Höyryn/Kaasun lisääntymiseen ja pysyy säädetyllä nopeudella vähintään 1 minuutin ajan, sammuta ennen kuin siirryt alemmalle nopeudelle. Järjestelmä sammuu, kun Höyryjen/Kaasun vaikutus lakkaa ja huoneilman parametrit ovat palautuneet käynnistämistä edeltävälle tasolle. Toiminto sammuu painamalla näppäimiä 1, 2 ja 4.

Sensori testi

Tapahtuu jatkuvasti automaattisen toiminnon aikana. Vikatapauksessa näytöllä vilkkuu numero "8" (ota yhteys tekniseen tukeen). Tuuletinta voidaan kuitenkin käyttää manuaalisesti.

Manuaalinen kalibrointi

Säädä tuuletin OFF asentoon ja pidä yhtäaikaan alapainettuna näppäimiä 1 ja 4 3" ajan. Näytöllä vilkkuu piste.

Toiminto on suositeltavaa tehdä : kun tuuletin asennetaan ensimmäistä kertaa kun virta otetaan pois päältä usean tunnin tai päivien ajaksi kun keittiön lämpötila muuttuu hyvin nopeasti

Keittotason valinta

Toiminto parantaa tuulettimen automaattista toimintaa, toimi seuraavalla tavalla:

Säädä tuuletin OFF asentoon

Pidä yhtäaikaan alapainettuna näppäimiä 1 ja 3 kolme sekuntia kunnes näytölle ilmestyy käytössä oleva keittotaso.

"g" valo palaa: Kaasutaso

"i" valo palaa: Induktiotaso

"e" valo palaa: Sähkötaso

Tason syklinen valinta tapahtuu painamalla näppäintä 1.

Valitun tason hyväksymisen merkiksi valitun tason kirjain vilkkuu 3 kertaa.

Kun taso on valittu, odota 10" ja hyväksy toiminto.

Tehdasasetuksena on Kaasutaso.

Huolto

Huomio! Irroita laite aina virtalähteestä ennen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä, irrota virtajohdon pistoke verkkovirtapistorasiasista tai katkaise virta kodin sähköverkosta.

Tuuletin on puhdistettava usein sekä sisä- että ulkopuolelta (vähintään yhtä usein kuin rasvasuodattimien huolto). Käytä puhdistukseen neutraalisia nestemäisissä pesuaineissa kostutettua kangasta.

Vältä hankaavia pesuaineita.

ÄLÄ KÄYTÄ ALKOHOLIPITOISIA PUHDISTUSAINEITA!

Huomio: Laitteen puhdistusta ja suodattimien vaihtoa koskevien määräysten noudattamattajättäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran. On siis suositeltavaa noudattaa määräyksiä. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vääristä huoltotoimenpiteistä tai yllämainittujen normien noudattamattajättämisestä aiheutuvista moottorivioista tai tulipaloista.

Rasvasuoatatin

Kuva. 25-30

Rasvasuoatatin on puhdistettava kerran kuukaudessa miedolla pesuaineella, käsin tai astianpesukoneessa alhaisella lämpötilalla ja lyhyellä pesuohjelmalla.

Metallinen rasvasuoatatin voi haalistua astianpesukoneessa, mutta tämä ei vaikuta sen suodatustehoon millään tavalla.

Hiilisuoatatin (ainoastaan suodatinversiossa)

Kuva. 27

Hiilisuoatatin kyllästyy ajanjaksossa, jonka pituus riippuu keittotason käyttötaivoista ja rasvasuoatattimen puhdistuksen säännöllisyydestä. Joka tapauksessa kasetti tulee vaihtaa joka neljäs kuukausi (tai kun suodattimien kyllästymistä osoittava järjestelmä – mikäli olemassa omistettavassa mallissa – osoittaa vaihdon tarpeellisuuden)

Sitä EI voi pestä eikä käyttää uudestaan

Lamppujen vaihto

Kuva. 31

Irrota laite sähköverkosta.

Huomio! Tarkista että lamput eivät ole kuumia ennen kuin kosket niihin.

Käytä ainoastaan max 12V -20W – G4 halogeenilamppuja ja varo koskemasta niitä käsin.

NO - Instrukser for montering og bruk

Instruksjonene i denne håndboken må følges nøye. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle uhell, skader eller brann på apparatet som skyldes at bruksanvisningen i denne håndboken ikke har blitt overholdt. Denne ventilatoren er kun til husholdningsbruk.



Advarsel

Merk! Ikke koble apparatet til strømnettet før installasjonen er helt fullført. Før rengjøring eller vedlikehold av apparatet må ventilatoren kobles fra strømnettet ved å trekke ut støpselet eller skru ut sikringen i husets sikringskapp.

Ved alle installasjonsprosedyrer og alt vedlikehold av ventilatoren må man bruke arbeidshansker

Ventilatoren er ikke egnet til å brukes av barn eller personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske funksjoner, eller med manglende erfaring og kjennskap, med mindre disse ikke blir overvåket eller gitt instruksjoner om bruk av apparatet av en person som står ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn må overvåkes for å kontrollere at de ikke leker med apparatet.

Ventilatoren må aldri brukes uten at gitteret er korrekt montert!

Ventilatoren må ALDRI brukes som anleggsflate, med mindre det er uttrykkelig angitt.

Rommet må være godt ventilert når ventilatoren brukes samtidig med andre apparater som bruker gassforbrenning eller andre brennstoffer.

Luften som suges opp må ikke føres ut i en avtrekkskanal for røyk som produseres av apparater som bruker gassforbrenning eller andre brennstoffer.

Det er strengt forbudt å lage mat på åpen ild under ventilatorhetten.

Bruk av åpen ild skader filterne og kan fremkalle brann, derfor må det absolutt unngås.

Steking må foregå under kontroll for å unngå at den overopphetede oljen tar fyr.

De berørbare delene kan bli meget varme når de brukes sammen med kokeapparater.

Når det gjelder de tekniske sikkerhetsforanstaltningene som må anvendes for røykutløp, må man forholde seg strengt til gjeldende lokale regelverk. Ventilatoren må rengjøres ofte både innvendig og utvendig (MINST EN GANG I MÅNEDEN; uansett må man følge instruksjonene som er uttrykkelig angitt i vedlikeholdsanvisningene i denne håndboken).

Hvis man ikke overholder normene for rengjøring av ventilatoren og utskifting og rengjøring av filterne, vil dette medføre risiko for brann.

Ventilatoren må alltid ha korrekt monterte lyspærer, både under bruk og i stand by, for å unngå risikoen for elektrisk støt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle uhell, skader eller brann på apparatet som skyldes at bruksanvisningen i denne håndboken ikke har blitt overholdt.

Dette apparatet er merket i konformitet med EU-direktivet 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre seg om at dette produktet kasseres forskriftsmessig, bidrar brukeren med å forebygge mulige negative miljø- og helsekonsekvenser.



Symboler som  på produktet eller på papirer som følger med viser at dette produktet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et egnet gjenvinningscenter for elektrisk og elektronisk avfall. Produktet må kasseres i henhold til lokale normer for kassering av avfall. For videre informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet kan du kontakte egnet lokalt kontor, renovasjonskontoret for husholdningsavfall eller butikken hvor du kjøpte produktet.

Bruksmåte

Ventilatoren er laget for å brukes med direkte avtrekk der avtrekksluften



føres ut i friluft



eller med resirkulering av avtrekksluften

Installasjon

Denne typen avtrekk skal festes i taket.

Dette produktet er svært tungt. Flytting og installasjon av kjøkkenventilatoren må derfor utføres av to eller flere personer.

Minimalsavstanden mellom koketoppen og undersiden av kjøkkenventilatoren må ikke være på mindre enn 50cm når det gjelder elektriske kokeplater og 65cm når det gjelder gassbluss og kombinerte koketopper.

Dersom bruksanvisningen for et gasskokeapparat opererer med en større avstand, må denne overholdes.

Nettspenningen må være i samsvar med den elektriske spenningen som angis på typeskiltet inne i ventilatoren. Hvis det følger med støpsel, kobles ventilatoren til en lett tilgjengelig stikkontakt som er godkjent i henhold til gjeldende normer. Stikkontakten må være lett tilgjengelig også etter installasjonen. Hvis det ikke følger med støpsel (direkte kobling til strømnettet), eller stikkontakten selv etter installasjonen ikke er lett tilgjengelig, må man sette på en godkjent topolet bryter som garanterer fullstendig frakobling fra strømnettet i situasjonene som oppstår i kategorien overspenning III, i henhold til installasjonsreglene.

Merk! Før man kobler ventilatorens strømkrets til strømnettet og fastslår at alt fungerer korrekt, må man alltid kontrollere at strømledningen er korrekt montert.

Ventilatoren har en spesiell strømledning; dersom denne skades, skal man henvende seg til kundeassistansen for kjøp av en ny.

Funksjon

Viften er utstyrt med et kontrollpanel med viftehastighetsvalg og en lysbryter for å kontrollere kokeområdet lys.

Bruk største hastighet ved høy dampkonsentrasjon på kjøkkenet. Vi anbefaler å slå på viften 5 minutter før du begynner å lage mat, og la den fortsette å virke i enda cirka 15 minutter etter du er ferdig med matlagingen.

Temperaturalarm

Ventilatoren er utstyrt med en temperatursensor som aktiverer motoren dersom temperaturen rundt skjermen er for høy.

Denne statusen vedvarer helt til temperaturen igjen senker seg under alarmterskelen.



Bryterne er plassert øverst på høyre side av ventilatorfronten.

1 ON/OFF motor

Ved å trykke på knappen vil avtrekket startes med hastighet 1.

Ved å trykke på knappen mens avtrekket er i bruk, vil det slås av (OFF).

2 Økning av hastighet

Ved å trykke på knappen vil avtrekket startes med hastighet 1.

Ved å trykke på knappen (med avtrekket på) vil motorens hastighet endres:

Hastighet 1: på skjermen vises tallet "1"

Hastighet 2: på skjermen vises tallet "2"

Hastighet 3: på skjermen vises tallet "3"

Intensiv hastighet: på skjermen vises tallet "4" (blinkende)

Den intensive hastigheten er tidsinnstilt. Standard tidsinnstilling er på 5 minutter, etter denne tiden settes avtrekket i hastighet 2.

For å koble ut hastigheten før tiden er ute, trykk på tasten 2, avtrekket vil settes på hastighet 1, ved å trykke på tasten 1 vil avtrekkes slås av.

3 ON/OFF lys

4 ON/OFF Sensor

5 Skjerm

Tidsinnstilling av hastighet

Denne funksjonen gjør det mulig å tidsinnstille den valgte sugehastigheten (-styrken), og aktiveres ved å holde knapp 2 inntrykt i cirka 3 sekunder. Når denne tiden er gått, vil ventilatoren slås seg av.

Tidsinnstillingen er delt i som følger:

- **Hastighet 1** - 20 minutter (på skjermen vises tallet "1" og en liten blinkende diode)
- **Hastighet 2** - 15 minutter (på skjermen vises tallet "2" og en liten

- blinkende diode)
- **Hastighet 3** - 10 minutter (på skjermen vises tallet "3" og en liten blinkende diode)
- Intensiv hastighet - 5 minutter (på skjermen vises tallet "4" og en liten blinkende diode)

For å deaktivere tidsinnstillingen, skal man trykke på knapp 1 for å slå av ventilatoren før tiden er gått; trykk på knapp 2 for å gå tilbake til forrige hastighet og innstillingen, trykk på knapp 4 for å aktivere Sensor-modus.

Signal for fettfilter

Etter 80 driftstimer vil tallet "1" begynne å blinke på skjermen.

For å nullstille signaliseringen hold tast 1 inne i 3 sekunder.

Utføre vedlikehold av fettfilteret som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Signal for kullfilter

Etter 320 driftstimer vil tallet "2" begynne å blinke på skjermen.

For å nullstille signalet hold tast 1 inne i 3 sekunder.

Utfør vedlikehold av kullfilteret som beskrevet i denne bruksanvisningen.

I tilfelle det meldes fra om begge filterne samtidig, vil begge tallene "1" og "2" komme frem vekselvis på skjermen.

Nullstillingen utføres ved å utføre 2 ganger fremgangsmåten som er beskrevet ovenfor.

Nullstill signalet angående fettfilteret den første gangen, den andre gangen nullstiller du signalet angående kullfilteret.

I standard modus er ikke signalet angående kullfilteret aktivt.

I tilfelle avtrekket i filterversjon brukes, er det nødvendig å koble inn signalet angående kullfilteret.

Innkobling av signalet for kullfilter:

Plassere avtrekket på OFF og hold tastene 2 og 3 samtidig inne i 3 sekunder.

Tallene "1" og "2" vil blinke i 2 sekunder for å angi innkoblingen.

Utkobling signalet for kullfilter:

Plassere avtrekket på OFF og hold tastene 1 og 2 samtidig inne i 3 sekunder.

Tallet "1" vil blinke i 2 sekunder for å angi utkoblingen.

Automatisk funksjon:

Ventilatoren er innstilt på tradisjonell funksjon, trykk på knapp 4 for å aktivere automatisk funksjon.

Automatisk funksjon har to forskjellige moduser.

COOKING-modus som garanterer korrekt avtrekk under matlaging.

AIR QUALITY CONTROL-modus som garanterer høy luftkvalitet.

De to modusene aktiveres syklisk ved å trykke på knapp 4.

COOKING-modus, bokstaven "C" vises på skjermen:

Under matlagingen reagerer systemet raskt på økning av Damp/Gass og blir værende i den valgte hastigheten i minst 1 minutt før den går tilbake til den lavere hastigheten/slår seg av.

Når man er ferdig med matlagingen og romluften igjen er på samme nivå som før matlagingen, vil systemet slå seg av.

Hvis romluften tillater ventilatoren å nærme seg hvilestilling, vil systemet sørge for at den slår seg av etter 30 minutter.

AIR QUALITY CONTROL-modus, bokstaven "A" kommer frem på skjermen:

Systemet reagerer raskt på økning av Damp/Gass og blir værende i den valgte hastigheten i minst 1 minutt før den går tilbake til den lavere hastigheten/slår seg av.

Når virkningen av Dampene/Gassene går over, og romluften er tilbake på nivået før man startet denne modusen, vil systemet slå seg av.

Man kan gå ut av denne modusen ved å trykke på knappene 1, 2 og 4.

Testing av sensorene

Skjer kontinuerlig under automatisk funksjon. Hvis det skulle oppstå noen feil, vil tallet "8" blinke på skjermen (ta kontakt med teknisk service).

Ventilatoren kan allikevel brukes i manuell modus.

Manuell kalibrering

Sett ventilatoren på OFF og hold knappene 1 og 4 inntrykt samtidig i 3 sekunder.

Et punkt blinker på skjermen.

Vi anbefaler å utføre denne operasjonen:

når man installerer ventilatoren for første gang

når man kobler fra strømmen i mange timer eller dager

når det oppstår en meget rask temperaturforskjell på kjøkkenet

Valg av kokeplate

Denne operasjonen optimaliserer ventilatorens automatiske funksjon; gå frem på følgende måte:

Sett ventilatoren på OFF

Hold knappene 1 og 3 inntrykt samtidig i 3 sekunder helt til kokeplaten som er i bruk vises.

"g" påslått: Gassplate

"i" påslått: Induksjonsplate

"e" påslått: Elektrisk plate

Det sykliske valget av kokeplaten skjer ved å trykke på knapp 1

Bekreftelsen av den valgte kokeplaten vises ved at den tilsvarende bokstaven blinker 3 ganger på rad.

Når kokeplaten er valgt, skal man vente i 10 sekunder for å bekrefte funksjonen.

Ventilatoren er forhåndsinnstilt på gassplate.

Vedlikehold

Advarsel! Før enhver form for rengjøring eller vedlikehold må ventilatorhetten frakobles strømmen ved å dra ut ledningen eller slå av husets hovedstrømbryter.

Ventilatoren må rengjøres jevnlig, både innvendig og utvendig (minst så ofte som man utfører vedlikehold av fettfiltrene). Til rengjøring benyttes en klut fuktet med et nøytralt rengjøringsmiddel.

Unngå bruk av slpende eller etsende produkter.

Advarsel: Hvis ikke reglene for rengjøring og utskifting av filtrene følges, kan det føre til brann. Det er derfor meget viktig å følge denne bruksanvisningen nøye.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader på motoren, brann som skyldes manglende vedlikehold eller andre skader som skyldes at instruksene over ikke er blitt fulgt.

Fettfilteret

Fig. 25-30

Fettfilteret må rengjøres en gang i måneden uten bruk av aggressive rengjøringsmidler, for hånd eller i oppvaskmaskin ved lav temperatur og med kort syklus.

Ved vask i oppvaskmaskin kan fettfilteret i metall miste fargen, men dets filterkarakteristikk endres absolutt ikke.

Kullfilter (kun med resirkulering av luften)

Fig. 27

Metningen av aktivert kull oppstår etter mer eller mindre forlenget bruk, avhengig av typen koking og regelmessig rengjøring av fettfilteret.

I alle tilfeller er det nødvendig å skifte ut patronen minst hver 4. måned (eller når filtermetningsindikasjonssystemet – hvis det vises på den aktuelle modellen – viser at det er nødvendig).

Det kan IKKE vaskes eller benyttes om igjen

Utskifting av lyspærer

Fig. 31

Koble ventilatoren fra strømmen.

Merk! Forsikre deg om at lyspæren er kald før du tar i den.

Bruk bare halogene lyspærer på maks 12V -20W - G4, og pass på å ikke røre dem med hendene.

DA - Brugere- og monteringsvejledning

Overhold venligst alle instruktioner i denne vejledning. Fabrikanten fraser sig ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brande forårsaget af apparatet, men afledt af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning. Emhætten er udelukkende udviklet til brug i almindelige hjem.



Advarsler

Pas på: apparatet må ikke tilsluttes elnettet før installeringen er helt tilendebragt.

Før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal emhætten afbrydes fra elnettet ved at trække stikket ud, eller ved at afbryde hovedafbryderen i hjemmet.

Ved alle installation- og vedligeholdelsesindgreb skal der bæres arbejdshandsker.

Apparatet må ikke benyttes af børn, eller af personer med nedsatte sansesveener eller mentale færdigheder, eller uden den nødvendige erfaring og kendskab, med mindre brugen sker under opsyn eller vejledning fra en person der har ansvaret for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn, så de ikke får mulighed for at lege med emhætten.

Emhætten må aldrig benyttes uden korrekt monteret rist!

Emhætten må ALDRIG benyttes som støtteoverflade, med mindre dette er udtrykkeligt tilladt.

Lokalet skal have tilstrækkelig ventilation, når køkkenemhætten anvendes samtidigt med andre apparater der forbrænder gas eller andre brændstoffer. Den opslugede luft må ikke ledes ind i rør, der anvendes til udlledning af røg fra apparater med forbrænding af gas eller af andre brændstoffer.

Det er strengt forbudt at flambere under emhætten.

Brug af åben ild er farligt for filtrerne og kan medføre brand, og skal derfor altid undgås.

Friturestegning skal ske under opsyn for at forhindre, at den overopvarmede olie bryder i brand.

De tilgængelige dele kan blive meget varme, når de benyttes sammen med apparatet til madlavning.

Hvad angår de nødvendige tekniske forholdsregler og sikkerhedskrav for udlledning af røg, skal alle reglerne fra de lokale myndigheder overholdes uden undtagelse.

Emhætten skal rengøres ofte, både indvendigt og udvendigt (MINDST EN GANG OM MÅNEDEN; overhold under alle omstændigheder angivelserne i kapitlet om vedligeholdelse i denne vejledning).

Manglende overholdelse af kravene for rengøring af emhætten, og for udskiftning og rengøring af filtrerne, medfører brandfare.

Emhætten må hverken benyttes eller efterlades uden korrekt indsatte lyspærer pga. fare for elektrisk stød.

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brand forårsaget af apparatet, men afledt af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning.

Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det Europæiske Direktiv 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materiale, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede



skraldespand . Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men indsamles særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Brug

Emhætten er udviklet til brug i den sugende udgave med ekstern udlledning



eller i den filtrerende udgave med intern recirkulation



Installering

Denne type emhætte skal monteres i loftet.

Produkt med meget stor vægt, flytning og montering af emhætten skal foretages af mindst to eller flere personer.

Minimumsafstanden mellem kogeøjets støtteoverflade på komfuret og den nederste del af emhætten må ikke være under 50cm ved elektriske kogeplader, og ikke under 65cm ved gasblus eller komfurer med både gasblus og elektriske kogeplader.

Hvis gaskomfurets vejledning angiver en større afstand, skal dette overholdes.

Netspændingen skal svare til spændingen vist på typeskiltet internt i emhætten. Hvis emhætten er udstyret med et stik, skal emhætten tilsluttes en let tilgængelig stikkontakt, der er i overensstemmelse med de gældende standarder. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter installeringen. Hvis emhætten ikke er udstyret med et stik (direkte tilslutning til elnettet), eller hvis stikket ikke findes i et område, der også er let tilgængeligt efter installeringen, skal der monteres en topolet afbryderkontakt i overensstemmelse med standarderne, der sørger for fuld afbrydelse fra elnettet i tilfælde af forhold i overspændingskategori III, og i overensstemmelse med reglerne for elektriske installationer.

Obs! Undersøg altid, at netkablet er blevet monteret rigtigt, for emhættens kredsløb tilsluttes forsyningsnettet og der udføres kontrol af korrekt funktion. Emhætten er udstyret med en speciel forsyningsledning; hvis denne ledning beskadiges, skal den bestilles hos den tekniske service.

Funktion

Emhætten er udstyret med et betjeningspanel med mulighed for regulering af sugestyrken og lys til oplysning af kogeområdet.

Benyt den højeste hastighed ved stor dampkoncentration i køkkenet. Det anbefales, at man tænder udsugningen 5 minutter før påbegyndelse af madlavning, og at udsugningen efterlades tændt i yderligere cirka 15 minutter efter afslutning af madlavningen.

Temperatur-alar

Emhætten er udstyret med en temperatursensor, der starter motoren, hvis temperaturen i displayområdet er for høj.

Denne tilstand fortsætter, indtil temperaturen falder ned under alarmtærsklen.



Betjeningsknapperne findes på frontpanelet.

1 ON/OFF motor

Ved tryk på denne knap starter emhætten på hastighed 1.

Hvis man trykker på knappen, mens emhætten er i funktion, slukker den (OFF).

2 Øgning af hastighed

Ved tryk på denne knap tænder emhætten på hastighed 1.

Ved tryk på knappen (når emhætten er tændt) ændres motorens hastighed:

Hastighed 1: På displayet vises tallet "1"

Hastighed 2: På displayet vises tallet "2"

Hastighed 3: På displayet vises tallet "3"

Intensiv hastighed: På displayet vises tallet "4" (blinkende)

Den intensive hastighed er tidsindstillet. Standard tidsindstillingen er 5 min., hvorefter emhætten indstilles til hastighedstrin 2.

For at slå funktionen fra, inden tiden er gået, skal man trykke på tasten

2. Emhætten indstilles til hastighedstrin 1 og ved tryk på tasten 1 slukker emhætten.

3 ON/OFF lys

4 ON/OFF Sensor

5 Display

Tidsindstillet hastighed

Denne funktion giver mulighed for at tidsindstille den valgte sugehastighed (effekt) og aktiveres ved tryk på tast 2 i cirka 3 sekunder; emhætten slukkes efter udløb af det indstillede tidsrum.

Tidsindstillingen er opdelt på følgende måde:

- **Hastighed 1** - 20 minutter (på displayet vises tallet "1" og en lille blinkende lampe)
- **Hastighed 2** - 15 minutter (på displayet vises tallet "2" og en lille blinkende lampe)
- **Hastighed 3** - 10 minutter (på displayet vises tallet "3" og en lille blinkende lampe)
- **Intensiv hastighed** - 5 minutter (på displayet vises tallet "4" og en lille blinkende lampe)

For at afslutte den tidsindstillede funktion skal der trykkes på tast 1 for at slukke emhætten før tid; tryk på tast 2 for at vende tilbage til den tidligere hastighed og indstilling; tryk på tast 4 for at aktivere Sensor-funktionen.

Advarsel om skift af fedtfilter

Efter 80 timers funktion begynder tallet "1" at blinke på displayet.

For at nulstille advarslen skal man holde tasten 1 nede i 3 sek.

Skift fedtfilteret som beskrevet i denne manual.

Advarsel om skift af kulfilter

Efter 320 timers funktion begynder tallet "2" at blinke på displayet.

For at nulstille advarslen skal man holde tasten 1 nede i 3 sek.

Skift kulfilteret som beskrevet i denne manual.

Hvis begge filteradvarsler forekommer samtidigt, vises skiftevis tallene "1" og "2" på displayet.

Advarslerne nulstilles ved at udføre den ovenfor beskrevne fremgangsmåde 2 gange.

Første gang nulstilles advarslen for fedtfilteret, anden gang nulstilles advarslen for kulfilteret.

I standardindstillingen er advarslen for kulfilteret ikke aktiveret.

Hvis man bruger emhætten med filterfunktionen, skal man aktivere kulfilteradvarslen.

Aktivering af advarsel om skift af kulfilter:

Indstil emhætten på OFF og tryk og hold tasterne 2 og 3 nede i 3 sek.

Tallene "1" og "2" blinker i 2 sek. for at indikere, at advarselsfunktionen er slået til.

Deaktivering af advarsel om skift af kulfilter:

Indstil emhætten på OFF og tryk og hold tasterne 1 og 2 nede i 3 sek.

Tallet "1" blinker i 2 sek. for at indikere, at advarselsfunktionen er slået fra.

Automatisk funktion:

Emhætten er indstillet til almindelig funktion; tryk på tast 4 for at tænde den automatiske funktion.

Den automatiske funktion har to forskellige indstillingsmuligheder.

COOKING funktion der sørger for korrekt udsugning under madlavningen.

AIR QUALITY CONTROL funktion der sikrer høj luftkvalitet.

De to funktioner aktiveres i cyklus ved tryk på tasten 4.

COOKING funktion: bogstavet "C" vises på displayet:

Under tilberedning af mad reagerer systemet straks ved fortætning af damp/gas, og bliver på den indstillede hastighed i mindst 1 minut, før det vender tilbage til den laveste hastighed/slukker.

Når madlavningen afsluttes, og omgivelsesparametrene er vendt tilbage niveauerne før madlavningen, slukkes systemet.

Hvis parametrene er tæt ved pauseforholdet, forcerer systemet slukning af emhætten efter 30 minutter.

AIR QUALITY CONTROL funktion: bogstavet "A" vises på displayet:

Systemet reagerer straks ved fortætning af damp/gas, og bliver på den indstillede hastighed i mindst 1 minut, før det vender tilbage til den laveste hastighed/slukker.

Når effekten fra damp/gas ikke længere er til stede, og omgivelsesparametrene er vendt tilbage niveauerne før start, slukkes systemet.

Man kan afbryde funktionen ved at trykke på tasterne 1, 2 og 4.

Test af sensorer

Denne test finder løbende sted under automatisk funktion. I tilfælde af fejl, blinker tallet "8" på displayet (kontakt den tekniske service); emhætten kan dog under alle omstændigheder benyttes på manuel funktion.

Manuel justering

Stil emhætten på OFF og hold tasterne 1 og 4 trykket samtidigt i 3 sekunder.

En prik blinker på displayet.

Der henstilles til, at denne justering udføres:

når man installerer emhætten første gang

når man afbryder strømmen i mange timer eller flere dage

når der opstår en meget hurtig ændring af temperaturen i køkkenet

Valg af kogeplade

Denne handling optimerer emhættens automatiske funktion; følg venligst nedenstående fremgangsmåde:

Stil emhætten på OFF

Hold tasterne 1 og 3 trykket samtidigt i 3 sekunder, indtil den anvendte kogeplade vises.

"g" tændt: Gaskomfur

"i" tændt: Induktionskomfur

"e" tændt: Elektrisk komfur

Det cykliske valg af kogepladen sker ved tryk på tast 1

Godkendelse af den valgte kogeplade vises med en sekvens af 3 blink af bogstavet til den pågældende kogeplade.

Når kogepladen er blevet valgt, skal man vente 10 sekunder for at godkende funktionen.

Gaskomfur er indstillet som default.

Vedligeholdelse

Obs! Inden der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse skal emhætten afbrydes fra elnettet ved at fjerne stikket fra stikkontakten, eller ved at afbryde hjemmets hovedafbryder.

Emhætten skal rengøres jævnligt både på ydersiden og på indersiden (mindst med samme frekvens som for vedligeholdelse af fedtfilterne). Ved rengøring skal man anvende en klud fugtet med neutrale, milde rengøringsmidler i flydende form.

Undgå brug af produkter indeholdende slibemidler **BENYT ALDRIG SPRIT!**

Pas på! Manglende overholdelse af vejledningen til rengøring af apparatet og udskiftning af filterne medfører brandfare. Der henstilles således til, at instruktionerne følges.

Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for eventuel beskadigelse af motoren, brande forårsaget af utilstrækkelig vedligeholdelse af apparatet eller manglende overholdelse af ovenstående instruktioner.

Fedtfilter

Fig. 25-30

Fedtfilteret skal rengøres én gang om måneden med milde rengøringsmidler; filteret kan også vaskes i opvaskemaskine ved lav temperatur og på et kort opvaskeprogram.

Ved vask i opvaskemaskinen kan metal-fedtfilteret blive misfarvet, men dette vil ikke have negativ indflydelse på dets filtrerende egenskaber.

Kulfilter (kun den filtrerende udgave)

Fig. 27

Kulfilteret mættes efter længere tids brug alt efter typen af komfuret og hyppigheden for rengøring af fedtfilteret. Filterpatronen skal dog under alle omstændigheder skiftes hvert fjerde måned (eller når indikatoren for mætning af filteret angiver det, hvis en sådan indikator findes på modellen).

Kulfilteret kan IKKE vaskes eller genanvendes.

Udskiftning af lyspærerne

Fig. 31

Afbryd apparatet fra el-nettet.

Pas på! Sørg for at pærerne er kolde før de berøres.

Benyt kun halogenpærer på 12V -20W max - G4, og sørg for ikke at røre ved dem med hænderne.

Przy przeprowadzaniu instalacji urządzenia należy postępować według wskazań podanych w niniejszej instrukcji. Producent uchyła się od wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikłe na skutek instalacji niezgodnej z informacjami podanymi w niniejszej instrukcji. Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego.



Ostrzeżenia

Uwaga! Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed ukończeniem montażu.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączając główny wyłącznik zasilania.

Wszelkie czynności montażowe i konserwacyjne wykonywać w rękawicach ochronnych.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat prowadzone z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

Nie należy nigdy używać okapu bez prawidłowo zamontowanych filtrów! Okap nie powinien być NIGDY używany jako płaszczyzna oparcia, chyba, że taka możliwość została wyraźnie wskazana.

Pomieszczenie, w którym okap jest używany łącznie z innymi urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwo powinno posiadać odpowiednią wentylację.

Zasyrane powietrze nie powinno być odprowadzane do kanału wykorzystywanego do odprowadzania spalin wytwarzanych przez urządzenia gazowe lub na inne paliwo.

Surowo zabrania się przygotowywania pod okapem potraw z użyciem otwartego ognia (flambrirowanie).

Użycie otwartego ognia jest groźne dla filtrów i stwarza ryzyko pożaru, a zatem nie wolno tego robić pod żadnym pozorem.

Podczas smażenia należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do przegrzania oleju, aby nie uległ samozapaleniu.

Dostępne części mogą ulec znacznemu nagrzanu, jeżeli będą używane razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.

W zakresie koniecznych do zastosowania środków technicznych i bezpieczeństwa dotyczących odprowadzania spalin należy ściśle przestrzegać przepisów wydanych przez kompetentne władze lokalne.

Okap powinien być często czyszczony zarówno na zewnątrz jak i od wewnątrz (PRZYNAJMIENIEJ RAZ W MIESIĄCU, z zachowaniem wskazań dotyczących konserwacji podanych w niniejszej instrukcji).

Nieprzestrzeganie zasad dotyczących czyszczenia okapu oraz wymiany i czyszczenia filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem.

Celem uniknięcia porażenia prądem nie należy używać lub pozostawiać okapu bez prawidłowo zamontowanych żarówek.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody lub pożary spowodowane przez urządzenie a wynikające z nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Unijną 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia, przyczynia się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.



Symbol  na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można traktować jak innych odpadów komunalnych. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki i recyklingu sprzętów elektrycznych i elektronicznych.

Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych urządzeń na środowisko oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Obsługa

Okap został wykonany do działania w wersji zasysającej z wydaleniem

zewnątrznym  lub filtrującej o recyrkulacji wewnętrznej .

Instalacja okapu

Ten typ okapu musi być zamontowany do sufitu.

Urządzenie jest ciężkie. Przenoszenie i instalacja okapu powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby.

Minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na urządzeniu grzejnym a najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić nie mniej niż 50cm w przypadku kuchenek elektrycznych i nie mniej niż 65cm w przypadku kuchenek gazowych lub typu mieszanego.

Jeżeli w instrukcji zainstalowania kuchni gazowej podana jest większa odległość, należy dostosować się do takich wskazań.

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce umieszczonej w wewnętrznej części okapu. Jeśli okap jest wyposażony we wtyczkę, należy ją podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i umieszczonego w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji.

Jeśli okap nie jest wyposażony we wtyczkę (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub wtyczka nie znajduje się w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji, należy zastosować znormalizowany wyłącznik dwubiegunowy, który umożliwi całkowite odcięcie od sieci elektrycznej w warunkach nadprądowych kategorii III, zgodnie z zasadami instalacji.

Uwaga! Przed ponownym podłączeniem obwodu okapu do zasilania i sprawdzeniem poprawności jego działania należy się zawsze upewnić, czy przewód zasilający jest prawidłowo zamontowany.

Okap jest wyposażony w specjalny przewód zasilający.

W razie uszkodzenia tego przewodu, należy go zamówić w biurze obsługi serwisowej.

Działanie okapu

Okap jest wyposażony w panel sterowania z regulacją prędkości turbiny zasysającej oraz wyłącznikiem oświetlenia przestrzeni roboczej pod okapem.

W przypadku, gdy powietrze w pomieszczeniu kuchennym jest szczególnie zanieczyszczone, należy używać okapu ustawionego na najwyższą prędkość. Zaleca się uruchomienie okapu 5 minut przed przystąpieniem do gotowania jakichkolwiek potraw i pozostawienie go włączonym jeszcze przez ok. 15 minut po zakończeniu gotowania.

Alarm Temperatury

Okap jest wyposażony w czujnik temperatury, który uruchamia silnik w przypadku, kiedy temperatura w okolicy wyświetlacza jest zbyt wysoka.

Stan ten pozostaje do momentu, kiedy temperatura nie spadnie poniżej progu alarmowego.



Sterowanie umieszczone jest w panelu czołowym urządzenia:

1. Przycisk ON/OFF silnik

Wcisnąć ten przycisk, aby włączyć okap, zostaje wybrana szybkość (moc) ssania 1.

Kiedy okap jest włączony (przy jakiegokolwiek szybkości) wcisnąć ten przycisk, aby wyłączyć okap.

2. Przycisk wyboru szybkości

Kiedy okap jest wyłączony, wcisnąć go, aby wybrać szybkość (moc) ssania 1.

Wcisnąc ponownie można wybrać możliwe szybkości (moce) ssania:

Szybkość (moc) ssania 1: na monitorze pojawia się cyfra "1".

Szybkość (moc) ssania 2: na monitorze pojawia się cyfra "2".

Szybkość (moc) ssania 3: na monitorze pojawia się cyfra "3".

Intensywna szybkość (moc) ssania: na monitorze pojawia się cyfra "4" (migocząca)

Intensywna szybkość (moc) ssania aktywuje się na czas ograniczony (około 5 minut) po upływie, którego okap przechodzi automatycznie na szybkość (moc) ssania 2.

Aby dezaktywować intensywną szybkość (moc) ssania przed upływem

czasu:

wcisnąć przycisk **2** – okap ustawi się na szybkości (mocy) ssania 2.
lub przycisk **1**: okap wyłącza się.

3. Przycisk ON/OFF oświetlenia.

4. **ON/OFF Czujnika**

5. Monitor.

Ograniczone w czasie działanie

Ta funkcja pozwala regulować czasowo prędkość (moc) wybranego zasysania i aktywuje się ją przyciskając klawisz 2 przez około 3 sekundy, po upływie ustawionego czasu okap wyłącza się.

Ograniczone w czasie działanie możliwe jest przy następujących ustawieniach:

- **Szybkość (moc) ssania 1:** - 20 minut (na monitorze pojawia się cyfra "1" i migocze mały LED)
- **Szybkość (moc) ssania 2:** - 15 Minut (20 minut (na monitorze pojawia się cyfra "2" i migocze mały LED)
- **Szybkość (moc) ssania 3:** - 10 minut (20 minut (na monitorze pojawia się cyfra "3" i migocze mały LED)
- **Intensywna szybkość (moc) ssania:** - 5 Minut (20 minut (na monitorze pojawia się cyfra "4" i migocze mały LED)

Aby wyjść z modalności czasowej należy wcisnąć klawisz **1** aby wyłączyć okap przed upływem ustawionego czasu; wcisnąć klawisz **2** aby powrócić do prędkości oraz ustawić wcześniejszych, wcisnąć klawisz **4** aby uruchomić modalność Sensor.

Wskaźnik nasycenia filtra tłuszczowego

Po 80 godzinach działania, na monitorze zaczyna migotać cyfra "1".

Aby zresetować wskaźnik nasycenia, należy wcisnąć i utrzymać wciśnięty przycisk **1** przez około 3 sekundy.

Wykonać konserwację filtra tłuszczowego tak jak to opisano w niniejszej instrukcji.

Wskaźnik nasycenia filtra węglowego

Po 320 godzinach działania, na monitorze zaczyna migotać cyfra "2".

Aby zresetować wskaźnik nasycenia, należy wcisnąć i utrzymać wciśnięty przycisk **1** przez około 3 sekundy.

Wykonać konserwację filtra węglowego tak jak to opisano w niniejszej instrukcji..

W przypadku, kiedy obydwa wskaźniki nasycenia filtrów zaczynają migotać, należy wykonać dwukrotnie procedurę *resetowania*.

Za pierwszym razem ponownie ustawi się wskaźnik nasycenia filtra tłuszczowego, a za drugim razem wskaźnik nasycenia filtra węglowego.

Wskaźnik nasycenia filtra węglowego normalnie nie jest aktywny i jeśli okap jest używany w wersji filtrującej musi być aktywowany, za pierwszym razem, ręcznie.

Aktywacja wskaźnika nasycenia filtra węglowego:

wyłączyć okap i wcisnąć jednocześnie przyciski **2** i **3** przez 3 sekundy.

Na monitorze migoczą przez 2 sekundy liczby "1" i "2" wskazując wykonanie aktywacji wskaźnika nasycenia filtra węglowego.

Dezaktywacja wskaźnika nasycenia filtra węglowego:

Wyłączyć okap i wcisnąć jednocześnie przyciski **2** i **3** przez 3 sekundy.

Na monitorze migocze przez 2 sekundy tylko liczba "1" wskazując wykonanie dezaktywacji wskaźnika nasycenia filtra węglowego.

Funkcjonowanie automatyczne:

Okap jest ustawiony do tradycyjnego funkcjonowania, aby aktywować funkcjonowanie automatyczne należy wcisnąć klawisz 4.

Funkcjonowanie automatyczne przewiduje dwie różne modalności.

Modalność COOKING, która gwarantuje właściwe zasysanie w trakcie gotowania.

Modalność AIR QUALITY CONTROL, która gwarantuje wysoki poziom jakości powietrza.

Te dwie modalności aktywują się wciskając klawisz 4.

Modalność COOKING, na wyświetlaczu pojawia się litera "C":

W trakcie gotowania system reaguje natychmiast na wzrost Pary/Gazu i pozostaje w ustalonej prędkości przez co najmniej 1 minutę, przed powrotem do niższej prędkości lub wyłączenia się.

Kiedy gotowanie jest zakończone i parametry środowiskowe powróciły do poziomów sprzed gotowania, system wyłącza się.

Jeśli parametry są bliskie warunków spoczynkowych, system po upływie 30 minutach wymusza wyłączenie okapu.

Modalność AIR QUALITY CONTROL, na wyświetlaczu pojawia się litera "A":

System reaguje natychmiast na wzrost Pary/Gazu i pozostaje w ustalonej prędkości przez co najmniej 1 minutę, przed powrotem do niższej prędkości lub wyłączenia się. Kiedy efekt działania Pary/Gazu zaprzestaje oddziaływać a parametry środowiskowe powracają do poziomów a przed uruchomienia, system wyłącza się.

Można wyjść z tej modalności wciskając klawisze **1, 2** oraz **4**.

Test czujników

Odbywa się przez cały czas podczas funkcjonowania automatycznego. W przypadku awarii na wyświetlaczu pojawia się cyfra „8” (skontaktować się z obsługą techniczną), okap może być jednak używany w modalności manualnej.

Kalibracja manualna

Ustawić okap w pozycji OFF i wcisnąć jednocześnie przez 3 sekundy klawisze **1** i **4**.

Mały punkt na wyświetlaczu zaczyna migotać.

Zaleca się wykonanie tej operacji::

kiedy instaluje się okap po raz pierwszy

kiedy wyłącza się prąd na wiele godzin lub dni

kiedy w kuchni dochodzi do bardzo szybkiej zmiany temperatury.

Wybór płyty gotowania

Operacja ta optymalizuje funkcjonowanie automatyczne okapu, postępować w następujący sposób:

Ustawić okap na OFF

Wcisnąć jednocześnie przez 3 sekundy klawisze **1** i **3** aż do chwili, kiedy zostanie wizualizowana płyta do gotowania będąca w użyciu.

"g" włączone: Gazowa płyta do gotowania

"i" włączone: Indukcyjna płyta do gotowania

"e" włączone: Elektryczna płyta do gotowania

Wybór płyty do gotowania odbywa się wciskając klawisz **1**.

Potwierdzenie wybranej płyty jest wizualizowane poprzez 3 krotnie zapalenie się litery odnoszącej się do wybranej płyty do gotowania.

Po wybraniu płyty, aby ją potwierdzić, należy odczekać 10 sekund.

Ustawioną domyślną płytą jest gazowa płyta do gotowania.

Konserwacja

Uwaga! Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania wyjmując wtyczkę z gniazda lub wyłączając główny wyłącznik zasilania.

Okap należy często czyścić, tak wewnątrz jak i na zewnątrz (przynajmniej z tą samą częstotliwością, z którą wykonuje się czyszczenie filtrów tłuszczowych) przy użyciu szmatki nawilżonej łagodnymi środkami. Nie należy używać środków ściernych.

NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU!

Uwaga: Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących czyszczenia urządzenia i wymiany filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem. Zaleca się zatem przestrzeganie podanych wskazówek.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia silnika lub pożary wynikające z nieprzestrzegania zasad konserwacji oraz wymienionych wyżej instrukcji.

Filtr przeciw tłuszczowemu

Rys. 25-30

Musi być czyszczony co najmniej raz w miesiącu, za pomocą środka czyszczącego nie żrącego, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i krótkim cyklu mycia.

Mycie w zmywarce metalowego filtra tłuszczowego może spowodować jego nieznaczne odbarwienie, to jednak nie pogarsza parametrów jego pracy.

Filtr na węgiel (tylko dla wersji filtrującej)

Rys. 27

Nasycenie filtra następuje po mniej lub bardziej długim okresie użytkowania w zależności od rodzaju kuchenki i od regularności z jaką jest wykonywane czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego. Wkład filtra powinien być w ka żdym razie wymieniony po upływie nie więcej niż czterech miesięcy (lub, gdy wskaźnik nasycenia filtra sygnalizuje konieczność wymiany filtra – jeżeli posiadany model jest wyposażony w taki wskaźnik).
NIE wolno myć lub regenerować filtra.

Wymiana lampek

Rys. 31

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek operacji związanych z konserwacją urządzenia, należy odłączyć okap od zasilania energią elektryczną.

Uwaga! Nie dotykać żarówek dopóki są gorące.

Należy stosować wyłącznie żarówki halogenowe o maksymalnej mocy 20 W - 12 V - G4. Nie należy dotykać żarówek rękami.

CS - Návod na montáž a používání

Výrobce odmítá převzít jakoukoliv odpovědnost za případné závady, škody nebo vznícení digestoře, které byly způsobeny nedodržením těchto předpisů. Digestoř byla projektována k výlučné domácímu použití.



Výměna žárovek

Pozor! Nenapájejte přístroj na elektrickou síť, dokud nebyla zcela dokončena jeho instalace.

Před provedením jakékoliv úkony čištění nebo údržby, je třeba odpojit kryt od elektrické sítě tak, že se odpojí od zásuvky nebo vypnutím hlavního vypínače obytnej jednotky.

Při všech instalačních a údržbových pracích používejte pracovní rukavice.

Přístroj není určen k používání pro děti nebo pro osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, které s ním nemají zkušenost a neznají ho. Tyto osoby můžou s přístrojem zacházet pouze tehdy, kdy jsou pod dohledem odborného personálu nebo jsou speciálně vyškoleny k jeho použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Nikdy nepoužívejte kryt bez správně namontované mříže!

Kryt nesmí být NIKDY používán jako odkládací plocha. Může se tak stát pouze ve specificky uvedených případech.

Místnost musí být vybavena dostatečnou ventilací, v případě, že je kuchyňský kryt používán současně s jinými přístroji s plynovým spalováním nebo spalováním jinými palivy.

Odsávaný vzduch nesmí být odváděn do odvodu používaného pro odpad kouřů z přístroji na plynové spalování nebo spalování jiných paliv.

Je přísně zakázáno vařit jídla s volným plamenem pod krytem.

Použití otevřeného plamene je škodlivé pro filtry a může se stát příčinou požárů, je tedy třeba se mu vyhnout v každém případě.

Smažení je třeba provádět pouze za stálé kontroly, aby nenastala situace, kdy se olej přehřeje a dojde k jeho vznícení.

Přístupné části se mohou značně rozpálit, pokud jsou používány současně s varným zařízením.

Pokud se týká technických a bezpečnostních opatření, která je třeba zaujmout při odvádění kouře, je třeba úzce dodržovat normy místních odpovědných orgánů.

Kryt je třeba často čistit jak vnitřně, tak z vnějšku (ALESPOŇ JEDNOU ZA MĚSÍC), je třeba v každém případě dodržovat vše, co je uvedeno v návodu k údržbě popsaném v tomto manuálu).

Nedodržování norem čištění krytu a výměny a čištění filtrů se může stát příčinou požárů.

Nepoužívejte či nenechávejte digestoř bez řádné nastavených svídek a nevystavujte se tak nebezpečí elektrického výboje.

Výrobce se zřídka jakékoliv odpovědnosti za eventuelní nepříjemnosti, škody nebo požáry způsobené na přístroji, které jsou následkem nedodržování pokynů uvedených v tomto manuálu.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.



Symbol  na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.

Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Použití

Digestoř je projektována k použití v odsávací verzi s vnějším vývodem



anebo ve filtrující verzi s vnitřním čištěním vzduchu



Instalace

Tento typ digestoři musí být upevněn na stropě.

Výrobek o velké hmotnosti, manipulace a instalace digestoře by měla být prováděna alespoň dvěma nebo více osobami.

Minimální vzdálenost mezi podporou nádoby na varné ploše a nejnižší částí digestoře nesmí být menší než 50cm v případě elektrických sporáků 65cm v případě plynových či smíšených sporáků.

Pokud návod na instalaci varného zařízení na plyn doporučují větší vzdálenost, je třeba se tímto pokynem řídit.

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku s charakteristikami umístěnému uvnitř krytu. Pokud je kryt vybaven přípojkou, stačí jej zapojit do zásuvky odpovídající stávajícím normám, která se nachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži. Pokud kryt není vybaven přípojkami (přímé připojení k síti) nebo se zásuvka nenachází ve snadno dosažitelném prostoru i po provedené montáži, je třeba použít dvojpólový vypínač odpovídající normám, který zaručí úplné odpojení od sítě v podmínkách kategorie přepětí III, v souladu s pravidly instalace.

Pozor! Dříve než opět napojíte obvod digestoře na síťové napájení a ověřte správné fungování, zkontrolujte si vždy, že síťový kabel byl správně namontován.

Digestoř je vybaven speciálním napájecím kabelem; v případě poškození kabelu vyžádejte si ho u servisní služby.

Provoz

Odsavač je vybaven ovládacím panelem s ovládáním rychlosti odsávání a zapínáním osvětlení pracovní plochy.

V případě velmi intenzivní koncentrace kuchyňských par použijte maximální sací výkon. Doporučuje se zapnout digestoř 5 minut před zahájením vaření a vypnout ji cca 15 minut po ukončení vaření.

Alarm Temperature

Digestoř je vybavena čidlem teploty, které uvede motor do provozu v případě, že teplota v okolí displeje je příliš vysoká.

Tato podmínka zůstává až do okamžiku, kdy teplota poklesne pod poplašnou úroveň.



Ovladače se nacházejí na čelném panelu přístroje:

1. Tlačítko ON/OFF motoru

Stiskněte toto tlačítko k zapnutí digestoře, zvolí se odsávací rychlost (síla) 1.

Při zapnuté digestoři (na jakékoliv rychlosti) stiskněte toto tlačítko k vypnutí digestoře.

2. Tlačítko volby rychlosti

Při zapnuté digestoři stiskněte toto tlačítko k volbě rychlosti (síly) odsávání 1.

Dalším stisknutím je možné zvolit rychlosti (síly), které jsou k dispozici:

Rychlost (síla) odsávání 1: na displeji se objeví číslo "1"

Rychlost (síla) odsávání 2: na displeji se objeví číslo "2"

Rychlost (síla) odsávání 3: na displeji se objeví číslo "3"

Rychlost (síla) intenzivního odsávání: na displeji se objeví číslo "4" (bliká)

Intenzivní rychlost (síla) odsávání se uvádí do provozu na omezenou dobu (přibližně 5 minut), poté se digestoř automaticky nastaví na odsávací rychlost (sílu) 2.

K urychlenému odstavení intenzivní rychlost (sílu) odsávání: stiskněte tlačítko 2 – digestoř se nastaví na odsávací rychlost (sílu) 2. anebo tlačítko 1: digestoř se vypne.

3. Tlačítko ON/OFF osvětlení

4. ON/OFF čidlo

5. Displej

Provoz na omezenou dobu

Tato funkce umožňuje temporizovat rychlost (sílu) zvoleného odsávání a uvádí se doprovozu stisknutím tlačítka 2 po dobu přibližně 3 vteřin, poté se digestoř vypne.

Provoz na omezenou dobu je k dispozici s následujícími způsoby nastavení:

- **Rychlost (síla) odsávání 1:** - 20 Minut (na displeji se objeví číslo "1" a bliká malá DIODA)
- **Rychlost (síla) odsávání 2:** - 15 Minut (na displeji se objeví číslo "2" a bliká malá DIODA)
- **Rychlost (síla) odsávání 3:** - 10 Minut (na displeji se objeví číslo "3" a bliká malá DIODA)
- **Intenzivní rychlost (síla) odsávání:** - 5 Minut (na displeji se objeví číslo "4" a bliká malá DIODA)

Z temporizované modality vyjdete stisknutím tlačítka 1 k vypnutí digestoře před uplynutím času; stisknete tlačítko 2 k návratu k předchozí rychlosti a nastavení, stisknete tlačítko 4 k aktivaci modality Sensor.

Ukazatel saturování filtru proti mastnotám

Po 80 hodinách provozu na displeji začne blikat číslo "1".

K opětovnému nastavení ukazatel saturování stisknete po dobu přibližně 3 vteřin tlačítko 1.

Provádějte údržbu filtru proti mastnotám jak je uvedeno v této příručce.

Ukazatel saturování filtru s uhlíkem

Po 320 hodinách provozu na displeji začne blikat číslo 320 "2".

K opětovnému nastavení ukazatele saturování stisknete tlačítko 1 po dobu přibližně 3 vteřin.

Provádějte údržbu filtru s uhlíkem jak je uvedeno v této příručce.

V případě, že oba ukazatele saturování filtrů začnou blikat, proveďte operaci *nového nastavení* dvakrát.

Poprvé se znovu nastaví ukazatel saturování filtru proti mastnotám, podruhé se opět nastaví ukazatel saturování filtru s uhlíkem.

Ukazatel saturování filtru s uhlíkem není za normálních okolností aktivní a a jestliže je digestoř používána ve filtrující verzi, mási být poprvé uveden do provozu manuálně.

Aktivace ukazatele saturování filtru s uhlíkem:

Vypnete digestoř a stisknete současně tlačítka 2 a 3 po dobu 3 vteřin.

Na displeji blikají po dobu 2 vteřin čísla "1" a "2" což vyznačuje provedenou aktivaci ukazatele saturování filtru s uhlíkem.

Odstavení ukazatele saturování filtru s uhlíkem:

Vypnete digestoř a stisknete současně tlačítka 2 a 3 po dobu 3 vteřin.

Na displeji bliká po dobu 2 vteřin pouze číslo "1" což hlásí, že byly odstaven ukazatel saturování filtru s uhlíkem.

Automatický provoz:

Digestoř je a nastaven pro tradiční fungování, k aktivaci automatického provozu stisknete tlačítko 4.

Automatický provoz je nastaven na dvě odlišné modality.

Modalita COOKING zaručující řádné odsávání během vaření.

Modalita AIR QUALITY CONTROL zaručující vysokou kvalitu vzduchu.

Volba cyklu jedné z obou modalit se aktivuje stisknutím tlačítka 4.

Modalita COOKING, na displeji se objeví písmeno "C":

Během vaření systém rychle reaguje na růst páry/plynů a zůstává na stanovené rychlosti po dobu alespoň 1 minuty, dříve než se vrátí na nižší rychlost/nebo se vypne.

Jakmile skončí vaření a parametry okolního prostředí se vrátí na úroveň předcházející vaření systém se vypne.

Jestliže jsou parametry blízké podmínkám odpočinku systém po 30 minutách automaticky vypne digestoř.

Modalita AIR QUALITY CONTROL, na displeji se objeví písmeno "A":

Systém rychle reaguje na růst páry/plynů a zůstává na stanovené rychlosti po dobu alespoň jedné minuty, posléze se vrátí na nižší rychlost/nebo se vypne.

Jakmile skončí dopad par/plynů a parametry okolního prostředí se vrátí na úroveň předcházející provozu, systém se vypne.

Je možno vyjít z této modality stisknutím tlačítek 1, 2 a 4.

Testování čidel

Probíhá neustále během automatického provozu. V případě poruchy na displeji bliká číslo "8" (kontaktujte servisní službu), je nicméně možné používat digestoř v manuální modalitě.

Manuální kalibrování

Nastavte digestoř do pozice OFF a současně stisknete tlačítka 1 a 4 po dobu 3".

Na displeji bliká malý bod.

Doporučujeme provést následující operaci:

když instalujete digestoř poprvé

když je elektrický proud odstaven na více hodin či dní

když v kuchyni dojde k velmi rychlé změně teploty

Volba varné plochy

Tato operace nejlépe využívá automatický provoz digestoře, postupujte následujícím způsobem:

Nastavte digestoř na pozici OFF

Stisknete současně tlačítka 1 a 3 po dobu 3" dokud se nezobrazí používaná varná plocha.

"g" rozsvícené: plynová varná plocha

"i" rozsvícené: indukční varná plocha

"e" rozsvícené: elektrická varná plocha

Volba cyklu varné plochy proběhne stisknutím tlačítka 1

Souhlas s vibracím varnou plochou je zobrazen 3 následnými bliknutími písmena odpovídajícího zvolené varné ploše.

Po zvolení varné plochy, k souhlasu s nastavenou funkcí vyčkejte 10".

Defaultově nastavená varná plocha je plynová.

Údržba

Pozor! Před jakoukoliv operací čištění či údržby odpojte digestoř od elektrické sítě, vyjměte zástrčku anebo vypněte hlavní spínač bytu.

Digestoř musí být často čištěn, jak uvnitř tak zevně (alespoň stejně často jako je prováděna údržba filtrů proti mastnotám). Pro čištění je třeba použít látku navlhčenou denaturovaným lihem anebo neutrálními tekutými čistícími prostředky. Nepoužívejte prostředky obsahující brusné látky.

NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!

Pozor: nedodržení norem čištění přístroje a vyměňování filtrů by mohlo vést k požáru. Doporučujeme tedy dodržovat návod k použití.

Výrobce odmítá jakoukoliv zodpovědnost za škody na motoru, požáry způsobené nesprávnou údržbou či nedodržením výše uvedeného upozornění.

Tukový filtr

Obr. 25-30

Tukový filtr se musí 1 x do míse vyčistit .

Je možné jej čistit ruční jemným mycím prostředkem nebo v kuchyňské myčce při nejnižší teplotě a kratším programem.

Filtr s aktivním uhlíkem (jen u filtrační verze)

Obr. 27

Saturace filtru s uhlíkem nastane po více či méně dlouhém užití, tj. závisí na typu kuchyně a pravidelném čištění filtru proti mastnotám. V každém případě je nutné nahradit patronu maximálně jednou za 4 měsíce (anebo jestliže systém vyznačování saturace filtrů – pokud je součástí vybavení vlastního modelu – vyznačuje tuto potřebu).

NEMŮŽE být umýván či regenerován.

Výměna žárovek

Obr. 31

Odpojte přístroj z elektrické sítě.

Pozor! Dříve než se dočtete svítilidel si ověřte že vychladla.

Používejte pouze halogenová svítilidla o výkonu 12V - 20W max - G4 a dávejte pozor, abyste se jich nedotýkali rukama.

SK - Návod na použitie a montáž

Prísne sa dodržiavať návodom uvedenými v tejto príručke. Vyhýba sa každej zodpovednosti za prípadné nespôsobilosti, škody alebo nehody spôsobené nedodržiavaním návodov uvedených v tejto príručke. Odsávač pary bol projektovaný výnimočne pre použitie v domácnosti.



Upozornenia

Upozornenie! Nenapojiť zariadenie na elektrickú sieť skôr ako inštalácia nie je celkovo ukončená.

Skôr ako sa začne akákoľvek činnosť čistenia alebo údržby, odpojiť odsávač pary od elektrickej siete odpojením zástrčky alebo vypnutím hlavného vypínača bytu.

Pri všetkých inštalčných a údržbárskych prácach používajte ochranné pracovné rukavice.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dodanú alebo ich nepoučia o používaní spotrebiča.

Deti musia byť pod dohľadom, aby sa nehrali so zariadením.

Nepoužívať NIKDY odsávač pary bez správne namontovanej mriežky!

Odsávač pary sa nesmie NIKDY používať ako oporná plocha, iba za predpokladu, že je to výslovne určené.

V prípade, že sa kuchynský odsávač používa súčasne s inými zariadeniami, ktoré sú v styku s plynom alebo inými horľavinami, miestnosť musí byť zariadená vhodnou ventiláciou.

Odsávací vzduch nesmie byť odvádzaný do toho istého odvodu, ktorý sa používa na odvod dymov, ktoré vylučujú zariadenia spaľujúce plyny alebo iné horľaviny.

Je prísne zakázané pod odsávačom pary pripravovať jedlá na plameni.

Použitie voľného plameňa poškodzuje filtre, čo môže byť príčinou vyvolania požiaru, preto sa ho v každom prípade treba vyvarovať.

Vyprážanie potravín sa musí vykonávať pod kontrolou a treba sa vyhnúť tomu, aby prepalený olej začal horieť.

Pri použití spolu s varnými spotrebičmi, prístupové časti sa môžu značne zohriať.

Čo sa týka technických a bezpečnostných opatrení schválených pre odvod dymov, je potrebné dodržiavať sa presne predpismi stanovenými príslušnými miestnymi úradmi.

Odsávač pary je potrebné pravidelne čistiť vnútorne aj zvonku (ASPOŇ JEDENKRÁT ZA MESIAC, akokoľvek rešpektovať ako je vyslovene určené v poučeníach o údržbe uvedených v tejto príručke).

Nedodržiavanie pravidiel týkajúcich sa čistenia odsávača pary a výmeny a čistenia filtrov, vyvoláva nebezpečenstvo vzniku požiaru.

Nepoužívať alebo nenechať odsávač pary bez správne namontovaných žiaroviek kôli možnému nebezpečenstvu elektrického otarasu.

Neberú sa do úvahy žiadne zodpovednosti za prípadné neprimerannosti, škody a požiare vyvolané zariadením, pochádzajúce z nedodržiavania sa návodov uvádzaných v tejto príručke.

Tento prístroj je poznačený v zhode s Európskym Vedením 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Uistením sa, že tento výrobok bol po svojej životnosti odstránený správnym spôsobom, užívateľ prispieva k predchádzaniu možným negatívnym následkom pre životné prostredie a zdravie.



Symbol  výrobku alebo na jeho sprievodnej dokumentácii, upozorňuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušného miesta zberu pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zbavíť sa ho riadením sa podľa miestnych zákonov o odstránení odpadkov. Kôli dokonalším informáciám o zaobchádzaní, znovuzískaní a recyklácii tohto výrobku, kontaktujte príslušné miestne úrady, služby pre zber domáceho odpadu alebo predajcu, v ktorej výrobok bol zakúpený.

Používanie

Odsávač pary je zhotovený na používanie v odsávacej verzii s vonkajšou



evakuáciou alebo vo filtračnej s vnútornou recirkuláciou



Montáž

Tento typ odsávača pary sa musí pripevniť o strop.

Výrobok má nadmernú hmotnosť, preto je nevyhnutné, aby ho prenášali a inštalovali aspoň dve alebo viac osôb.

Minimálna vzdialenosť medzi povrchom podstavca pre nádoby na kuchynskom sporáku a najspodnejšej časti kuchynského odsávača pary nesmie byť kratšia ako 50cm v prípade elektrického sporáka a ako 65cm v prípade plynového alebo kombinovaného sporáka.

Ak návodý kuchynského plynového aparátu uvádzajú väčšiu vzdialenosť, je potrebné s tým počítať.

Napätie siete musí zodpovedať s napätím udaným na etikete charakteristiky umiestnenej vo vnútri odsávača pary. Ak je predložená zástrčka, zapojiť odsávač pary do rozvodu zodného so stanovenými právnymi predpismi na prístupnom území aj po inštalácii. Ak nie je predložená zástrčka (priamy spoj so sieťou), alebo zástrčka nie je umiestnená na prístupnom území, aj po inštalácii, pripojiť dvojpolový vypínač zodný s predpismi, ktoré zaručujú kompletné odpojenie sa zo siete podľa podmienok kategórie nadmierného napätia III, v zhode s pravidlami inštalácie.

Upozornenie! pred napojením okruhu odsávača pary do prívodovej elektrickej siete a pred kontrolou jeho správnej činnosti, skontrolovať stále, aby kábel siete bol správne namontovaný.

Odsávač pary je vybavený špeciálnym napájacím káblom; v prípade poškodenia kábla, vyžiadajte si ho u servíre technickej asistencie.

Činnosť

Odsávač pary je vybavený ovládacím panelom s kontrolou odsávacej rýchlosti a s kontrolou zapínania svetidla na osvetlenie varnej pracovnej plochy.

V prípade mimoriadneho zhromaždenia sa pary v kuchyni, používať väčšiu rýchlosť. Odporúčame zapnúť odsávanie 5 minút pred začatím varenia a nechať ho v chode ešte približne ďalších 15 minút po ukončení varenia.

Alarm teploty

Odsávač pary je vybavený snímačom teploty, ktorý aktivuje motor v prípade, keď teplota v okolí displeja je príliš vysoká.

Táto kondícia potvrdí, kým teplota neklesne pod výstražný prah alarmu.



Priklady sa nachádzajú na čelnej panely zariadenia:

1. Tlačidlo ON/OFF motor

Stlačením tohto tlačidla sa zapne odsávač pary, zvolí sa rýchlosť (výkon) odsávania 1.

Pri zapnutom odsávaci pary (pri akejkoľvek rýchlosti), stlačením tohto tlačidla, odsávač pary sa vypne.

2. Tlačidlo voľby rýchlosti

Pri vypnutom odsávaci pary, stlačením tohto tlačidla sa zvolí rýchlosť (výkon) odsávania 1.

Opätovným stlačením je možné si zvoliť rýchlosti (výkony) odsávania, ktoré sú k dispozícii :

Rýchlosť (výkon) odsávania 1: Na displeji sa zobrazí číslo "1"

Rýchlosť (výkon) odsávania 2: Na displeji sa zobrazí číslo "2"

Rýchlosť (výkon) odsávania 3: Na displeji sa zobrazí číslo "3"

Rýchlosť (výkon) odsávania intenzívna: Na displeji sa zobrazí číslo "4" (bilikujúce)

Intenzívna rýchlosť (výkon) odsávania je aktívny po obmedzenú dobu (5 minút), po ktorej sa odsávač pary automaticky umiestni na rýchlosť (výkon) odsávania 2.

Pre deaktiváciu intenzívnej rýchlosti (výkonu) odsávania pred uplynutím doby:

Stlačiť tlačidlo 2 – odsávač pary sa umiestni na rýchlosť (výkon) odsávania 2.

Alebo tlačidlo 1: odsávač pary sa vypne.

3. Tlačidlo ON/OFF osvetlenie

4. ON/OFF Senzor

5. Displej

Prevádzka na obmedzenú dobu

Táto funkcia umožňuje načasovanie zvolenej rýchlosti (výkon) odsávania a aktivuje sa stlačením tlačidla 2 približne na 3 sekundy, po uplynutí tejto doby, odsávač pary sa vypne.

Prevádzka na obmedzenú dobu je k dispozícii s nasledujúcim nastavením:

- **Rýchlosť (výkon) odsávania 1:** - 20 Minút (na displeji sa zobrazí číslo "1" a bliká malá LED kontrolka)
- **Rýchlosť (výkon) odsávania 2:** - 15 Minút (na displeji sa zobrazí číslo "2" a bliká malá LED kontrolka)
- **Rýchlosť (výkon) odsávania 3:** - 10 Minút (na displeji sa zobrazí číslo "3" a bliká malá LED kontrolka)
- **Rýchlosť (výkon) odsávania intenzívna:** - 5 Minút (na displeji sa zobrazí číslo "4" a bliká malá LED kontrolka)

Aby sa vyšlo s načasovaného režimu, stlačiť tlačidlo 1 pre vypnutie odsávača pary pre uplynutím načasovanej doby; stlačiť tlačidlo 2 pre návrat do predchádzajúcej rýchlosti a nastavení, stlačiť tlačidlo 4 pre aktiváciu režimu Senzor.

Indikátor nasýtenosti tukového filtra

Po 80 hodinách prevádzky, na displeji začne blikáť číslo "1".

Pre obnovenie indikátora nasýtenosti, stlačiť a podržať tlačidlo 1 po dobu približne 3 sekúnd.

Vykonať údržbu tukového filtra ako je uvedené v tejto príručke.

Indikátor nasýtenosti uhoľného filtra

Po 320 hodinách prevádzky, na displeji začne blikáť číslo "2".

Pre obnovenie indikátora nasýtenosti, stlačiť a podržať tlačidlo 1 po dobu približne 3 sekúnd.

Vykonať údržbu uhoľného filtra ako je uvedené v tejto príručke.

V prípade, že začnú blikáť obidva indikátory nasýtenosti filtrov, vykonať operáciu reset dvakrát.

Prvýkrát sa obnoví nastavenie indikátora nasýtenosti tukového filtra, druhýkrát sa obnoví nastavenie indikátora nasýtenosti uhoľného filtra.

Indikátor nasýtenosti uhoľného filtra nie je bežne aktívny a keď odsávač pary je používaný vo filtračnej verzii, prvýkrát musí byť aktivovaný ručne.

Aktivácia indikátora nasýtenosti uhoľného filtra:

Vypnúť odsávač pary a stlačiť súčasne tlačidlá 2 a 3 na 3 sekundy.

Na displeji blikajú po dobu 2 sekúnd čísla "1" a "2" na označenie úspešnej aktivácie indikátora nasýtenosti uhoľného filtra.

Deaktivácia indikátora nasýtenosti uhoľného filtra:

Vypnúť odsávač pary a stlačiť súčasne tlačidlá 2 a 3 na 3 sekundy.

Na displeji bliká po dobu 2 sekúnd len číslo "1" na označenie úspešnej deaktivácie indikátora nasýtenosti uhoľného filtra.

Automatická prevádzka.

Odsávač pary je nastavený na tradičnú prevádzku, pre aktiváciu automatickej prevádzky stlačiť tlačidlo 4.

Automatická prevádzka predvída dva rôzne spôsoby.

Režim COOKING, ktorý zabezpečuje správne odsávanie počas varenia.

Režim AIR QUALITY CONTROL, ktorý zabezpečuje vysokú úroveň kvality vzduchu.

Tieto dva režimy sa aktivujú cyklicky stlačením tlačidla 4.

Režim COOKING, na displeji sa zobrazí písmeno "C":

Počas varenia, systém rýchlo reaguje na zvýšenie Výparov/Dymov a zostáva v nastavenej rýchlosti aspoň 1 minútu skôr než sa vráti do rýchlosti nižšej /vypne sa.

Keď varenie je dokončené a parametre prostredia sa vrátili do úrovne pred varením, systém sa vypne.

Ak parametre sú blízko odpočívacieho stavu, systém po 30 minútach sa vypne

Režim AIR QUALITY CONTROL, na displeji sa zobrazí písmeno "A":

Systém rýchlo reaguje na zvýšenie Výparov/Dymov a zostáva v nastavenej rýchlosti aspoň 1 minútu skôr než sa vráti do rýchlosti nižšej /vypne sa.

Ak účinok Výparov/Dymov je skončený a parametre prostredia sa vrátili do úrovne, ktoré boli pred spustením, systém sa vypne.

Z tohto režimu sa môže vyjsť stlačením tlačidla 1, 2 alebo 4.

Test senzorov

Priebeh nepretržite počas automatickej prevádzky. V prípade havárie, na

displeji sa zobrazí číslo "8" (kontaktovať technickú službu) odsávač pary, napriek tomu, sa môže používať v ručnom režime.

Ručná kalibrácia

Umiestniť odsávač pary do OFF e podržať stlačené súčasne tlačidlá 1 a 4 na 3".

Na displeji začne blikáť malá bodka.

Odporúča sa vykonať túto operáciu:

ak sa inštaluje odsávač pary prvýkrát

ak sa na veľa hodín alebo dní vypne prúd

ak sa v kuchyni vyskytne veľmi rýchla zmena teploty

Voľba varnej dosky

Táto operácia optimalizuje automatickú prevádzku odsávača pary, postupovať podľa nasledujúcich krokov:

Nastaviť odsávač pary do OFF

Držať stlačené súčasne tlačidlá 1 a 3 na 3" kým sa na displeji nezobrazí používaná varná doska podľa tejto legendy:

"g": Plynová Varná doska

"i": Indukčná Varná doska

"e": Elektrická Varná doska

Cyklický výber dosky prebehne stlačením tlačidla 1.

Prijatie zvolenej dosky sa zobrazí sekvenciou 3 blikaní písmena zodpovedajúcej vybranej doske

Po výbere dosky, pre prijatie funkcie, počkať 10".

Poznámka: Standardne nastavená doska je Plynová varná doska.

Údržba

Skôr ako začína ktorákoľvek údržba, odpojiť odsávač pary z elektrického vedenia.

Odsávač pary sa pravidelne čistí zvonku aj zvnútra (aspoň rovnako častým opakovaním ako sa vykonáva údržba filtrov tuku).

Na čistenie používať vlhké plátno s neutrálnymi tekutými čistiacimi prostriedkami.

Vyhnuť sa používaniu prostriedkov obsahujúcich škrabacie látky.

NEPOUŽÍVAŤ ALKOHOOL!

Upozornenie: Nedodržanie noriem na čistenie zariadenia a výmenu filtrov predstavuje nízko požiaru. Odporúča sa preto dodržiavať uvedené pokyny.

Odmietá sa akákoľvek zodpovednosť za prípadné škody na motore, požiare vyvolané nesprávnou údržbou alebo nedodržaním vyššie uvedených upozornení.

Protitukový filter

Obr. 25-30

Musí byť čistený jedenkrát za mesiac s nehrdzavými čistiacimi prostriedkami, ručne alebo v umývačke riadu s nízkou teplotou a s krátkym umývacím cyklom.

Umývaním v umývačke riadu, protitukový kovový filter môže vyblednúť, ale jeho filtračné vlastnosti sa tým vôbec nezmenia.

Uhoľný filter (iba pre filtračnú verziu)

Obr. 27

Nasýtenosť uhoľného filtra sa odhaľuje iba po viac-menej predĺženom použití, na základe typu kuchyne a pravidelnosti čistenia filtra tukov. V každom prípade je nevyhnutné vymeniť zásobník maximálne každé štyri mesiace (alebo keď upevňovací systém nasýtenosti filtrov – ak je s ním príslušný model vybavený – upozorňuje túto nevyhnutnosť).

NEMOŽE byť umývaný alebo regenerovaný.

Výmena žiaroviek

Obr. 31

Vypnite odsávač z elektrickej siete.

Pozor! Skôr ako sa dotknete žiaroviek, presvedčte sa, že sú chladné.

Používajte len halogénové žiarovky 12V - 20W, max. - G4, a dбайte pritom, aby ste sa ich nedotkli rukami.

HU - Felszerelési és használati utasítás

Ezen kézikönyv utasításait szigorúan be kell tartani. Az itt feltüntetett utasítások be nem tartásából származó bármilyen hiba, kár vagy tüzesettel kapcsolatban a gyártó felelősséget nem vállal. Az elszívó kizárólag háztartási felhasználásra készült.



Figyelmeztetés

Figyelem! A készüléket mindaddig ne kösse be az elektromos hálózatra, amíg a beszerelést teljesen be nem fejezte.

Takarítás vagy karbantartás előtt minden esetben kösse ki az elszívót az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzása vagy a lakás fő biztosítékának lecsapása révén.

Valamennyi üzembe helyezési és karbantartási művelethez használjon védőkesztyűt.

A készülék nem arra készült, hogy gyermekek, vagy csökkent fizikai vagy értelmi képességekkel rendelkező, tapasztalatok és ismeretek híján levő emberek használják, hacsak nem a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, vagy ha ez a személy a készülék használatát megtanította. Ügyeljenek a kisgyermekekre, nehogy a készülékkel játszanak.

Az elszívót a fém zsírszűrő (rács) nélkül soha ne használja!

A konyhai páraelszívót SOHA nem szabad lerakó felületnek használni, kivéve, ha kifejezetten fel van tüntetve ez a lehetőség.

A helyiségnek elegendő szellőzéssel kell rendelkeznie, amennyiben a konyhai elszívót gáz és más tüzelőanyaggal működtetett készülékekkel egy időben használják.

Az elszívott levegőt nem szabad olyan kéménybe, fűtscsőbe vezetni, amelyet gáz vagy más tüzelőanyagok égéstermékének elvezetésére használnak.

Az elszívó alatt szigorúan tilos flambírozott ételeket készíteni.

A nyílt láng használata károsítja a filtereket, tűzveszélyt okozhat, ezért minden esetben kerülni kell.

Bő zsíradékban sütni csak ellenőrzés mellett szabad, nehogy a túlhevült olaj vagy zsír meggyulladjon.

Főzés közben a felszálló forró levegő a készülékházat felmelegítheti!

A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági intézkedések tekintetében szigorúan be kell tartani a helyi illetékes hatóságok előírásait.

Az elszívót gyakran kell tisztogatni, mind belülről, mind kívülről. (LEGALÁBB HAVONTA EGYSZER, minden esetben tartva ezen kézikönyvben kifejezetten előírt karbantartási utasításokat.)

Az elszívó tisztántartására, valamint a filterek cseréjére és tisztítására vonatkozó előírások be nem tartása tűzveszélyt okoz.

A páraelszívót ne használja szabályosan beszerelt izzólámpa nélkül, mert áramütés veszélye léphet fel.

A kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartásából következő kellemetlenségekért, károkért vagy tüzesetekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival szülő 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

Egy terméken vagy a termékhez mellékelte dokumentumokon feltüntetett



■ jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Elhelyezt a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.

Kisebtejtészok a hulladéktávöltítésre vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

Használat



Az elszívó kúlsó elvezetésű elszívó vagy belső visszaforgatásos

szűrős üzemmódban is használható.

Felszerelés

Ezt az elszívó típust a plafonhoz kell rögzíteni.

Nagy súlya miatt a készülék mozgatását és üzembe helyezését legalább két vagy több személynek kell végeznie.

A főzőkészülék felülete és a konyhai szagelszívó legalsó része közötti minimális távolság nem lehet kisebb, mint 50cm elektromos főzőlap, és 65cm gáz vagy vegyes tüzelésű főzőlap esetén.

Ha a gázfőzőlap beszerelési utasításában ennél nagyobb távolság szerepel, azt kell figyelembe venni.

A hálózati feszültségnek azonosnak kell lennie a konyhai páraelszívó belsejében elhelyezett műszaki adattáblán feltüntetett feszültséggel. Ha az elszívó rendelkezik villásdugóval, csatlakoztassa egy hozzáférhető helyen elhelyezett, az érvényben lévő szabványoknak megfelelő dugaszoló aljzathoz, akár a beszerelést követően is. Ha nem rendelkezik csatlakozódugóval (közvetlen csatlakozás a hálózathoz) vagy a dugaszoló aljzat nem hozzáférhető, szereljen fel egy szabványos, kétpólusú megszakítót akár a beszerelést követően is, amely III. túláram-kategória esetén biztosítja a hálózatról való teljes leválasztását, a telepítési szabályoknak megfelelően.

Figyelem! mielőtt az elszívó áramkörét visszaköti a hálózatra és ellenőrizi, hogy az elszívó helyesen működik-e, mindig ellenőrizze azt is, hogy a hálózati vezeték beszerelése szabályos-e.

Az elszívó speciális kábelrel rendelkezik, melynek sérülése esetén cseréjét kérje a szakszerviz szolgálatától.

Működése

Az elszívó szíváserősség-szabályozóval és főzőlapvilágítás-kapcsolóval ellátott kezelőpanellel rendelkezik.

Amikor a konyhában különösen nagy a pára koncentráció, használja a nagyobb sebességet. Javasoljuk, hogy főzés előtt 5 perccel kapcsolja be az elszívót, és a főzés befejezése után 15 perccel működtesse tovább.

Hőmérséklet vészjelző

A páraelszívó hőmérséklet érzékelővel rendelkezik, mely a kijelző környezetében észlelt magas hőmérséklet esetén működésbe lép a motort.

A motor működésben marad, míg a hőmérséklet a riasztási érték alá nem csökken.



A vezérlőgombok a berendezés frontpanelén találhatók:

1. Motor ON/OFF kapcsoló

Az elszívó bekapcsolásához nyomja meg a gombot, ekkor az 1. sebességi fokozat kerül aktiválásra.

Bekapcsolt elszívónál (bármely sebességnél) az elszívó kikapcsolása a gomb megnyomásával történhet.

2. Sebességválasztó gomb

Lezár elszívónál a gomb lenyomásával az 1. sebesség (teljesítmény) fokozat aktiválható.

Ismételt lenyomásával az alábbi elszívó sebességi (teljesítmény) fokozatok választhatóak:

1. Elszívó sebesség (teljesítmény) fokozat: a kijelzőn "1" szám jeleníti meg.

2. elszívó sebesség (teljesítmény) fokozat: a kijelzőn a "2" szám jeleníti meg.

3. elszívó sebesség (teljesítmény) fokozat: a kijelzőn a "3" szám jeleníti meg.

Intenzív elszívó sebesség (teljesítmény) fokozat: a kijelzőn a "4" szám jelenik meg (villog)

Az intenzív elszívó sebesség (teljesítmény) korlátozott

időintervallumra aktiválható (cca 5 perc), mely után az elszívó automatikusan a 2. sebességi (teljesítmény) fokozatra áll.

Az intenzív elszívó sebesség (teljesítmény) lejárati előtti deaktiválásához:

nyomja meg a **2** – gombot, az elszívó ekkor a 2. sebességi (teljesítmény) fokozatra áll; vagy az 1-es gomb lenyomásával kapcsolható.

3. Világítás ON/OFF gomb

4. **Érzékelő ON/OFF**

5. Kijelző

Időzített működés

Ez a funkció a kiválasztott elszívó sebesség (teljesítmény) időszabályozását teszi lehetővé, mely a **2-es gomb** cca 3 másodpercig való nyomva tartásával aktiválható, mely idő után az elszívó kikapcsol.

Az időzített működés az alábbi beállítások mellett lehetséges:

- **1.Elszívó sebesség (teljesítmény) fokozat:** - 20 perc (a kijelzőn "1" szám jelenik meg és egy kis LED villog)
- **2. Elszívó sebesség (teljesítmény) fokozat:** - 15 perc (a kijelzőn "2" szám jelenik meg és egy kis LED villog)
- **3. Elszívó sebesség (teljesítmény) fokozat:** - 10 perc (a kijelzőn "3" szám jelenik meg és egy kis LED villog)
- **Intenzív elszívó sebesség (teljesítmény) fokozat:** - 5 perc (a kijelzőn "4" szám jelenik meg és egy kis LED villog)

A beállított idő lejárta előtt való kilépéshez nyomja meg az **1-es gombot**; az előző sebességhez és beállításához való visszatéréshez nyomja meg a **2-es gombot**, illetve a **4-es gombot** az Érzékelő mód aktiválásához.

Zsírfilter telítettség kijelzése

80 óra üzemidő leteltével a kijelzőn az "1" szám villogni kezd.

A telítettség kijelzés visszaállításához tartsa az 1-es gombot cca 3 másodpercig lenyomva.

Hajtsa végre a zsírfilter karbantartást a használati útmutatóban leírtak szerint.

Szénszűrő telítettség kijelzése

320 óra üzemidő eltelte után a kijelzőn a "2" szám jelenik meg.

A telítettség kijelző visszaállítására nyomja meg és tartsa lenyomva az 1-es gombot cca 3 másodpercig.

Hajtsa végre a szénszűrő karbantartást a használati útmutatóban leírtak szerint.

Amennyiben mindkét filter telítettség kijelző villogni kezd, futtassa le kétszer a *reset* funkciót.

Ekkor elsőként a zsírfilter telítettség kijelzés, majd a második alkalommal a szénszűrő telítettség kijelző beállítása történik meg.

A szénszűrő telítettség kijelzés általában nem aktivált, így amennyiben Ön szűrős elszívót használ, a kijelzőt első használatkor manuálisan be kell állítania.

Szénszűrő telítettség kijelző aktiválása:

Kapcsolja ki az elszívót és tartsa egyidejűleg 3 másodpercig lenyomva a 2-es és a 3-as gombokat.

A kijelzőn 2 másodpercig villog az "1" és "2" szám, mely a szénfilter telítettség kijelzés beállításának megtörténtét jelzi.

Szénszűrő telítettség kijelző deaktiválása:

Kapcsolja ki az elszívót és tartsa egyidejűleg 3 másodpercig lenyomva a 2-es és a 3-as gombokat.

A kijelzőn 2 másodpercig villog az "1" –es szám, mely a szénfilter telítettség kijelzés beállításának visszavonását jelzi.

Automata üzemmód:

Modality COOKING che garantisce una corretta aspirazione durante la cucina.

Modality AIR QUALITY CONTROL che garantisce un elevato livello della qualità dell'aria.

Le due modalità si attivano ciclicamente premendo il tasto 4.

A páraelszívó hagyományos vezérlésre van beállítva; az automata működés aktiválásához nyomja meg a **4-es gombot**.

Az automata működés két különböző módra képes:

- **COOKING** működés: a főzés során keletkező gőzök kivezetésére.

- **AIR QUALITY CONTROL** működés: mely magas minőségű levegőt biztosító funkció.

A két üzemmód a 4-es gomb megnyomásával ciklikusan aktiválható.

COOKING üzemmód, a kijelzőn "C" betű jeleníti meg.

Főzés során a rendszer azonnal reagál a Gőzök/Gázok szintjének megemelkedésére és a beállított sebességi fokozatban marad legalább 1 percig, mielőtt alacsonyabb fokozatra váltana, vagy kikapcsolna.

Amennyiben a paraméterek a nyugalmi állapothoz közeliek, a rendszer 30 perc után leállítja a páraelszívót.

AIR QUALITY CONTROL üzemmódot – a kijelzőn "A" betű jeleníti meg.

A rendszer azonnal reagál a Gőzök/Gázok szintjének megemelkedésére és a beállított sebességi fokozatban marad legalább 1 percig, mielőtt alacsonyabb fokozatra kapcsolna/kikapcsolna.

Amikor a Gőzök/Gázok hatása elűl, és a környezeti paraméterek a bekapcsolást megelőző szintre állnak vissza, a rendszer kikapcsol.

Ebből az üzemmódból az **1, 2 és 4-es** gombok megnyomásával léphet ki.

Érzékelők tesztelése

Automata működés közben folyamatosan történik. Bármiféle rendellenesség esetén a kijelzőn a "8" –as szám jelenik meg (vegye fel a kapcsolatot a műszaki szakszervizzel) az elszívó azonban továbbra is használható manuális üzemmódban

Kézi beállítás

Állítsa az elszívót **OFF** állapotba és tartsa az 1-es és 4-es gombokat egyidejűleg, legalább 3"-ig lenyomva.

A kijelzőn egy apró pont villogni kezd.

Javasolt ezt a műveletet elvégezni:

a páraelszívó első beszerelésekor

a hálózatról való több órás vagy napos lekapcsolásokor

amennyiben a konyhában a hőmérséklet változás nagyon gyorsan következik be.

A főzőlap kiválasztása

Ez a művelet a páraelszívó automata működését optimalizálja, az alábbiak szerint járjon el:

Állítsa az elszívót **OFF** állapotba

Tartsa az **1-es és 3-as gombokat** egyidejűleg lenyomva, legalább 3" másodpercig, mi a kijelzőn az alábbi leírás fel nem tűnik:

"g": Gáz főzőlap

"i": Indukciós főzőlap

"e": Elektromos főzőlap

A főzőlap ciklikus kiválasztását az 1-es gomb lenyomásával indíthatja el.

A kiválasztott főzőlap nyugtázását a kiválasztott főzőlapot megjelenítő betű 3-szori felvilágítása jelzi.

A kiválasztás után a nyugtázáshoz várjon 10" másodpercet.

Megjegyzés: Az alap beállított főzőlap típusa Gáz.

Karbantartás

Figyelem! Takarítás vagy karbantartás előtt minden esetben kösse ki az elszívót az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzása vagy a lakás fő biztosítékának lecsapása révén.

Az elszívót gyakran kell tisztítani, mind belülről, mind kívülről (legalább olyan gyakran, mint a zsírszűrő filterek tisztítását). A tisztításhoz használjon semleges folyékony mosószerrel átitatott nedves ruhát. Kerülje a súrolószert tartalmazó mosószeres használatát.

NE HASZNÁLJON ALKOHOLT!

Figyelem! Az elszívó tisztán tartására, valamint a filterek cseréjére vonatkozó előírások be nem tartása tűzveszélyt okoz. Ezért felhívjuk figyelmét, hogy tartsa be az utasításokat.

A helytelen karbantartás, vagy a fent említett utasítások be nem tartása miatt a motorban esetleg bekövetkező károk vagy tüzesetek miatt semmiféle felelősséget nem vállalunk.

Zsírszűrő filter

ábra 25-30

Havonta egyszer nem agresszív tisztítószerrel, kézzel vagy mosogatógépben, alacsony hőfokon és rövid ciklussal el kell mosogatni.

Mosogatógépben történő mosogatás a zsírszűrő elszíneződését okozhatja, de ez nem változtat hatékonyságán.

Szénfilter (csak keringtetett változat esetén)

ábra 27

A szénfilter telítődése többé vagy kevésbé hosszú idő alatt történik meg, a tűzhely típusától és a zsírszűrő tisztogatásának rendszerességétől függően. Mindenképpen cserélni kell a betétet legalább négyhavonként (vagy amikor a filterek telítődését jelző rendszer – ha a birtokunkban lévő modellnél van ilyen - ennek szükségességét jelzi.
NEMŐZE byť umývaný alebo regenerovaný.

Égőcsere

ábra 31

Bármilyen karbantartási munka megkezdése előtt szüntesse meg az elszívó áramellátását, kösse ki a hálózatról.

Figyelem! Mielőtt a lámpákhoz érne, győződjön meg róla, hidegek-e.

Csak 12V - 20W max - G4 halogén égőket használjon, vigyázzon arra, hogy kézzel ne érjen hozzájuk.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или пожар, которые возникли при использовании прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве. Вытяжка предназначена исключительно для домашнего использования.



Внимание!

Внимание! Не подключайте прибор к электрической сети, пока операции по установке полностью не завершены.

Прежде чем приступить к операциям по очистке или уходу отсоедините вытяжку от сети, вынув вилку или выключив общий выключатель электрической сети.

Для выполнения всех операций по установке и уходу используйте рабочие перчатки.

Дети или взрослые не должны пользоваться вытяжкой, если по своему физическому или психическому состоянию не в состоянии этого делать, или если они не обладают знаниями и опытом необходимыми для правильного и безопасного управления прибором.

Не оставляйте детей без присмотра, чтобы они не играли с прибором.

Не используйте вытяжку, если решетка неправильно установлена!

Категорически запрещается использовать вытяжку в качестве опорной плоскости, если это специально не оговорено.

Обеспечьте надлежащий воздухообмен помещения, когда Вы используете вытяжку в кухне одновременно с другими приборами на газу или на другом горючем.

Вытаскиваемый воздух не должен выбрасываться наружу через воздуховод, используемый для выброса дымов от приборов с газовым сжиганием или с питанием другими горючими.

Категорически запрещается готовить блюда "под пламенем", поскольку свободное пламя может повредить фильтры и стать причиной пожара; поэтому, воздерживайтесь от этого в любом случае.

Жаренье в большом количестве масла должно производиться под постоянным контролем, имея в виду, что перегретое масло может воспламениться.

При использовании вместе с прочими аппаратами для варки, открытые части прибора могут сильно нагреваться.

Что касается технических мер и условий по технике безопасности при отводе дымов, то придерживайтесь строго правил, предусмотренных регламентом местных компетентных властей.

Произведите периодическую очистку вытяжки как внутри, так и снаружи (ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ, РАЗ В МЕСЯЦ с соблюдением условий, которые специально предусмотрены в инструкциях по обслуживанию данного прибора).

Несоблюдение инструкций по чистке вытяжки и по замене и чистке фильтров может стать причиной пожара.

Не используйте и не оставляйте вытяжку без правильно установленных лампочек в связи с возможным риском удара электрическим током.

Мы снимаем с себя всякую ответственность за неполадки, ущерб или сгорание прибора вследствие несоблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.



Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.

Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные

органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

Эксплуатация

Вытяжка выполнена для применения в исполнении с отводом наружу



или в исполнении с внутренней рециркуляцией воздуха



Установка

Этот тип вытяжки должен крепиться к потолку.

Устройство отличается большим весом; для его переноски и установки требуется не менее двух человек.

Расстояние нижней грани вытяжки над опорной плоскостью под сосуды на кухонной плите должно быть не менее 50см – для электрических плит, и не менее 65см для газовых или комбинированных плит.

Если в инструкциях по установке газовой плиты оговорено большее расстояние, то учтите это.

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на табличке технических данных, которая размещена внутри прибора.

Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему, отвечающему действующим правилам, который должен быть расположен в легкодоступном месте, что можно сделать и после установки.

Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямое подключение к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное замыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-ей категории, в соответствии с инструкциями по установке.

Внимание! прежде чем подключить к сети питания электрическую систему вытяжки и проверить исправное функционирование ее убедитесь в том, что кабель питания правильно смонтирован.

Вытяжка имеет специальный кабель электропитания; в случае повреждения кабеля, необходимо заказать его в службе по техническому обслуживанию.

Функционирование

Вытяжка оснащена щитом управления для контроля скорости вытяжного вентилятора и зажигания света для освещения рабочей поверхности плиты.

Пользуйтесь интенсивным режимом работы вытяжки в случае особо высокой концентрации кухонных испарений. Мы рекомендуем включать вытяжку за 5 минут до начала процесса приготовления пищи и оставить ее включенной в течение 15 минут приблизительно по окончании процесса.

Аварийный сигнал увеличения Температуры

Вытяжка оборудована датчиком температуры, который включает двигатель, если очень высокая температура возле дисплея.

Аварийное состояние остается до тех пор, пока не упадет температура ниже уровня включения аварийного сигнала.



Командные выключатели расположены на передней панели блока:

1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ двигателя

Нажимая на эту кнопку, вытяжка начинает работу на скорости 1.

Нажимая на кнопку (ВЫКЛ) при включенной вытяжке, происходит выключение последней.

2. Кнопка увеличения скорости

Нажимая на эту кнопку, вытяжка начинает работу на скорости 1.

Нажимая на эту кнопку (при включенной вытяжке), можно изменить скорость двигателя:

Скорость 1: на дисплее выводится цифра "1"

Скорость 2: на дисплее выводится цифра "2"

Скорость 3: на дисплее выводится цифра "3"

Высокая скорость: на дисплее выводится цифра "4" (мигает).

Высокоскоростная функция регулируется таймером. Стандартная

уставка времени - 5', по завершении которого вытяжка переходит в режим работы со скоростью 2.

Нажмите на кнопку **2** для отмены этой функции перед тем, как истечет заданное время; вытяжка перейдет в режим работы со скоростью 1. Нажмите на кнопку **1** для выключения вытяжки.

3. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ подсветки

4. ON/OFF Датчик

5. Дисплей

Кнопка таймера скорости

Эта функция позволяет программировать на время скорость (мощность) выбранной ступени всасывания и активируется, нажимая 3 секунды на кнопку **2**, по истечению заданного времени вытяжка выключится.

Таймер работает следующим образом:

- **Скорость 1** - 20 минут (на дисплее выводятся цифра "1" и небольшой мигающий СИД)
- **Скорость 2** - 15 минут (на дисплее выводятся цифра "2" и небольшой мигающий СИД)
- **Скорость 3** - 10 минут (на дисплее выводятся цифра "3" и небольшой мигающий СИД)
- **Высокая скорость** - 5 минут (на дисплее выводятся цифра "4" и небольшой мигающий СИД).

Чтобы выйти с режимы программирования и выключить вытяжку раньше времени - нажать на кнопку **1**; нажать на кнопку **2**, чтобы вернуться на предыдущую скорость и настройки, нажать на кнопку **4**, чтобы подключить режим работы с Датчиком.

Индикатор масляного фильтра

После 80 часов работы на дисплее начинает мигать цифра "1".

Нажмите и удерживайте кнопку **1** или **3** для сброса индикатора.

Выполняйте операции по техническому обслуживанию масляного фильтра, следуя указаниям в настоящем руководстве.

Индикатор угольного фильтра

После 320 часов работы на дисплее начинает мигать цифра "2".

Нажмите и удерживайте кнопку **1** или **3** для сброса индикатора.

Выполняйте операции по техническому обслуживанию угольного фильтра, следуя указаниям в настоящем руководстве.

При одновременном появлении сигналов фильтра на дисплее поочередно начнут мигать цифры "1" и "2".

Сбросьте индикатор, выполняя вышеуказанную процедуру дважды.

Первая операция сбросит индикатор масляного фильтра, а вторая – индикатор угольного фильтра.

Индикатор угольного фильтра не активен в стандартном режиме.

Если вытяжка используется в режиме рециркуляции, необходимо активизировать индикатор угольного фильтра.

Выполните следующие операции для активации индикатора угольного фильтра:

Выключите вытяжку и удерживайте нажатыми кнопки **2** и **3** в течение 3". Цифры "1" и "2" будут мигать в течение 2" при активации данной функции.

Деактивация индикатора угольного фильтра:

Выключите вытяжку и удерживайте нажатыми кнопки **1** и **2** в течение 3".

Цифра "1" будет мигать в течение 2" для указания деактивации данной функции.

Автоматический режим:

Вытяжка установлена для работы в традиционном режиме, для того чтобы подключить автоматический режим нажмите на кнопку **4**.

Автоматический режим имеет две разных функции.

Функция **COOKING**, которая обеспечивает равномерное втягивание паров во время приготовления пищи.

Функция **AIR QUALITY CONTROL** обеспечивает высокий уровень качества воздуха.

Две функции циклически подключаются, нажимая кнопку **4**.

Функция COOKING, на дисплее появляется буква «С»:

Во время приготовления еды система реагирует на увеличение концентрации Пара/Газа и остается на установленной скорости минимум 1 минуту, перед тем как вернуться на меньшую скорость или

выключиться.

Когда приготовление пищи закончено, и параметры окружающей среды вернулись на предыдущий приготовлению пищи уровень, система выключится.

Если параметры близки к условиям остановки, система по истечении 30 минут принудительно выключит вытяжку.

Функция AIR QUALITY CONTROL, на дисплее появляется буква «А»: Во время варки система реагирует на увеличение концентрации Пара/Газа и остается на установленной скорости минимум 1 минуту, перед тем как вернуться на меньшую скорость или выключиться.

Когда, нет больше Пара/Газа, и параметры окружающей среды вернулись на предыдущий уровень, система выключится.

Чтобы выйти с данного режима нажмите на кнопки **1, 2 и 4**.

Проверка датчиков

Выполняется постоянно во время работы в автоматическом режиме. В случае аварии на дисплее начнет мигать номер «8» (обратится в службу технического обслуживания), но вытяжку можно использовать в ручном режиме.

Ручная калибровка

Установить вытяжку в OFF и держать 3" одновременно нажатыми кнопки **1 и 4**.

Одна точка мигает на дисплее.

Советуем выполнить данную операцию:

когда первый раз устанавливается вытяжка

когда надолго отключается питание

когда на кухне сильный перепад температуры

Выбор варочной поверхности

Эта операция оптимизирует автоматический режим работы вытяжки, выполнить следующее:

Установить вытяжку на OFF

Держать нажатыми 3" одновременно кнопки **1 и 3** пока не отобразится используемая варочная поверхность.

горит "g": Газовая плита

горит "i": Индукционная плита

горит "e": Электрическая плита

Циклический выбор плиты выполняется, нажимая на кнопку **1**.

Принятие выбранной варочной поверхности отображается последовательными 3 миганиями буквы, соответствующей выбранной плите.

После выбора варочной поверхности для принятия функции, подождать 10".

Плита установленная по умолчанию – Газовая.

Уход

Внимание! Прежде чем выполнить любую операцию по чистке или техническому обслуживанию, отсоедините вытяжку от электросети, отсоединяя вилку или главный выключатель помещения.

Вытяжка должна подвергаться частой очистке как внутри, так и снаружи (по крайней мере с той же периодичностью, что и уход за фильтрами для задержки жира). Для чистки используйте специальную тряпку, смоченную нейтральным жидким моющим средством. Не применяйте средства, содержащие абразивные материалы.

НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ СПИРТ!

Внимание: Не соблюдение правил чистки прибора и замены фильтров может привести к риску возникновения пожара. Поэтому рекомендуем соблюдать приведенные инструкции.

Снимается любая ответственность в связи с возможными повреждениями двигателя и с пожарами, возникшими вследствие неправильного ремонта или несоблюдения вышеописанных предупреждений.

Фильтры задержки жира

Рис. 25-30

Фильтр следует зачищать ежемесячно неагрессивными моющими средствами, вручную или в посудомоечной машине при низкой температуре и экономичном цикле мытья.

При мытье в посудомоечной машине может иметь место некоторое оседание фильтра задержки жира, но его фильтрующая характеристика остается абсолютно неизменной.

Угольный фильтр (только в режиме рециркуляции)

Рис. 27

Насыщение угольного фильтра происходит по истечении более или менее длительного периода эксплуатации, определяемого типом хвкни и периодичностью зачистки фидьтров задержки жира. В любом случае, заменяйте патрон по крайней мере через каждые 4 месяца (или когда система индикации насыщения фильтров, если она имеется в Вашей модели, указывает на данную необходимость).

Угольный фильтр НЕ подлежит мойке или регенерации.

Замена ламп

Рис. 31

Отключите прибор от электросети.

Внимание! Прежде чем прикасаться к лампам убедитесь в том, что они остыли.

Используйте для этого лишь галогенные дампы на 12V - 20W макс - G4, не прикасаясь к ним руками.

BG - Инструкции за монтаж и употреба

Придържайте се стриктно към тук посочените инструкции. Фирмата не носи отговорност за евентуални неизправности, повреди или възпламеняване на уреда, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите в настоящото упътване. Аспираторът е предназначен само за битова употреба.



Предупреждения

Внимание! Не включвайте уреда към ел.мрежа, ако монтирането му не е окончателно приключило. Преди каквато и да е операция на почистване или поддръжка, аспираторът трябва да се изключи от ел.мрежа, като се извади щепсела или като се изключи главния прекъсвач на жилището.

за всички операции по инсталиране и техническо обслужване използвайте работни ръкавици.

Уредът не трябва да се употребява от деца или хора с намалена умствена или физическа чувствителност и които нямат опит и не са запознати с уреда, освен ако те не се държат под контрол или не са инструктирани от отговарящо за безопасността им лице как да ползват уреда.

Трябва да се внимава децата да не си играят с аспиратора.

Не използвайте никога аспиратора, ако решетката не е правилно монтирана!

Аспираторът не трябва НИКОГА да се използва като работен плот, освен ако това не е специално указано.

Помеението трябва да има добро проветряване, когато кухненският аспиратор се използва едновременно с други уреди с газово или друг вид гориво.

Аспирираният въздух не трябва да се отвежда през отвод, през който се отвежда дима от уредите, работещи с газ или друго гориво.

Строго се забранява готвенето на открит пламък под аспиратора.

Използването на открит пламък е вредно за филтрите и може да причини пожар, затова абсолютно трябва да се избягва.

Пърженето трябва да се извършва под наблюдение, за да се избегне възпламеняване на олиото.

Достъпните части могат да се нагряят значително когато се използват заедно с готварски уреди.

Що се отнася до техническите мерки и мерките за безопасност, които трябва да се прилагат за отвеждане на дима, трябва строго да се придържате към предвиденото в правилника на местните компетентни власти.

Аспираторът трябва да се почиства често, както отвътре, така и отвън (ПОНЕ ВЕДНЪЖ В МЕСЕЦА, трябва при всички случаи да се спазват инструкциите за поддръжка, посочени в тези указания).

Неспазването на нормите за почистване на аспиратора и за подмяна и почистване на филтрите, води до опасност от пожари.

Не използвайте и не оставяйте аспиратора без правилно монтирани лампички! Опасност от токов удар!

Не се поема никаква отговорност при евентуална неизправност, щета или повреда, нанесени на уреда вследствие на неспазване на настоящите инструкции.

Този уред отговаря на изискванията на :

- Европейската директива 2002/96/EC
- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Уверявайки се, че този уред ще бъде рециклиран по подходящият за това начин, Вие допринасяте за опазването на околната среда и вашето здраве.



Символът  върху уреда или в придружаващата го документация посочва, че този продукт не трябва да бъде считан за домашен отпадък, а трябва да бъде предаден в специално предназначения за това пунктове за рециклиране на електрическа и електронна техника. Придържайте се към местните нормативи за преработка на отпадъци. За по-подробна информация във връзка с предаването, събирането и рециклирането на този продукт ви съветваме да се обърнете към компетентните местни служби, службите за събиране на домашни отпадъци или магазинът, в който сте закупили този ел. уред.

Употреба

Аспираторът е предвиден за употреба във вариант на аспирираща



версия с вентилационен изход

или филтрираща версия с



рециркулиране

Монтиране

Този вид аспиратор се монтира към таван

Уред с много голямо тегло G преместването и инсталирането на аспиратора трябва да се извършва от най-малко двама души.

Минималното разстояние между повърхността, на която се поставят съдовите за готвене и най-ниската част на кухненския аспиратор, трябва да бъде не по-малко от 50cm в случай на електрически печки и не по-малко от 65cm, в случай на газови или комбинирани печки.

Ако в инструкциите на газовия уред за готвене е посочено по-голямо разстояние, то трябва да се има предвид.

Напрежението в ел.мрежата трябва да отговаря на напрежението, което е посочено върху етикета с данните за аспиратора, поставен от вътрешната му страна. Ако е снабден с щепсел свържете аспиратора към контакт, съответстващ на действащите норми и намиращ се на лесно достъпно място дори и след приключване на монтажа. Ако не е снабден с щепсел (директно свързване към мрежата), или щепселът не е на достъпно място след приключване на монтажа, използвайте двуполусен прекъсвач според нормите, така че да се осигури пълно изключване на мрежата при свръхнапрежение III, в съответствие с правилата за монтиране.

Внимание! Преди да свържете отново аспиратора към мрежата и да проверите дали функционира правилно, проверете дали кабелът е монтиран както трябва.

Аспираторът е снабден със специален кабел за захранване; в случай, че кабелът бъде увреден обърнете се към гаранционния сервиз за да получите нов.

Начин на употреба

Аспираторът е снабден с командно табло с възможност за регулиране скоростта на аспириране и превключвател на осветлението на готварския плот.

Ако при готвене се отделя много пара, преминете на максимален режим на работа. Препоръчително е да включите аспиратора 5 минути преди да започнете да готвите и да го оставите да работи още 15 минути след като приключите.

Температурна аларма

Аспираторът е снабден с температурен сензор, който задейства мотора в случай, че температурата в зоната на дисплея се повиши значително. Това продължава докато температурата не спазе под алармения праг.



Командите са разположени върху лицевия панел на уреда:

1. Бутон ON/OFF на мотора

Натиснете този бутон за да включите аспиратора, задейства се 1-ва скорост (мощност) на аспириране.

При включен аспиратор (независимо от скоростта) натиснете този бутон за да изключите аспиратора.

2. Бутон за избиране на скоростта

При изключен аспиратор натиснете този бутон за да изберете 1-ва скорост (мощност) на аспириране.

При повторно натискане е възможно да изберете останалите скорости (мощности) на аспириране:

1-ва скорост (мощност) на аспириране: върху дисплея се появява числото "1"

2-ра скорост (мощност) на аспириране: върху дисплея се появява числото "2"

3-та скорост (мощност) на аспириране: върху дисплея се появява числото "3"

4-та скорост (мощност) на аспириране - интензивна: върху дисплея се появява числото "4" (премигва)

Интензивната скорост (мощност) на аспириране е с определено времетраене (около 5 минути), след което аспираторът преминава автоматично към **2-ра скорост (мощност)** на аспириране.

За да дезактивирате интензивната скорост (мощност) на аспириране преди да изтече определеното време:

натиснете бутон № 2 - аспираторът преминава към **2-ра скорост (мощност)** на аспириране
или бутон № 1: аспираторът се изключва.

3. Бутон ON/OFF осветление

4. **ON/OFF Сензор**

5. Дисплей

Функция с определено времетраене

Тази функция позволява да се задейства таймера на избраната скорост (мощност) на аспириране и се активира чрез натискане и задържане в продължение на около 3 секунди на бутон № 2; след изтичане на определеното време аспираторът се изключва.

Функцията с определено времетраене съществува в следните варианти:

- **1-ва скорост (мощност) на аспириране:** - 20 минути (върху дисплея се появява числото "1" и премигва един малък СВЕТОДИОД)
- **2-ра скорост (мощност) на аспириране:** - 15 минут и (върху дисплея се появява числото "2" и премигва един малък СВЕТОДИОД)
- **3-та скорост (мощност) на аспириране:** - 10 минути (върху дисплея се появява числото "3" и премигва един малък СВЕТОДИОД)
- **Интензивна скорост (мощност) на аспириране:** - 5 минути (върху дисплея се появява числото "4" и премигва един малък СВЕТОДИОД)

За да дезактивирате таймера натиснете бутон № 1 (аспираторът се изключва преди изтичане на определеното време) или бутон № 2 за да се върнете към зададените преди това скорост и настройки. Натиснете бутон № 4 за да активирате сензорите.

Индикатор за замърсяване на филтъра за мазини

След 80 часа на работа върху дисплея започва да премигва числото "1".

За да нулирате индикатора за замърсяване, натиснете бутон № 1 и задържете в продължение на около 3 секунди.

Извършете поддръжката на филтъра за мазини както е посочено в настоящото упътване.

Индикатор за замърсяване на филтъра с активен въглен

След 320 часа на работа върху дисплея започва да премигва числото "2".

За да нулирате индикатора за замърсяване, натиснете бутон № 1 и задържете в продължение на около 3 секунди.

Извършете поддръжката на филтъра с активен въглен както е посочено в настоящото упътване.

В случай, че и двата индикатора за замърсяване на филтрите започнат да премигват, изпълнете процедурата за **нулиране** два пъти.

Първият път се нулира индикатора за замърсяване на филтъра за мазини а вторият път, този на филтъра с активен въглен.

По принцип индикаторът за замърсяване на филтъра с активен въглен не е активиран и ако аспираторът се използва във вариант на филтрираща версия, първият път трябва да се активира ръчно.

Активиране на индикатора за замърсяване на филтъра с активен въглен:

Изключете аспиратора и натиснете едновременно бутон № 2 и № 3 и задържете в продължение на 3 секунди.

Върху дисплея премигват в продължение на 2 секунди числата "1" и "2", което означава, че индикаторът за замърсяване на филтъра с активен въглен е активиран.

Дезактивиране на индикатора за замърсяване на филтъра с активен въглен:

Изключете аспиратора и натиснете едновременно бутон № 2 и № 3 и задържете в продължение на 3 секунди.

Върху дисплея премигва в продължение на 2 секунди само числото "1", което означава, че индикаторът за замърсяване на филтъра с активен въглен е дезактивиран.

Автоматично функциониране:

Аспираторът е настроен за стандартен режим на работа. За да задействате автоматичния режим натиснете бутон № 4.

При автоматичен режим на работа съществуват две различни програми.

Програма „COOKING“, която гарантира правилно засмукване по време на готвене.

Програма „AIR QUALITY CONTROL“, която гарантира качеството на въздуха.

Двете програми се редуват последователно при натискане на бутон № 4.

Програма „COOKING“: върху дисплея се появява буквата "C":

В процес на готвене системата реагира с готовност при увеличаване на Парата/Газта и продължава да работи на определената скорост в продължение на най-малко 1 минута, след което преминава на по-ниска скорост или се изключва.

Когато приключите да готвите и параметрите на околната среда възстановят стойностите си преди започване на готвенето, системата се изключва.

Ако параметрите са близки до състоянието на покой, след 30 минути системата изключва принудително аспиратора.

Програма „AIR QUALITY CONTROL“: върху дисплея се появява буквата "A":

Системата реагира с готовност при увеличаване на Парата/Газта и продължава да работи на определената скорост в продължение на най-малко 1 минута, след което преминава на по-ниска скорост или се изключва.

Когато ефектът от Парата/Газта премине и параметрите на околната среда възстановят стойностите си преди включването на аспиратора, системата се изключва.

Програмата може да бъде дезактивирана чрез натискане на бутон 1, 2 или 4.

Тестване на сензорите

Извършва се непрекъснато при автоматично функциониране на аспиратора. В случай на неизправност върху дисплея започва да премигва числото "8" (свържете се с техническия сервиз), при все това аспираторът може да бъде използван в ръчен режим.

Ръчно калибриране

Изключете аспиратора (позиция OFF), натиснете едновременно бутони 1 и 4 и задържете в продължение на 3".

Една точица премигва върху дисплея.

Съветваме Ви да изпълните тази операция:

при инсталиране на аспиратора

когато се налага да прекъснете захранването за няколко часа или дни когато забележите рязка промяна на температурата в помещението.

Избиране на готварския плот

Тази операция оптимизира автоматичната функция на аспиратора. За целта изпълнете следните действия:

Изключете аспиратора (позиция OFF)

Натиснете едновременно бутони 1 и 3 и задържете в продължение на 3" докато не се появи използвания готварски плот.

"g" включено: Газова горелка

"i" включено: Стыкло-керамичен плот

"e" включено: Електрическа плоча

При натискане на бутон № 1 се редуват последователно готварските плотове.

Потвърждаването на готварския плот се съобщава чрез 3 последователни премигвания на буквата, която съответства на желания плот.

След избиране на желания готварски плот изчакайте 10", за да се потвърди функцията.

Фабрично настроеният плот е газовият.

Поддръжка

Внимание! Преди каквато и да е операция свързана с почистване или поддръжка изключете аспиратора от ел.мрежата, като извадите щепсела или изключите главния прекъсвач на жилището.

Аспираторът трябва да се почиства често (или поне толкова на често колкото почиствате филтрите), както отвътре така и отвън. Използвайте навлажнена кърпа и неутрални течни почистващи препарати.

Избягвайте препарати, които съдържат абразивни частици.

Внимание ! Не почиствайте никога със спирт !

Внимание! Неспазването на нормите за почистване на аспиратора и за подмяна на филтрите води до рискове от пожар. Спазвайте строго посочените инструкции!

Не се поема никаква отговорност за евентуални щети нанесени по мотора и пожари, възникнали следствие на неправилна поддръжка или неспазване на настоящите инструкции.

Филтър за мазнини

Фиг. 25-30

Почиства се веднъж месечно с неутрални препарати. Мие се ръчно или в съдомиялна машина на ниска температура и кратък режим на измиване.

При миене на филтъра за мазнини в съдомиялна машина е възможно той да се обезцвети, но това в никакъв случай не намалява способността му на филтриране.

Филтър с активен въглен (само за филтрираща версия)

Фиг. 27

Филтърът с активен въглен се запущва приблизително след дълъг период на използване в зависимост от начина на готвене и от това колко често почиствате филтъра .

Във всеки случай е необходимо да подмените филтъра с активен въглен на всеки четири месеца или когато индикаторът за насищане на филтрите (разбира се ако вашият модел разполага с такъв) показва, че е необходимо.

Не се мие нито може да се използва повторно.

Подмяна на ел. крушки

Фиг. 31

Изключете уреда от ел. мрежата.

Внимание! Преди да вземете в ръка ел. крушките проверете дали са истиннали.

Използвайте само халогенни лампи от 12V, максимум 20W - G4, като внимавате да не ги докосвате с ръка.

RO - INSTRUCȚII DE MONTAJ ȘI FOLOSIRE

Urmăriți îndeaproape instrucțiunile conținute în acest manual. Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul daunelor sau incendiilor provocate aparatului și derivate dintr-o utilizare incorectă și din nerespectarea instrucțiunilor conținute în acest manual. Hota a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic.



Avertismente

Atenție: Nu conectați aparatul la rețeaua electrică până când nu ați terminat de montat toată instalația.

Înainte de orice intervenție de curățenie și întreținere, deconectați hota de la rețeaua electrică, scoțând ștecherul sau deconectând întrerupătorul general al locuinței.

Pentru toate operațiile de instalare și întreținere utilizați mănuși de protecție.

Aparatul nu este destinat pentru a fi folosit de către copii sau persoane cu capacități fizice senzoriale și mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștința adecvată, numai în cazul în care acestea sunt sub supraveghere sau le sunt date instrucțiunile de folosire a aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța acestora.

Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatura.

Nu folosiți niciodată hota fără montajul corect al grilei!

Hota nu trebuie folosită NICIODATĂ ca suprafață de așezare numai în cazul în care este indicat în mod specific.

Localul trebuie să fie destul de ventilat, când hota de bucătărie se folosește împreună cu alte aparate cu combustie de gaz sau alți combustibili.

Aerul aspirat nu trebuie să treacă printr-o conductă folosită pentru eliminarea fumului produs de aparatele cu combustie de gaz sau alți combustibili.

Este absolut interzis pregătirea sub hotă a mâncărurilor cu flămă.

Folosirea flăcării libere poate dauna filtrele și poate crea incendii, așadar trebuie evitată în orice caz.

Friptura trebuie făcută sub control pentru a evita ca uleiul prea încălzit să se aprindă.

Părțile componente cu care am putea intra în contact se pot încălzi considerabil în momentul în care se folosesc împreună cu aparatura pentru pregătirea mâncării.

În ceea ce privesc măsurile tehnice și de siguranță care trebuie să fie adoptate pentru evacuarea fumurilor este strict necesar să respectați regulamentele în vigoare și să apelați la autoritățile competente locale.

Hota trebuie să fie curățată tot des cât în interior cât și în exterior (CEL PUȚIN ODATĂ PE LUNĂ, respectând în mod expresiv toate indicațiile redată în instrucțiunile de întreținere reproduce în acest manual)

Nerespectarea normelor de curățare a hoteli precum și neînlocuirea sau necurățarea filtrelor poate crea la riscuri de incendii.

Nu folosiți niciodată hota fără montajul corect al becurilor pentru a nu crea riscuri de scurtcircuit.

Firma își declină orice responsabilitate pentru eventualele pagube, daune sau incendii provocate de aparatul care provin din nerespectarea instrucțiunilor redată în acest manual.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE).

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.



Simbolul de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.

Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Utilizarea

Hota a fost realizată pentru a fi utilizată în versiunea aspirantă cu evacuare



externă sau în versiunea filtrantă cu recirculare internă



Instalarea

Acest tip de hotă trebuie fixată la tavan.

Produs cu greutate mare, deplasarea și instalarea hoteli trebuie efectuate de cel puțin două sau mai multe persoane.

Distanța minimă între suprafața suportului recipientelor pe dispozitivul de gătit și partea de jos a hoteli nu trebuie să fie mai mică de 50cm în cazul mașinilor de gătit electrice, și de 65cm în cazul mașinilor de gătit cu gaz sau mixte.

Dacă instrucțiunile dispozitivului de gătit cu gaz specifică o distanță mai mare, este necesar să țineți cont de aceasta.

Tensiunea din rețea trebuie să corespundă cu tensiunea la care se referă eticheta situată în interiorul hoteli. Dacă este prevăzută cu ștecher conectați hota la o priză conform cu normele în vigoare, poziționată într-o zonă accesibilă și după instalare. Dacă nu este prevăzută cu ștecher (conexiunea este direct la rețea) sau ștecherul nu este poziționat într-o zonă accesibilă și după instalare, aplicați un întrerupător bipolar la normă care să asigure deconectarea completă de la rețea în condițiile categoriei de supratensiune III, conform regulilor de instalare.

Atenție! Înainte de a efectua conectarea circuitului hoteli la alimentația din rețea și de a verifica funcționarea corectă, controlați totdeauna dacă cablul a fost montat în mod corect.

Hota este prevăzută cu un cablu de alimentare special; în cazul deteriorării acestuia, apelați la serviciul de asistență tehnică.

Funcționarea

Hota este dotată cu un panou de comandă, de la care se modifică viteza de aspirație și se declanșează aprinderea becurilor pentru iluminarea blatului de aragaz.

Se recomandă o viteză crescută, în special în cazul unei concentrații mari de vapori în bucătărie. Vă sfătuim să o lăsați să aspire 5 minute înainte de a demara procesul de coacere și de a o lăsa în funcțiune, la închiderea procesului de coacere, pentru încă 15 minute (aproximativ).

Alarmă Temperatură

Hota este echipată cu un senzor de temperatură care activează motorul în cazul în care temperatura în zona display-ului este prea ridicată.

Această condiție persistă până când temperatura nu coboară sub pragul de alarmă.



Comenzile se află pe panoul frontal al aparatului:

1. Tasta ON/OFF motor

Apăsând această tastă pentru a porni hota, se selectează viteza (puterea) de aspirare 1.

Cu hota pornită (la orice viteză) apăsați această tastă pentru a opri hota.

2. Tastă de selecție a vitezelor

Cu hota oprită, apăsați această tastă pentru a selecta viteza (puterea) de aspirare 1.

Apăsând în continuare se pot selecta vitezele (puterile) de aspirare disponibile:

Viteza (puterea) de aspirare 1: pe display apare numărul "1"

Viteza (puterea) de aspirare 2: pe display apare numărul "2"

Viteza (puterea) de aspirare 3: pe display apare numărul "3"

Viteza (puterea) de aspirare intensivă: pe display apare numărul "4" (intermitent)

Viteza (puterea) de aspirare intensivă se activează pentru o perioadă limitată (5 minute aproximativ) după care hota se poziționează automat la viteza (puterea) de aspirare 2.

Pentru a dezactiva viteza (puterea) de aspirare intensivă mai devreme:

- apăsăți tasta 2 – hota se poziționează la viteza (puterea) de aspirare 2.
- sau tasta 1: hota se oprește.
3. Tasta ON/OFF iluminare
 4. **ON/OFF Senzor**
 5. Display

Funcționarea pe perioadă limitată

Această funcție permite temporizarea vitezei (puterii) de aspirare selectată și se activează apăsând tasta 2 timp de aproximativ 3 secunde; după ce timpul s-a scurs hota se oprește.

Funcționarea pe perioadă limitată este disponibilă cu următoarele setări:

- **Viteză (putere) de aspirare 1:** - 20 Minute (pe display apare numărul "1" și pâlpăie un mic LED)
- **Viteză (putere) de aspirare 2:** - 15 Minute (pe display apare numărul "2" și pâlpăie un mic LED)
- **Viteză (putere) de aspirare 3:** - 10 Minute (pe display apare numărul "3" și pâlpăie un mic LED)
- **Viteză (putere) de aspirare intensivă:** - 5 Minute (pe display apare numărul "4" și pâlpăie un mic LED)

Pentru a ieși din modalitatea temporizată apăsați tasta 1 pentru a opri hota înainte de expirarea timpului; apăsați tasta 2 pentru a reveni la viteza și setările precedente, apăsați tasta 4 pentru a activa modalitatea Senzor.

Indicator de saturație a filtrului de grăsimi

După 80 ore de funcționare, pe display începe să pâlpăie numărul "1".

Pentru a reseta indicatorul de saturație, apăsați și mențineți apăsată tasta 1 timp de aproximativ 3 secunde.

Executați întreținerea filtrului de grăsimi așa cum este indicat în acest manual.

Indicator de saturație a filtrului cu carbon

După 320 ore de funcționare, pe display începe să pâlpăie numărul "2".

Pentru a reseta indicatorul de saturație, apăsați și mențineți apăsată tasta 1 timp de aproximativ 3 secunde.

Executați întreținerea filtrului cu carbon așa cum este indicat în acest manual.

În cazul în care ambele indicatoare de saturație a filtrelor încep să pâlpăie, continuați cu operațiunea de *resetare* de două ori.

Prima oară se reconfigurează indicatorul de saturație a filtrului de grăsimi, a doua oară se reconfigurează indicatorul de saturație a filtrului cu carbon.

Indicatorul de saturație a filtrului cu carbon în mod normal nu este activ, iar dacă hota se utilizează în versiune cu filtrare, indicatorul trebuie să fie activat prima dată manual.

Activarea indicatorului de saturație a filtrului cu carbon:

Opriti hota și apăsați simultan tastele 2 și 3 timp de 3 secunde.

Pe display pâlpăie timp de 2 secunde numerele "1" și "2" pentru a indica activarea indicatorului de saturație a filtrului cu carbon.

Dezactivarea indicatorului de saturație a filtrului cu carbon:

Opriti hota și apăsați simultan tastele 2 și 3 timp de 3 secunde.

Pe display pâlpăie timp de 2 secunde doar numărul "1" pentru a indica dezactivarea indicatorului de saturație a filtrului cu carbon.

Funcționare automată:

Hota este setată pentru funcționare tradițională, pentru a activa funcționarea automată apăsați tasta 4.

Funcționare automată prevede două modalități diferite.

Modalitatea COOKING care garantează o aspirare corectă în timpul preparării.

Modalitatea AIR QUALITY CONTROL care garantează un nivel ridicat al calității aerului.

Cele două modalități se activează ciclic apăsând tasta 4.

Modalitatea COOKING, pe display apare litera "C":

În timpul preparării sistemul reacționează prompt la creșterea ale Vaporului/Gazului și se menține la viteza stabilită timp de cel puțin 1 minut, înainte de a reveni la viteza cea mai redusă înainte de a se opri.

Când prepararea alimentelor s-a încheiat iar parametrii ambientali au revenit la nivelele de dinaintea preparării, sistemul se oprește.

Dacă parametrii sunt apropiați de condiția de repaus sistemul oprește forțat hota după 30 de minute.

Modalitate AIR QUALITY CONTROL, pe display apare litera "A":

Sistemul reacționează prompt la creșterea ale Vaporului/Gazului și se menține la viteza stabilită timp de cel puțin 1 minut, înainte de a reveni la viteza cea mai redusă înainte de a se opri.

Când efectul Vaporilor/Gazului s-a terminat și parametrii ambientali au revenit la nivelele de dinaintea pornirii, sistemul se oprește.

Se poate ieși din această modalitate apăsând tastele 1, 2 și 4.

Test senzori

Are loc continuu în timpul funcționării automate. În caz de avarie, pe display pâlpăie numărul "8" (contactați asistența tehnică) hota poate oricum fi utilizată în modalitatea manuală.

Calibrare manuală

Poziționați hota pe OFF și țineți apăsată simultan tastele 1 și 4 timp de cel puțin 3".

Un punctuleț pâlpăie pe display.

Se recomandă efectuarea acestei operațiuni:

atunci când se instalează hota pentru prima dată
atunci când se întrerupe curentul timp de mai multe ore sau zile
atunci când se produce, în bucătărie, o variație foarte rapidă a temperaturii

Selecția planului de coacere

Această operațiune optimizează funcționarea automată a hotei, procedați după cum urmează:

Setați hota pe OFF

Țineți apăsată simultan tastele 1 și 3 timp de 3" până când se afișează suprafața de gătit (plita) pe care doriți să o folosiți.

"g" pornit: Plită pe Gaz

"i" pornit: Plită cu Inducție

"e" pornit: Plită Electrică

Selecția ciclica a plitei se face apăsând tasta 1

Acceptarea plitei selectate se vizualizează prin secvența de 3 pâlpăiri ale literei aferente planului selectat.

Odată terminată faza de selectare a plitei, pentru a accepta funcția, așteptați 10".

Plita setată din fabricație este cea pe Gaz.

Întreținerea

Atenție! Înainte de orice intervenție de curățenie și întreținere, deconectați hota de la rețeaua electrică, scoțând ștecherul sau deconectați întrerupătorul general al locuinței.

Hota trebuie curățată frecvent (cel puțin cu aceeași frecvență cu care se curăță filtrele anti-grăsimi), fie în interior cât și în exterior. Pentru curățare folosiți un material imbibat cu detergenți lichizi neutri. Evitați folosirea produselor pe bază de abrazivi **NU FOLOSIȚI ALCOOL!**

Atenție: Nerespectarea normelor de curățare a hotei și de înlocuire a filtrelor conduce la potențiale riscuri de incendii. Vă sfătuim să respectați îndeaproape instrucțiunile prezente în acest manual.

Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul daunelor la motor sau incendiilor provocate aparatului și derivate dintr-o utilizare sau întreținere incorectă precum și din nerespectarea instrucțiunilor conținute în acest manual.

Filtru anti-grăsimi

Fig. 25-30

Trebuie curățat o dată pe lună cu detergenți neabrazivi, manual sau utilizând mașina de spălat vase, la temperaturi scăzute și folosind un program scurt.

Filtrul metallic anti-grăsimi, spălat cu mașina de spălat vase se poate decolora, dar nu-și va pierde caracteristicile de filtrare.

Filtru de cărbune (numai pentru versiunea filtrantă)

Fig. 27

Saturarea filtrului de carbon apare după un anumit timp de utilizare, care variază în funcție de tipul aragazului și de regularitatea curățării filtrului degresant.

În orice caz, este necesar să înlocuiți cartușul la maxim patru luni (sau când sistemul indicator vă semnalează saturarea filtrelor – dacă este prevăzut pe modelul dvs).

NU-l spălați sau refolosiți

Înlocuirea becurilor

Fig. 31

Deconectați hota de la rețeaua electrică.

Atenție! Înainte de a atinge becurile, asigurați-vă că nu au o temperatură ridicată.

Folosiți doar becuri halogene de 12V -20W max - G4, având grijă să nu le atingeți cu mâna.

Järgige täpselt käesolevas juhendis antud juhiseid. Seadme valmistaja keeldub igasugusest vastutusest seadmega seotud võimalike ebameeldivuste, rikete või tulekahjude eest, mis tulenevad selles juhendis antud juhiste eiramisest. Õhupuhaсти on projekteeritud ainult koduseks kasutamiseks.



Ohuabinõud

Tähelepanu! Ärge lülitage seadet elektrivõrku enne, kui paigaldamine on täiesti lõpetatud.

Enne puhastus- või hooldustööd lülitage õhupuhaсти vooluvõrgust välja, tõmmates selleks pistiku seinakontaktist või lülitades voolu pealülitiist välja. Kasutage paigaldus- ja hooldustöödel kaitsekindaid.

Lapsed, füüsilise, vaimse või meelepuudega inimesed ja isikud, kellel ei ole seadme kasutamise kogemust, võivad seadet kasutada ainult järelevalve all või siis, kui nende turvalisuse eest vastutav inimene on õpetanud neid seadet kasutama.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Ärge kasutage õhupuhaсти ilma õigesti paigaldatud võretra.

Õhupuhaсти peale ei tohi KUNAGI midagi toetada, kui seda ei ole eraldi märgitud.

Kui õhupuhaсти kasutatakse samaaegselt teiste, gaasil või muul kütsel töötavate seadmetega, peab ruum olema piisavalt ventileeritud.

Seadme torustikku ei tohi ühendada ventilatsioonisüsteemiga, mida kasutatakse muul otstarbel, näiteks suitsugaaside eemaldamiseks seadmetest, milles kasutatakse majapidamisgaasi või muid kütuseid.

Lahtise tulega toiduvalmistamine õhupuhaсти all on rangelt keelatud.

Lahtine tuli kahjustab filtreid ja võib põhjustada tulekahju ning seega tuleb seda igati vältida.

Toidu praadimisel peab olema hoolikas, et vältida õli üleküümenemist ja süttimist.

Köögeseadmete kasutamisel võivad õhupuhaсти kokkupuutepinnad märkimisväärselt soojeneda.

Tuleb järgida eeskirju, mida ametiasutused on suitsuärastuse tehniliste ja ohutusmeetmete kohta kehtestanud.

Õhupuhaсти peab seest ja väljast regulaarselt (VÄHEMALT ÜKS KORD KUUS) puhastama, pidades kinni käesolevas juhendis toodud hooldusnõuetest.

Kui käesolevas juhendis õhupuhaсти ja filtreid puhastamise kohta sätestatud nõudeid ei täideta, võib tekkida tulekahju oht.

Ärge kasutage õhupuhaсти ega jätke seda seisma ilma korralikult paigaldatud lampideta, sest see põhjustab elektrilöögi ohtu.

Me ei võta vastutust seadme vigastuste ja kahjustuste eest, mis tekivad käesolevas juhendis sätestatud nõuete eiramise tagajärjel.

Seade on märgistatud direktiivi 2002/96/EÜ (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta) (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) kohaselt. Kui hoolitsete selle eest, et see toode kõrvaldatakse kasutusest õigesti, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele.



Sümbol tootel või sellega kaasas olevates dokumentides näitab, et toodet ei tohi käidelda nagu olmejäätmeid, vaid see tuleb anda elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete vastuvõtupunkti, kust see läheb taasringluse. Järgige kohalikke jäätmete kõrvaldamise alaseid õigusnorme. Lisateabe saamiseks selle toote käitlemise, taaskasutamise ja ringlusevõtu kohta võtke ühendust vastava kohaliku asutuse, olmejäätmete kogumise ettevõtte või selle firma, kelle käest te toote ostsite.

Kasutamine

Õhupuhaсти on mõeldud kasutamiseks väljätõmberežiimis  või õhku

filtreeriva toasisesse ringlusega režiimis .

Paigaldamine

Seda tüüpi õhupuhaсти tuleb paigaldada lakke.

Toode on kaalult väga raske: õhupuhaсти liigutamiseks ja paigaldamiseks peab kasutama vähemalt kahe või enama inimese abi Minimaalne vahekaugus pliidi pinna ja köögi õhupuhaсти alumise ääre vahel ei tohi elektripliidi puhul olla väiksem kui 50cm ning gaasi- või kombineeritud pliidi puhul väiksem kui 65cm.

Kui gaaspliidi paigaldusjuhendis nõutakse suuremat vahekaugust, tuleb seda arvesse võtta.

Võrgupinge peab vastama õhupuhaсти sees asuval andmesildil toodud pingele. Kui õhupuhaсти on pistik, ühendage see kehtivatele eeskirjadele vastavasse pistikupessa, mis asub ka pärast õhupuhaсти paigaldamist ligipääsetavas kohas. Kui õhupuhaсти pistikut ei ole (puhaсти on otse võrku ühendatud) või kui pistik ei asu kohas, mis jääks ka pärast õhupuhaсти paigaldamist ligipääsetavaks, paigaldage nõuetekohane kahepooluseline lülit, mis kindlustaks vastavalt paigalduseeskirjadele III kategooria liigpinge korral täieliku eraldamise vooluvõrgust.

Tähelepanu! Enne kui lülitate õhupuhaсти uuesti elektrivõrku ja kontrollite, kas see töötab korralikult, kontrollige alati, kas võrgukaabel on korralikult monteeritud.

Õhupuhaсти on spetsiaalne toitekaabel; ka kaabel on kannatada saanud, pöörduge tehnoabi poole.

Töötamine

Tulede ja tõmbemootori sisselülitamiseks kasutada õhupuhaсти eesküljel olevaid lüliteid.

Kui auru kontsentratsioon köögis on eriti suur, kasutage kõige suuremat kiirust. Soovitame väljatõmbe sisse lülitada 5 minutit enne söögitegemise algust ning jätta see pärast söögivalmistamise lõppu veel umbes 15 minutiks tööle.

Temperatuuri häire

Õhupuhaсти on temperatuurianur, mis lülitab mootori sisse juhul, kui kuva

piirkonna temperatuur tõuseb liiga kõrgele.

Olek säilib seni, kuni temperatuur langeb allapoole häirelääve.



Juhtseadme asuvad aparadi esipaneelil.

1. Mootori lülit

Sellest nupust lülitub õhupuhaсти sisse ja valitakse tõmbekiirus (-võimsus) 1.

Kui õhupuhaсти töötab (ükskõik mis kiirusel), tuleb väljalülitamiseks vajutada sellele nupule.

2. Kiiruse valimise nupp

Kui õhupuhaсти on välja lülitatud ja te vajutate sellele nupule, olete valinud tõmbekiiruse (-võimsuse) 1.

Uuesti vajutades saab valida järgmisi tõmbekiirusi (-võimsusi):

tõmbekiirus (-võimsus) 1: kuvarile ilmub number 1;

tõmbekiirus (-võimsus) 2: kuvarile ilmub number 2;

tõmbekiirus (-võimsus) 3: kuvarile ilmub number 3;

intensiivne tõmbekiirus (-võimsus): kuvarile ilmub number 4 (vilgub).

Intensiivset tõmbekiirust (-võimsust) töötab õhupuhaсти piiratud aja (umbes viis minutit), seejärel lülitub automaatselt tõmbekiirusele (-võimsusele) 2.

Et intensiivset tõmbekiirust (-võimsust) rutem välja lülitada:

vajutage nupule 2: õhupuhaсти läheb tõmbekiirusele (-võimsusele) 2

või nupule 1: õhupuhaсти lülitub välja.

3. Valguse lülit

4. ON/OFF andur

5. Kuvar

Töötamisaja määramine

Funktsioon võimaldab valitud imemise kiirust (võimsust) viitega juhtida; selle kasutamiseks hoidke nuppu 2 umbes 3 sekundi jooksul all – pärast seadistatud aja möödumist lülitub õhupuhaсти välja.

Töötamisaja määramisel on võimalikud järgmised seaded:

- **tõmbekiirus (-võimsus) 1:** 20 minutit (kuvarile ilmub number 1 ja väike märgutuli hakkab vilkuma);
- **tõmbekiirus (-võimsus) 2:** 15 minutit (kuvarile ilmub number 2 ja väike märgutuli hakkab vilkuma);
- **tõmbekiirus (-võimsus) 3:** 10 minutit (kuvarile ilmub number 3 ja väike märgutuli hakkab vilkuma);
- **intensiivne tõmbekiirus (-võimsus):** 5 minutit (kuvarile ilmub number 4 ja väike märgutuli hakkab vilkuma).

Viitega töörežiimist väljumiseks vajutage nupule 1, et õhupuhasti enne seadistatud aja möödumist välja lülitada, nupule 2, et taastada eelnevalt kasutatud töökiirus ja seaded, või nupule 4, et lülitada sisse režiim „Andur“.

Rasvafiltri küllastumise indikaator

80 töötunni järel hakkab kuvaril vilkuma number 1.

Küllastusfiltri indikaatori lähtestamiseks vajutage nupule 1 ja hoidke seda umbes kolm sekundit all.

Tehke rasvafiltri hooldustööd nii, nagu juhendis õpetatud.

Sõefiltri küllastumise indikaator

320 töötunni järel hakkab kuvaril vilkuma number 2.

Küllastusfiltri indikaatori lähtestamiseks vajutage nupule 1 ja hoidke seda umbes kolm sekundit all.

Tehke sõefiltri hooldustööd nii, nagu juhendis õpetatud.

Kui vilkuma hakkavad mõlemad küllastusindikaatorid, tehke *reset* kaks korda.

Esimene kord lähtestub rasvafiltri küllastumise indikaator, teise korraga sõefiltri küllastumise indikaator.

Sõefiltri küllastumise indikaator ei ole standardjuhul aktiveeritud. Kui õhupuhastit tahetakse kasutada filtreerival režiimil, tuleb see esimesel korral käsitsi aktiveerida.

Sõefiltri küllastumise indikaatori aktiveerimine

Lülitage õhupuhasti välja ja hoidke nuppe 2 ja 3 kolm sekundit korraga all.

Kuvaril vilguvad kahe sekundi jooksul numbrid 1 ja 2, mis näitab, et sõefiltri küllastumise indikaator on aktiveeritud.

Sõefiltri küllastumise indikaatori desaktiveerimine

Lülitage õhupuhasti välja ning hoidke nuppe 2 ja 3 kolm sekundit korraga all.

Kuvaril vilgub kahe sekundi jooksul ainult number 1, mis näitab, et sõefiltri küllastumise indikaator on desaktiveeritud.

Automaatrežiim:

Õhupuhasti on seadistatud töös tavarežiimil; selle lülitamiseks automaatrežiimile vajutage nupule 4.

Automaatrežiimil olles saab valida kaks erinevat tööprogrammi:

Programm COOKING tagab õhupuhasti efektiivse töö toiduvalmistamise kestel.

Programm AIR QUALITY CONTROL parendab õhu kvaliteeti.

Programme saab nupule 4 vajutades järjest sisse lülitada.

Programm COOKING – kuval on täht „C“:

Süsteem reageerib operatiivselt auru/gaasi hulga suurenemisele toiduvalmistamise kestel ja jääb enne madalamale töökiirusele minekut/väljalülitumist seadistatud kiirusel tööle vähemalt 1 minuti jooksul.

Pärast toiduvalmistamise lõpetamist, kui ruumi parameetrid on uuesti algeisundisse jõudnud, lülitub süsteem välja.

Kui parameetrid lähenevad puhkerežiimi omadele, lülitab süsteem õhupuhasti 30 minuti järel automaatselt välja.

Programm AIR QUALITY CONTROL – kuval on täht „A“:

Süsteem reageerib operatiivselt auru/gaasi hulga suurenemisele ja jääb enne madalamale töökiirusele minekut/väljalülitumist seadistatud kiirusel tööle vähemalt 1 minuti jooksul.

Kui auru/gaasi mõju keskkonnale lõpeb ja kui ruumi parameetrid on uuesti algeisundisse jõudnud, lülitub süsteem välja.

Programmist väljumiseks kasutage nuppe 1, 2 ja 4.

Andurite test

Sooritatakse automaatrežiimil töötades pidevalt. Rikke korral hakkab kuval vilkuma number „8“ (võtte ühendust tehnohooldusega); sellisel juhul võib õhupuhasti kasutamist jätkata käsitsirežiimil.

Käsitsi seadistamine

Lülitage õhupuhasti OFF ja hoidke 3 sekundi jooksul korraga all nuppe 1 ja 4.

Kuval hakkab vilkuma valgustäpp.

Selle seadistuse läbiviimine on soovitatav järgnevatel juhtudel:

- kui õhupuhasti paigaldatakse esmakordselt
- mitmetunnise või –päevase voolukatkestuse korral
- väga kiirete temperatuurimuutuste korral köögis

Pliiditüübi valik

Võimaldab saavutada õhupuhasti automaatrežiimi maksimaalne tõhususe; funktsiooni kasutamiseks toimige järgnevalt:

Lülitage õhupuhasti OFF

Hoidke 3 sekundit all nuppe 1 ja 3, kuni kuvatakse kasutatavat pliiditüüpi.

“g” põleb: gaaspliit

“i” põleb: induktioonpliit

“e” põleb: elektripliit

Pliiditüüpide järjestikuseks valimiseks kasutage nuppu 1

Pliiditüübi valiku kinnitamist näitab see, kui valitud pliiti tähistav täht kolm korda vilgub.

Pärast pliiditüübi valimist oodake funktsiooni kinnitamiseks 10 sekundit.

Algseadetes on valitud gaaspliit.

Hooldus

Enne hooldustöid võtke õhupuhasti vooluvõrgust välja.

Õhupuhastit tuleb sageli (vähemalt sama tihti, kui hooldatakse rasvafiltreid) nii seest kui ka väljast puhastada. Puhastamiseks kasutage neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lappi.

Vältige abrasiivseid aineid sisaldavaid vahendeid.

ÄRGE KASUTAGE PUHASTAMISEKS ALKOHOLI!

Tähelepanu! Seadme puhastamise ja filtrite vahetamise eeskirjade mittejärgimisega kaasneb tulekahju oht. Seepärast on soovitatav järgida antud juhiseid.

Me ei võta endale mingit vastutust ebaõigest käsitsemisest või eespool toodud ettevaatusabinõude eiramisest tingitud võimalike mootorikahjustuste ja tulekahjude eest.

Rasvafilter

Joonis 25-30

Seda tuleb kord kuus mittesööbivate puhastusvahenditega puhastada kas käsitsi või nõudepesumasinas madala temperatuuri ja lühikese tsükliga.

Nõudepesumasinas pesemisel võib metallist rasvafilter värvi muuta, aga tema filtreerimisomadusi ei muuda see vähimalgi määral.

Aktiivsõefilter (ainult filtreeriva režiimi jaoks)

Joonis 27

Sõefilter küllastub kas lühema või pikema kasutamise järel: olenevalt pliidist ja sellest, kui regulaarselt rasvafiltrit puhastatakse. Igal juhul tuleb kassetti vahetada vähemalt iga nelja kuu tagant (või kui filtrite küllastumise indikaatorsüsteem (olemasolu korral) näitab, et seda tuleb teha).

Seda EI TOHI pesta ega taasaktiveerida.

Pirimide vahetamine

Joonis 31

Võtke aparaat vooluvõrgust välja.

Tähelepanu! Enne pirimide puudutamist veenduge, kas need on jahtunud.

Kasutage üksnes 20-vatise võimsusega (12 V) G4-pirine ning ärge neid kaege puudutage.

Griežtai laikytis naudojimosi instrukcijų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei montuojant prietaisą buvo nesilaikoma naudojimosi instrukcijoje nurodytų taisyklių ir tokiu būdu prietaisas sugedo, buvo pažeistas ar užsidegė. Gaubtas buvo sukurtas naudoti tik namuose.



Saugos taisyklės

Dėmesio! Nejunkite aparato į elektros tinklą tol, kol įdiegimas nėra visiškai užbaigtas.

Prieš bet kokį priežiūros ar valymo veiksmą, reikia išjungti gaubtą iš elektros srovės šaltinio, ištraukiant kištuką iš rozetės arba išjungiant jungiklį.

Įrenginių nepatariama naudotis vaikams, žmonėms su fizine arba protine negalia be už juos atsakingo asmens priežiūros arba specialių nurodymų.

Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu.

Nenaudokite gaubto, jei grotelės sumontuotos netaisyklingai.

Gaubto niekada nenaudokite kaip atramos, nebent toks jo naudojimo būdas yra nurodytas kaip galimas.

Patalpa turi būti gerai vėdinama, kai virtuvės gaubtas yra naudojamas kartu su kitais dujiniais įrenginiais.

Įsiburiamas oras neturi būti nukreiptas į dūmtraukį, įtraukiantį garus, išsinešančius iš dujinių bei kitų įrenginių.

Griežtai draudžiama gaminti maistą ant ugnies po gaubto.

Atvira ugnis pažeidžia filtrus ir gali sukelti gaisrą, todėl jos reikia griežtai vengti.

Kepant reikia prižiūrėti, kad įkaitęs aliejus neužsidegtų.

Naudojant kartu su maisto gaminiu įranga kai kurios detalės gali stipriai įkaisti.

Būtina laikytis vietos valdžios nustatytų dūmtraukio techninių bei saugos taisyklių.

Gaubtą reikia valyti tiek iš išorės, tiek iš vidaus (bent vieną kartą per mėnesį arba taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijų knygelėje).

Gaubto bei filtrų valymo ir keitimo instrukcijų nesilaikymas didina gaisro pavojaus riziką.

Jei lempos neteisėtai įmontuotos ar jų nėra, nenaudokite gaubto, gali įvykti elektros iškrova.

Įmonė neatsako už įvairius nepatogumus, žalą arba gaisrą, kilusį nesilaikant įrenginio naudojimo instrukcijų, nurodytų šioje knygelėje.

Šis prietaisas pažymėtas remiantis ES Direktyva 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, (EE) atliekų). Pasirūpinamas, kad šis gaminyb būtų išmestas tinkamai, vartotojas padeda išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai.



Simbolis  ant gaminio ar jo dokumentuose rodo, kad šis gaminyb neturi būti priskiriamas buitiniams atliekoms, o turi būti pristatytas į tam tikrą atliekų surinkimo punktą elektrinių ir elektroninių aparatų pakartotiniams panaudojimui. Gaminį išmeskite laikydamiesi vietinių atliekų šalinimo normų. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio apdorojimą, rinkimą ir pakartotinį panaudojimą, kreipkitės į specialią vietinę įstaigą, buitinių atliekų rinkimo centrą ar parduotuvę, kurioje gaminyb buvo pirktas.

Naudojimas

Sukurtos dvi gaubto naudojimo versijos: įtraukiamoji, kai oras pašalinamas į išorę , ir filtruojamoji, kai vykdoma vidinė oro recirkuliacija .

Įrengimas

Šios rūšies gaubtą reikia pritvirtinti prie lubų.

Įtin didelio svorio gaminyb: jį kilnoti ir montuoti privalo du ar daugiau asmenų.

Jei viryklė elektrinė, mažiausias atstumas tarp viryklės kaitlentės paviršiaus ir žemiausios virtuvinio gaubto dalies turi būti 50cm, o jei viryklė dujinė ar kombinuota – 65cmo jei viryklė dujinė ar kombinuota.

Jei dujinės viryklės įrengimo instrukcijoje nurodomas didesnis atstumas, būtina į tai atsižvelgti.

Įtampa elektros tinkle turi atitikti įtampą, nurodytą etiketėje, priklijuotoje gaubto viduje. Jei yra kištukas, reikia įjungti gaubtą į rozetę, atitinkančią

galiojančius nuostatus ir esančią prieinamoje vietoje net ir po gaubto įdiegimo. Jeigu kištuko (yra numatytas tiesioginis prijungimas prie elektros srovės) arba nėra rozetės prieinamoje vietoje net ir po gaubto įdiegimo, yra naudojamas dvipolis jungiklis, pagal visas įdiegimo taisykles užtikrinantis visišką išjungimą nuo elektros tinklo per aukštos įtampos atvejus.

Dėmesio! Prieš vėl prijungdami gaubtą prie elektros maitinimo tinklo ir patikrindami, ar jis tinkamai veikia, visada įsitikinkite, ar tinklo kabelis tinkamai įmontuotas.

Prie gaubto pridėdamas specialius maitinimo kabelis. Jei pastebėjote, kad kabelis yra pažeistas, nedelsiant kreipkitės į techninės pagalbos centrą dėl kabelio keitimo.

Veikimas

Gaubtė yra valdymo skydelis su ištraukimo greičio parinkimu ir šviesos jungikliu, kuriuo galima valdyti kepimo ploto šviesas.

Virtuvėje susikaupus dideliu garų kiekiui, naudokite didžiausią greitį. Patarina įjungti ištraukimą prieš 5 minutes pradedant gaminti, o baigus gaminti palikti veikti dar apie 15 minučių.

Temperatūros pavojaus signalas

Gaubtė įmontuotas temperatūros jutiklis, įjungiantis variklį tuo atveju, kai temperatūra ekrano srityje tampa per aukšta.

Gaubtas veikia tokiomis sąlygomis tol, kol temperatūra nukrinta žemiau pavojingos ribos.



Valdymo mygtukai yra priekiniame prietaiso skyde:

- Variklio įjungimo/išjungimo („ON/OFF“) mygtukas**
Norėdami įjungti gaubtą, paspauskite šį mygtuką – gaubtas ims veikti 1 įtraukimo greičiu (galia).
Gaubtui esant įjungtam (bet kurio greičiu), paspauskite šį mygtuką, kad gaubtas išsijungtų.
- Greičio nustatymo mygtukas**
Gaubtui esant išjungtam, paspauskite šį mygtuką – taip nustatysite 1 įtraukimo greitį (galia).
Paspaudus dar kartą, galima pasirinkti tokius įtraukimo greičius (galia):
1 įtraukimo greitis (galia): ekrane pasirodo skaičius „1“
2 įtraukimo greitis (galia): ekrane pasirodo skaičius „2“
3 įtraukimo greitis (galia): ekrane pasirodo skaičius „3“
Intensyvus įtraukimo greitis (galia): ekrane pasirodo skaičius „4“ (mirkintis).
Intensyviaus įtraukimo greitis (galia) veikia ribotą laiką (maždaug 5 minutes), o po to gaubtas automatiškai ima veikti 2 įtraukimo greičiu (galia).
Norėdami anksčiau išjungti intensyvų greitį (galia): paspauskite 2 mygtuką – gaubtas ims veikti 2 įtraukimo greičiu (galia).
Arba 1 mygtuką: gaubtas išsijungs.
- Apšvietimo įjungimo/išjungimo („ON/OFF“) mygtukas**
- Jutiklio ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS (ON/OFF)**
- Ekranas**

Veikimas ribotą laiką

Ši funkcija leidžia reguliuoti pasirinktą įtraukimo greitį (galingumą), ją galima įjungti paspaudus 2 mygtuką ir palaikyti jį nuspausta maždaug 3 sekundes: prabėgus nustatytam laikui, gaubtas išsijungia.

Galima nustatyti šią gaubto veikimo trukmę:

- 1 įtraukimo greitis (galia): - 20 minučių (ekrane pasirodo skaičius „1“ ir ima mirksėti mažas šviesos diodas)
- 2 įtraukimo greitis (galia): - 15 minučių (ekrane pasirodo skaičius „2“ ir ima mirksėti mažas šviesos diodas)
- 3 įtraukimo greitis (galia): - 10 minučių (ekrane pasirodo skaičius „3“ ir ima mirksėti mažas šviesos diodas)
- Intensyvus įtraukimo greitis (galia): - 5 minutes (ekrane pasirodo skaičius „4“ ir ima mirksėti mažas šviesos diodas)

Norėdami išesti iš nustatyto režimo, paspauskite 1 mygtuką, kad gaubtas išsijungtų anksčiau laiko; paspauskite 2 mygtuką, kad grįžtumėte prie ankstesnio greičio ir parinkčių; paspauskite 4 mygtuką, kad įjungtumėte jutiklio režimą.

Riebalų filtro perpildymo indikatorius

Po 80 gaubto veikimo valandų ekrane ima mirksėti skaičius „1“. Norėdami nustatyti perpildymo indikatorių į pradinę padėtį, paspauskite 1 mygtuką ir laikykite nuspaudę maždaug 3 sekundes. Atlikite šiose instrukcijose aprašytus riebalų filtro priežiūros darbus.

Anglies filtro perpildymo indikatorius

Po 320 gaubto veikimo valandų ekrane ima mirksėti skaičius „2“. Norėdami nustatyti perpildymo indikatorių į pradinę padėtį, paspauskite 1 mygtuką ir laikykite nuspaudę maždaug 3 sekundes. Atlikite šiose instrukcijose aprašytus anglies filtro priežiūros darbus.

Jei imtų mirksėti abu filtrų perpildymo indikatoriai, du kartus nustatykite indikatorius į pradinę padėtį. Pirmą kartą į pradinę padėtį nustatomas riebalų filtro indikatorius, o antrą kartą – anglies filtro indikatorius.

Paprastai anglies filtro perpildymo filtro indikatorius nebūna įjungtas, ir jei naudojate gaubto su filtravimu versiją, pirmą kartą turėsite įjungti indikatorius rankiniu būdu.

Anglies filtro perpildymo indikatoriaus įjungimas:

Išjunkite gaubtą ir vienu metu paspauskite 2 ir 3 mygtukus ir laikykite nuspaudę 3 sekundes. Ekrane 2 sekundes mirksės skaičiai „1“ ir „2“, rodantys, kad anglies filtro perpildymo indikatorius įsijungė.

Anglies filtro perpildymo indikatoriaus išjungimas:

Išjunkite gaubtą ir vienu metu paspauskite 2 ir 3 mygtukus ir laikykite nuspaudę 3 sekundes. Ekrane 2 sekundes mirksės skaičius „1“, rodantis, kad anglies filtro perpildymo indikatorius įsijungė.

Automatinis veikimas:

Gaubtas nustatytas veikti standartiškai, norėdami nustatyti automatinį veikimą, paspauskite 4 mygtuką.

Galima pasirinkti du skirtingus automatinio veikimo režimus.

Režimas „COOKING“ užtikrina tinkamą įtraukimą valgio gaminimo metu.

Režimas „AIR QUALITY CONTROL“ užtikrina aukštą oro kokybės lygį.

Šie du režimai paeiliui įsijungia paspaudus 4 mygtuką.

Režimas „COOKING“, ekrane pasirodo raidė „C“:

Valgio gaminimo metu sistema skubiai reaguoja į garų/dujų kiekio padidėjimą ir veikia nustatytu greičiu mažiausiai 1 minutę, o po to vėl ima veikti žemesniu greičiu/išsijungia.

Baigus gaminti valgį ir aplinkos parametrams sugrįžus į anstesnį lygį kaip prieš valgio gaminimą, sistema išsijungia.

Jei aplinkos parametrai priartėja prie pirminių, sistema po 30 minučių įsijungia gaubta.

Režimas „AIR QUALITY CONTROL“, ekrane pasirodo raidė „A“:

Sistema skubiai reaguoja į garų/dujų kiekio padidėjimą ir veikia nustatytu greičiu mažiausiai 1 minutę, o po to vėl ima veikti žemesniu greičiu/išsijungia.

Sumažėjus garų/dujų kiekiui ir aplinkos parametrams sugrįžus į anstesnį lygį kaip prieš įjungiant įtraukimą, sistema išsijungia..

Iš šio režimo galima išeiti paspaudus 1, 2 ir 4 mygtukus.

Tikrinimas jutikliais

Gaubtui veikiant automatinio režimu, vyksta nuolatinis tikrinimas jutikliais. Veikimo sutrikimų atveju ekrane ima mirksėti skaičius „8“ (kreipkitės į techninės pagalbos centrą), tokiu atveju gaubtą galima naudoti rankiniu režimu.

Rankinis nustatymas

Paspauskite gaubto IŠJUNGIMO (OFF) mygtuką ir vienu metu laikykite nuspaudę 1 ir 4 mygtukus 3 sekundes.

Ekrane ims mirksėti taškelis.

Rekomenduojama atlikti šį veiksmą, kai:

pirmą kartą įdiegiate gaubtą;

daugeliui valandų ar dienų atjungiate gaubtą nuo elektros tinklo;

virtuvėje labai staigiai pasikeičia temperatūra.

Kaitlentės parinkimas

Tinkamai parinkus kaitlentę, pagerėja automatinis gaubto veikimas, tam reikia atlikti šiuos veiksmus:

Paspausti gaubto IŠJUNGIMO (OFF) mygtuką.

Vienu metu laikyti nuspaustus 1 ir 3 mygtukus 3 sekundes, kol ekrane pasirodys naudojamas kaitlentės tipas.

įsijungia „g“: dujinė kaitlentė

įsijungia „i“: indukcinė kaitlentė

įsijungia „e“: elektrinė kaitlentė

Paspaudus 1 mygtuką iš eilės rodomos kaitlentės, iš kurių galima pasirinkti norimą.

Pasirinkta kaitlentė patvirtinama, jei atitinkama raidė sumirksi 3 kartus.

Pasirinkus kaitlentę ir norint, kad funkcija būtų patvirtinta, palaukite 10 sekundžių.

Gaubtė standartiškai būna nustatyta dujinė kaitlentė.

Priežiūra

Dėmesio! Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį iš elektros tinklo. Ištraukite kištuką iš rozetės arba išjunkite pagrindinį namų elektros jungiklį.

Gaubtą reikia nuolat valyti (bent jau taip pat dažnai kaip ir prižiūrint riebalų filtrus), tiek iš vidaus, tiek ir iš išorės. Valymui naudoti šluostę, suvilgytą skystu neutraliu valikliu.

Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių.

NENAUDOKITE SPIRITO!

Dėmesio: netinkamai valant prietaisą bei nesilaikant filtrų keitimo normų gali kilti gaisro pavojus. Todėl rekomenduojama laikytis pateiktų nurodymų.

Gaminiojas nepriima jokios atsakomybės už gaisrą bei galimus variklio gedimus, kilusius dėl netinkamos priežiūros arba dėl šių nurodymų nesilaikymo.

Nuo riebalų saugantis filtras

25-30 pav.

Turi būti valomas vieną kartą per mėnesį švelniais valikliais, rankiniu būdu ar indaplovėje atitinkamoje temperatūroje ir trumpuotu ciklu.

Plaukiant metalinį nuo riebalų saugantį filtrą indaplovėje, jis gali prarasti spalvą, bet jo filtravimo savybės išliks nepakitusios

Anglies filtras (tik filtravimo režimu)

27 pav.

Aktyvuotos anglies prisisotinimas įvyksta dėl per ilgo naudojimo, priklausomai nuo keipimo/virimo tipo ir riebalų filtro valymo reguliarumo.

Bet kuriuo atveju reikia pakeisti dėklą bent jau kas keturis mėnesius (arba kai filtro prisisotinimo sistema – jei nurodyta jūsų turimame modelyje – parodo, kad tai reikia atlikti).

NEGALIMA plauti ar regeneruoti.

Lempų keitimas

31 pav.

Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.

Dėmesio! Prieš liesdami lempas, įsitikinkite, kad jos atvėsusios.

Naudokite tik halogenines 12V -20W (daugiausia) lempas G4, saugokitės, kad nepalietumėte jų rankomis.

LV - ierīkošanas un izmantošanas instrukcija

Stingri sekot instrukcijām, kas atrodas šajā rokasgrāmatā. Netiek uzņemta jebkāda atbildība par iespējamām grūtībām, kaitējumiem vai ugunsgrēkiem, kas var notikt ierīcei šīs rokasgrāmatas instrukciju neievērošanas gadījumā. Gaisa nosūcējs tika projektēts tikai izmantošanai mājās.



Drošības brīdinājumi

Uzmanību! Nepieslēgt ierīci pie elektriskā tīkla, līdz ko ierīkošana nav pilnīgi pabeigta.

Pirms jebkuras tīrīšanas vai tehniskās apkalpošanas operācijas, atslēgt gaisa nosūcēju no elektriskā tīkla, izņemot kontaktdakšu un atslēdzot mājokļa kopējo slēdzi.

Ierīce nav domāta, lai to izmantotu bērni vai cilvēki ar nepietiekamām fiziskām, sensorālām vai mentālām spējām, vai ar nepietiekosām zināšanām un pieredzi, izņemot gadījumus, kad tos pieskata vai ierīces izmantošanu apmāca cilvēks, kurš ir atbildīgs par viņu drošību.

Bērniem ir jābūt pieskatītiem, lai tie nespēlētu ar ierīci.

Nekad neizmantojiet gaisa nosūcēju, ja režģis nav pareizi ierīkots!

Gaisa nosūcējs nekad netiek izmantots, kā atbalsta konstrukcija, ja nu tikai tas ir skaidri norādīts.

Telpā ir jābūt pietiekamai ventilācijai, kad gaisa nosūcējs tiek vienlaicīgi izmantots ar citām ierīcēm, kuras darbojas ar gāzi vai citām degvielām. Iesūktam gaisam nav jābūt vērstam caurulē, kura tiek izmantota gāzes vai citu degvielu ierīču dūmu izvadīšanai.

Ir stingri aizliegts pagatavot ēdiena "flambē" veidā zem gaisa nosūcēja.

Atkārtas uguns izmantošana ir kaitīga filtriem un var provocēt ugunsgrēkus, tādēļ no tās jābūt izslēgtai jebkāda veida aizvairšanās.

Cepšana ir jāveic to uzraugot, lai izvairītos no pārkarsušās eļļas degšanas.

Pieejamās daļas var ievērojami sasilst, kad tiek izmantotas kopā ar ierīcēm ēdiena gatavošanai.

Kas attiecas uz tehniskiem un drošības noteikumiem, lai izvadītu dūmus, tad ir nepieciešams stingri pieturēties pie vietējo kompetento autoritāšu noteikumiem.

Gaisa nosūcējs ir bieži jātīr, gan no ārpuses, gan no iekšpuses (VISMAL VIENU REIZI MĒNESĪ jebkurā gadījumā, ņemot vērā to, kas ir skaidri rakstīts šīs rokasgrāmatas tehniskās apkalpošanas instrukcijās).

Gaisa nosūcēja tīrīšanas, filtru nomainīšanas un tīrīšanas normu neievērošana provocē ugunsgrēka risku.

Neizmantojiet vai neatstājiet gaisa nosūcēju bez pareizi ierīkotām spuldzēm iespējamā elektriskā trieciena riska dēļ.

Tiek noraidīta jebkura atbildība par iespējamajiem kaitējumiem, neērtībām vai ugunsgrēkiem, kuros provocēja ierīce, gadījumā kad netika ievērotas šīs rokasgrāmatas instrukcijas.

Šī ierīce atbilst Eiropas Direktīvai 2002/96/EC, Waste Electrical And Electronic Equipment (WEEE). Pārliecinoties, vai šis produkts tiek izmests ārā pareizā veidā, izmantotājs veicina izvairīšanos no negatīvajām sekām apkārtējai videi un veselībai.



Simbols  uz produkta vai uz pievienotās dokumentācijas nozīmē, ka ar šo produktu nav jārīkojas, kā mājās atkritumam, bet tas ir jānogādā uz tam domātu savākšanas punktu, kur atkārtoti izlieto elektriskās un elektroniskās ierīces. Tas ir jāizmet, respektējot vietējos likumus, kas attiecas uz atkritumu aizvākšanu. Pēc papildus informācijas par produkta izmantošanu, apstrādi un atkārtotu izlietošanu, ir jāgriežas vietējā iestādē, kas nodarbojas ar attiecīgo jautājumu, atkritumu atkārtotās izlietošanas servisu, vai uz veikalu, kur produkts tika iegādāts.

Izmantošana

Gaisa nosūcējs tika izveidots, lai tas būtu izmantots iesūkšanas versijā ar



evakuēšanu uz ārpusi

vai ar filtru ar iekšēju cirkulēšanu



Ierīkošana

Šim gaisa nosūcēja veidam ir jābūt piefiksētam pie griestiem.

Ļoti smaga iekārta: Gaisa nosūcēja pārvietošanu un ierīkošanu ir jāveic vismaz diviem vai vairākiem cilvēkiem.

Minimālam attālumam starp plīts virsmu, kur tiek novietoti telpumi un viszemākās gaisa nosūcēja daļas nav jābūt mazākam par 50cm elektriskās plīts gadījumā un 65cm gāzes un kombinētas virtuves gadījumā.

Gadījumā, ja ierīkošanas instrukcijās gāzes ierīcei tiek precizēts lielāks attālums, ir nepieciešams to ievērot.

Tīkla spriegumam ir jāatbilst spriegumam, kurš ir atzīmēts uz īpašas etiķetes, kura atrodas gaisa nosūcēja iekšpusē. Ja nosūcējam ir kontaktdakša, pievienot to rozetei, kura atbilst pastāvošiem likumiem un atrodas pieejamā zonā arī pēc instalēšanas.

Ja gaisa nosūcējam nav kontaktdakšas (tieša pieslēgšana pie elektriskās sistēmas) vai arī kontaktdakša neatrodas pieejamā zonā, arī pēc instalēšanas, pielietot normām atbilstošu bipolāru slēdzi, kurš nodrošina pilnu atslēgšanu no tīkla sprieguma, pārslodzes kategorijas III nosacījumos, saskaņā ar ierīkošanas likumiem.

Uzmanību! pirms pieslēgt gaisa nosūcējam pie tīkla barošanas un pirms pārbaudīt tā pareizu darbošanos, vienmēr pārbaudīt ka tīkla kabelis ir ierīkots pareizi.

Gaisa nosūcējam ir īpaša barošanas caurule; caurules bojašanās gadījumā, pieprasīt to tehniskās apkalpošanas servisam.

Darbošana

izmantot taustus, kuri atrodas uz nosūcēja priekšdaļas lai ieslēgtu gaisma iesūkšanas motoru.

Izmantot augstāku ātrumu īpašas virtuves dūmu koncentrācijas gadījumā. Iesakām ieslēgt iesūkšanu 5 minūtes pirms ēdiena gatavošanas sākšanas un neslēgt to ārā vēl 15 minūtes pēc ēdiena gatavošanas pabeigšanas.

Temperatūras signalizācija

Gaisa nosūcējs ir aprīkots ar temperatūras sensoru, kas iedarbina dzinēju gadījumā, ja temperatūra displeja zonā ir pārāk augsta.

Šīs nosacījums paliek līdz ko temperatūra normalizējas zemāk par signalizācijas robežu.



Komandas atrodas uz ierīces priekšējā panelā:

1. Dzinēja ON/OFF tausts

Piespiežot taustu, lai iedarbinātu gaisa nosūcēju, tiek izvēlēts 1. nosūkšanas ātrums (jauda).

Kad gaisa nosūcējs ir ieslēgts (jebkurš ātrums), piespiest šo taustu, lai izslēgtu gaisa nosūcēju.

2. Ātrumu izvēles tausts

Kad gaisa nosūcējs ir izslēgts, piespiest šo taustu, lai izvēlētos 1. nosūkšanas ātrumu (jauda).

Piespiežot vēlreiz, ir iespējams izvēlēties pieejamo nosūkšanas ātrumu (jauda):

1. nosūkšanas ātrums (jauda): uz displeja parādās numurs "1"

2. nosūkšanas ātrums (jauda): uz displeja parādās numurs "2"

3. nosūkšanas ātrums (jauda): uz displeja parādās numurs "3"

Intensīvās nosūkšanas ātrums (jauda): uz displeja parādās numurs "4" (mīrgulo)

Intensīvās nosūkšanas ātrums (jauda) aktivizējas uz ierobežotu laiku (aptuveni 5 minūtes), pēc kā gaisa nosūcējs automātiski novietojas 2. nosūkšanas ātrumā (jauda).

Lai atslēgtu intensīvās nosūkšanas ātrumu (jauda) pirms laika: piespiest taustu 2 – gaisa nosūcējs novietojas 2. nosūkšanas ātrumā (jauda).

vai taustu 1: gaisa nosūcējs izslēdzas.

3. Apgaismojuma ON/OFF tausts

4. Sensors ON/OFF

5. Displejs

Ierobežota laika darbošana

Šī funkcija ļauj ielācīt izvēlētais iesūkšanas ātrumu (jauda) un tā tiek iedarbināta piespiežot taustu 2 uz aptuveni 3 sekundēm; kad laiks ir pagājis, gaisa nosūcējs izslēdzas.

Darbošanās ar ierobežoto laiku ir pieejams ar sekojošiem uzstādījumiem:

- **1. nosūkšanas ātrums (jauda):** - 20 Minūtes (uz displeja parādās numurs "1" un mīrgulo mazais LED)

- **2. nosūkšanas ātrums (jauda):** - 15 Minūtes (uz displeja parādās numurs "2" un mirguļo mazais LED)
- **3. nosūkšanas ātrums (jauda):** - 10 Minūtes (uz displeja parādās numurs "3" un mirguļo mazais LED)
- **Intensīvās nosūkšanas ātrums (jauda):** - 5 Minūtes (uz displeja parādās numurs "4" un mirguļo mazais LED).

Lai izietu no laicinātā režīma, ir jāpiespiež tausts **1**, lai izslēgtu gaisa nosūcēju pirms laika; piespiest taustu **2**, lai atgrieztos uz iepriekšējo ātrumu un uzstādījumiem; piespiest taustu **4**, lai iedarbinātu režīmu Sensors.

Tauku filtra piesātināšanās norādītājs

Pēc 80 darbošanās stundām, uz displeja sāk mirguļot numurs "1".

Lai iestatītu piesātināšanās norādītāju, piespiest un turēt piespiestu taustu **1** aptuveni 3 sekundes.

Veikt tauku filtra tehnisko apkopi, kā tas ir uzrādīts šajā rokasgrāmatā.

Ogļu filtra piesātināšanās norādītājs

Pēc 320.darbošanās stundām, uz displeja sāk mirguļot numurs "2".

Lai iestatītu piesātināšanās norādītāju, piespiest un turēt piespiestu taustu **1** aptuveni 3 sekundes.

Veikt ogļu filtra tehnisko apkopi, kā tas ir uzrādīts šajā rokasgrāmatā.

Gadījumā, ja abi filtru piesātināšanās norādītāji sāk mirguļot, veikt *reset* operāciju divas reizes. Pirmo reizi iestatās tauku filtra piesātināšanās norādītājs, otro reizi iestatās ogļu filtra piesātināšanās norādītājs.

Ogļu filtra piesātināšanās norādītājs parasti nav aktīvs un, ja gaisa nosūcējs tiek lietots filtrējošā versijā, pirmo reizi tam ir jābūt aktivizētam manuāli.

Ogļu filtra piesātināšanās norādītāja aktivizēšana:

Izslēgt gaisa nosūcēju un vienlaicīgi peispiest taustus **2** un **3** uz 3 sekundēm. Uz displeja 2 sekundes mirguļo numuri "1" un "2", lai uzrādītu ogļu filtra piesātināšanās norādītāja notikušo aktivizēšanu.

Ogļu filtra piesātināšanās norādītāja aktivizēšanas atslēgšana:

Izslēgt gaisa nosūcēju un vienlaicīgi piespiest taustus **2** un **3** uz 3 sekundēm. Uz displeja 2 sekundes mirguļo tikai numurs "1", lai uzrādītu ogļu filtra piesātināšanās norādītāja aktivizēšanas atslēgšanu.

Automātiskā darbošanās:

Gaisa nosūcējs ir uzstādīts tradicionālai darbībai; lai iedarbinātu automātisko darbošanos ir jāpiespiež tausts **4**.

Automātiskā darbošanās paredz divus dažādus režīmus.

Režīms COOKING nodrošina pareizu gaisa iesūkšanu ēdiena gatavošanas laikā.

Režīms AIR QUALITY CONTROL nodrošina augstu gaisa kvalitātes līmeni.

Divi režīmi iedarbojas cikliski piespiežot taustu **4**.

Režīms COOKING, uz displeja parādās burts "C":

Ēdiena gatavošanas laikā sistēma labi reaģē uz Tvaika/Gāzes līmeņa paaugstināšanos un paliek uzstādītā ātrumā vismaz 1 minūti, pirms atgriezties zemākā ātrumā/izslēgties.

Kad ēdiena pagatavošana ir beigusies un vides parametri ir atgriezušies līmenī, kāds tas bija pirms ēdiena pagatavošanas, sistēma izslēdzas.

Ja parametri ir tuvu pauzes stāvoklim, pēc 30 minūtēm sistēma izslēdz gaisa nosūcēju.

Režīms AIR QUALITY CONTROL, uz displeja parādās burts "A":

Sistēma ātri reaģē uz Tvaika/Gāzes līmeņa paaugstināšanos un paliek noteiktajā ātrumā vismaz 1 minūti, pirms atgriezties zemākā ātrumā/izslēgties.

Kad Tvaika/Gāzes efekts ir beidzies un vides parametri ir atgriezušies līmeņos pirms iedarbināšanas, sistēma izslēdzas.

Var iziet no šāda režīma piespiežot taustus **1, 2 un 4**.

Sensoru tests

Notiek nepārtraukti automātiskās darbošanās laikā. Avārijas gadījumā, uz displeja mirguļo numurs "8" (sazināties ar tehniskās apkalpošanas servisu); gaisa nosūcējs var būt izmantots manuālā režīmā.

Manuālā kalibrēšana

Novietot gaisa nosūcēju pozīcijā OFF un vienlaicīgi turēt piespiestos taustus **1 un 4** uz 3".

Viens punktiņš mirguļo uz displeja.

Tiek ieteikts veikt šo operāciju:

kad gaisa nosūcējs tiek uzstādīts pirmo reizi kad tiek atslēgta elektrība uz ilgām stundām vai dienām kad virtuvē tiek konstatēta ļoti ātra temperatūras izmaiņa

Ēdiena pagatavošanas virsmas izvēle

Šī operācija optimizē gaisa nosūcēja automātisko darbošanos. Rikoties sekojošā veidā:

Uzstādīt gaisa nosūcēju uz OFF

Vienlaicīgi turēt piespiestos taustus **1 un 3** uz 3" , līdz ko netiek uzrādīta izmantotā ēdiena pagatavošanas virsma.

Iedzedzies "g": Gāzes virsma

Iedzedzies "I": Indukcijas virsma

Iedzedzies "e": Elektriskā virsma

Ēdiena pagatavošanas virsmas cikliskā izvēle notiek piespiežot taustu **1**

Ēdiena pagatavošanas virsmas pieņemšanu uzrāda izvēlētas virsmas atbilstoša burtā 3 mirguļošanas.

Kad ēdiena pagatavošanas virsma ir izvēlēta, lai pieņemtu funkciju, uzgaidīt 10".

Default uzstādītā virsma ir Gāzes virsma.

Tehniskā apkalpošana

Pirms jebkura veida tehniskās apkalpošanas darba, atslēgt gaisa nosūcēju no elektrības.

Gaisa nosūcējs ir bieži jātīra (vismaz tikpat bieži, cik bieži tiek veikta tauku filtru tehniskā apkalpošana) gan no ārpuses, gan no iekšpuses. Tīrīšanai ir jāizmanto mitrs audums, kurš ir samitrināts ar neitrāliem šķīdriem mazgāšanas līdzekļiem.

Neizmantoj jebkuru abrazīvu saturošu produktu.

NEIZMANTOT ALKOHOLU!

Uzmanību: Ierīces tīrīšanas un filtru nomaiņas normas neievērošana var vest pie ugunsgrēka riskiem. Tāpat ir ieteicams pieturēties pie ieteiktām instrukcijām.

Tiek norādīta jebkura atbildība par iespējamam dzinēja bojājumiem, ugunsgrēkiem, kas tika provocēti neatbilstošas tehniskās apkalpošanas vai augstāk minēto brīdinājumu neievērošanas dēļ.

Prettauku filtrs

Attēls 25-30

Prettauku filtram ir jābūt tīrītam katru mēnesi, ar neagresīviem līdzekļiem, manuāli vai trauku mazgājamā mašīnā, pie zemas temperatūras un izmantojot īso ciklu. Ja tas tiek mazgāts trauku mazgājamā mašīnā, prettauku filtra metāla detaļas var kļūt nespodras, bet jebkurā gadījumā to spējas nemainās

Aktīvo ogļu filtrs (Tikai Versijai ar Filtru)

Attēls 27

Ogļu filtra piesātināšanās parādās pēc diezgan ilgas izmantošanas, atkarībā no virtuves veida un tauku filtru tīrīšanas regularitātes. Jebkurā gadījumā, ir nepieciešams nomainīt kartridžu maksimums katrus četrus mēnešus (vai kad filtru piesātināšanās norādījumu sistēma – ja to paredz Jūsu modelis – uzrāda šo nepieciešamību).

NEVAR būt mazgāts vai atjaunots.

Spuldžu nomaiņšana

Attēls 31

Atvienot ierīci no elektriskās sistēmas.

Uzmanību! Pirms pieskarties spuldzēm, pārliecināties, ka tās ir aukstas.

Izmantojot tikai 12V -20W max - G4 halogēna spuldzes, uzmanoties lai neaiztīktu tās ar rokām.

Придржувајте се строго до упатствата дадени во овој прирачник. Ние одбиваме билокаква одговорност за билокаков проблем, штета или пожар предизвикан на апаратот како резултат на наследење на упатствата вклучени во овој прирачник. Аспираторот е наменет исклучиво за домашна употреба.



Важни совети

Предупредување! Да не го поврзувате апаратот со електричното напојување се додека монтажата не биде целосно комплетна.

Пред билокаква операција за чистење или одржување, исклучете го аспираторот од електричната мрежа со вадење на струјниот приклучник или со исклучување на домашниот мрежен прекинувач.

За сите операции за монтажа и одржување да се користат работни ракавици.

Овој апарат не е наменет за користење од страна на деца или лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или ако немаат искуство или знаење, доколку не се под надзор или се имаат обучувано за употреба на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.

Треба да се внимава, децата да не си играат со уредот.

Никогаш не користете го аспираторот ако ја немате правилно монтирано решетката!

Аспираторот НИКОГАШ не смее да се користи како површина за поддршка доколку не е прецизно наведено.

Просторијата мора да биде доволно проветрена кога кујнскиот аспиратор се користи заедно со апарати кои согоруваат гас или други горива.

Издувниот воздух не смее да се предава во активен оцак за чад створен од апарати кои согоруваат гас или други горива.

Строго се забранува фламбирање на храната под самиот аспиратор.

Употребата на отворени пламени е штетна за филтрите и може да предизвика ризик од пожар и поради тоа мора да се избегнува во сите околности.

Секое пржење мора грижливо да се направи со цел да се спречи да не дојде до презагревање на маслото и пламнување.

Пристапните делови од аспираторот можат значително да се загреат кога се користи заедно уред за готвење.

Што се однесува до техничките и безбедносните мерки за примена за исфрлање на пареа важно е внимателно да се следат правилата дадени од компетентните власти.

Аспираторот мора редовно да се чисти како од внатрешноста така и од надворешноста (НАЈМАЛКУ ЕДНАШ МЕСЕЧНО, во секој случај потребно е да се постапува во согласност со упатствата за одржување дадени во овој прирачник).

Ако не се следат упатствата во однос на аспираторот и чистењето на филтрите ќе доведе до ризик од пожари.

Да не го користите или оставате аспираторот без правилно монтирани сјајници поради можниот ризик од електричен удар.

Ние одбиваме билокаква одговорност за билокаков проблем, штета или пожар предизвикан на апаратот како резултат на наследење на упатствата вклучени во овој прирачник.

Овој апарат е обележан согласно Европската директива 2002/96/EC за Искористена Електрична и Електронска Опрема (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Со правилно отстранување на овој производ помагате да се спречат потенцијалните негативни последици за околината и здравјето на човекот, што инаку би се предизвикале од несоодветното третирање како отпадок на овој производ.



Симболот  пречрпана канта за ѓубре на производот или на документите кои одат со производот, покажува дека тој апарат не смее да се третира како комунален отпад. Напротив би требало да се однесе до соодветното место за собирање за рециклирање на електрична и електронска опрема. Отстранувањето мора да се изврши во согласност со локалните прописи за животната средина за отстранување на отпадни материјал. За повеќе детални информации за третирање, поправањето и рециклирањето на овој производ Ве молиме контактирајте со Вашите локални власти, Вашата комунална служба

или со продавникот од каде го имате купено производот.

Употреба

Аспираторот може да се користи во варијанта со надворешно

исфрлање на издувниот воздух



или во варијанта со филтер со



кружно струење на воздухот

Монтажа

Овој тип на аспиратор треба да се прицврсти на плафонот.

Производ со прекумерна тежина, поместувањето и монтирањето на аспираторот треба да се направи од најмалку две или повеќе лица.

Најмалото растојание помеѓу плочата од шпоретот за садовите за готвење и долниот раб на аспираторот да не биде помало од 50cm за електричните апарати за готвење и 65cm за гасните или комбинирани апарати за готвење.

Ако упатството за монтажа за плинските плочи од шпоретот прецизираат поголемо растојание, морате да се придржувате до тоа.

Главното струјно напојување мора да одговара со отпегот покажан на етикетата за карактеристиките ставена внатре во аспираторот. Ако аспираторот оди со приклучник поврзете го во штекерот во согласност со струјните прописи и позициониран на пристапно место дури и по монтажата. Ако не е снабден со приклучник (директна врска со електричното напојување) или ако приклучникот не е лоциран на пристапно место, дури и по монтажата, применете би-поларен прекинувач во согласност со стандардите кој обезбедува комплетно исклучување на електричното напојување под услови поврзани со преоптоварување на мрежата категорија III, во согласност со упатството за монтажа.

Предупредување! (Пред (повторно) поврзување на колото од аспираторот со електричното напојување и проверувањето на функционалноста, секогаш проверете дали струјниот кабел е правилно монтиран.

Аспираторот е снабден со специјален кабел за напојување; во случај на оштетување на кабелот, побарајте помош од стручна техничка служба.

Функционирање

Аспираторот се испорачува со командна табла со регулатор на брзините на издувување и регулатор за осветлението над плочата од шпоретот.

Користете ја најголемата брзина во случај на невообичаена концентрација на пареи во кујната. Ви препорачуваме да го вклучите издувувањето 5 минути пред да започнете со готвењето и да го оставите да работи околу 15 минути по завршување на готвењето.

Аларм за температура

Аспираторот е опремен со сензор за температура кој го активира моторот во случај ако температурата во зоната на приказ се зголеми премногу.

Оваа состојба останува сè додека температурата не се намали под границата на алармот.



Командите се наоѓаат на предната табла од апаратот:

1. Копче за вклучување/исклучување на моторот

Притиснете го ова копче за да го вклучите аспираторот, се одбира брзината (моќноста) на всмукување 1.

При вклучен аспиратор (било која брзина) притиснете го ова копче за да го исклучите аспираторот.

2. Копче за одбирање на брзините

При исклучен аспиратор, притиснете го ова копче за да ја одберете брзината (моќноста) на всмукување 1.

Ако продолжите со притискање може да ги одберете расположивите брзини (моќности) на всмукување:

- Брзина (моќност) на всмукување 1:** на дисплејот се појавува бројот "1"
- Брзина (моќност) на всмукување 2:** на дисплејот се појавува бројот "2"
- Брзина (моќност) на всмукување 3:** на дисплејот се појавува бројот "3"
- Брзина (моќност) на максимално всмукување:** на дисплејот се појавува бројот "4" (трепкајќи)
- Брзината (моќноста) на максимално всмукување се активира за ограничено време (околу 5 минути) по што аспираторот автоматски се позиционира на брзината (моќноста) на всмукување 2.
- За деактивирање на брзината (моќноста) на максимално всмукување пред време:
- притиснете го копчето 2 - аспираторот се позиционира на брзината (моќноста) на всмукување 2.
- или копчето 1: аспираторот се исклучува.
3. Копче за вклучување/исклучување на светлото
 4. Сензор за вклучување/исклучување (ON/OFF)
 5. Дисплеј

Тајмер

Оваа функција ви овозможува да ја темпирате одбраната брзина (моќност) на всмукување а се активира со притискање на копчето 2 околу 3 секунди а потоа по изминатото време аспираторот се исклучува.

Тајмерот Ви стои на располагање со следните поставки:

- **Брзина (моќност) на всмукување 1:** - 20 минути (на екранот се појавува бројот "1" и свети една мала LED светилка)
- **Брзина (моќност) на всмукување 2:** - 15 минути (на екранот се појавува бројот "2" и свети една мала LED светилка)
- **Брзина (моќност) на всмукување 3:** - 10 минути (на екранот се појавува бројот "3" и свети една мала LED светилка)
- **Брзина (моќност) на интензивно всмукување:** - 5 минути (на екранот се појавува бројот "4" и свети една мала LED светилка)

За да излезете од режимот со темпирање, притиснете го копчето 1 за да го исклучите аспираторот предвреме; притиснете го копчето 2 за да се вратите на претходната брзина и на претходните поставки, притиснете го копчето 4 за да го активирате режимот Сензор.

Индикатор за заситеност на филтерот за масти

По 80 часа функционирање, на дисплејот започнува да светка бројот "1".

За ресетирање на индикаторот на заситеност, притиснете го и држете го копчето 1 околу 3 секунди.

Извршете го одржувањето на филтерот за масти како што е прикажано во ова упатство.

Индикатор за заситеност на филтерот на јаглен

По 320 часа функционирање, на дисплејот започнува да светка бројот "2".

За ресетирање на индикаторот на заситеност, притиснете го и држете го копчето 1 околу 3 секунди.

Извршете го одржувањето на филтерот на јаглен како што е прикажано во ова упатство.

Во случај ако двата индикатори за заситеност на филтрите започнат да светкаат, извршете ресетирање двапати.

Првиот пат се ресетира индикаторот за заситеност на филтерот за масти, вториот пат се ресетира индикаторот за заситеност на филтерот на јаглен.

Индикаторот за заситеност на филтерот на јаглен вообичаено не е активен а ако аспираторот се користи во филтрирачката верзија тогаш треба да се активира првиот пат рачно.

Активирање на индикаторот за заситеност на филтерот на јаглен:

Исклучете го аспираторот и притиснете ги истовремено копчињата 2 и 3 околу 3 секунди.

На дисплејот светкаат околу 2 секунди броевите "1" и "2" за да го прикажат активирањето на индикаторот за заситеност на филтерот на јаглен.

Деактивирање на индикаторот за заситеност на филтерот на јаглен:

Исклучете го аспираторот и притиснете ги истовремено копчињата 2 и 3 околу 3 секунди.

На дисплејот светка околу 2 секунди само бројот "1" за да го прикаже деактивирањето на индикаторот за заситеност на филтерот на јаглен.

Автоматско функционирање:

Аспираторот е поставен за традиционално функционирање, за да го активирате автоматското функционирање притиснете го копчето 4.

Автоматското функционирање предвидува два различни режими на работа.

Режимот COOKING (Готвење) кој гарантира правилно всмукување за време на готвењето.

Режимот AIR QUALITY CONTROL (Контрола на квалитетот на воздухот) кој гарантира зголемено ниво на квалитет на воздухот.

Двата режими се активираат циклично со притискање на копчето 4.

Режим COOKING (Готвење), на екранот се појавува буквата "C":

За време на готвењето системот реагира веднаш на зголемувањето на пареа/гас и останува во воспоставената брзина најмалку 1 минута, пред да се врати во најниската брзина/да се изгасне.

Кога готвењето ќе заврши и просторните параметри ќе се вратат на претходните нивоа на готвење, системот се исклучува.

Ако параметрите се близу до состојбата на мирување, системот по 30 минути присилно го исклучува аспираторот.

Режим AIR QUALITY CONTROL (Контрола на квалитет на воздух), на екранот се појавува буквата "A":

Системот реагира веднаш на зголемувањето на пареа/гас и останува во воспоставената брзина најмалку 1 минута, пред да се врати во најниската брзина/да се изгасне.

Кога ќе престане ефектот на пареа/гас и просторните параметри ќе се вратат на претходните нивоа при стартот, системот се исклучува.

Може да се излезе од режимот со притискање на копчињата 1, 2 и 4.

Тест сензори

Се врши континуирано за време на автоматското функционирање. Во случај на дефект на екранот свети бројот "8" (повикајте сервисер) но само аспираторот може да се користи во мануелен режим на работа.

Рачна калибрација

Исклучете го аспираторот (OFF) и држете ги истовремено притиснато копчињата 1 и 4 околу 3 секунди.

На екранот засветува една точкичка.

Ова се препорачува:

кога аспираторот се монтира за прв пат
кога се исклучува струјата повеќе часови или денови
кога се утврдува многу брза промена на температурата во кујната

Одбирање на плочата за готвење

Оваа операција го подобрува автоматското функционирање на аспираторот, како што следи:

Исклучете го аспираторот

Држете ги истовремено притиснати копчињата 1 и 3 околу 3 секунди се додека не се види плочата за готвење која е во употреба.

Свети буквата "g": Плоча на гас

Свети буквата "i": Плоча со индукција

Свети буквата "e": Електрична плоча

Цикличното одбирање на плочата се прави со притискање на копчето 1

Прифаќањето на одбраната плоча се гледа со 3 засветнувања на буквата за која се однесува одбраната плоча.

Еднаш штом ќе се одбере плочата, за да се прифати функцијата, почекајте 10 секунди.

Стандардно поставената плоча е плочата за готвење на гас.

Одржување

Предупредување! Пред билокаква операција за чистење или одржување, исклучете го аспираторот од електричната мрежа со вадење на струјниот приклучник или со исклучување на домашниот мрежен прекинувач.

Аспираторот мора редовно да се чисти (најмалку со истата фреквенција со која се врши одржувањето на филтерите за масти) како од внатрешноста така и од надворешноста. За чистењето користете крпа навлажнета со технички неутрални детергенти.

Да не користите производи кои содржат абразиви. **НЕ КОРИСТЕТЕ АЛКОХОЛ!**

Предупредување! Ако не се следат упатствата во однос на чистењето на аспираторот и замената на филтрите ќе доведе до ризик од пожари. Се препорачува до придржување на предложените упатства. Ние одбиваме билокаква одговорност за евентуални оштетувања на моторот или пожар предизвикан како резултат на неправилно одржување или неспелење на наведените упатствата.

Филтер за масти
Бр. 25-30

Металниот филтер за масти треба да се чисти еднаш месечно со неагресивни детергенти, рачно или во машина за миене на садови на ниски температури и во краток интервал.

Со перењето во машина за миене на садови металниот филтер за масти може да ја изгуби малку бојата но неговите карактеристики за филтрирање воопшто не се менуваат.

Филтер со активен јаглен (Само за Варијанта со филтрирање)
Бр. 27

Заситувањето на филтерот на јаглен настапува по повеќе или помалку продолжена употреба во зависност од типот на готвење и редовноста на чистењето на филтерот за масти. Во секој случај потребно е да се замени патронот најмногу на секои четири месеци (или кога системот за прикажување на заситеноста на филтрите - ако оди заедно со моделот што го имате- ја покажува оваа потреба). НЕ може да се пере или обновува.

Замена на сијалиците
Бр. 31

Исклучете го уредот од струјното напојување.

Предупредување! Пред да ги допрете сијаличките проверете дали се изладени.

Користете само халогенски сијалици од **12V -20W max - G4**, имајќи во предвид да не ги допирате со рацете.

Чітко дотримуватися приведених в даному керівництві інструкцій. Виробник знімає з себе всяку відповідальність за неполадки, збитки або пожежі, що може мати місце при використанні прибору внаслідок невиконання інструкцій, приведених в даному керівництві. Витяжка призначена виключно для побутового використання.



Попередження по безпеці

Увага! Не під'єднувати пристрій до електромережі поки установка повністю не завершена.

Перед виконанням будь-якої операції по чистці або ремонту, відключити ковпак від електромережі, виймаючи вилку або відключаючи основний вимикач примищення.

Обладнання не призначено для використання з боку дітей або людей з обмеженими фізичними можливостями, сприйняття або розумовими і з відсутністю досвіду і знань, за винятком випадків коли вони знаходяться під наглядом або навчені використовувати обладнання людиною, що відповідає за їх безпеку.

Не допускайте дітей до приладу без нагляду обладнання.

Не використовуйте витяжку, якщо решітка неправильно змонтована витяжний ковпак без правильно вмонтованої решітки!

Витяжка не повина використовуватися як опора поверхня, лише у випадках коли ясно про це сказано.

В випадку використання витяжки разом з іншими пристроями на газі або інших горючих, примищення має мати достатню вентиляцію. Повітря, що всмоктується не має бути направлено в витяжний канал, який використовується для викиду димів від роботи пристроїв на газі або інших горючих.

Суворо забороняється готувати удалить їжу під вогнем.

Використання вільного вогню є шкідливим для фільтрів і може викликати пожежу, отже необхідно уникати його використання у будь-якому випадку.

Смаження має відбуватися під контролем, щоб уникнути займання розігрітої олії.

Відкриті частини можуть сильно нагріватися коли використовуються разом з приладами для варіння.

Що ж стосується використання технічних правил та правил безпеки для викиду димів, то необхідно чітко дотримуватись нормативів, передбачених місцевими інстанціями.

Чистення витяжки має регулярно проводитися, як всередині, так і ззовні (НЕ МЕНШЕ ОДНОГО РАЗУ НА МІСЯЦЬ, в будь-якому випадку виконувати всі інструкції, що описані в цьому керівництві).

Недотримання норм очищення витяжки та заміни і очищення фільтрів може викликати ризик пожежі.

не використовуйте і не залишайте без вірно вмонтованих ламп у зв'язку з можливим ризиком удару електричним струмом.

Не несеться жодної відповідальності за несправності, uszkodження та пожежі нанесені пристроєм, що є наслідком недотримання порад, поданих в даній інструкції.

Даний виріб промаркований відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC, утилізація електричного і електронного обладнання (WEEE). Забезпечуючи вірну утилізацію цього виробу, Ви допоможете попередити потенційні негативні наслідки для оточуючого середовища і здоров'я людини, котрі могли б мати місце в протилежному випадку.



Символ  на самому виробі або на супроводжуючому його документі вказує, що при утилізації цього виробу з ним не можна поводитися як зі звичайними побутовими відходами. Він має здаватися у відповідний пункт прийому електричного і електронного обладнання для подальшої утилізації. Здавання на злам повинно виконуватися згідно з місцевими правилами по утилізації відходів. Для більше детальної інформації про правила поводження з такими виробами, їх утилізації і переробки звертайтеся в місцеві органи влади, в службу по утилізації відходів, або в магазин, в якому Ви придбали даний виріб.

Використання

Витяжний ковпак спроектований для використання в режимі відводу

назовні  чи в режимі внутрішньої рециркуляції .

Інсталяція

Цей тип витяжного ковпака повинен кріпитися до стелі.

Виріб має значну вагу, тому пересування та встановлення витяжки повинно виконуватися щонайменше двома чи більше особами.

Відстань нижньої від частини витяжки до посуду на кухонній плиті має бути не менше 50cm, у випадку електричних плит, та 65cm, у випадку газових та комбінованих плит.

Необхідно приймати до уваги відстані, якщо вказуються в інструкції з інсталяції газової плити.

Напруга в електромережі має відповідати вказаним характеристикам на етикетці, яка знаходиться всередині витяжки. Якщо в комплект входить вилка під'єднання в електромережу, то слід під'єднати витяжку до розетки, що відповідає існуючим нормам та знаходиться в доступному місці, що можна виконати і після інсталяції. Якщо ж вилка не входить в комплект (пряме під'єднання в електромережу), або розетка не знаходиться в доступному місці, також і після інсталяції, то слід вмонтувати належний двох-полюсний вимикач, який забезпечить повне відключення від мережі в умовах перенапруги III категорії, в повній відповідності з правилами інсталяції.

Увага! перед тим як знову підключити витяжку до електромережі і перевірити правильність роботи, завжди контролюйте щоб шнур мережі був змонтований вірно.

Витяжний ковпак має спеціальний провід живлення; у випадку пошкодження проводу, замовте його у службі технічного обслуговування.

Функціонування

Витяжка обладнана панеллю команд з контролем швидкості витягування та контролем світла для освітлення варильної поверхні.

Використовуйте інтенсивну швидкість у випадку особливо високої концентрації кухонних парів. Рекомендуємо включити витяжку за 5 хвилин до початку готування їжі і залишити його включеним на протязі 15 хвилин після закінчення готування їжі.

Аварійний сигнал збільшення Температури

Витяжка обладнана датчиком температури, який вмикає двигун, якщо біля дисплея дуже висока температура.

Аварійний стан залишається до тих пір, поки не впаде температура нижче рівня включення аварійного сигналу.



Команди знаходяться на фронтальній панелі приладу:

1. Кнопка ON/OFF двигун

Натиснути на цю кнопку щоб вимкнути витяжний ковпак, який почне працювати зі швидкістю (потужністю) всмоктування 1.

При включенні витяжки (будь-яка швидкість) натиснути на цю кнопку щоб вимкнути витяжку.

2. Кнопка вибору швидкості

При включенні витяжки, натиснути на цю кнопку щоб вибрати швидкість (потужність) всмоктування 1.

Натиснувши ще раз, можливо вибрати наявні швидкості (потужності) всмоктування:

Швидкість (потужність) всмоктування 1: На дисплеї з'явиться цифра «1».

Швидкість (потужність) всмоктування 2: на дисплеї з'явиться цифра «2».

Швидкість (потужність) всмоктування 3: на дисплеї з'явиться цифра «3».

Інтенсивна швидкість (потужність) всмоктування: на дисплеї з'явиться цифра «4» (мигає).

Інтенсивна швидкість (потужність) вмикається на обмежений час (біля 5 хвилин), після чого ковпак автоматично переходить на 2-у

швидкість (потужність).

Щоб вимкнути інтенсивну швидкість (потужність) всмоктування раніше:

Натисніть кнопку 2 – витяжка перейде на швидкість (потужність) всмоктування 2.

або кнопку 1: витяжка вимкнеться.

3. Кнопка освітлення ON/OFF

4. **ON / OFF Датчик**

5. Дисплей

Функціонування обмежений час

Ця функція дозволяє програмувати на час швидкість (потужність) вибраної ступені всмоктування і активується, натискаючи протягом 3 секунд на кнопку 2, по закінченню часу витяжка вимикається.

Функцію роботи в обмеженому часі можна встановити наступним чином:

- **Швидкість (потужність) всмоктування 1:** - 20 хвилин (на дисплеї з'явиться цифра «1» та буде мигати маленький світлодіод)
- **Швидкість (потужність) всмоктування 2:** -15 хвилин (на дисплеї з'явиться цифра «2» та буде мигати маленький світлодіод)
- **Швидкість (потужність) всмоктування 3:** -10 хвилин (на дисплеї з'явиться цифра «3» та буде мигати маленький світлодіод)
- **Інтенсивна швидкість (потужність) всмоктування:** -5 хвилин (на дисплеї з'явиться цифра «4» та буде мигати маленький світлодіод)

Щоб вийти з режиму програмування на час та вимкнути витяжку завчасно натисніть на кнопку 1; натиснути на кнопку 2, щоб повернутися на попередню швидкість і налаштування, натиснути на кнопку 4, щоб підключити режим роботи з Датчиком.

Жировий фільтр індикатор насичення

Після 80 годин функціонування на дисплеї почне мигати цифра «1».

Щоб перезавантажити індикатор насичення, натисніть та тримайте натиснутою протягом 3 секунд кнопку 1.

Виконайте обслуговування жирового фільтра як описано в цій інструкції.

Вугільний фільтр індикатор насичення

Після 320 годин функціонування на дисплеї почне мигати цифра «2».

Щоб перезавантажити індикатор насичення, натисніть та тримайте натиснутою протягом 3 секунд кнопку 1.

Виконайте обслуговування вугільного фільтра як описано в цій інструкції.

Якщо обидва індикатори насичення фільтрів почнуть мигати - виконати два рази операцію перезавантаження.

Перший раз перезавантажується індикатор насичення жирового фільтра, другий раз перезавантажується індикатор насичення вугільного фільтра.

Індикатор насичення вугільного фільтра зазвичай не активований і якщо витяжка буде використовуватися у режимі рециркуляції повітря його необхідно активувати вручну.

Активация індикатора насичення вугільного фільтра:

Вимкнути витяжку та одночасно натискати протягом 3 секунд кнопки 2 та 3.

На дисплеї почнуть мигати протягом 2 секунд цифри «1» і «2», вказуючи що активация індикатора насичення вугільного фільтра успішно завершена.

Деактивация індикатора насичення вугільного фільтра:

Вимкнути витяжку та одночасно натискати протягом 3 секунд кнопки 2 та 3.

На дисплеї почне мигати протягом 2 секунд лише цифра «1», вказуючи що деактивация індикатора насичення вугільного фільтра успішно завершена.

Автоматичний режим:

Витяжка налаштована для роботи в традиційному режимі, для того щоб підключити автоматичний режим натисніть на кнопку 4.

Автоматичний режим має дві різні функції.

Функція COOKING, яка забезпечує рівномірне втягування парів під час

приготування їжі.

Функція AIR QUALITY CONTROL забезпечує високий рівень якості повітря.

Дві функції циклічно активуються при натисканні на кнопку 4.

Функція COOKING, на дисплеї з'являється літера «С»:

Під час приготування їжі система реагує на збільшення концентрації Пару / Чаду і залишається на встановленій швидкості мінімум 1 хвилину, перед тим як повернутися на меншу швидкість або вимкнутися. Коли приготування їжі закінчено, і параметри навколишнього середовища повернулися на попередній приготуванню їжі рівень, система вимикається.

Якщо параметри близькі до умов зупинки, система після закінчення 30 хвилин примусово вимкне витяжку.

Функція AIR QUALITY CONTROL, на дисплеї з'являється літера «А»:

Під час варіння система реагує на збільшення концентрації Пару / Чаду і залишається на встановленій швидкості мінімум 1 хвилину, перед тим як повернутися на меншу швидкість або вимкнутися.

Коли, немає більше Пару / Чаду, і параметри навколишнього середовища повернулися на попередній рівень, система вимикається. Щоб вийти з цього режиму натисніть на кнопки 1, 2 і 4.

Перевірка датчиків

Виконувати постійно під час роботи в автоматичному режимі. У випадку аварії на дисплеї почне блимати номер «8» (звертайтеся до служби технічного обслуговування), але витяжку можна використовувати в ручному режимі.

Ручне калібрування

Встановити витяжку в OFF і тримати 3 секунди одночасно кнопки 1 і 4.

Одна точка блимає на дисплеї.

Радио виконати дану операцію:

коли перший раз встановлюється витяжка коли надовго відключається живлення коли на кухні сильний перепад температури

Вибір варильної поверхні

Ця операція оптимізує автоматичний режим роботи витяжки, виконати наступне:

Встановити витяжку на OFF

Тримати натиснутими 3 секунди одночасно кнопки 1 і 3 доки не відобразиться поверхня що використовується.

горить «g»: Газова плита

горить «i»: Індукційна плита

горить «e»: Електрична плита

Циклічний вибір плити виконується, натискаючи на кнопку 1.

Прийняття відповідної поверхні відображається послідовними 3 миганнями літери, що відповідає вибраній плиті.

Після вибору варильної поверхні для прийняття функції, почекаати 10 секунд.

Плита встановлена за замовчуванням - Газова.

Догляд

Увага! Перед будь-якою операцією чистки чи обслуговування, від'єднайте витяжку від електромережі, витягуючи вилку або відключаючи головний вимикач житла.

Витяжка має чиститися часто і як зовні так і в середині (по крайній мірі з такою ж періодичністю як і догляд за фільтрами для затримання жирів). Для чистки використовуйте спеціальну серветку, намочену нейтральним рідким миючим засобом.

Не використовуйте засоби що мають абразивні матеріали.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СПИРТ!

Увага: Не виконання правил чищення і заміни фільтрів може привести до ризику виникнення пожежі. Тому рекомендуємо дотримуватись приведених інструкцій.

Знімається всяка відповідальність в зв'язку з можливими ушкодженнями двигуна і пожежами, що виникли внаслідок невправного ремонту або не виконання вищепописаних попереджень.

Фільтр затримки жирів

Мал. 25-30

Повинен чиститись один раз на місяць не сильнодіючими миючими засобами, вручну або в посудомийній машині при низькій температурі і з коротким циклом.

При митті в посудомийній машині металевий фільтр затримки жиру може втратити колір, але його характеристики з фільтрування жодним чином не зміняться.

Вугільний фільтр (тільки в режимі рециркуляції)

Мал. 27

Насиченість вугільного фільтру перевіряється після більш або менш довгого використання в залежності від типу плити та регулярності чищення жиропоглинаючого фільтру. У будь-якому випадку необхідно замінити картридж принаймні через кожні чотири місяці (або коли система індикації насиченості фільтрів – якщо така передбачена у вашій моделі - вказує на таку необхідність)

НЕ підлягає миттю чи поновленню.

Заміна Ламп

Мал. 31

Відключити прилад від електромережі.

Увага! Перш ніж торкати лампи необхідно впевнитися що вони охололи.

Використовуйте для цього лише галогенні лампи на 12V -20W макс - G4, не доторкуючись до них руками.

TR - Montaj ve kullanım talimatları

Bu el kitabında belirtilen talimatlarla adım adım riayet ediniz. Üretici, bu el kitabında yar alan talimatlara riayet etmemekten kaynaklanan olası arızalara, sebep olunan hasar veya yangınlara ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez. Bu davlumbaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



Dikkat

UYARI! Kurulum işlemi tamamlanıncaya kadar cihazı fişe takmayınız. Her türlü temizlik veya bakım işleminden önce, davlumbazın fişini çekmek veya evin ana şalterine olan bağlantısını kesmek suretiyle davlumbazın elektrik bağlantısını kesiniz.

Cihaz, gözetim altında bulunmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir şahıs tarafından cihazın kullanımıyla ilgili eğitim almadıkları sürece, çocuklar veya yetersiz fiziksel, duyuşsal veya aklı yeteneğe sahip kişiler ya da tecrübe veya teknik bilgi eksikliği olan şahıslar tarafından kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır.

Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için izlenmelidir. Rahatsız edici bir sürtünme sesi duyulmaksızın takılan davlumbazları asla kullanmayınız!

Davlumbaz, özellikle belirtilmedikçe ASLA destek yüzeyi olarak kullanılmamalıdır.

Mutfak davlumbazı, diğer yanma gazları veya yakıtları kullanan cihazlarla birlikte kullanıldığında oda yeterli şekilde havalandırılmamalıdır.

Emilen hava, gaz veya diğer yakıtları yakan cihazların ürettiği dumanların atılması için kullanılan bir boruya verilmemelidir.

Davlumbazın altında alevli pişirme keskinlikle yasaktır.

Açığa çıkan alevlerin filtrelerle zarar vermesi ve yangın riski açısından açık alevden sakınız.

Her türlü kızartma, yağın aşırı kızmasını ve alevlenmesini engelleyecek şekilde dikkatle yapılmalıdır.

Erişilebilir parçalar, pişirme cihazları ile kullanıldıklarında sıcak olabilirler. Duman tahliyesi için kabul edilen teknik ve güvenlik önlemler söz konusu olduğunda, yetkili makamlar tarafından sunulanları yakanın takip etmek önemli bir husustur.

Davlumbaz, hem içten hem dıştan düzenli olarak temizlenmelidir (AYDA EN AZ BİR DEFA, bu el kitabında sunulan bakım talimatları ile uyum içinde ilerlemek için gereklidir).

Davlumbaz ve filtre ile ilgili talimatlara uyulmaması yangın riskine neden olur. Olası elektrik şoklarından kaçınmak için lamba düzgün biçimde takılmadan davlumbazı kullanmayınız veya bu durumda bırakmayınız.

Üretici, bu el kitabında yar alan talimatlara uyulmamasından kaynaklanan cihaz arızaları, hasarları ve yangınlara karşı sorumluluk kabul etmez.

Bu cihaz, 2002/96/EC sayılı Avrupa Atık Elektrik ve Elektronik Ekipman Yönergesi (WEEE) uyarınca işaretlenmiştir. Bu ürünün uygun bir şekilde atılmasını sağladığınız takdirde, çevre ve insan sağlığı açısından söz konusu ürünün uygunuz bir şekilde işleme tabi tutulması sonucu ortaya çıkabilecek olası olumsuz etkileri önlemiş olacaksınız.



Ürün ya da ürün ile beraber verilen belgeler üzerinde bulunan  sembolü, bu cihazın evsel bir atık olarak görülmemesi gerektiğine işaret eder. Cihaz, bu tip elektrikli ve elektronik cihazların altıldığı dönüşümlü toplama noktasına teslim edilmelidir. Atıkları yok etme işlemi, atık yok etme konusunda çevre ile ilgili mevcut yerel düzenlemeler doğrultusunda gerçekleştirilmelidir.

Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında ayrıntılı bilgi için, hudutları içinde bulunduğunuz belediyenin ilgili dairesine, atık yok etme servisine veya ürünün satıcısına danışınız.

Kullanım

Davlumbaz dışarı tahliye yapan aspiratör versiyonunda  yada dahil

devir daimli filtre eden versiyonunda  kullanılmaktadır.

Kurulum

Bu tip davlumbazlar tavana sabitlenmelidirler.

Bu ürünün ağırlığı çok fazladır. Taşınması ve kurulması işleri en az iki yada faha fazla sayıda kişi tarafından yapılmalıdır.

Ocağın üzerindeki pişirme kapları için destek yüzeyleri ile ocak davlumbazının en alçak kısmı arasındaki minimum mesafe, elektrikli ısıtıcılardan 50cm, gaz veya gazla-elektrikle çalışan ocaklardan 65cm'den az olmamalıdır.

Gazlı ocakların kurulumuyla ilgili olarak talimatlarda daha fazla mesafe belirtiliyorsa, buna bağlı kalmalıdır.

Ana güç kaynağı davlumbazın içinde yer alan plakada belirtilen değere uygun olmalıdır. Davlumbazı varsa bir fiş ile mevcut düzenlemelere uygun bir prize takip erişilebilir bir alana yerleştiriniz. Kurulmdan sonra da eğer cihazın fişi yok ise (doğrudan şebeke bağlantısı) veya priz erişilebilir bir yerde değilse, aşırı akım kategorisi III ile ilgili koşullar altında ana kablunun bağlantısının tamamen kesilmesini sağlayan, standartlara uygun çift kutuplu bir anahtar kullanınız.

Uyarı: Davlumbazı ana güç kaynağına yeniden bağlamadan ve etkin şekilde çalıştırıp kontrol etmeden önce, ana güç kaynağı kablusunun düzgün takılıp takılmadığını denetleyiniz.

Davlumbaz özel bir elektrik kablusuna sahiptir; Bu kablunun hasar görmesi durumunda yetkili teknik servise başvurun.

Çalıştırma

Davlumbazın üzerinde aspiratör hızının ayarlandığı bir kontrol paneli ve pişirme alanı ışıklarını kumanda eden bir lamba anahtarı bulunmaktadır.

Mutfakta aşırı buhar oluşması halinde yüksek emme hızından yararlanınız. Yemek pişirmeye başlamadan önce ocak davlumbazı emme ünitesinin 5 dakika açık tutulması, pişirme esnasında ve pişirme işlemi sona erdikten sonra ise 15 dakika daha çalışır durumda bırakılması önerilir.

Sıcaklık alarmı

Davlumbaz üzerinde bulunan bir sıcaklık sensörü, ekran çevresindeki ısının aşırı artması halinde motoru devreye sokar. Bu alarm durumu, ısının alarmı gerektiren seviyenin altına düşmesine kadar devam eder.



Kumanda düğmeleri cihazın ön panosu üzerindedirler:

- 1. Motor açma kapama düğmesi ON/OFF**
Davlumbazı çalıştırmak için bu düğmeye bastığınızda, 1 nolu aspirasyon hızı (gücü) seçilecektir.
Davlumbaz açık iken (han gi hızda olursa olsun) tekrar bu düğmeye basar iseniz davlumbazı kapatmış olursunuz.
- 2. Çalışma hızı tercih düğmesi**
Davlumbaz kapalı iken bu düğmeye basarsanız 1 nolu aspirasyon hızını (gücünü) seçmiş olursunuz.
Bu düğmeye tekrar basılarak aşağıda sıralanan diğer çalışma hızları (güçleri) seçilmiş olur:
1 nolu çalışma hızı (gücü): ekranda "1" rakamı görünür
2 nolu aspirasyon hızı (gücü): ekranda "2" rakamı görünür
3 nolu aspirasyon hızı (gücü): ekranda "3" rakamı görünür
Yoğun aspirasyon hızı (gücü): ekranda (yanıp sönen) "4" rakamı görünür
Yoğun aspirasyon hızında (gücünde) çalışma sırlı bir süre içindirdi (yaklaşık 5 dakika) ve sonra davlumbaz kendi kendisine 2 nolu aspirasyon hızına (gücüne) dönerek çalışmaya devam eder.
Yoğun aspirasyon hızı (gücü) modundan zamanından önce çıkmak için:
2 düğmesine basın – Böylece davlumbaz 2. aspirasyon hızına (gücüne) dönerek çalışmaya devam edecektir.
Yada 1 düğmesine basın: davlumbaz kapanacaktır.
- 3. Aydınlatma (AÇ/KAPAT) ON/OFF düğmesi**
- 4. ON/OFF (AÇIK/KAPALI) Sensör**
- 5. Ekran**

Sınırlı süre boyunca çalışma

Bu fonksiyon seçilen aspirasyon hızının (gücünün) süresini ayarlar ve 2

düğmesine yaklaşık 3 saniye boyunca basarak aktif hale gelir, söz konusu süre bitince davlumbaz kendiliğinden kapanır.

Sınırlı sürede çalışma işlevi şu ayar lanakları ile kullanılabilir:

- **1. Aspirasyon hızı (güçü)** : - 20 dakika (ekranda "1" rakamı belirir ve küçük bir LED yanıp söner)
- **2. Aspirasyon hızı (güçü)**: - 15 dakika (ekranda "2" rakamı belirir ve küçük bir LED yanıp söner)
- **3. Aspirasyon hızı (güçü)** : - 10 dakika (ekranda "3" rakamı belirir ve küçük bir LED yanıp söner)
- **4. Aspirasyon hızı (güçü)** : - 5 dakika (ekranda "4" rakamı belirir ve küçük bir LED yanıp söner)

Zaman ayarlı çalışma modundan çıkmak ve davlumbazı zamanından önce kapatmak için 1 nolu düğmeye basın; önceki hız ve ayarları dönmek için 2 nolu düğmeye basın, Sensör modunu aktif kılmak için 4 nolu tuşa basın.

Yağ filtresinin dolduğunu gösteren uyarı

80 saatlik çalışma süresinden sonra ekranda "1" rakamı yanıp sönmeye başlar.

Filtrenin doluluğu ile ilgili bu uyarıyı reset etmek için (söndürmek için) 1 düğmesine basın ve 3 saniye boyunca basılı tutun.

Yağ filtresinin bakım işlemini iş bu klavuzda belirtildiği gibi yapın.

Karbon filtresinin dolduğunu gösteren uyarı

320 saatlik bir çalışma süresinden sonra ekranda "2" rakamı yanıp sönmeye başlar.

Filtrenin doluluğu ile ilgili bu uyarıyı reset etmek için (söndürmek için) 1 düğmesine basın ve 3 saniye boyunca basılı tutun.

Yağ filtresinin bakım işlemini iş bu klavuzda belirtildiği gibi yapın.

Her iki filtrenin de dolduğuna dair her iki uyarının da aynı anda yanıp sönmeye başlaması durumunda yukarıda anlatılan reset işlemini iki defa yapın.

Önce yaptığınız yağ filtresi uyarısını ikinci yaptığınız ise karbon filtresi uyarısını söndürecektr.

Karbon filtre doluluk uyarısı normal olarak fabrikadan aktif halde gönderilemez ve eğer davlumbaz filtre edici versiyonda kullanılacak ise karbon filtre ilk olarak el ile aktif hale getirilmelidir.

Karbon filtre doluluk uyarısının aktif hale getirilmesi:

Davlumbazı kapatınız ve 2 ile 3 düğmelerine 3 saniye boyunca basılı tutunuz.

Ekranda 2 saniye boyunca "1" ve "2" rakamları yanıp sönecektir; bu karbon filtresinin doluluk uyarı sisteminin aktif hale getirildiği anlamına gelir.

Karbon filtresinin doluluk uyarı sisteminin devre dışında bırakılması:

Davlumbazı kapatınız ve 2 ile 3 düğmelerine 3 saniye boyunca basılı tutunuz.

Ekranda 2 saniye boyunca "1" rakamı yanıp sönecektir; bu karbon filtresinin doluluk uyarı sisteminin devre dışı bırakıldığı anlamına gelir.

Otomatik çalışma:

Davlumbaz normal çalışma modunda çalışmak üzere ayarlanmıştır, otomatik çalışma modunu aktif kılmak için 4 nolu düğmeye basın.

Otomatik modda çalışma iki farklı modu ön görür.

COOKING (PIŞIRME) modu pişirme esnasında doğru bir aspirasyon olmasını garanti eder.

AIR QUALITY CONTROL (HAVA KALİTESİ KONTROLÜ) modu ise havanın yüksek kalitede olmasını garanti altına alır.

Bu iki çalışma modu sıra ile 4 nolu tuşa basılarak aktif kılınır.

COOKING modu, ekranda "C" harfi görünür:

Pişirme esnasında sistem buhar/gaz artışına anında reaksiyon gösterir ve daha düşük hızda çalışmaya başlamadan/kapanmadan önce seçilen çalışma hızında en az 1 dakika kalır.

Pişirme sona erdiğinde ve ortam değerleri pişirmeye başlanmadan önceki seviyelerine geri döndüklerinde sistem kendi kendine kapanır.

Eğer parametreler standby durumuna yakın iseler 30 dakika sonra davlumbaz mecburen kapanır.

AIR QUALITY CONTROL modu, Ekranda "A" harfi görünür:

Sistem buhar/gaz artışına anında reaksiyon gösterir ve daha düşük hızda çalışmaya başlamadan/ kapanmadan önce en az bir dakika seçilen hızda çalışır.

Gaz/Buhar'ın etkisi bittikten sonra ve ortam değerleri pişirmeye başlamadan önceki seviyelerine ulaştığında sistem kapanır.

Bu çalışmadan 1, 2 ve 4 düğmelerine basılarak çıkılır.

Sensör testi

Testler otomatik çalışma modunda sürekli olarak gerçekleşirler. Eskime/Aşınma halinde ekranda "8" rakamı yanıp söner (Teknik servis ile temasa geçiniz!) Davlumbaz her halükarda manuel modda kullanılabilir.

Manuel kalibrasyon

Davlumbazı OFF (Kapa lı) durumuna getirin ve 3 saniye boyunca 1 ve 4 düğmelerine basın.

Ekranda bir nokta yanıp söner.

Bu operasyonu yapmanız şu hallerde tavsiye olunur.:

Davlumbazı ilk defa kurduğunuzda

Uzun saatler yada günler boyunca elektriği kestiğinizde

Mutfakta ortam sıcaklığının aniden değişmesi halinde

Pişirme düzleminin (Ocak tipinin) seçilmesi

Bu operasyon otomatik çalışma modunun ideal hale getirilmesine olanak sağlar; aşağıda belirtilen talimatlarla uyunuz:

Davlumbazı OFF (KAPALI) pozisyonuna getiriniz.

3 saniye boyunca , kullanılmakta olan pişirme düzlemi görüntüleninceye kadar 1 ve 3 nolu düğmelere basılı tutunuz.

"g" yanıyorsa: Gazla pişiren ocak

"i" yanıyorsa: İndüksiyonlu ocak

"e" yanıyorsa: elektrikli ocak

Ocak tipinin seçimi 1 düğmesine basarak olur her basıldığında sıra ile ocak tipi değişir.

Seçilen ocak tipinin kabul edildiği seçilen ocak tipini belirten harfin 3 defa yanıp sönməsi ile gerçekleşir.

Ocak tipi seçildikten sonra fonksiyonu kabul etmesi için 10 saniye bekleyin.

Default olarak (fabrikada) ayarlanan ocak tipi seçimi gazlı tiptir.

Bakım

DİKKAT! Herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce, davlumbazı elektrik şebekesinden ayırınız.

Cihaz bir fiş ve sokete bağlı ise, fiş prizden çekilmelidir.

Davlumbazın içi ve dışı düzenli olarak (en az yağ filtrelerinin bakımı için gerçekleştirdiğiniz sıklıkta) temizlenmelidir. Ilık suya batırılmış bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyiniz. Aşındırıcı ürünler kullanmayınız. **ALKOL KULLANMAYINIZ!**

Uyarı: Davlumbaza ilişkin temel temizleme talimatlarının yerine getirilmemesi ve filtrelerin değiştirilmemesi yangına neden olabilir.

Bu nedenle, söz konusu talimatlarla uyanızı öneririz.

Üretici, uygun olmayan bakımdan veya yukarıda belirtilen güvenlik tavsiyelerine uymamaktan kaynaklanan motor veya yangın hasarı konusunda sorumluluk kabul etmez.

Yağ filtresi

Şekil 25-30

Yağ filtresi, ayda bir asitsiz deterjanla, elde veya düşük ısı ve kısa devreye programlanmış bir bulaşık makinesinde temizlenmelidir. Bulaşık makinesinde yıkandığında, yağ filtresinin rengi hafifçe solabilir, ancak bu filtreleme kapasitesini etkilemez.

Kömür filtresi (yalnızca filtreli modellerde)

Şekil 27

Az çok uzun süreli kullanımdan sonra pişirme türüne ve yağ filtresinin düzenli temizlenip temizlenmediğine bağlı olarak karbon filtre doymuş olabilir.

Her halükarda, kartuşu en azından her dört ayda bir (veya modelde bulunuyorsa filtre doymuşluk gösterge sistemi filtresinin değiştirilmesi gerektiğini gösterdiği zaman) değiştirmek gerekir.

Karbon filtre yıkanmaz ve yeniden kullanılabilir hale getirilemez.

Lambaları değiştirme

Şekil 31

Davlumbazın elektrik bağlantısını kesiniz.

Uyarı! Ampullere dokunmadan önce, soğuduklarından emin olunuz.

Hasar gören lambayı sökün ve AÇIK ARMATÜRLERDE KULLANIMA UYGUN G-4 duy için yapılmış yeni bir 12 Volt, 20 Watt (max) halojen lamba ile değiştirin. Paketteki talimatları izleyin ve yeni lambaya çıplak elle dokunmayın.

Strogo se pridržavajte objašnjenja koje donosi ovaj priručnik. Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne nepravilne, štetu ili požar izazvan na aparatu koji proizlazi od nepoštovanja uputstava koje donosi ovaj priručnik. Ova napa je projektovana isključivo za kućansku upotrebu.



Upozorenja

Pažnja! Ne priključujte aparat na električnu mrežu sve dok niste potpuno završili sa instalacijom.

Pre bilo kakvog postupka održavanja ili čišćenja, iskopčajte kuhinjsku napu sa električne mreže na način da izvadite utikač ili tako da iskopčate opšti prekidač koji imate u kući ili stanu.

Deca ili ljudi sa smanjenim mentalnim, fizičkim ili senzornim sposobnostima i koja nemaju iskustva ili dovoljno znanja ne smeju da koriste ovaj aparat sem ako nisu pod kontrolom ljudi koji su odgovorni za njihovu bezbednost ili su od tih ljudi obučeni kako da upotrebljavaju ovaj aparat.

Obavezno kontrolišite decu kako se ne bi igrala sa aparatom.

Nikad ne koristite kuhinjsku napu bez da ste pravilno montirali rešetku!

Kuhinjska napa se ne sme NIKAD upotrebljavati kao površina za naslanjanje ili polaganje predmeta sem ako to nije jasno navedeno.

Prostorija u koju treba da postavite kuhinjsku napu mora da ima dobru ventilaciju kada se napa koristi zajedno sa drugim aparatima u prostoriji koji su na gasno sagorevanje ili neko drugo gorivo.

Usisavani vazduh se ne sme provoditi u cev koja se koristi za izbacivanje dimova koje proizvode aparati na gasno sagorevanje ili drugu vrstu goriva.

Strogo se zabranjuje pripremanje hrane na plamenu ispod kuhinjske nape.

Upotreba nekontrolisanog plamena je štetna za filtere i može da izazove požar, zato treba da se izbegava u svakom slučaju.

Prilikom prežnja hrane kontrolišite da se prezagrejano ulje ne zapali.

Delovi kojima je moguć pristup se mogu prilično zagrejati kada se koriste zajedno sa aparatima za kuvanje.

Što se tiče tehničkih i bezbednosnih mera koje se moraju provoditi s obzirom na izbacivanje dimova, strogo se pridržavajte pravilnika nadležnih lokalnih vlasti.

Kuhinjska napa se mora često čistiti bilo spolja bilo iznutra (BAREM JEDAN PUT MESEČNO, poštujujte ono što je napisano u uputstvima o održavanju koje donosi ovaj priručnik).

Nepoštovanje pravila o čišćenju kuhinjske nape i zamene ili čišćenja filtera povećava mogućnost izbijanja požara.

Ne koristite i ne ostavljajte kuhinjsku napu bez pravilno montirane lampe jer postoji rizik od električnog udara.

Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne nepravilne, štetu ili požar izazvan na aparatu koji proizlazi od nepoštovanja uputstava koje donosi ovaj priručnik.

Ovaj je aparat označen u skladu sa Evropskom Direktivom 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Proverite da li je ovaj proizvod odbačen na pravilan način jer na taj način korisnik pridonosi sprečavanju eventualnih negativnih posledica za zdravlje i za okolinu.



Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji ilustruje da se ovaj proizvod ne sme tretirati kako kućni otpad nego treba da se odloži na prikladnom sabirnom mestu za odbacivanje električnih i elektronskih aparata. Odložite ovaj otpad na način da se strogo pridržavate lokalnih pravilnika o odbacivanju smeća. Za dobijanje detaljnijih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korištenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada i/ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Korištenje

Ova kuhinjska napa je proizvedena da bi se koristila u usisnoj verziji sa

izbacivanje napolje  ili filtracijskoj verziji sa unutarnjim kruženjem



Instalacija

Ova vrsta kuhinjske nape treba da se pričvrsti na plafon.

Radi se o proizvodu koji ima iznimno veliku težinu, kuhinjsku napu treba da pomeraju i instaliraju bar dva ili ako je moguće i više lica.

Minimalna udaljenost između površine koja služi da se postave posude na uređaj za kuvanje i najnižeg dela kuhinjske nape ne sme da bude manja od 50cm u slučaju da se radi o električnim kuhinjama i 65cm cm u slučaju da se radi o kuhinjama na gas ili mešovitim kuhinjama. Ukoliko uputstva za instalaciju uređaja za kuvanje na gas specificuju veću udaljenost, morate da se pridržavate tih uputstava.

Napon mreže treba da odgovara naponu koji je naveden na etiketi karakteristika koja se nalazi u unutrašnjosti kuhinjske nape. Ukoliko postoji utikač povežite kuhinjsku napu sa utičnicom koja je u skladu sa propisima na snazi i koja je postavljena na pristupačnom mestu čak i posle instalacije.

Ukoliko je kuhinjska napa bez utikača, (direktno povezivanje na mrežu) ili utičnica nije postavljena na pristupačnom mestu, čak i posle instalacije postavite dvopolni utikač koji obezbeđuje kompletno isključenje sa mreže u uslovima kategorije previskog napona III, u skladu sa pravilima o instalaciji.

Upozorenje! pre nego što ponovo povežete kuhinjsku napu sa električnom mrežom i kontrolišete pravilno funkcionisanje, proverite da li je kabl mreže montiran na pravilan način.

Kuhinjska napa je opremljena specijalnim kablom za napajanje; u slučaju da dođe do oštećenja kabela, zatražite ga od tehničke servisne službe.

Funkcionisanje

Kuhinjska napa je opremljena komandnom tablom koja podešava brzinu usisavanja i kontrolise uključivanje svetla da bi se osvetlila površina za kuvanje.

Uključite veću brzinu u slučaju da se radi o velikoj koncentraciji pare u kuhinji. Savetujemo da se uključi usisavanje vazduha 5 minuta pre nego što počnete sa kuvanjem i da ostavite uključeno usisavanje otprilike 15 minuta posle završetka kuvanja.

Alarm Temperatura

Kuhinjska napa je opremljena senzorom za temperaturu koji pokreće motor u slučaju da u zoni displeja temperatura postane veoma visoka.

Ovo će stanje trajati sve dok se temperatura ne spusti ispod alarmnog praga.



Komande se nalaze na prednjem panelu aparata:

1. Dugme ON/OFF motora

Pritisnite ovo dugme da biste uključili kuhinjsku napu, bira se brzina(snaga) usisa 1.

Kada je kuhinjska napa uključena(na bilo kojoj brzini) pritisnite ovo dugme da biste isključili kuhinjsku napu.

2. Dugme za biranje brzina

Kada je kuhinjska napa isključena, pritisnite ovo dugme da biste izabrali brzinu(snagu) usisa 1.

Pritiskajući još jedanput moguće je izabrati brzine(snage) usisa koje imate na raspolaganju:

Brzina (snaga) usisa 1: na displeju se pojavljuje broj "1"

Brzina (snaga) usisa 2: na displeju se pojavljuje broj "2"

Brzina (snaga) usisa 3: na displeju se pojavljuje broj "3"

Intenzivna brzina (snaga) usisa: na displeju se pojavljuje broj "4" (koji blešti)

Intenzivna brzina(snaga)usisa se aktivira u ograničenom vremenskom periodu (otprilike 5 minuta) posle toga će se kuhinjska napa automatski postaviti na brzinu(snagu) usisa 2.

Ako želite obiti deaktivaciju intenzivne brzine(snage) pre vremena: pritisnite dugme 2 – kuhinjska napa će se postaviti na brzinu(snagu) usisa 2.

ili dugme 1: kuhinjska napa će se isključiti.

3. Dugme ON/OFF rasveta

4. ON/OFF Senzora

5. Displej

Rad u ograničenom vremenskom periodu

Ova funkcija omogućuje da se vremenski ograniči brzina (snaga) izabranog usisa a uključuje se pritiskom na dugme **2** u trajanju od otprilike 3 sekunda, na isteku tog perioda kuhinjska napa se isključuje.

Rad u ograničenom vremenskom periodu je moguć u sledećim modalitetima:

- **Brzina (snaga) usisa 1:** - 20 Minuta (na displeju se pojavljuje broj "1" i blešti malo LED svetlo)
- **Brzina (snaga) usisa 2:** - 15 Minuta (na displeju se pojavljuje broj "2" i blešti malo LED svetlo)
- **Brzina (snaga) usisa 3:** - 10 Minuta (na displeju se pojavljuje broj "3" i blešti malo LED svetlo)
- **Intenzivna brzina (snaga) usisa:** - 5 Minuta (na displeju se pojavljuje broj "4" i blešti malo LED svetlo)

Da biste izašli iz modaliteta vremenskog ograničavanja pritisnite dugme **1** da biste isključili kuhinjsku napu pre vremena; pritisnite dugme **2** da biste se vratili na prethodnu brzinu i podešene vrednosti, pritisnite dugme **4** da biste uključili modalitet Sensor.

Indikator zasićenja filtra za uklanjanje masnoće

Posle 80 sati rada, na displeju počinje da blešti broj "1".

Da biste obavili reset indikatora zasićenja filtra, pritisnite ili držite pritisnutim dugme **1** u trajanju od otprilike 3 sekunda.

Obavite održavanje filtra za uklanjanje masnoće kao što se navodi u ovom priručniku.

Indikator zasićenja karbonskog filtra

Posle 320 sati rada, na displeju počinje da blešti broj "2".

Želite li da obavite reset indikatora zasićenja filtra, pritisnite ili držite pritisnutim dugme **1** u trajanju od otprilike 3 sekunda.

Obavite održavanje filtra za uklanjanje masnoće kao što je navedeno u ovom priručniku.

U slučaju da oba indikatora o zasićenju filtra počinju da blešte, obavite operacije reset-a dva puta.

Prvi put se podešava indikator o zasićenju filtra za uklanjanje masnoće a drugi put se podešava indikator o zasićenju karbonskog filtra.

Indikator o zasićenju karbonskog filtra obično nije aktivan i ako se kuhinjska napa koristi u filtracijskoj verziji treba da se ručno aktivira po prvi put .

Aktivacija indikatora o zasićenju karbonskog filtra:

Isključite kuhinjsku napu i istovremeno pritisnite dugmad **2 i 3** u trajanju od 3 sekunda.

Na displeju će bleštiti u trajanju od 2 sekunda brojevi "1" i "2" da bi prikazali kako je došlo do aktivacije indikatora o zasićenju karbonskog filtra.

Deaktivacija indikatora o zasićenju karbonskog filtra:

Isključite kuhinjsku napu i istovremeno pritisnite dugmad **2 i 3** u trajanju od 3 sekunda.

Na displeju će bleštiti u trajanju od 2 sekunda samo broj "1" da bi prikazao kako je došlo do deaktivacije indikatora o zasićenju karbonskog filtra.

Automatsko funkcionisanje:

Kuhinjska napa je postavljena na tradicionalan rad, da biste uključili automatsko funkcionisanje pritisnite dugme **4**.

Automatsko funkcionisanje ima dva različita radna modaliteta.

Modalitet COOKING garantuje pravilan usis tokom kuvanja.

Modalitet AIR QUALITY CONTROL garantuje visok nivo kvaliteta vazduha.

Ova dva modaliteta se aktiviraju ciklički pritiskom na dugme **4**.

Modalitet COOKING, na displeju se pojavljuje slovo "C":

Za vreme kuvanja sistem reaguje čim dođe do povećavanja Pare/Gasa i ostaje na toj određenoj brzini u trajanju od barem 1 minut, pre nego što se vrati na nižu brzinu/isključuje se.

Kada završi sa kuvanjem a ambijentalni parametri se vrate na vrednosti pre kuvanja sistem će se isključiti.

Ako parametri budu blizu stanja odmora, sistem će posle 30 minuta prinudno isključiti kuhinjsku napu.

Modalitet AIR QUALITY CONTROL, na displeju se pojavljuje slovo "A":

Sistem spremno reaguje na povećavanje Pare/Gasa i ostaje na toj određenoj brzini u trajanju od barem 1 minut pre nego što se vrati na nižu brzinu/isključuje se.

Kada efekat Para/Gas završi i ambijentalni parametri se vrate na vrednosti

pre kuvanja, sistem će se isključiti.

Možete izaći iz tog modaliteta pritiskom na dugmad **1, 2 i 4**.

Test senzora

Do toga stalno dolazi tokom funkcionisanja u automatskom stanju. U slučaju kvara na displeju će bleštiti broj "8" (stupite u kontakt sa tehničkom servisnom službom) Kuhinjska napa se u svakom slučaju može koristiti u ručnom modalitetu.

Ručna kalibracija

Stavite kuhinjsku napu u stanje OFF i držite istovremeno pritisnutim dugmad **1 i 4** u trajanju od 3".

Jedna tačka blešti na displeju.

Savetujemo obavljanje ove operacije:

kada se obavlja instalacija kuhinjske nape po prvi put

kada nestane struje u trajanju od više sati ili dana

kada dođe u kuhinji do brzinske varijacije temperature

Biranje površine za kuvanje

Ova operacija čini optimalnijim automatsko funkcioniranje kuhinjske nape , postupite na sledeći način:

Stavite kuhinjsku napu na OFF

Držite istovremeno pritisnutima dugmad **1 i 3** u trajanju od 3" sve dok se ne prikaže korištena površina za kuvanje.

uključeno slovo "g": Površina na Gas

uključeno slovo "i": Površina Indukcije

uključeno slovo "e": Električna Površina

Cikličko biranje površine se obavlja pritiskom na dugme **1**

Prihvatanje izabrane površine se prikazuje na način da 3 puta zablišti slovo koje se odnosi na izabranu površinu.

Nakon što ste izabrali površinu, da biste prihvatili funkciju, sačekajte "10".

Default postavljena površina je Površina na Gas.

Održavanje

Upozorenje! Pre bilo kakve operacije čišćenja ili održavanje, iskopčajte kuhinjsku napu od napajanja strujom na način da izvadite utikač iz utičnice ili tako da isključite opšti prekidač kuće ili stana.

Kuhinjska napa se mora često prati (barem toliko često koliko često održavate filter za uklanjanje masnoće), bilo iznutra bilo spolja. Za čišćenje koristite meku ovlaženu krpu i tečne neutralne deterdžente.

Izbegavajte upotrebu proizvoda koji grebu. **NE UPOTREBLJAVAJTE ALKOHOL !**

Upozorenje: Nepoštovanje pravila o čišćenju aparata i pravila o zameni filtra povećava rizik od požara. Zato savetujemo da se pridržavate navedenih uputstava.

Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualna oštećenja izazvana na motoru, požar izazvan kao posledica nepravilnog održavanja ili od nepoštovanja navedenih upozorenja.

Filter za uklanjanje masnoće

Sl. 25-30

Treba da se čisti jedan put na mesec sa neagresivnim deterdžentima, ručno ili u mašini za pranje posuđa na niskim temperaturama i uključujući kratak ciklus pranja.

Posle pranja u mašini za pranje posuđa metalni filter za uklanjanje masnoće može da izgubi boju (može da deluje isprano) ali njegove filtracijske karakteristike se neće nimalo promeniti.

Aktivni karbonski filter (Samo za Filtracijsku Verziju)

Sl. 27

Do zasićenja karbonskog filtra dolazi posle manje više duge upotrebe s obzirom na vrstu kuhinje i učestalosti pranja filtra za uklanjanje masnoće. U svakom slučaju treba da zamenite kartušu maksimalno svako četiri meseca (ili kada sistem za prikazivanje zasićenja filtra – ukoliko je predviđen na modelu koji posedujete – govori o toj potrebi).

NE može se prati ili obnovljati.

Zamenjivanje Lampe

Sl. 31

Iskopčajte aparat sa električne mreže.

Upozorenje! Pre nego što dotaknete lampe budite sigurni da su se ohladile. Koristite samo halogene lampe od 12V -20W maks. - G4, pazite da ih ne dirate rukama.

SL - Navodila za montažo in uporabo

Strogo se držite navodil iz tega priročnika. Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne neprimke, škodo ali požare na napravi, ki bi izvirali iz neupoštevanja navodil iz tega priročnika. Napa je bila zasnovana izključno za domačo uporabo.



Opozorila

Pozor! Ne priključujte naprave na električno omrežje, dokler inštalacija ni v celoti zaključena.

Pred vsakršnim čiščenjem ali vzdrževanjem, izklopite nabo iz električnega omrežja, tako da vtič izvlečete iz vtičnice ali izklopite glavno vklopno stikalo.

Naprave naj ne uporabljajo otroci ali osebe z nižjimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi in osebe brez ustreznih izkušenj in znanja, razen pod nadzorom ali ob pomoči odgovorne osebe, ki poskrbi za njihovo varnost.

Otroke je treba imeti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.

Nape nikoli ne uporabljajte, če rešetka ni pravilno nameščena!

Nape NIKOLI ne uporabljajte kot odlagalne površine, razen če je to izrecno dovoljeno.

Ko se kuhinjsko nabo uporablja istočasno z drugimi napravami, ki delujejo na plin ali druga goriva, mora biti prostor dovolj prezračen.

Vsesani zrak se ne sme usmerjati v cevovod, ki služi kot odvod za pline, katere proizvajajo naprave, ki delujejo na plin ali druga goriva.

Pod nabo je strogo prepovedana priprava flambiranih jedi.

Uporaba odptrega ognja je škodljiva za filtre in lahko povzroči požare, zato je treba uporabo slednjega v vsakem primeru preprečiti.

Cvrtilje zahteva stalen nadzor, da se pregreto olje ne bi vnelo.

Ob istočasni uporabi pečice, se lahko dostopni deli močno segrejejo.

Kar zadeva tehnične in varnostne ukrepe za odvod dimov, se morate strogo držati predpisov pristojnih lokalnih oblasti.

Nabo pogosto čistite tako zunaj kot znotraj (VSAJ ENKRAT MESEČNO, v vsakem primeru upoštevajte, kar izrecno narekujejo navodila za vzdrževanje v tem priročniku).

Neupoštevanje pravil čiščenja nape ter zamenjave in čiščenja filtrov predstavlja tveganje požarov.

Nape ne uporabljajte oziroma je ne puščajte z nepravilno nameščenimi žarnicami, saj obstaja tveganje električnega udara.

Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitne neprimke, škodo ali požare na napravi, ki bi izvirali iz neupoštevanja navodil iz tega priročnika.

Ta naprava je označena skladno z Evropsko direktivo 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) oziroma direktivo o odpadni električni in elektronski opremi. S pravnim odlaganjem tega izdelka uporabnik prispeva k preprečevanju morebitnih negativnih posledic na okolje in zdravje.



Znak  na izdelku ali na priloženi dokumentaciji označuje, da se ga ne sme zavreči med komunalne odpadke, temveč odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Napravo zavrzite skladno z lokalnimi predpisi, ki veljajo na področju odlaganja odpadkov. Za dodatne informacije o ravnanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na ustrezno lokalno službo, zbirni center komunalnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Uporaba

Napa je izdelana za uporabo v odzračevalni izvedbi z zunanjim odvodom



ali v obtočni izvedbi z notranjim kroženjem



Inštalacija

Ta vrsta nape zahteva stropno pritrditev.

Napa je težka, zato sta za njeno premikanje in namestitev potrebni vsaj dve osebi.

Minimalna razdalja med podporno površino posod na kuhalni površini in spodnjim delom nape za kuhinjske prostore ne sme biti manjša od 50cm pri električnih štedilnikih in 65cm pri plinskih ali mešanih štedilnikih.

Če je v navodilih za instalacijo plinskega kuhalnika napisana večja razdalja, jo je treba tudi upoštevati.

Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na nalepki z lastnostmi, nameščeni v notranjosti nape. Če ima napa vtič, slednjega vstavite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi predpisi in se nahaja na takem mestu, ki bo dostopno tudi po vgradnji naprave. Če napa nima vtiča (neposredna povezava na omrežje) ali se vtič nahaja na takem mestu, ki po vgradnji naprave ne bi bilo dostopno, namestite dvopolno stikalo, skladno s predpisi, ki zagotavlja popoln izklop iz omrežja v pogojih prenapetostnega razreda III, skladno s predpisi o inštalaciji.

Pozor! pred ponovnim priklopom tokokroga nape na omrežno napajanje in kontrolo pravilnega delovanja, vselej preverite, ali je omrežni kabel pravilno nameščen.

Napa ima poseben napajalni kabel. V primeru poškodb kabla lahko novega naročite pri servisni službi.

Delovanje

Napa je opremljena s komandno ploščo z nastavitvijo hitrosti izsesavanja in nastavitvijo jakosti svetlobe za osvetljevanje kuhalne plošče.

V primeru posebno visoke koncentracije dimov v kuhinji uporabite najvišjo hitrost. Priporočamo vam, da prežračevanje vključite 5 minut pred pričetkom kuhanja in ga pustite delovati še približno 15 minut po končanem kuhanju.

Alarm temperatura

Napa je opremljena s temperaturnim senzorjem, ki aktivira motor pri, ko je temperatura na območju zaslona previsoka.

Naprava ostane v alarmnem stanju, dokler se ne zniža temperatura izpod alarmnega območja.



Upravljalni gumbi na prednji plošči naprave:

1. Gumb za vklop/izklop motorja

Ta gumb pritisnete za vklop nape na 1. stopnji hitrosti (moči) delovanja.

Ko je napa vključena (na kateri koli stopnji hitrosti), pritisnete ta gumb za izklop nape.

2. Gumb za izbiro hitrosti

Ko je napa izključena, pritisnete ta gumb za izbiro 1. stopnje hitrosti (moči) delovanja.

S ponovnim pritiskom tega gumba lahko izberete hitrost (moč) delovanja med tistimi, ki so na voljo.

1. stopnja hitrosti (moči) delovanja: na zaslonu se izpiše številka "1"

2. stopnja hitrosti (moči) delovanja: na zaslonu se izpiše številka "2"

3. stopnja hitrosti (moči) delovanja: na zaslonu se izpiše številka "3"

Intenzivna stopnja hitrosti (moči) delovanja: na zaslonu utripa številka "4"

Intenzivna stopnja hitrosti (moči) delovanja deluje omejen čas (približno 5 minut), zatem pa se napa samodejno nastavi na 2. stopnjo hitrosti (moči) delovanja.

Za predčasni izklop intenzivne hitrosti (moči) delovanja nape ravnajte na naslednji način:

pritisnete gumb 2 – napa se nastavi na 2. stopnjo hitrosti (moči) delovanja.

ali gumb 1: napa se izključi.

3. Gumb za vklop/izklop luči

4. Vklp/izklop senzorja

5. Zaslón

Časovno omejeno delovanje

Ta funkcija omogoča časovno omejitev delovanja na izbrani stopnji hitrosti (moči), omogoči pa se jo s pritiskom gumba "2" in zadržanjem slednjega 3 sekunde; po poteku nastavljenega časa se napa izključi.

Časovno omejeno delovanje je mogoče z naslednjimi nastavitvami:

- 1. stopnja hitrosti (moči) delovanja:** - 20 minut (na zaslonu se izpiše številka "1" in utripa majhna LED svetilka)
- 2. stopnja hitrosti (moči) delovanja:** - 15 minut (na zaslonu se izpiše številka "2" in utripa majhna LED svetilka)
- 3. stopnja hitrosti (moči) delovanja:** - 10 minut (na zaslonu se izpiše številka "3" in utripa majhna LED svetilka)
- Intenzivna stopnja hitrosti (moči) delovanja:** - 5 minut (na zaslonu se izpiše številka "4" in utripa majhna LED svetilka)

Za izhod iz časovno omejenega načina delovanja pritisnite gumb **1**, s katerim napo predčasno izključite, za vrnitev na prejšnjo hitrost in nastavitve pritisnite gumb **2**, za omogočenje senzorskega načina pa gumb **4**.

Indikator zasičenosti maščobnega filtra

Po 80 urah delovanja nape prične na zaslonu utripati številka "**1**".

Za ponastavitev indikatorja zasičenosti filtra pritisnite gumb **1** in ga zadržite pritisnjeno približno 3 sekunde.

Očistite maščobni filter, pri čemer sledite navodilom iz tega priročnika.

Indikator zasičenosti oglenelega filtra

Po 320 urah delovanja nape prične na zaslonu utripati številka "**2**".

Za ponastavitev indikatorja zasičenosti filtra pritisnite gumb **1** in ga zadržite pritisnjeno približno 3 sekunde.

Zamenjajte ogljeni filter, pri čemer sledite navodilom iz tega priročnika.

Če bi pričela utripati indikatorja zasičenosti obeh filtrov, izvedite postopek ponastavitve dvakrat.

Prvič ponastavite indikator zasičenosti maščobnega filtra, drugič pa indikator zasičenosti oglenelega filtra.

Indikator zasičenosti oglenelega filtra običajno ni omogočen, zato ga je treba v primeru uporabe nape v obtočni različici prvič ročno omogočiti.

Omogočenje indikatorja zasičenosti oglenelega filtra:

Izključite napo in istočasno pritisnite gumba **2** in **3** ter ju zadržite pritisnjena 3 sekunde.

Na zaslonu dve sekundi utripata številki "**1**" in "**2**" v opozorilo na omogočenje indikatorja zasičenosti oglenelega filtra.

Onemogočenje indikatorja zasičenosti oglenelega filtra:

Izključite napo in istočasno pritisnite gumba **2** in **3** ter ju zadržite pritisnjena 3 sekunde.

Na zaslonu dve sekundi utripa samo številka "**1**" v opozorilo na onemogočenje indikatorja zasičenosti oglenelega filtra.

Avtomatsko delovanje:

Napa je nastavljena za klasično delovanje. Za omogočenje avtomatskega načina delovanja, pritisnite gumb **4**.

Avtomatsko delovanje predvideva dva različna načina.

Način COOKING, ki zagotavlja pravilno odsesovanje med kuhanjem.

Način AIR QUALITY CONTROL, ki zagotavlja visoko kakovost zraka.

Ta načina se lahko omogoči ciklično s pritiskom gumba **4**.

Način COOKING, na zaslonu se izpiše črka "**C**":

Med kuhanjem se sistem takoj odzove na povečanje količine pare/dima in ohrani izbrano hitrost vsaj 1 minuto, preden se vrne na nižjo hitrost ali se izključi.

Po zaključku kuhanja, ko se parametri v prostoru vrnejo na raven pred kuhanjem, se sistem izključi.

Če parametri skoraj ustrezajo stanju mirovanja, sistem po 30 sekundah prisilno izključi napo.

Način AIR QUALITY CONTROL, na zaslonu se izpiše črka "**A**":

Sistem se takoj odzove na povečanje količine pare/dima in ohrani izbrano hitrost vsaj 1 minuto, preden se vrne na nižjo hitrost ali se izključi.

Ko učinek pare/dima preneha in se parametri v prostoru vrnejo na raven pred vklopom, se sistem izključi.

Za izhod iz tega načina pritisnite gumba **1**, **2** in **4**.

Testiranje senzorjev

Med avtomatskim delovanjem poteka stalno. V primeru okvare, na zaslonu utripa številka "**8**" (pokličite serviserja), napo pa lahko vseeno uporabljate v ročnem načinu delovanja.

Ročno umerjanje

Napo izključite (OFF); istočasno pritisnite gumba **1** in **4** ter ju zadržite pritisnjena 3 sekunde.

Na zaslonu utripa pika.

Izvedbo tega postopka se svetuje:

ob prvi namestitvi nape

ob daljšem (večurnem ali večdnevem) izklopu električnega toka

ob zelo hitri spremembi temperature v kuhinji

Izbira kuhalne plošče

S tem postopkom se optimizira avtomatsko delovanje nape; ravnajte kakor sledi:

Napo izključite (OFF).

Istočasno pritisnite gumba **1** in **3** ter ju držite pritisnjena 3 sekunde, dokler se ne prikaže kuhalna plošča v uporabi.

Prikazana črka "**g**": plinska kuhalna plošča

Prikazana črka "**i**": indukcijska kuhalna plošča

Prikazana črka "**e**": električna kuhalna plošča

S pritiskom gumba **1** lahko ciklično izbirate med navedenimi kuhalnimi ploščami.

Na sprejem izbrane kuhalne plošče opozori zaporedje 3 utripov črke, ki ustreza izbrani plošči.

Po izbiri kuhalne plošče počakajte 10 sekund za sprejem funkcije.

Kot privzeto je nastavljena plinska kuhalna plošča.

Vzdrževanje

Pozor! Pred vsakršnim čiščenjem ali vzdrževanjem izključite električno napajanje nape, tako da vtič izlečete iz vtičnice ali izklopite glavno stikalo.

Napa zahteva pogosto čiščenje, tako zunaj kot znotraj.

Za čiščenje uporabljajte krpo, navlaženo s tekočimi nevtralnimi detergenti.

Izogibajte se uporabi izdelkov, ki vsebujejo abrazivne snovi. **NE**

UPOBLJAJTE ALKOHOLA!

Pozor: Neupoštevanje pravil za čiščenje naprave in zamenjavo filtrov predstavlja tveganje požarov. Zato vam svetujemo, da sledite priporočenim navodilom.

Zavračamo vsakršno odgovornost za morebitno škodo na motorju in požare, ki bi bili posledica neprimerne vzdrževanja ali neupoštevanja zgornjih opozoril.

Maščobni filter

Sl. 25-30

Očistiti ga je treba enkrat mesečno z ne agresivnimi čistilnimi sredstvi, ročno ali v pomivalnem stroju pri nizki temperaturi in kratkim ciklom pranja.

S pranjem v pomivalnem stroju se maščobni filter lahko razbarva, toda njegove filtrirne značilnosti ostanejo nespremenjene.

Ogljeni filter (samo za obtočno različico)

Sl. 27

Filter z aktivnim ogljem se običajno zamaši po bolj ali manj dolgotrajni uporabi, odvisno od tipa kuhinje in pogostosti čiščenja protimaščobnega filtra. Filter je treba zamenjati vsaj vsake štiri mesece (ali kadar je to razvidno iz sistema za ugotavljanje zamašitve filtrov, če je to predvideno na vašem modelu).

Filter ni niti pralen niti obnovljiv.

Zamenjava žarnic

Sl. 31

Izključite električno napajanje naprave.

Pozor! Preden se žarnic dotaknete, se prepričajte, ali so hladne.

Uporabite le halogenske žarnice 12V -20W max - G4, pri čemer pazite, da se jih ne dotaknete z rokami.

SQ - Udhëzime montimi dhe përdorimi

Zbatoni me përpikmëri udhëzimet e përshkruara në këtë manual. Shqëria nuk mban përgjegjësi për pakujdesi, dëme apo zjarre të shkaktuara nga moszbatimi i rregullave të përshkruara në këtë manual. Oshaku është projektuar vetëm për përdorim shtëpiak.



Vërejtje

Kujdes! Mos e lidhni pajisjen me rrymën elektrike pa kryer plotësisht instalimin.

Përpara çdo veprimi pastrimi ose mirëmbajtjeje, shkëputeni oshakun nga rryma elektrike duke hequr spinën ose duke ulur siguresën e përgjithshme të banesës.

Gjatë e gjitha veprimeve montuese apo të mirëmbajtjes përdorni dorashka pune.

Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijë ose nga persona që nuk janë në gjendje nga pikëpamja fizike, shqisore apo mendore,

dhe që nuk kanë njohje dhe eksperiencë për përdorimin e pajisjes, në të kundërt duhet të mbikqyrën ose të mësohen për përdorimin e saj nga një njeri i përgjegjshëm për sigurinë e tyre.

Fëmijët duhet të mbahen nën vëzhgim me qëllim që të mos luajnë me pajisjen.

Mos e përdorni KURRË oshakun nëse rrjeti i filtrave nuk është montuar siç duhet!

Oshaku nuk duhet të përdoret KURRË si mbështetëse për të vendosur sende, veç në rast se janë të këshilluara posaçërisht.

Kur oshaku përdoret nëkohësisht me pajisje të tjera me gaz apo lëndë të tjera djegëse, ambienti duhet të ajroset në mënyrë të mjaftueshme.

Ajri i thithur nuk duhet të dërgohet kurrë në një tubacion që përdoret për nxjerrjen e tymit të pajisjeve me djegie gazi apo lëndë të tjera djegëse. Është e ndaluar rreptësisht të gatuhet me flakë poshtë oshakut thithës.

Lënia e zjarrit të lirë mund të dëmtojë filtrat dhe mund të shkaktojë zjarr, prandaj duhet të mënjanohet patjetër.

Skuqjet e produkteve ushqimore duhet të bëhen nën vëzhgim për të parandaluar zjarin në rast tejshkëlqie të vajit.

Kur supina është duke punuar pjesët e oshakut mund të nxehen.

Për sa i përket masave teknike dhe të sigurisë që duhet të zbatohen për nxjerrjen e tymit, duhet të zbatohen me përpikmëri rregulloret e ndërmarrjeve lokale kompetente.

Oshaku duhet të pastrohet rregullisht si brenda ashtu edhe jashtë (TË PAKTËN NJË HERË NË MUAJ, duke respektuar rregullat e përshkruara në këtë manual)

Moszbatimi i këtyre rregullave të pastërtisë së oshakut dhe të ndërrimit e pastrimit të filtrave të yndyrës përbën rrezik zjarri.

Mos e përdorni oshakun nëse llambat nuk janë të vendosura siç duhet për të mënjauar kështu rrezikun e dridhjeve nga rryma elektrike.

Shqëria nuk mban përgjegjësi për pakujdesi, dëme apo zjarre të shkaktuara nga moszbatimi i rregullave të përshkruara në këtë manual.

Kjo pajisje është e pajisur me shenjë dalluese sipas direktivës evropiane 2002/96/CE për pajisjet elektrike dhe elektronike (waste electrical and electronic equipment- WEEE).

Duke u kujdesur për një eliminim të rregullt të pajisjes, ndihmoni në shmangjen e pasojave negative që mund të dëmtojnë ambientin dhe shëndetin në rast përpunimi jo të duhur të pajisjes.

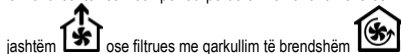


Shenja  e vendosur mbi pajisje apo në dokumentacionin përkatës, tregon se pajisja nuk mund të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Kështu ajo duhet të grumbullohet në qendrën e përcaktuar për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për eliminimin e pajisjeve të tilla duhet të zbatohen rregullat vendore në fuqi për eliminimin e mbeturinave.

Për informacione më të hollësishme rreth trajtimit, grumbullimit dhe riciklimit të këtij produkti, ju lutem të lidheni me këshillin tuaj vendor, me shërbimin tuaj të eliminimit të mbeturinave shtëpiake ose me pikëshitjen ku keni blerë pajisjen.

Përdorimi

Oshaku është realizuar për t'u përdorur në variantin thithës me shkarkim të



jashtëm ose filtrues me qarkullim të brendshëm

Montimi

Ky tip oshaku duhet të fiksohet në tavan.

Produkt me peshë të rëndë, lëvizja dhe montimi i oshakut duhet të bëhet prej dy ose më shumë personave.

Largësia minimale midis sipërfaqes mbështetëse të eneve mbi pllakën e gatimit dhe pjesës më të poshtme të oshakut thithës duhet të jetë jo më pak se 50cm në rastin e kuzhinave elektrike dhe jo më pak se 65cm në rastin e kuzhinave me gaz apo të përziera.

Nëse udhëzimet e instalimit të pllakave të gatimit me gaz përcaktojnë një largësi më të madhe, duhet të mbahet gjithnjë parasysh.

Tensioni i rrymës duhet të përkohë me tensionin e treguar në etiketën e vendosur nga ana e brendshme e oshakut. Nëse ka një spinë atëherë lidhjeni oshakun me prizën në mur sipas rregullave në fuqi, të vendosur në një zonë të arritshme edhe pas instalimit. Nëse nuk ka asnjë spinë (me lidhje direkte ose me qark elektrik), ose nëse spina nuk gjendet në një zonë të arritshme, edhe pas instalimit, përdorni një çelës siguresë që garanton shkëputjen e plotë të oshakut nga rryma elektrike në rast mbingarkese të kategorisë III, në zbatim të rregullave të montimit.

Kujdes! Përpara se të rridhni qarkun e oshakut me rrymën elektrike dhe të verifikoni funksionimin e drejtë, kontrolloni gjithnjë që kabloja ushqyese të jetë montuar si duhet.

Oshaku është i pajisur me një kavo ushqyesi të veçantë; në rast dëmtimi të kавos, kërkojini një tjetër shërbimit të ndihmës teknike.

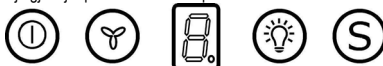
Funksionimi

Oshaku është i pajisur me një panel komandimi me kontroll të shpejtësisë së thithjes dhe kontroll të ndjezjes së dritës për ndriçimin e pllakës së gatimit. Përdorni shpejtësinë maksimale në rast përqëndrimi të veçantë të avujve të gatimit. Ju këshillojmë ta ndizni thithësin 5 minuta para se të filloni të gatuhet dhe ta lini të punojë për rreth 15 minuta pas përfundimit të gatimit.

Alarmi i Temperaturës

Oshaku është i pajisur me një sensor temperature që aktivizohen motorin në rastin kur temperatura në zonën e ekranit është shumë e lartë.

Kjo gjendje qëndron derisa temperatura të zbresë nën kufirin e alarmit.



Komandat gjenden në panelin ballor të pajisjes:

1. Butoni ON/OFF i motorit

Shtypni këtë buton për të ndezur oshakun, përzgjidhet shpejtësia (fuqia) e thithjes 1.

Kur oshaku është i ndezur (në çdo lloj shpejtësie) shtypni këtë buton për të fikur oshakun.

2. Butoni i përzgjedhjes së shpejtësisë

Kur oshaku është i fikur, shtypni këtë buton për të përzgjedhur shpejtësinë (fuqinë) e thithjes 1.

Po ta shtypni përsëri është e mundur të përzgjidhni shpejtësitë (fuqitë) e thithjes në dispozicion:

Shpejtësi (fuqi) thithjeje 1: në ekran shfaqet numri "1"

Shpejtësi (fuqi) thithjeje 2: në ekran shfaqet numri "2"

Shpejtësi (fuqi) thithjeje 3: në ekran shfaqet numri "3"

Shpejtësi (fuqi) thithjeje intensive: në ekran shfaqet numri "4" (që fiket e ndizet)

Shpejtësia (fuqia) e thithjes intensive aktivizohet për një kohë të papërcaktuar (rreth 5 minuta) pasi oshaku pozicionohet automatikisht në shpejtësinë (fuqinë) e thithjes 2.

Për të çaktivizuar shpejtësinë (fuqinë) e thithjes intensive para kohe: shtypni butonin 2- oshaku pozicionohet në shpejtësinë (fuqinë) e thithjes 2.

ose butonin 1: oshaku fiket.

3. Butoni ON/OFF i ndriçimit

4. Sensori ON/OFF

5. Ekran

Funksionimi me kohë të përcaktuar

Ky funksion lejon matjen e kohës së shpejtësisë (fuqisë) së thithjes së përgjeshdhur dhe aktivizohet duke shtypur butonin 2 për rreth 3 sekonda, pasi kalon kjo kohë oxhaku fiket.

Funksionimi me kohë të përcaktuar është i disponueshëm me variantet e mëposhtme:

- **Shpejtësi (fuqi) thithjeje 1:** - 20 Minuta (në ekran shfaqet numri "1" dhe ndriçon një llambushkë e vogël)
 - **Shpejtësi (fuqi) thithjeje 2:** - 15 Minuta (në ekran shfaqet numri "2" dhe ndriçon një llambushkë e vogël)
 - **Shpejtësi (fuqi) thithjeje 3:** - 10 Minuta (në ekran shfaqet numri "3" dhe ndriçon një llambushkë e vogël)
 - **Shpejtësi (fuqi) thithjeje intensive:** - 5 Minuta (në ekran shfaqet numri "4" dhe ndriçon një llambushkë e vogël)
- Për të dalë nga mënyra e matjes së kohës shtypni butonin 1 për të fikur oxhakun para kohe, shtypni butonin 2 për t'u kthyer në shpejtësinë e vendosur më përpara, shtypni butonin 4 për të aktivizuar mënyrën Sensor.

Treguesi i bllokimit të filtrit të yndyrërave

Pas 80 orësh pune, në ekran fillon të ndizet e të fiket numri "1"

Për të fikur treguesin e bllokimit, shtypni dhe mbani të shtypur butonin 1 për rreth 3 sekonda.

Kryeni mirëmbajtjen e filtrit të yndyrërave sipas udhëzimeve të manualit.

Treguesi i bllokimit të filtrit prej karboni

Pas 320 orësh pune, në ekran fillon të ndizet e të fiket numri "2"

Për të fikur treguesin e bllokimit, shtypni dhe mbani të shtypur butonin 1 për rreth 3 sekonda.

Kryeni mirëmbajtjen e filtrit prej karboni sipas udhëzimeve të manualit.

Në rast se fillojnë të ndizen e të fiket të dy treguesit e bllokimit të filtrave, kryeni veprimin reset për dy herë rresht.

Në fillim rregullohet treguesi i bllokimit të filtrit të yndyrërave, herën e dytë treguesi i bllokimit të filtrit të karbonit.

Treguesi i bllokimit të filtrit prej karboni normalisht nuk është i aktivizuar dhe nëse oxhaku përdoret në versionin filtrues duhet që herën e parë të aktivizohet me dorë.

Aktivizimi i treguesit të bllokimit të filtrit prej karboni:

Fikni oxhakun dhe shtypni njëkohësisht butonët 2 dhe 3 për 3 sekonda.

Në ekran ndizen dhe fiket për 2 sekonda numrat "1" dhe "2" për të treguar aktivizimin e treguesit të bllokimit të filtrit prej karboni.

Çaktivizimi i treguesit të bllokimit të filtrit prej karboni:

Fikni oxhakun dhe shtypni njëkohësisht butonët 2 dhe 3 për 3 sekonda.

Në ekran ndizet dhe fiket për 2 sekonda vetëm numri "1" për të treguar çaktivizimin e treguesit të bllokimit të filtrit prej karboni.

Funksionimi automatik:

Oxhaku është vendosur për funksionimin tradicional, për të aktivizuar funksionimin automatik shtypni butonin 4.

Funksionimi automatik parashikon dy mënyra të ndryshme.

Mënyra COOKING që garanton një thithje siç duhet gjatë gatimit.

Mënyra AIR QUALITY CONTROL që garanton një nivel të lartë të cilësisë së ajrit.

Të dyja mënyrat aktivizohen ciklikisht duke shtypur butonin 4.

Mënyra COOKING, në ekran shfaqet shkronja "C".

Gjatë pjekjes sistemi reagon menjëherë ndaj rritjes së Avujve/Gazit dhe qëndron në shpejtësinë e vendosur për rreth 1 minutë, përpara se të kthehet në shpejtësinë më të ulët/fiket.

Kur pjekja mbaron dhe parametrat ambjentalë kthehen në nivelet e mëparshme të pjekjes sitemi fiket.

Nëse parametrat janë në kushte pushimi sistemi pas 30 minutash e fik automatikisht oxhakun.

Mënyra AIR QUALITY CONTROL, në ekran shfaqet shkronja "A"

Sistemi reagon menjëherë ndaj rritjes së Avujve/Gazit dhe qëndron në shpejtësinë e vendosur për rreth 1 minutë, përpara se të kthehet në shpejtësinë më të ulët/fiket

Kur efekti i Avujve/Gazit ka mbaruar dhe parametrat ambjentalë janë kthyer në nivelet e mëparshme të fillimit, sistemi fiket.

Mund të dilet nga një mënyrë e tillë duke shtypur butonet 1,2 dhe 4.

Test i sensorëve

Bëhet vazhdimisht gjatë funksionimit automatik. Në rast prishje në ekran ndriçon numri "1" (lidhuni me asistencën sociale) oxhaku mund të përdoret gjithësesi në mënyrë manual.

Kalibrimi manual

Vendoseni oxhakun në OFF dhe mbajini të shtypur njëkohësisht butonet 1 dhe 4 për 3 sekonda.

Një dritëz ndriçon në ekran.

Këshillohet të kryehet ky operacion:

Kur instalohet oxhaku për herë të parë

Kur hiqet korrenti për shumë orë apo ditë

Kur në kuzhinë vërehet një ndryshim shumë i shpejtë i temperaturës.

Seleksionimi i plakës së gatimit

Ky veprim përmirëson funksionimin automatik të oxhakut, duke vepruar si vijon:

Vendoseni oxhakun në OFF

Mbani të shtypur njëkohësisht butonët 1 dhe 3 për 3 sekonda derisa të shikoni të vizualizohet plakë në përdorim.

"g" e ndezur: Plaka e Gazit

"i" e ndezur: Plaka Induksion

"e" i ndezur: Plaka elektrike.

Përzgjedhja ciklike e plakës bëhet duke shtypur butonin 1.

Përshejtimi i plakës së përzgjedhur vizualizohet pas tre pulsimesh të shkronjës që lidhet me plakën e përzgjedhur.

Me t'u përzgjedhur plakë për të përshejtuar funksionimin, prisni 10 sekonda.

Plakë e vendosur në default është plakë e Gazit.

Mirëmbajtja

Kujdes! Përpara çdo veprimi pastrimi ose mirëmbajtjeje, shkëputeni oxhakun nga rryma elektrike duke hequr spinën ose duke ulur siguresën e përgjithshme të banesës.

Oxhaku duhet të pastrohet herë pas here (të paktën me të njëjtën kohëzgjatje që kryehet mirëmbajtja e filtrave të yndyrës), si nga brenda ashtu edhe nga jashtë. Për pastrimin përdorni një leckë të njomë me ilaç larës të lëngët jogërryes.

Mos përdorni produkte që përbajnë gërryese. **MOS PËRDORNI ALKOL!**

Kujdes! Mosrespektimi i rregullave të pastërtisë së pajisjes dhe të zëvendësimit të filtrave përbën rrezik zjarri. Bëni kujdes që të zbatoni udhëzimet e dhëna.

Shoqëria nuk mban përgjegjësi për dëme të mundshme tek motorri, për zjarre të shkaktuara nga mosmirëmbajtja apo nga moszbatimi i vërejtjeve të mësipërme.

Filtri antyndyrë

Fig. 25-30

Filtri antyndyrë metalik duhet të pastrohet një herë në muaj me detergjentë jo gërryes, me dorë ose me makinë larëse me temperaturë të ulët dhe me cikël të shkurtër.

Kur lahet në makinë larëse, filtri antyndyrë metalik mund të çngjyroset, por karakteristikat e tij të filtrimit nuk ndryshojnë aspak.

Filtri prej karboni aktiv (Vetëm për Llojin Fitrures)

Fig. 27

Blokkimi i filtrit prej karboni vërehet pas një përdorimi pak a shumë të gjatë në varësi të llojit të kuzhinës dhe të rregullsisë së pastrimit të filtrit të yndyrërave. Sidoqoftë është e nevojshme të zëvendësohet filtri të paktën katër herë në muaj (ose kur sistemi tregues i bllokimit të filtrave – nëse ndodhet në modelin që keni- e tregon këtë nevojë).

NUK mund të lahet ose të përmirësohet.

Zëvendësimi i Llambave

Fig. 31

Shkëputeni pajisjen nga rryma elektrike.

Kujdes! Përpara se t'i prekni llambat sigurohuni që të jenë ftohur.

Përdorni vetëm llamba alogjene 20W maks. (G4), duke pasur kujdes që të mos i prekni me duar.

Strogo se pridržavajte uputstava koje donosi ovaj priručnik. Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne nezgode, smetnje ili požar na aparatu koji proizlaze iz nepoštivanja uputstava koje donosi ovaj priručnik. Kuhinjska napa je projektirana isključivo za kućansku uporabu.



Upozorenja

Pozor! Ne priključujte aparat na električnu mrežu sve dok niste kompletno završili sa instaliranjem.

Prije bilo kakvog čišćenja ili održavanja, iskopčajte kuhinjsku napu s električne mreže vadeći utikač ili isključujući opći kućni prekidač/skopku. Ovaj aparat nije namijenjen uporabi od strane djece ili osoba koje imaju smanjene fizičke, mentalne ili osjetne sposobnosti, i kojima nedostaje iskustva i saznanja osim ako oni nisu nadgledani i obučeni kako upotrebljavati aparat od osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.

Trebate paziti na djecu da se ne igraju s aparatom.

Na upotrebljavajte nikada kuhinjsku napu bez da je pregrada ili mrežica pravilno montirana!

Ne upotrebljavajte NIKADA napu kao podlogu na koju ćete polagati predmete ukoliko to nije jasno naglašeno.

Prostorija treba imati dovoljno provjetravanja, kada je kuhinjska napa upotrebljavana istovremeno s drugim aparatom na plinski pogon ili na drugo gorivo.

Zrak koji se usisava ne smije biti proveden u cijev koja se koristi za izbacivanje dimova koje proizvode ostali aparati na plinski pogon ili drugo gorivo.

Strogo se zabranjuje pripremanje hrane na plamenu ispod nape.

Korištenje nekontroliranog plamena je štetno za filtre te može izazvati požar, u svakom slučaju bi ga trebalo izbjegavati.

Držite pod kontrolom postupak pri prženju kako biste izbjegli da se pregrjano ulje zapali.

Neki dijelovi se mogu znatno zagrijati kada se koriste zajedno sa aparatima za kuhanje.

Što se tiče tehničkih mjera kojih se treba pridržavati s obzirom na dimove, strogo se pridržavajte pravilnika nadležnih lokalnih vlasti.

Kuhinjska napa se treba često čistiti i prati i izvana i iznutra (BAREM JEDANPUT NA MJESEC, poštivajte sve ono što je navedeno u uputstvima za održavanje koje donosi ovaj priručnik).

Ne poštivanje propisa o čišćenju nape i zamjene i čišćenja filtra povećava opasnost od požara.

Ne upotrebljavajte niti ostavljajte kuhinjsku napu bez da ste pravilno montirali lampe jer postoji rizik od električnog udara.

Otklanjamo bilo kakvu odgovornost radi eventualnih nepriključivanja, štete ili požara koje bi mogao izazvati aparat a koje proizlaze iz nepoštivanja uputstava koje donosi ovaj priručnik.

Ovaj aparat je označen u skladu s Europskim pravilima 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Provjerite jeste li odveli na otpad ovaj proizvod u skladu s lokalnim pravilima, korisnik doprinosi sprečavanju i uklanjanju eventualnih negativnih posljedica za okolinu i za zdravlje.



Ovaj simbol  na proizvodu ili na dokumentaciji koja ga prati govori da ovaj proizvod ne smije tretirati kao ostali kuhinjski otpad nego treba biti odveden na odgovarajući sabirni centar gdje se odbacuju električni i elektronski uređaji. Odbacite takve uređaje tako da se pridržavate lokalnih pravila za uklanjanje otpadaka. Za dobijanje daljnjih informacija o odbacivanju ovakvih aparata, obratite se lokalnim uređima, sabirnim mjestima za sakupljanje otpada ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Korištenje

Kuhinjska napa je proizvedena da bi se koristila u usisnoj verziji sa



izbacivanjem vani ili filtracijskoj verziji sa unutrašnjim kruženjem



Postavljanje

Ova se vrsta kuhinjske nape treba pričvrstiti na strop.

Radi se o proizvodu sa izuzetno velikom težinom, pokretanje i instalaciju kuhinjske nape trebaju obaviti barem dvije ili više od dvije osobe.

Minimalna udaljenost između podloge za posude na uređaju za kuhanje i najnižeg dijela kuhinjske nape ne smije biti niža od 50cm kada se radi o električnim štednjacima, a 65cmu slučaju plinskih štednjaka ili mješovitih.

Ukoliko uputstva za instalaciju aparata na plin govore da je potrebno održavati veću udaljenost, trebate ih se pridržavati.

Napon mreže treba odgovarati naponu koji je naveden na etiketi karakteristika koji se nalazi u unutrašnjosti kuhinjske nape. Ukoliko ima utikač, povežite kuhinjsku napu s jednim utikačem koja je u skladu s propisima na snazi i koji je postavljen na pristupačnom mjestu čak i nakon instalacije. Ako nije opremljen utikačem (direktno povezivanje s mrežom) ili utikač nije postavljen na pristupačnom mjestu, čak i nakon instalacije postavite dvopolan prekidač koji je u skladu s propisima i koji osigurava kompletno iskopčavanje s mreže u uvjetima kategorije br.3 o previsokom naponu, u skladu s pravilima o instalaciji.

Upozorenje! Prije nego što ponovno povežete kružni put kuhinjske nape s napajanjem mreže te provjerite pravilno funkcioniranje, uvijek dobro kontrolirajte je li kabl mreže bio pravilno montiran.

Kuhinjska napa je opremljena specijalnim kablom za napajanje; u slučaju da dođe do oštećenja kabla možete ga zatražiti i dobiti od Tehničke potpore.

Funkcioniranje

Napa ima upravljačku ploču s kontrolom brzine isisivanja i kontrolom paljenja svjetla za osvijetljenje površine za kuhanje.

Upotrebljavajte veću brzinu u slučaju velikog prisustva pare u kuhinji.

Savjetujemo da uključite usisavanje 5 minuta prije nego što počnete s kuhanjem i da ostavite da djeluje nakon što ste završili s kuhanjem za još otprilike 15 minuta.

Alarm Temperature

Kuhinjska napa je opremljena temperaturnim senzorom koji aktivira motor u slučaju da u zoni zaslona temperatura postane previsoka.

Ovo će stanje potrajati sve dok se temperatura ne spusti ispod alarmnog praga.



Komande se nalaze na prednjoj ploči aparata:

1. Tipka ON/OFF motora

Pritisnite ovu tipku da biste uključili kuhinjsku napu, bira se brzina (snaga) usisa 1.

Kada je kuhinjska napa uključena (na bilo kojoj brzini) pritisnite ovu tipku da biste isključili kuhinjsku napu.

2. Tipka za odabir brzina

Kada je kuhinjska napa isključena, pritisnite ovu tipku da biste odabrali brzinu (snagu) usisa 1.

Pritiskajući još jedanput moguće je odabrati brzine (snage) usisa koje imate na raspolaganju:

Brzina (snaga) usisa 1: na display-u se pojavljuje broj "1"

Brzina (snaga) usisa 2: na display-u se pojavljuje broj "2"

Brzina (snaga) usisa 3: na display-u se pojavljuje broj "3"

Intenzivna brzina (snaga) usisa: na display-u se pojavljuje broj "4" (koji blijedi)

Intenzivna brzina (snaga) usisa se aktivira u ograničenom vremenskom periodu (otprilike 5 minuta) nakon čega će se kuhinjska napa automatski postaviti na brzinu (snagu) usisa 2.

Da biste deaktivirali intenzivnu brzinu (snagu) prije vremena: pritisnite tipku 2 – kuhinjska napa će se postaviti na brzinu (snagu) usisa 2.

ili tipku 1: kuhinjska napa će se isključiti.

3. Tipka ON/OFF rasvjeta

4. ON/OFF Senzora

5. Display

Funkcioniranje u ograničenom vremenskom periodu

Ova funkcija omogućuje da se vremenski ograniči brzina (snaga) odabranog usisa a aktivira se pritiskom na tipku 2 u trajanju od otprilike 3 sekunde, kada istekne taj period kuhinjska napa će se isključiti.

Funkcioniranje u ograničenom vremenskom periodu je moguće u slijedećim modalitetima:

- **Brzina (snaga) usisa 1:** - 20 Minuta (na display-u se pojavljuje broj "1" i blješti malo LED svjetlo)
- **Brzina (snaga) usisa 2:** - 15 Minuta (na display-u se pojavljuje broj "2" i blješti malo LED svjetlo)
- **Brzina (snaga) usisa 3:** - 10 Minuta (na display-u se pojavljuje broj "3" i blješti malo LED svjetlo)
- **Intenzivna brzina (snaga) usisa:** - 5 Minuta (na display-u se pojavljuje broj "4" i blješti malo LED svjetlo)

Da biste izašli iz modaliteta vremenskog ograničavanja pritisnite tipku 1 da biste isključili kuhinjsku napu prije vremena; pritisnite tipku 2 da biste se vratili na prethodnu brzinu i postavke, pritisnite tipku 4 da biste aktivirali modalitet Sensor.

Indikator zasićenja filtra za odstranjivanje masnoće

Nakon 80 sati funkcioniranja, na display-u počinje blještiti broj "1".

Da biste obavili reset indikatora zasićenja filtra, pritisnite ili držite pritisnutom tipku 1 u trajanju od otprilike 3 sekunde.

Obavite održavanje filtra za odstranjivanje masnoće kao što se navodi u ovom priručniku.

Indikator zasićenja karbonskog filtra

nakon 320 sati funkcioniranja, na display-u počinje blještiti broj "2".

Da biste obavili reset indikatora zasićenja filtra, pritisnite ili držite pritisnutom tipku 1 u trajanju od otprilike 3 sekunde.

Obavite održavanje filtra za odstranjivanje masnoće kao što se navodi u ovom priručniku.

U slučaju da oba indikatora o zasićenju filtera počinju blještiti, obavite operacije reset-a dva puta.

Prvi put se namješta indikator o zasićenju filtra za odstranjivanje masnoće a drugi put se namješta indikator o zasićenju karbonskog filtra.

Indikator o zasićenju karbonskog filtra obično nije aktivan i ako se kuhinjska napa koristi u filtracijskoj verziji treba se ručno aktivirati po prvi put .

Aktivacija indikatora o zasićenju karbonskog filtra:

Isključite kuhinjsku napu i istovremeno pritisnite tipke 2 i 3 u trajanju od 3 sekunde.

Na display-u će blještiti u trajanju od 2 sekunde brojevi "1" i "2" da bi prikazali kako je došlo do aktivacije indikatora o zasićenju karbonskog filtra.

Deaktivacija indikatora o zasićenju karbonskog filtra:

Isključite kuhinjsku napu i istovremeno pritisnite tipke 2 i 3 u trajanju od 3 sekunde.

Na display-u će blještiti u trajanju od 2 sekunde samo broj "1" da bi prikazao kako je došlo do deaktivacije indikatora o zasićenju karbonskog filtra.

Automatsko funkcioniranje:

Kuhinjska napa je postavljena na tradicionalan rad, da biste aktivirali automatsko funkcioniranje pritisnite tipku 4.

Automatsko funkcioniranje ima dva različita načina rada.

Način COOKING garantira pravilni usis tijekom kuhanja.

Način AIR QUALITY CONTROL garantira visoku razinu kvalitete zraka.

Ova dva načina se aktiviraju ciklički pritiskom na tipku 4.

Način COOKING, na zaslonu se pojavljuje slovo "C":

Za vrijeme kuhanja sustav reagira čim dođe do povećavanja Pare/Plina i ostaje u toj određenoj brzini u trajanju od barem 1 minut, prije nego što se vrati na nižu brzinu/isključuje se.

Kada završite sa kuhanjem a ambijentalni parametri se vrate na vrijednosti prije kuhanja sustav će se isključiti.

Ako parametri budu blizu stanja odmora, sustav će nakon 30 minuta prisilno isključiti kuhinjsku napu.

Način AIR QUALITY CONTROL, na zaslonu se pojavljuje slovo "A":

Sustav spremno reagira na povećavanje Pare/Plina i ostaje u toj određenoj brzini u trajanju od barem 1 minut prije nego što se vrati na nižu brzinu/isključuje se.

Kada efekt Para/Plin završi i ambijentalni parametri se vrate na vrijednosti prije kuhanja, sustav će se isključiti.

Možete izaći iz tog modaliteta pritiskom na tipke 1, 2 i 4.

Test senzora

Do toga dolazi tijekom funkcioniranja u automatskom stanju. U slučaju kvara na zaslonu će blještiti broj "8" (kontaktirajte tehničku servisnu službu) Kuhinjska napa se u svakom slučaju može koristiti u ručnom modalitetu.

Ručno kalibriranje

Stavite kuhinjsku napu u stanje OFF i držite istovremeno pritisnutim tipke 1 i 4 u trajanju od 3".

Jedna će točkica blještiti na zaslonu.

Savjetujemo obavljanje ove operacije:

kada se instalira kuhinjska napa po prvi put
kada nestane struje u trajanju od više sati ili dana
kada dođe u kuhinji do brzinske varijacije temperature

Odabir površine za kuhanje

Ova operacije čini optimalnijim automatsko funkcioniranje kuhinjske nape , postupite na slijedeći način:

Stavite kuhinjsku napu na OFF

Držite istovremeno pritisnutima tipke 1 i 3 u trajanju od 3" sve dok se ne prikaže korištena površina za kuhanje.

uključeno slovo "g" : Plinska Površina

uključeno slovo "i" : Površina Indukcije

uključeno slovo "e": Električna Površina

Ciklički odabir površine se obavlja pritiskom na tipku 1

Prihvatanje odabrane površine se prikazuje na način da 3 puta zabliješti slovo koje se odnosi na odabranu površinu.

Nakon što ste odabrali površinu, da biste prihvatili funkciju, pričekajte 10".

Default postavljena površina je Plinska površina.

Održavanje

Upozorenje! Prije bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, iskopčajte kuhinjsku napu od napajanja strujom na način da izvadite utičnicu ili isključite opći prekidač kuće.

Kuhinjska napa se treba često čistiti (barem isto tako često kao i filteri za uklanjanje masnoće), u unutrašnjosti i izvana. Koristite ovlaženu krpu s neutralnim deterdžentima u tekućem stanju.

Izbjegavajte uporabu proizvoda koji bi mogli grebati.

NE KORISTITE ALKOHOL!

Pozor: Nepoštivanje pravila o čišćenju aparata i pravila o zamjeni filtera povećava rizik od požara. Stoga se preporučuje poštivanje sugeriranih uputstava.

Otklanjamo bilo kakvu odgovornost za eventualne kvarove na motoru, požar izazvan neodgovarajućim održavanjem ili nepoštivanjem navedenih upozorenja.

Filter za masnoću

Slika 25-30

Taj filter morate čistiti jednom mjesečno, upotrijebivši neagresivne deterdžente, bilo ručno ili u stroju za pranje posuđa, u kojem slučaju morate izabrati program pranja s kratkim ciklusom i na niskoj temperaturi.

Ako ga perete u stroju za posuđe, možda ćete opaziti manju promjenu ili gubitak boje, što ni u kom slučaju ne utječe na učinkovitost filtera.

Karbonski filter (samo za filtracijsku verziju)

Slika 27

Zadržava neugodne mirise koji se stvaraju prilikom kuhanja.

Do zasićenosti ugljenog filtera dolazi nakon više manje upotrebe, ovisno o vrsti kuhinje i redovitosti čišćenja filtera za masnoću. U svakom slučaju, kartušu treba zamijeniti najviše svaka četiri mjeseca (ili kad sustav za pokazivanje zasićenosti filtera – ako postoji na modelu kojeg posjedujete – ukaže na potrebu za tim).

NE može se niti oprati, niti obnoviti.

Zamjena Lampe

Slika 31

Iskopčajte aparat s električne mreže.

Pozor! Prije nego što dodmete lampe provjerite jesu li se ohladile.

Koristite same halogene lampe od 12V -20W maks - G4, i pripazite da ih ne dirate rukama.

КК - Монтаждау мен пайдалану нұсқауы

Дайындаушы аспапты пайдалану барысында бұл нұсқауда белгіленген қолдану шарттарын сақтамағанның кесірінен болған олқылық өрт пен зақым үшін жауап бермейді. Сорғыш тек қана үйде пайдалануға болатындай етіп жобаланған.



Ескерту!

скерту! Аспапты қондыру операциясы толық аяқталмағанша электр желісіне қоспаңыз! Тазалау мен күту операциясына кіріспестен бұрын вилканы шығарып немесе электр желісінің ортақ ажыратқышынан суырып сорғышты желіден ажыратыңыз.

Барлық тазалау мен күту операциясын істеу барысында жұмыс қолғабын киіңіз!

Балалар мен ақыл есі кем адамдарға немесе жетілдікті білмейтін, тәжірибесі жоқ адамдарға, егер бақылаусыз болса, немесе егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адам жағынан аспапты қолдану үйретілмесе бұл аспаппен қолдану жарамайды.

Аспаппен ойнамау үшін балаларды қараусыз қалдырмаңыз.

Егер торы дұрыс қондырылмаса сорғышты пайдаланбаңыз!

Әдейі ескертілмеген жағдайда сорғышты тіреу жазықтығы ретінде қолдануға тыйым салынады.

Ас үйде сорғышты газбен жанатын және басқа жанармай арқылы жанатын басқа аспаптармен қолданған кезде бөлменің ауа айналымын тиісті түрде қамтамасыз етіңіз.

Сорылған ауа газбен жанатын немесе басқа жанармай арқылы жанатын аспаптардан түтін шығаруға арналған ауаөткізгіш арқылы кері сыртқа шығарылауы тиіс.

«Жалынның астында» пісірілетін тағамдарды дайындауға мүлдем тыйым салынады, себебі жалын фильтрлерге зақым келтіріп өрттің пайда болуына әкелуі мүмкін, сондықтан бұл әдістен аулақ болыңыз. Қатты қызып кеткен майдың тұтануы мүмкін болғандықтан майда қуырылатын тағамдар әрдайым бақылауда болуы тиіс.

Пісіруге арналған басқа құралдармен бірге қолданған кезде аспаптың жетімді бөліктері қатты қызуы мүмкін.

Техникалық шаралар мен түтін шығаруда техникалық қауіпсіздік шарттары жөнінде білікті жергілікті әкімшілік белгілеген алдын алу тәртіп ережелерін сақтаңыздар!

Сорғышты ішінен және сыртынан мерзімді тазалап тұру қажет (берілген нұсқауда белгіленген шарттарға сәйкес АЙЫНА БІР РЕТ).

Нұсқаудағы сорғышты тазалау мен фильтрлерді тазалап ауыстыру ережелерін сақтамау өрттің пайда болуына әкелуі мүмкін.

Электр тоғы соғуы мүмкін болғандықтан дұрыс қондырылмаған лампшасымен сорғышты пайдаланбаңыз және қалдырмаңыз.

Біз аспапты пайдалану барысында бұл нұсқауда белгіленген қолдану шарттарын сақтамағанның кесірінен болған олқылық өрт пен зақым үшін жауап бермейміз.

Электрлік және электрондық аспаптарды қайта пайдаға асыру жөніндегі 2002/96/ЕС Европалық директивке (WEEE) сәйкес берілген өнім таңбаланды.

Берілген өнімді дұрыс қайта пайдаға асыруды қамтамасыз етумен, Сіз қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізу ді болдырмауға көмектесесіз.



Аспаптағы немесе жолдама құжаттағы  таңбасы берілген аспапты қайта пайдаға асыруда әдеттегі тұрмыстық қалдық ретінде игеруге болмайтынын көрсетеді. Оның орнына электрлік және электрондық аспаптарды қайта пайдаға асыруға арналған қабылдау пунктіне тапсыру керек.

Бұзуға тапсыру аспапты қайта пайдаға асыру жөніндегі жергілікті ережелерге сәйкес шығарылуы тиіс.

Бұндай өнімдерді пайдалану, қайта пайдаға асыру ережелері жөнінде толық ақпаратты жергілікті әкімшілік орындарынан, қалдықтарды қайта пайдаға асыру қызметінен немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкеннен ала аласыз.

Қолдануы



Суыру қалпағы сорғыш

ретінде немесе фильтр



ретінде пайдалану үшін өңделген.

Орнату

Бұл сорғыштың үлгісін төбеге шегелеп қою тиіс.

Үлкен салмақтың арқасында, сорғыштың жылжуын және құруын екі немесе одан да көбірек адам орындауға тиіс.

Сорғыштың төменгі қыры мен ыдыс астындағы тіреуіш жазықтығының ара қашықтығы электр плитасы үшін 50см, ал газ немесе біріктірілген плиталар үшін 65см ден кем болмауы тиіс.

Егер нұсқауда газ плитасын орнатуға артығырақ ара қашықтық белгіленген болса, оны ескеріңіз.

Желінің кернеуі аспаптың ішінде орналасқан тақтайшада белгіленген техникалық деректердей кернеуге сәйкес келуі керек. Егер сорғыш вилкамен жабдықталған болса, орнатылғаннан кейін де істеуге болатын, қол жетерлік жерде болуы тиіс, істеп тұрған ережелерге сәйкес алмалы-салмалы штепсельге сорғышты қосыңыз. Егер сорғыш вилкамен жабдықталмаған болса (желіге тура қосылу), немесе алмалы-салмалы штепсель орнатылғаннан кейін де қол жетерлік жерде болмаса, онда орнату нұсқауына сәйкес 3-дәрежедегі асқын кернеуді болдырмайтын және желінің толық ашылуын қамтамасыз ететін тиісті өкіпюлюстік ажыратқышты пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТУ! қорек желісіне сорғыштың электрлік жүйесін қосу алдында қорек кабелі дұрыс монтаждалғанына көз жеткізіңіз.

Суыру қалпағы арнайы нәр беруші сымжелімен жабдықталған.

Сымжелі бұзылған жағдайда оны ауыстыру үшін тиісті қызмет көрсету орталықтарына барыңыз.

Жұмыс жасауы

Суыру желдеткішінің жылдамдығын бақылау үшін және плитаның үстіне жарық түсіру үшін, суыру қалпағы басқару қалқанымен жабдықталған.

Астың бұлану концентрациясы едәуір көбейген кезінде, сорғыштың қарқынды тәртібін пайдаланыңыз. Біз сорғышты тамақ пісіру алдында 5 мин бұрын қосуға, және пісіріп болғаннан кейін 15мин қосып қалдыруға кеңес береміз.

Температуралық белгі

Сорғышта жабдықталған температуралық белгі дисплей аймағында температура өте жоғары болған жағдайда двигателді активтендіреді.

Бұл шарт температуралық температуралық белгі шегінен төмен түспегенінше сақталады.



Басқару бастырмалары құрылғының алдыңғы панелінде орналасқан.

1. Двигателді қосу/өшіру бастырмасы

Сорғышты қосу үшін осы бастырманы басыңыз, 1-сору жылдамдығы (қуат) орнатады.

Сорғыш қосылып тұрса (кез келген жылдамдықта), өшіру үшін, осы бастырманы басыңыз.

2. Жылдамдықты таңдау бастырмасы.

Сорғыш қосылып тұрса, 1-сору жылдамдығын (қуат) таңдау үшін, осы бастырманы басыңыз.

Сору жылдамдығын (қуат) таңдау үшін, осы бастырманы қайталап басыңыз:

1 сору жылдамдығы (қуат): дисплейде «1» саны шығады

2 сору жылдамдығы (қуат): дисплейде «2» саны шығады

3 сору жылдамдығы (қуат): дисплейде «3» саны шығады

Қарқынды сору жылдамдығы (қуат): дисплейде «4» саны шығады.(жыпылықтайды)

Қарқынды сору жылдамдығы аз уақытқа (5минуттай) активтендіріледі, содан кейін сорғыш автоматтық түрде 2- сору жылдамдығына көшеді

Қарқынды сору жылдамдығын (қуат) ертерек өшіру үшін 2- бастырмасын басыңыз, сорғыш 2-жылдамдыққа ауысады,

- немесе 1 ді басыңыз – сорғыш өшеді.
4. Көмекші жарықты қосу/өшіру
4. Датчикті ҚОСУ/СӨНДІРУ
5. Дисплей

Сорғыштың жұмыс уақытын шектеу

Бұл функция сорғыштың таңдап алған жылдамдық (қуат) уақытын белгілеуге мүмкіндік береді. 3 секунд бойы 2 батырмасын басып тұрып оны активтеуге болады, уақыт біткен соң – сорғыш сөнеді.

Белгілі бір уақыт өткеннен кейін сорғыш өшеді:

- **1 сору жылдамдығы (қуат):** - 20 минут (дисплейде 1 саны пайда болады да кішкентай индикатор жыпылықтайды)
- **1 сору жылдамдығы (қуат):** - 15 минут (дисплейде 2 саны пайда болады да кішкентай индикатор жыпылықтайды)
- **1 сору жылдамдығы (қуат):** - 10 минут (дисплейде 3 саны пайда болады да кішкентай индикатор жыпылықтайды)

Қарқынды сору жылдамдығы (қуат): - 05 минут (дисплейде 4 саны пайда болып, индикатор жыпылықтайды)

Таймер тәртібінен шығу үшін, 1 батырмасын басып сорғышты алдын ала сөндіріңіз; алдыңғы жылдамдығы мен күйіне оралу үшін 2 батырмасын басыңыз, датчик тәртібін активтеу үшін 4 батырмасын басыңыз.

Майды ұстап қалу фильтрін қанықтыру индикаторы

80 сағат жұмыс уақыты өткеннен кейін, дисплейде жыпылықтаған 1 саны пайда болады.

Фильтрді қанықтыру индикаторын алып тастау/ауыстыру үшін 1 батырмасын басып, 3 секундтай ұстап тұрыңыз.

Берілген нұсқада жазылғандай, фильтрге техникалық қызмет көрсетуді орындаңыз.

Көмір фильтрін қанықтыру индикаторы

320 сағат жұмыс уақыты өткеннен кейін, дисплейде жыпылықтаған 2 саны пайда болады.

Фильтрді қанықтыру индикаторын алып тастау/ауыстыру үшін 1 батырмасын басып, 3 секундтай ұстап тұрыңыз.

Берілген нұсқада жазылғандай, фильтрге техникалық қызмет көрсетуді орындаңыз.

Егер фильтрлерді қанықтыру индикаторлары жыпылықтай бастаса, 2-кезеңге ауыстыруды жалғастырыңыз.

Алғашында майды ұстап қалу фильтрінің қанығу сілтемесі қайта қосылады.

Егер майды ұстап қалу фильтрінің қанығу индикаторы дұрыс емес жұмыс істесе, және сорғыш фильтрімен қолданылған жағдайда, бірінші рет қолмен активтендіріңіз.

Майды ұстап қалу фильтрін қанықтыру индикаторын активтендіру:

Сорғышты қосып 2 мен 3 бастырмаларын бір мезгілде басып, 3 секундтай ұстап тұрыңыз.

Дисплейде 3 сек ішінде 1 мен 2 саны жыпылықтайды. Бұл, майды ұстап қалу фильтрінің қанықтыру индикаторы активтендірілгенін көрсетеді.

Көмір фильтрін қанықтыру индикаторын деактивтендіру:

Сорғышты сөндіріп 2 мен 3 бастырмаларын бір мезгілде басып, 3 секундтай ұстап тұрыңыз.

Дисплейде 2 сек ішінде тек 2 саны жыпылықтайды. Бұл, көмір фильтрін қанықтыру индикаторы деактивтендірілгенін көрсетеді.

Автоматтық жұмыс істеу:

Сорғыш дәстүрлі жұмыс істеу тәртібіне орнатылған, автоматтық жұмыс істеу тәртібін активтеу үшін 4 батырмасын басыңыз.

Автоматтық жұмыс істеудің екі тәртібі бар.

Тамақ дайындау кезінде сорғыштың тиісті сапасын қамтамасыз ететін

ТАМАҚ ӨЗІРЛЕУ тәртібі.

Ауаның жоғары сапалылығына кепіл болатын **АУА САПАСЫН БАҚЫЛАУ** тәртібі.

Осы екі тәртіпті 4 батырмасын циклдi түрде басып активтеуге болады.

ТАМАҚ ӨЗІРЛЕУ тәртібі, дисплейде **«С»** әрпі көрсетілген.

Тамақ әзірлеген кезде жүйе бу мен газдың көбеюін тез сезеді және төменірек жылдамдыққа кайтастан немесе сөнбестен бұрын белгіленген жылдамдықта 1 минуттан кем емес жұмыс істейді.

Тамақ әзірлеу аяқталғаннан кейін және бөлменің параметр деңгейі бұрынғысына қайта оралғанда жүйе сөнеді.

Егер параметрлер басқа шарттарға жақын болса, жүйе сорғышты 30 минуттан кейін сөндіреді.

АУА САПАСЫН БАҚЫЛАУ тәртібі, дисплейде **«А»** әрпі көрсетілген.

Жүйе бу мен газдың көбеюін тез сезеді және төменірек жылдамдыққа кайтастан немесе сөнбестен бұрын белгіленген жылдамдықта 1 минуттан кем емес жұмыс істейді.

Бу мен газдың әсерлері тоқтап, бөлме параметрлері қалпына келгенде жүйе сөнеді.

Бұл тәртіптен шығу үшін 1, 2 және 4 батырмаларын басыңыз.

Датчикті тексеру

Автоматтық жұмыс істеу кезінде датчикті тексеру үнемі орындалады.

Ақау кезінде дисплейде жылтылдаған **"8"** саны көрінеді (техникалық қызмет көрсету орталығына жолығыңыз), сорғыш тек қол тәртібінде қолданылуы мүмкін.

Қолмен калібрлеу

Сорғышты **СӨНДІРУ** қалпына қойып 3 секунд аралығында 1 және 4 батырмаларын бір уақытта басыңыз.

Дисплейде жылтылдаған нүкте пайда болады.

Бұл операция келесі жағдайларда ұсынылады:

сорғышты алғаш қондырғанда бірнеше сағатқа немесе күндерге электр сөнгенде

асуыде температура күрт өзгергенде

Плита тәртібін таңдау

Бұл операция сорғыштың автоматтық жұмыс істеуін тиімді етеді, келесі әрекеттерді орындаңыз:

Сорғышты **СӨНДІРУ** қалпына орнатыңыз.

Дисплейде плитаны пайдаланудың әріптік белгілері пайда болмағанша 1 және 3 батырмаларын бір уақытта 3 секундтай басыңыз:

"g": газ плитасы

"i": индукция плитасы

"e": электр плитасы

Плитаны таңдау үшін циклдi түрде 1 санын басыңыз.

Таңдалған плитаның қабылдануы дисплейде сәйкес әріптің 3 реттік жылтылдаумен көрсетіледі

Плита таңдалғаннан кейін функцияны қабылдау үшін 10 секунд күтіңіз. Үндеместік бойынша плита – газ плитасы.

Күтімі

Ескерту! Кез келген тазалау немесе техникалық қызмет ету операциясын жасаудан бұрын, вилканы шығарып немесе бөлменің басты ажыратқышын суырып сорғышты электр желісінен ажыратыңыз.

Сорғыш ішінен және сыртынан жиі тазаланып тұруы қажет (кем дегенде шамамен майды ұстап қалатын фильтрді тазалау мерзіміне сәйкес). Тазалау үшін бейтарап жуғыш затпен суланған арнайы шүберекті пайдаланыңыз. Абразиялық қоспасы бар затты пайдаланбаңыз.

СПИРТТІ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ!

Ескерту: Фильтрді ауыстыру және аспапты тазалау ережелерінің сақталынауы өрттің пайда болуына әкелуі мүмкін. Сондықтан берілген нұсқаумен пайдалануға кеңес береміз.

Жоғарыда көрсетілген ескертулерді сақтамағандықтан немесе дұрыс емес жөндеу салдарынан болған өрт немесе қозғауыштың бүлінуіне байланысты барлық жауапкершілік алынады.

Майды ұстап қалу фильтрі

25-30-сурет

Фильтрді ай сайын агрессивті емес жуғыш заттармен, қолмен немесе ыдысжуғыш машинада, төмен температурада, үнемі тазалау тәртібінде жуу керек.

Ыдысжуғыш машинада жуылған май ұстайтын фильтр түссізденуі мүмкін, бірақ одан оның сүзгіш қасиеті мүлде өзгеріссіз қалады.

Көмірлі фильтр (тек рециркуляция тәртібінде)

27-сурет

Көмір фильтрінің қанығуы, асудың түрі мен көмір фильтрінің жүйелі тазаланылуына байланысты ұзақ уақыт қолданғаннан кейін болады. Қандай жағдай болмасын, картриджді кемінде 4 ай сайын ауыстырып тұру қажет (немесе фильтрдің қанығу индикатор жүйесі, егер сіздің моделіңізге орнатылған болса, ауыстырудың қажет екенін көрсеткен жағдайда).

Жууға немесе қалпына келтіруге БОЛМАЙДЫ.

Лампаны ауыстыру

31-сурет

Аспапты электр жүйесінен өшіріңіз

Ескерту! Лампаны ұстаудан бұрын, олар суығандығына көз жеткізіңіз. 12В -20Вт максималді - G4 тек галогендік лампаларды ғана қолданыңыз. Лампалардға қолыңызды тигізбеңіз.

- **سرعة (قوة) الشفط 3: - 10 دقائق** (يظهر على لوحة الرقم "3" ويشع LED صغير)
- **سرعة (قوة) الشفط المكثفة: - 5 دقائق** (يظهر على لوحة الرقم "4" ويشع LED صغير)
- **الخروج من طريقة تحديد الوقت أو التوقيت** اضغط الزر 1 لإطفاء الغطاء قبل الوقت؛ واضغط الزر 2 للرجوع إلى السرعة والطرق المبرمجة السابقة، اضغط الزر 4 لتشغيل طريقة المنية.

مؤشر تشبع مصفاة الدهون

بعد مرور 80 ساعة من الاشتغال، يبدأ الرقم "1" في الإشعاع على اللوحة.
لتعديل المؤشر من جديد اضغط الزر 1 واتركه مضغوطة لمدة 3 ثوان تقريبا.
قم بعملية صيانة مصفاة الدهون كما يُشار إليها في هذا الدليل.

مؤشر تشبع مصفاة الكربون

بعد مرور 320 ساعة من الاشتغال، يبدأ الرقم "2" في الإشعاع على اللوحة.
لتنظيف المؤشر من جديد اضغط الزر 1 واتركه مضغوطة لمدة 3 ثوان تقريبا.
قم بعملية صيانة مصفاة الكربون كما يُشار إليها في هذا الدليل.

وفي حالة بداية إشعاع مؤشر تشبع المصافي قم بعملية التنظيف مرتين:
في المرة الأولى يقع تنظيف مؤشر تشبع مصفاة الدهون وفي المرة الثانية يقع تنظيف مؤشر تشبع مصفاة الكربون.
إن مؤشر تشبع مصفاة الكربون لا يشغل عادة وإذا يتم استعمال الشرايق بطريقة التصفية فيجب تشغيل المؤشر يدويا.

تشغيل مؤشر تشبع مصفاة الكربون:

إطفيء الشرايق واضغط بترزامن الزرين 2 و 3 لمدة 3 ثوان.
يشع على اللوحة الرقمان "1" و "2" لثانيتين ليشرًا لاشتغال مؤشر تشبع مصفاة الكربون.

إبطال تشغيل مؤشر تشبع مصفاة الكربون:

إطفيء الشرايق واضغط بترزامن الزرين 2 و 3 لمدة 3 ثوان.
يشع على اللوحة فقط الرقم "1" لثانيتين ليشرًا لإبطال تشغيل مؤشر تشبع مصفاة الكربون.

آلية العمل الأوتوماتيكية:

إن الشرايق مصممة لتشغيل العادي ولتشغيل آلية العمل الأوتوماتيكية اضغط الزر 4 .

إن آلية العمل الأوتوماتيكية تتوقع طريقتين مختلفتين.

طريقة COOKING والتي تضمن شططا سليما خلال عملية الطهي.

طريقة AIR QUALITY CONTROL والتي تضمن مستوى ريفعا لنوعية الهواء .

تشغل الطريقتان صفة دورية وذلك بضغظ الزر 4.

طريقة COOKING، يظهر على لوحة الأزرار الحرف "C":

وخلال عملية الطهي تصير هذا الجهاز فعالا وحاضرا مع تزايد البخار / الغاز ويبقى في السرعة المبرمجة لمدة دقيقة على الأقل قبل الرجوع الى سر أقل / أو الانطفاء.

بعد الانتهاء من عملية الطهي ورجوع المقاييس البيئية الى مستوياتها السابقة للطهي ينطفئ الجهاز.

إذا كانت المقاييس قريبة من حالة الراحة يطفى الجهاز لزوما غطاء الشرايق.

طريقة AIR QUALITY CONTROL يظهر على لوحة الأزرار الحرف "A":

تصير هذا الجهاز فعالا وحاضرا مع تزايد البخار / الغاز ويبقى في السرعة المبرمجة لمدة دقيقة على الأقل قبل الرجوع الى سرعة أقل / أو الانطفاء.

عندما تنفذ غاطلة البخار / الغاز وترجع المقاييس البيئية الى مستوياتها السابقة للطهي ينطفئ الجهاز.

ويمكن الخروج من تلك الطريقة في آلية العمل بضغظ الأزرار 1 و 2 و 4.

اختيار المنبئات

يقع الاختيار باستمرار أثناء آلية العمل بالطريقة الأوتوماتيكية. وفي حالة وقوع عطب يشع الرقم "8" على اللوحة (اتصل بقسم العناية الفنية) وعلى أية حال يمكن استعمال الشرايق يدويا.

التعديل اليدوي

اجعل الشرايق في وضعية OFF واضغط باستمرار وبترزامن الزرين 1 و 4 لمدة 3 ثوان.

تشع نقطة صغيرة على لوحة الأزرار.

ننصح بالقيام بهذه العملية:

عند تنصيب الشرايق للمرة الأولى

عند قطع التيار الكهربائي لمدة ساعات أو أيام.

عندما يحدث تغير سريع جدا في درجة الحرارة في المطبخ.

انتقاء موقد الطبخ

تضمن هذه العملية من آلية العمل الأوتوماتيكي للشرايق، اعمل كما يلي:

اجعل الشرايق في وضعية OFF

اضغط باستمرار وبترزامن الزرين 1 و 3 لمدة 3 ثوان حتى تتم رؤية موقد الطبخ المستعمل.

"g" مشتعل: موقد غازي

"i" مشتعل: موقد حاث

"e" مشتعل: موقد كهربائي

يتم الانتقاء الدوري بضغظ الزر 1

تتم رؤية قبول الموقد المختار بتتالي 3 إشعاعات للحرف الذي يقابل اللوحة المختارة.

وبعد اختيار الموقد ولقبول الوظيفة يجب الانتظار لمدة 10 ثوان.

وعادة فإن لوحة المواقد المبرمجة هي تلك الغازية.

الصيانة

انتبه! قبل البدء بأي عملية من عمليات التنظيف أو الصيانة افصل الشرايق عن الشبكة الكهربائية بنزع الغفشة أو بقطع التيار الكهربائي الرئيسي للمسنن.

ينصح بتنظيف الشفاط بشكل مستمر (تقريبا في نفس الاوقات التي يتم فيها تبديل المصافي الذهنية) سواء من الداخل أو من الخارج. من أجل التنظيف استعمال قطعة قماش مبللة بمواد منظفة حيادية.

تجنب استعمال المواد الحاوية على مواد مخرشة **لا تستعمل الكحول!**

النتية:تجاهل قواعد تنظيف الجهاز و تغيير المصافي تعرض الى أخطاء الحريق. لذلك ينبه الى قراءة وإتباع المعلومات المكتوبة.

لسنا مسؤولين عن أحمال عطل المحرك ، حريق ناجم عن عدم الصيانة أو إهمال هذه الملاحظات.

مصفاة مضادة الشحوم

شكل 30 - 25

إن **مصفاة مضادة الشحوم المعدنية** يجب أن تنظف مرة واحدة شهريا بمواد غير مخرشة، يدويا أو في الجالية بحرارة منخفضة و بدورة قصيرة.

عند الغسل بالجلاليات يمكن أن يتغير لون المصفاة المعدنية ضد الشحوم ولكن صفات هذه المصفاة لا تتغير أبدا.

مصفاة مع كربون حي (فقط في نماذج التنفية)

شكل 27

المصفاة الكربونية تصل الى حد الاشباع بعد الاستعمال طويل الامد وذلك حسب نوع الطبخ و حسب التقيد بمواعيد تنظيف المصفاة الشحمية بانتظام . وفي كل الأحوال يجب تغيير الخرطوشة مرة واحدة كل 4 أشهر على الأكثر.

لا يمكن أن تغسل أو يعاد ترميمها

تبديل المصباح

شكل 31

افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية

النتية! قبل لمس المصباح التأكد من أنهم كلهم باردين. استعمال فقط مصباح هالوجين من نوع G4 – 20W max – 12V وبالتنباه من عدم لمسه بالأيدي.

إذا كانت تعليمات تركيب جهاز الطبخ على الغاز تطلب بمسافة أقصى، يجب أخذ ذلك بعين الاعتبار.

إن قدرة الشبكة الكهربائية يجب أن تكون متناسبة مع صفات الشرائق المكتوبة في الداخل. إذا كان الجهاز مجهز بفيشة يجب وصله مباشرة على الخط الكهربائي بوصلات نظامية ويجب أن تكون الفيشة سهلة المنال وحتى بعد الانتهاء من تركيب الشرائق. وأما إذا كان الجهاز غير مجهز بفيشة أو غير سهلة المنال، فيجب وصله مباشرة على الخط الكهربائي عن طريق مفتاح فصل ثنائي.

والتأكد من الفصل الكامل عن الشبكة الكهربائية في حالات الحملولة الزائدة درجة III، ومع مراعات قوانين التركيب.

تنبيه! قبل معاودة وصل التيار الكهربائي للجهاز ومراقبة التشغيل الصحيح، التأكد دوماً من أن الشريط الكهربائي مركب جيداً. الشرائق مزودة بشريط تغذية الكهربائية خاص في حال تضرره يجب استبداله، اطلبه من قبل خدمات الصيانة التقنية.

ألية العمل

الشرائق مجهز بلوحة مفاتيح للتحكم بسرعة الشفط والتحكم بتشغيل الانارة لإضاءة رف الطبخ، استعمال السرعة القصوى في حالات خاصة كما في زيادة تركيز البخار في المطبخ. من المستحسن أشغال الشفط 5 دقائق قبل بدء الطبخ و تركه في حالة العمل لمدة حوالي 15 دقيقة بعد الانتهاء من الطبخ.

منبه الحرارة

إن الشرائق مزودة بجهاز يقيس الحرارة ويشتغل المحرك بالسرعة 3 عندما تكون الحرارة في مساحة لوحة أزرار التحكم شديدة الارتفاع.

وتستمر هذه الحالة حتى تنخفض الحرارة تحت أقصى حد لمنبه.



توجد أزرار التحكم في لوحة الأمامية للشرائق:

1. زر ON/OFF للمحرك

اضغط على هذا الزر لتشغيل الشرائق، هذا يتم اختبار سرعة (قوة) الشفط.

خلال أشغال الشرائق (بأي سرعة) اضغط هذا الزر لإطفاء الجهاز.

2. زر اختيار السرعة

عندما يكون منطلقاً، اضغط هذا الزر لاختيار سرعة (قوة) الشفط.

وبالاستمرار في الضغط يمكن اختيار سرعات (قوات) الشفط المتوفرة:

- سرعة (قوة) الشفط 1: يظهر على اللوحة الرقم "1"
- سرعة (قوة) الشفط 2: يظهر على اللوحة الرقم "2"
- سرعة (قوة) الشفط 3: يظهر على اللوحة الرقم "3"
- سرعة (قوة) الشفط المكثفة: يظهر على اللوحة الرقم "4" (مشع)

سرعة (قوة) الشفط المكثفة تشتغل لمدة زمنية محدودة (5 دقائق تقريباً) بعد ذلك يكون الغطاء أوتوماتيكياً في وضعية سرعة (قوة) الشفط 2.

ولإلغاء سرعة (قوة) الشفط المكثفة قبل الوقت: اضغط الزر 2 - يكون الغطاء في وضعية سرعة (قوة) الشفط 1.

أو الزر 1: فينتقل الشرائق عن العمل.

3. زر ON/OFF لإضاءة

4. لوحة الأزرار

التشغيل لوقت محدد

تسمح هذه الوظيفة بتحديد وقت سرعة (قوة) الشفط المختارة ويتم تشغيلها بضغطة الزر 2 لمدة 3 ثوان تقريباً وبعد مرور الوقت ينقطع الغطاء عن العمل.

ويوفر التشغيل بالوقت المحدود بطرق الدرجة التالية:

- **سرعة (قوة) الشفط 1:** 20 دقيقة (يظهر على اللوحة الرقم "1") ويضع LED مشير
- **سرعة (قوة) الشفط 2:** 15 دقيقة (يظهر على اللوحة الرقم "2") ويضع LED مشير

يتابع عن كتب التعليمات الواردة في هذا الدليل. نحن لسنا مسؤولين عن أي اعراض تلسف أو حريق ناجم عن سوء استعمال الجهاز بسبب عدم مراعاة الملاحظات الواردة في هذا الدليل. إن الشرائق صنعت خصيصاً للاستعمال المنزلي فقط.



تحذيرات

تنبيه! عدم ربط الجهاز بشبكة الكهرباء حتى الانتهاء من التثبيت بشكل كامل.

قبل أي نوع من أنواع التنظيف أو الصيانة، افصل شرائق الهواء عن التيار الكهربائي أو افصل التيار الكهربائي الرئيسي للمكان.

بالنسبة لجميع عمليات التركيب والصيانة استخدم قفازات العمل.

الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي العاهات الجسمية والعقلية وقليلى الخبرة والمعرفة، إلا إذا كانوا تحت إشراف أشخاص مدربة على استخدام هذه المعدات من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.

الأطفال يجب أن يكونوا تحت إشراف حتى لا يلعبوا بالجهاز.

يمنع استخدام الشرائق من دون شبكة مثبتة بشكل صحيح!

يمنع استخدام الشرائق كمنفذ إلا إذا كان مشاراً إليه.

عندما يتم استخدام شرائق المطبخ مع أجهزة أخرى تعمل على الغاز أو غيره من أنواع الوقود في وقت واحد يجب أن يكون المكان مجهزاً بالتبوية الكافية.

الهواء المسحوب يجب ألا يختلط مع الهواء الموجود في المداخن والحداري على دخان ناتج عن أجهزة احتراق الغاز أو غيره من أنواع الوقود.

يمنع مغنا بآتا طبخ الأطعمة ذات اللهب تحت الشرائق.

استخدام لهب حر مضر للصافي ويمكن أن يؤدي إلى حرائق لذا ينبغي تجنبها في أي حال.

عندما يلقى الزيت يجب الحذر لمنع اشتعال الزيت المغلي.

القطع المعرضة للمس يمكن أن تسخن عند الطبخ بشكل ملحوظ خاصة عندما تستعمل سوية مع أجهزة أخرى.

فيما يتعلق بالمقاييس التقنية والسلامة من الواجب اتخاذها لتصريف النخان مع أخذ العلم بالأحكام والأنظمة المحلية لكل بلد.

يجب أن يتم تنظيف الشرائق بشكل متداول سواء من الداخل والخارج (على الأقل مرة واحدة شهرياً مع الأخذ بعين الاعتبار المعلومات المشار إليها في الدفتر).

عدم الاهتمام بمعايير النظافة وصيانة الفلتر يعرض إلى مخاطر الحريق.

عدم استخدام أو ترك الشرائق من دون مصابيح مثبتة بشكل جيد لتجنب احتمال صدمة كهربائية.

نحن لسنا مسؤولين عن أي اعراض تلسف أو حريق ناجم عن سوء استعمال الجهاز بسبب عدم مراعاة الملاحظات الواردة في هذا الدليل.

هذا الجهاز يتوافق مع القانون الأوروبي والـ Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). تأكد أن التخلص من هذا المنتج يجب أن يكون بشكل صحيح، المستهلك يجب عليه المساهمة في تقادي النتائج السلبية المؤثرة على المناخ والصحة.



إن الرمز  على المنتج أو على التعليمات التابعة إليه يدل أن هذا المنتج يجب أن لا يعامل مثل باقي النفايات المنزلية بل أن يسلم إلى المراكز المتخصصة باستلام الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. مع احترام القوانين المحلية في كل بلد للتخلص من النفايات.

و من أجل معلومات إضافية فيما يتعلق بالاستفادة من نفايات هذا المنتج، يرجى الاتصال بالمكتب المحلي الإخصائي لخدمة جمع النفايات المنزلية، أو المخزن الذي باع هذا المنتج.

الاستعمال:

الشرائق مصمم ليستعمل لشرق الهواء وتريغته إلى الخارج  أو تصفيته و اعادته



إلى الداخل

طريقة التركيب

يجب تركيب هذا النوع من الجهاز بالسقف

هذا المنتج ذو وزن فائق، فتحررك وتركيب الغطاء يستدعي حضور شخصين على الأقل أو أكثر.

المسافة الصغرى بين سطح الاستناد للاوعة على السطح المعد للطبخ والقسم السفلي من شرائق المطبخ، يجب ألا تكون أقل من 50سم في حال المطبخ الكهربائية وبقياس 65 سم في حال مطابخ تعمل على الغاز أو المختلطة.

